



JC-220S

SI	PARNI ČISTILNIK	NAVODILA ZA UPORABO
HR	PARNI ČISTAČ	PREVOD ORIGINALNIH UPUTA
BIH	PARNI ČISTAČ	PREVOD ORIGINALNIH UPUTSTVA
SRB	PARNI ČISTAČ	PREVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA
MNE	PARNI ČISTAČ	PREVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA
MK	ЧИСТАЧ НА ПΑΡΕΑ	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИ УПАТСТВА
KS	PASTRUES AVULLI	PĚRKTHIM I UDĚZIMEVE ORIGJINALE
HU	GŐZTISZTÍTÓ	EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA
DE	DAMPFREINIGER	ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG
CZ	PARNÍ ČISTIČ	PŘEKŁAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU
SK	PARNÝ ČISTIČ	PREKLAD ORIGINÁLNEHO NÁVODU
GB	STEAM CLEANER	TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

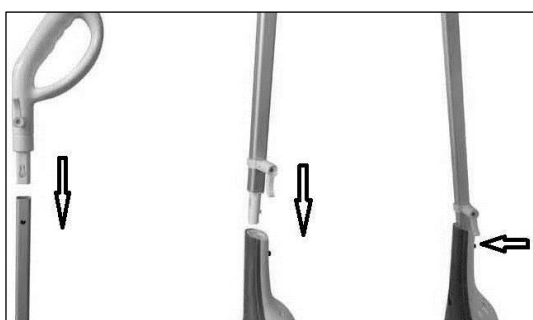
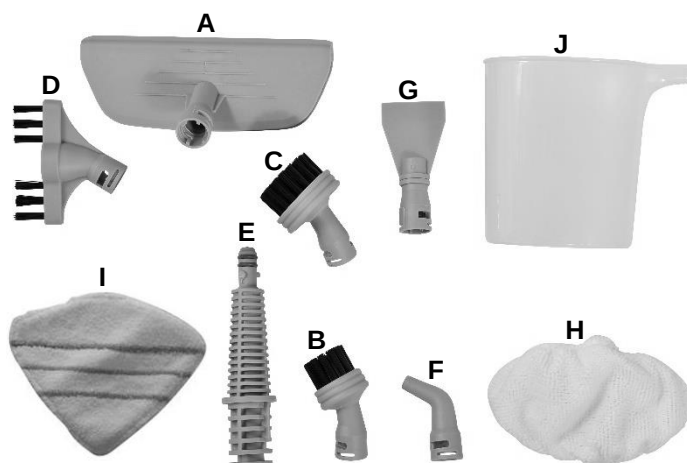
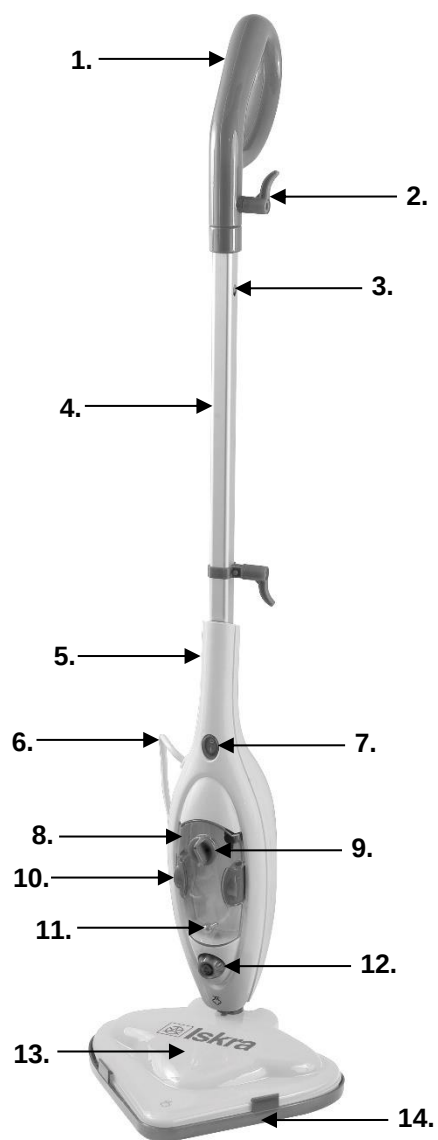


Fig. 1

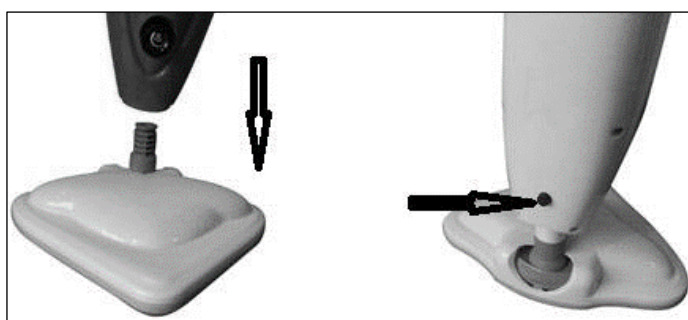


Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5

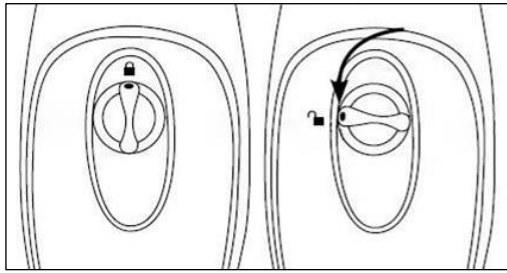


Fig. 6

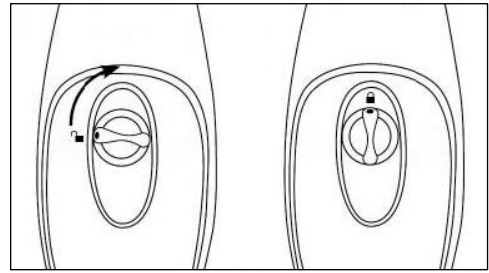


Fig. 7

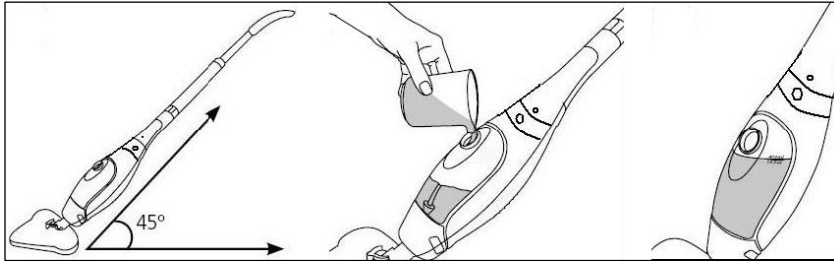


Fig. 8

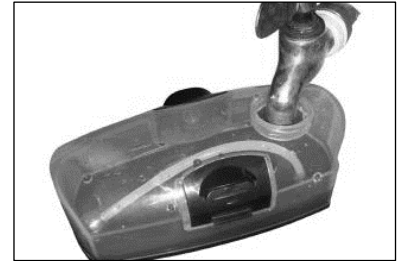


Fig. 9



Fig. 10

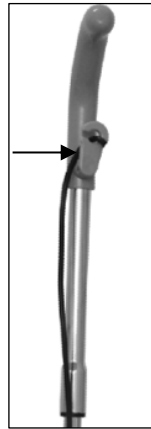


Fig. 11



Fig. 12



Fig. 13

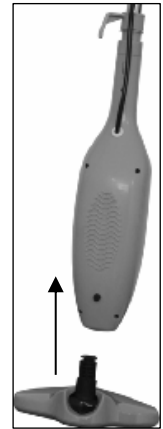


Fig. 14

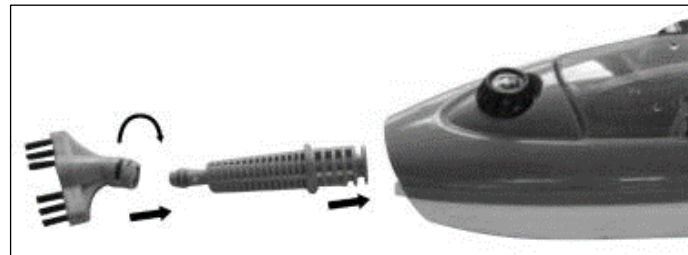


Fig. 15



Fig. 16

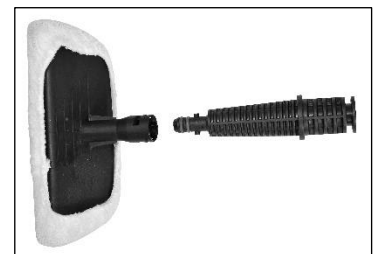


Fig. 17

Navodila za uporabo

- Ta navodila za uporabo veljajo za to napravo. Vsebujejo pomembne informacije o začetku uporabe in ravnanju z izdelkom.
- Pred začetkom uporabe naprave skrbno in v celoti preberite navodila za uporabo, zlasti varnostne napotke. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškoduje napravo.
- Navodila za uporabo temeljijo na standardih in predpisih, ki veljajo v Evropski uniji.
- V tujini upoštevajte tudi predpise in zakone posamezne države.
- Navodila za uporabo shranite za primer kasnejše uporabe. Če napravo izročite tretjim osebam, jim hkrati obvezno izročite ta navodila za uporabo.

Obrazložitev znakov

V navodilih za uporabo ali na napravi se uporabljajo naslednji simboli in opozorilne besede:



OPOZORILO!

Ta opozorilni simbol/beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, zaradi katere lahko, če se ji ne izognemo, pride do materialne škode, smrti ali hudih telesnih poškodb.



OPOMBA!

Simbol podaja koristne dodatne informacije o uporabi naprave.



OPOZORILO!

Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi napačne uporabe naprave, nepravilnega vzdrževanja in posega v napravo, z namenom zamenjave delov ali modifikacije. Posege v napravo lahko izvaja le pooblaščen servisler proizvajalca naprave.



OPOZORILO

Neupoštevanje navodil in opozoril, ki so navedena v tem priročniku, lahko privede do električnega udara, požara in/ali celo do resnih poškodb.

V primeru uporabe naprave, kjer lahko njeni kovinski deli pridejo v kontakt s skritimi električnimi vodniki ali z lastnim električnim kablom (če je vgrajen), vedno napravo držite za plastičen, izolativni ročaj.

NAMENSKA UPORABA

Naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvu in podobnih okoljih kot so:

- V trgovinah, pisarnah in ostalih delovnih območjih s strani kuhinjskega osebja
- Na kmetijah
- V hotelih, motelih in ostalih stanovanjskih okoljih s strani gostov
- V okoljih, ki ponujajo nočitev z zajtrkom

Naprava ni namenjena uporabi za obrtne namene. Ta navodila skrbno shranite in jih po potrebi posredujte naslednjemu uporabniku. Preden začnete uporabljati vašo napravo, je pomembno, da preberete in sledite navodilom, ki bodo priročna tudi za kasnejšo uporabo. Posebno pozornost namenite poglavju, ki obravnava "Vašo varnost".

ZA VAŠO VARNOST

- Naprave, vključno s kablom, ne smejo uporabljati, se z njo igrati ali vzdrževati otroci mlajši od 8 let ali slabotne osebe, ki so brez nadzora. Nikoli ne pustite naprave nenadzorovane.
- Naprave ne smejo uporabljati otroci stari med 0 in 8 let. Napravo lahko uporabljajo otroci starejši od 8 let, če so pod stalnim nadzorom. Napravo lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ali s premalo izkušenj in znanja, če jih pri uporabi nadzira oseba, ki je zadolžena za njihovo varnost ali so prejele navodila za varno uporabo in razumejo z njimi povezane nevarnosti.
- Napravo lahko uporabljajo otroci starejši od 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ali s premalo izkušenj in znanja, če jih pri uporabi nadzira oseba, ki je zadolžena za njihovo varnost ali so prejele navodila za varno uporabo in razumejo z njimi povezane nevarnosti.
- Naprava in njena priključna vrvica ne smeta biti na dosegu otrok mlajših od 8 let.

- Naprava ni namenjena za uporabo z zunanjim časovnikom oziroma ločenim daljinskim upravljalnikom.
- Z napravo se lahko uporablja le za to primeren konektor.
- Čiščenja in vzdrževanja naprave ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in pod nadzorom.
- Za zaščito pred električnim udarom, naprave, kabla ali vtikača ne potaplajte v vodo ali katerokoli drugo tekočino.
- Naprave ne smejo uporabljati otroci ali slabotne osebe, ki so brez nadzora. Nikoli ne pustite naprave nenadzorovane.
- Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne igrajo z napravo.
- Pred čiščenjem ali med neuporabo, napravo izklopite in iz vtičnice potegnite vtič. Za izključitev, držite vtič in ga potegnite iz vtičnice. Nikoli ne vlecite kabla. Nikoli ne nosite naprave za vrvico.
- Naprave ne upravljajte s poškodovanim napajalnim kablom, vtičem ali pri kakršnikoli poškodbi.
- Ne dovolite, da kabel visi čez rob mize, pulta ali se dotika vročih površin. Naprave ne približujte gorilnikom plina, električnim grelnikom ali pečicam.
- Napravo postavljajte na ravno površino. Ne postavljajte naprave na deske ali neravne površine.
- Ne poskušajte popraviti ali razstaviti naprave. Na napravi ni delov, ki bi jih lahko zamenjali sami. Za popravilo se obrnite na pooblaščenega serviserja.
- Napravo shranjujte v zaprtih prostorih na suhem mestu, stran od dosega otrok.
- Naprave ne čistite z grobimi materiali.
- Naprave ne uporabljajte za druge namene razen tiste opisane v tem priročniku.

POSEBNA OPOZORILA

- Vtič naprave mora ustrezati vtičnici na električnem omrežju. Nikoli in pod nobenim pogojem ali razlogom, ne predelujte vtiča. Ne uporabljajte nobenih adapterjev pri ozemljenih orodjih.
- Naprava ni namenjena za zunanjo uporabo.
- Ne dovolite, da naprava obratuje brez nadzora, ko je vklopljena. Ob neuporabi ali vzdrževanjem, napravo izklopite iz električnega omrežja.
- Nikoli ne izpuščajte pare direktno proti ljudem, živalim ali rastlinam.

- Naprave nikoli ne potopite v vodo ali drugo tekočino.
- Ne vstavljajte predmetov v odprtine. Naprave ne uporabljajte z zamašenimi odprtinami.
- Naprave ne uporabljajte brez nameščene talne krpe.
- Naprave ne uporabljajte brez dolite vode v posodi.
- Pri uporabi na stopnicah bodite posebej pazljivi.
- Napravo shranjujte v suhem prostoru.
- Nikoli ne vstavljajte arom ali alkohola v posodo za vodo. To lahko poškoduje napravo.

**OPOZORILA**

1. Pare nikoli ne izpuščajte proti električnim napravam kot je notranjost pečice.
2. Napravo vedno pred in po uporabi izklopite iz električnega omrežja.
3. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom. V kolikor naprava ne deluje jo vrnite k pooblaščenem serviserju. V primeru, da je napajalni kabel poškodovan, ga je potrebno takoj zamenjati s strani pooblaščenega serviserja.
4. Naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z omejenim fizičnim zaznavanjem ali omejenimi zmožnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jih nadzira ali jim daje navodila za uporabo naprave oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
5. Ta naprava je namenjena za delovanje pri standardni vtičnici.
6. Ta naprava mora biti priklopljena na ozemljeno električno omrežje. V primeru električnega udara, ozemljitev varuje pred neposrednim udarom.
7. Vtič orodja mora ustrezati vtičnici na električnem omrežju. Nikoli in pod nobenim pogojem ali razlogom, ne predelujte vtiča. Ne uporabljajte nobenih adapterjev pri ozemljenih napravah. Standardni, nepredelani vtiči in vtičnice zmanjšajo nevarnost električnega udara.

Pred prvo uporabo

Pazljivo razpakirajte napravo in odstranite vso embalažo. Naprava je zasnovana za čiščenje površin, kot so: marmor, keramične ploščice, preproge, kamen, linolej, les, parket,. Vse površine niso primerne za čiščenje s paro. Površine, ki so premazane z voskom se lahko s čiščenjem s paro ta vosek odstrani. Naprave ne pustite dlje časa delovati na leseni površini na enem mestu, ker bi s paro lahko povzročili dviganje lesa. Bodite previdni pri uporabi naprave na površinah kot so: linolej ali druge na vročino občutljive podlage. Vročina lahko povzroči odlepitev lepila na spodnji strani površine. Pri uporabi naprave na laminatnih podlagah mora biti le ta položen profesionalno, brez luknjic med letvicami, ker bi lahko para povzročila dvigovanje laminata. Vedno preverite informacije o čiščenju površin, preden uporabljate napravo. V primeru dvoma, se posvetujte s strokovnjakom. Krtačo za preproge vedno uporabljajte samo za preproge in ne za druge površine, ker lahko poškodujete površino tal.

OPOMBA: ta naprava proizvaja paro in s tem vlago. V primeru delovanja naprave dlje časa, na enem mestu, lahko naprava pusti vodni odtis ali pa poškoduje površino.



OPOZORILO! NEVARNOST OPEKLIN!

OPIS DELOV

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. Ukrivljen ročaj | A Nastavek za čiščenje oken / oblačil |
| 2. Jeziček za navitje kabla | B Manjša okrogla krtača |
| 3. Gumb za zaklep ročaja | C Večja okrogla krtača |
| 4. Teleskopski podaljšek | D Krtača za čiščenje fugirne mase |
| 5. Ohišje | E Šoba za curek pare |
| 6. Napajalni kabel | F Ukrivljena šoba |
| 7. Stikalo za vklop / izklop | G Nastavek za strganje |
| 8. Rezervoar za vodo | H Krpa za okna / oblačila |
| 9. Pokrov rezervoarja za vodo | I Krpa iz mikrovlakn |
| 10. Gumb za zaklep rezervoarja za vodo | J Merilna posoda |
| 11. Bakrena membrana | |
| 12. Regulator jakosti pare | |
| 13. Glava parnega čistilnika | |
| 14. Nastavek za preproge | |
| 15. Gumb za zaklep teleskopskega podaljška | |
| 16. Gumb za zaklep glave | |

KAKO SESTAVITI PARNI ČISTILNIK



OPOZORILO! Preden sestavite vaš parni čistilnik se prepričajte ali je naprava izklopljena iz električnega omrežja. Gumb za vklop/izklop (I/O) mora biti v poziciji izklop (O).

NAMESTITEV TELESKOPSKEGA ROČAJA (Fig. 1)

- Potisnite ukrivljen ročaj (1) v teleskopski podaljšek (4), da se zaskoči.
- Vstavite teleskopski podaljšek z ročajem v utor na ohišju naprave (5) in ga potisnite tako globoko, dokler ne zaslišite zvok zaskoka gumba.

Po uporabi lahko teleskopski ročaj za lažje shranjevanje odstranite iz ohišja s pritiskom na gumb za zaklep teleskopskega podaljška (15). Ukrivljen ročaj odstranite s pritiskom na gumb za zaklep ročaja (3).

NAMESTITEV GLAVE (Fig. 2)

Pritrdite glavo (13) na ohišje naprave. V odprtino na ohišju vstavite nastavek glave in ga potisnite tako globoko, dokler ne zaslišite zvok zaskoka gumba.

Pred uporabo se prepričajte, da je glava nameščena pravilno na ohišje.

Glavo parnega čistilnika lahko odstranite s pritiskom na gumb za zaklep glave (16).

NAMESTITEV KRPE IZ MIKROVLAKEN (Fig. 3)

1. Krpo iz mikrovlačen (I) položite na tla tako, da je stran s pritrdilnim trakom (»ježki«) obrnjena navzgor.
2. Parni čistilnik nežno pritisnite navzdol h krpi iz mikrovlačen. Med nameščanjem krpe na glavo si lahko pomagata tako, da z nogo stopite na jeziček za odstranjevanje krpe in s tem preprečite neželeno premikanje krpe.

Krpo iz mikrovlačen odstranite iz parnega čistilnika tako, da najprej parni čistilnik izključite in počakate nekaj minut, da se ohladi, nato položite sprednji del vašega čevlja na jeziček za odstranjevanje krpe iz mikrovlačen in močno pritisnite navzdol. Dvignite parni čistilnik in ga ločite od krpe.

OPOMBA

Ko menjate krpo iz mikrovlačen na parnem čistilniku, zmeraj uporabljajte primerno obutev. Ne nosite copat ali čevljev z odprtimi prsti.

UPORABA NASTAVKA ZA PREPROGE (Fig. 4)

1. Položite na tla nastavek za preproge (14).
2. Namestite krpo iz mikrovlačen na glavo parnega čistilnika.
3. Glavo parnega čistilnika s krpo iz mikrovlačen nežno pritisnite na nastavek za preproge, da se zaskoči.

Za gladko drsenje po preprogi vedno uporabite nastavek za preproge. Nikoli ne uporabljajte naprave na preprogah brez nastavka za preproge.

Če želite odstraniti nastavek za preproge položite sprednji del vašega čevlja na jeziček za odstranjevanje nastavka in močno pritisnite navzdol. Dvignite parni čistilnik in ga ločite od nastavka za preproge.

OPOMBA

Nastavka za preproge ne uporabljajte na površinah, ki se lahko poškodujejo ali opraskajo.



OPOZORILO! Nikoli ne nameščajte pripomočkov med delovanjem naprave.

KAKO UPORABLJATI PARNI ČISTILNIK

Naprava je zasnovana za čiščenje površin, kot so: marmor, keramične ploščice, preproge, kamen, linolej, les, parket. Vse površine niso primerne za čiščenje s paro.

Površine, ki so premazane z voskom se lahko s čiščenjem s paro ta vosek odstrani. Naprave ne pustite dlje časa delovati na leseni površini na enem mestu, ker bi s paro lahko povzročili dviganje lesa. Bodite previdni pri uporabi naprave na površinah kot so: linolej ali druge na vročino občutljive podlage. Vročina lahko povzroči odlepitev lepila na spodnji strani površine.

Pri uporabi naprave na laminatnih podlagah mora biti le ta položen profesionalno, brez luknjic med letvicami, ker bi lahko para povzročila dvigovanje laminata. Vedno preverite informacije o čiščenju površin, preden uporabljate napravo. V primeru dvoma, se posvetujte s strokovnjakom. Krtačo za preproge vedno uporabljajte samo za preproge in ne za druge površine, ker lahko poškodujete površino tal.

OPOMBA

Ta naprava proizvaja paro in s tem vlago. V primeru delovanja naprave dlje časa, na enem mestu, lahko naprava pusti vodni odtis ali pa poškoduje površino.

- 1) Napolnite rezervoar za vodo.



OPOZORILO! Naprava je namenjena uporabi le z destilirano vodo. Garancija ne krije popravila ali menjave izdelka zaradi uporabe vode iz pipe ali drugih tekočin.



OPOZORILO! Prepričajte se, da je parni čistilnik izklopljen iz električnega omrežja.

A. Način (Fig. 5)

Odvijte pokrov rezervoarja za vodo (8) v nasprotni smeri urinega kazalca, približno 90° in nato odstranite pokrov (Fig. 6). Napravo držite pod kotom 45° (Fig. 8) in dolijte vodo z uporabo merilne posodice (J). Ne dolivajte vode preko kapacitete rezervoarja. Maksimalna prostornina rezervoarja je 300 ml. Ponovno namestite pokrov za vodo in ga privijte v smeri urinega kazalca, približno 90° (Fig. 7). Pokrov naj bo dobro privit.

Priporočamo uporabo destilirane vode, za boljše delovanje naprave.

Prepričajte se, da je bakrena membrana (11) vedno potopljena v vodo med delovanjem parnega čistilnika.

B. Način (Fig. 9)

Rezervoar za vodo lahko odstranite iz ohišja s pritiskom gumbov za zaklep rezervoarja za vodo (10) na obeh straneh rezervoarja in ga napolnite direktno iz vodne pipe. Po končanem polnjenju ga vstavite nazaj v ohišje, da se zaskoči.

OPOMBA

V napravo nikoli ne dolivajte detergentov ali dišav, ker s tem lahko poškodujete sistem.

2) Izpust pare lahko nastavljate s pomočjo brezstopenjskega regulatorja jakosti pare (12).

Če želite povečati izpust pare, regulator zavrtite v smeri urinega kazalca. Izpust pare zmanjšate, če regulator zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca (Fig. 10).

Različne možnosti regulacije izpusta pare lahko nastavljate med delovanjem parnega čistilnika.

3) Ko je naprava v celoti sestavljena in napolnjena z vodo, jo priključite na električno omrežje z napajalnim kablom. Stikalo za vklop/izklop (7) je v položaju izklop/OFF (0), premaknite stikalo v položaj vklop/ON (I).

Ko je parni čistilnik vključen, se bo rezervoar za vodo osvetlil rdeče. Ko je parni čistilnik pripravljen za uporabo, se bo rezervoar za vodo osvetlil modro.

Po približno 20 sekundah se vklopi parni regulator in začne oddajati paro glede na nastavitev, ki jo izberete.

Za prenehanje delovanja, pritisnite stikalo na vklop/izklop I/O (ON/OFF) na položaj (0).

Če vklopite napravo na stikalu vklop/izklop (I/O) in nastavite regulator na najvišji nivo izpusta pare prej kot v 20 sekundah, se lahko iz glave parnega čistilnika pojavi voda. To se zgodi zaradi tega, ker naprava v tem času ne more upariti vode.

Enako se lahko zgodi v kolikor izklopite stikalo za vklop/izklop in pustite regulacijo na najvišjem nivoju izpusta pare. Pri ponovnem vklopu se lahko pojavi curljanje vode iz glave. Bodite pozorni, da po končanem delu vedno nastavite regulator na najnižnji nivo izpusta, izklopite napravo na stikalu vklop/izklop (I/O) in iztaknite kabel iz električnega omrežja.

4) Počasi vlecite čez površino, ki jo želite očistiti. Krpa na glavi vpija vso nečistočo, ki jo sprost para. Pri roki imejte brisačo, da lahko obrišete vodo, ki bi se nabrala na površini.**5) Ko parni čistilnik preneha izpuščati paro, ga izklopite in izključite iz električnega omrežja. Ponovno napolnite rezervoar z vodo in nadaljujte s čiščenjem.**

OPOZORILO! Nikoli ne pustite naprave med delovanjem brez nadzora.

Za boljše rezultate:

- 1) Obrišite ali posesajte tla pred uporabo parnega čistilnika.
- 2) Da bi se izognili brizganju vode, mora biti krpa iz mikrovlačen čista in suha. V nasprotnem primeru zamenjajte krpo z novo (opcijsko) in nadaljujte z uporabo. Regulator namestite na najmanjšo raven.
- 3) Pri čiščenju in razkuževanju tal na določenem mestu, pustite delovati paro približno 10 do največ 15 sekund.

OPOMBA

Ne opravljajte teh postopkov pri občutljivih tleh.



OPOZORILO!

- Nikoli ne čistite predolgo na enem mestu. S tem lahko poškodujete površino.
- Nikoli ne izpostavljajte rok ali nog pod glavo delujočega parnega čistilnika. Naprava izpušča paro.
- Med delovanjem naprava oddaja pridušen zvok. Med uporabo boste slišali zvok, ker naprava proizvaja paro. To je popolnoma normalno.
- Normalno je, da se med izpuščanjem pare pojavi brizganje vode.
- Moč in količina pare lahko različno vplivajo na določene površine in materiale. Vedno preverite ali se lahko izvaja čiščenje s paro na določenih materialih ali površinah.

Ne prevzemamo nobene odgovornosti za telesne poškodbe ali materialno škodo, ki je posledica nepravilne uporabe naprave z neupoštevanjem navodil za uporabo.

ROČNI PARNI ČISTILNIK

Ročni parni čistilnik je idealen za čiščenje kuhinjskih pultov, pomivalnih korit, oken, ogledal, polic ter preprog. Ročni parni čistilnik lahko uporabljate z različnimi nastavki.

KAKO SESTAVITI ROČNI PARNI ČISTILNIK



OPOZORILO! Prepričajte se, da je pred sestavljanjem parni čistilnik izklopljen iz električnega omrežja.

- 1) Odstranite napajalni kabel iz utora na ročaju (Fig. 11).
- 2) Pritisnite gumb za zaklep ročaja (Fig. 12) in odstranite teleskopski ročaj iz glavnega ohišja (Fig. 13).
- 3) Pritisnite gumb za zaklep glave na ohišju in odstranite glavo iz glavnega ohišja (Fig. 14).
- 4) Potisnite šobo za curek pare (E) v utor na začetku ohišja, tako globoko, da se zaskoči z gumbom za zaklep glave.
- 5) Izberite primeren nastavek za čiščenje, ga poravnate in nasadite na šobo ter zavrtite v smeri urinega kazalca, da se zaskoči (Fig. 15).

Za odstranitev, odvijte nastavek iz šobe. Šobo za curek pare odstranite s pritiskom na gumb za zaklep glave.

UPORABA NASTAVKOV

Nastavek	Priporočena uporaba
Nastavek za čiščenje oken / oblačil (A)	Čiščenje steklenih površin (okna, ogledala, steklene tuš kabine ipd.), oblačil (odstranjevanje gub na tekstilnih materialih, ki niso občutljivi na paro in toploto).
Manjša okrogla krtača (B) Večja okrogla krtača (C)	Čiščenje pečic, kuhalnih plošč, tuš kabin, kadi, ploščic, fug med ploščicami, igrač, hladilnikov, itd.
Krtača za čiščenje fug (D)	Čiščenje fug med ploščicami (brušenih ali nebrušenih).
Ukrivljena šoba (F)	Čiščenje štedilnikov, fug med ploščicami, mikrovalovnih pečic, umivalnikov, robov okoli vodnih pip, težko dostopnih kotov in niš, itd.
Nastavek za strganje (G)	Strganje ostankov zapečene hrane, umazanije, maščobe in drugih težko odstranljivih snovi iz štedilnikov in pečic.
Krpa za okna / oblačila (H)	Čiščenje oken, osvežitev blaga, oken v kombinaciji z nastavkom za čiščenje oken / oblačil.
Krpa iz mikrovlakn (I)	Čiščenje tal in preprog.

KAKO UPORABLJATI OPCISKE PRIPOMOČKE

OPOMBA

Ne izvajajte čiščenja s paro na površinah, ki so občutljive na paro in toploto. Toplota in para lahko negativno vplivajo na nekatere materiale. Vedno preverite ustreznost parnega čiščenja na določeni površini s testiranjem na skritem območju površine, ki jo želite čistiti.

NASTAVEK ZA ČIŠČENJE OKEN / OBLAČIL

Prepričajte se, da je naprava izključena iz električnega omrežja.

- 1) Napolnite rezervoar z vodo. Preberite poglavje "Kako uporabljati parni čistilnik".
- 2) Namestite krpo (H) na nastavek za čiščenje oken/oblačil (Fig. 16). Nato nastavek priključite na šobo za curek pare (Fig. 17), kot je opisano v poglavju "Kako sestaviti ročni parni čistilnik".
- 3) Izberite položaj regulacije izpusta pare. Nastavitev izpusta pare lahko spreminjate med delovanjem naprave.
- 4) Priključite parni čistilnik na električno omrežje. Stikalo za vklop premaknite v položaj vklop/ON (I).
- 5) Počasi vlecite čez površino, ki jo želite očistiti. Krpa vpija vso nečistočo, ki jo sprost para, gumijasti del nastavka pa obriše ostanke vodnih sledi. Pri roki imejte brisačo, da lahko obrišete vodo, ki bi se nabrala na površini.



OPOZORILO! NEVARNOST OPEKLIN!

Ne dotikajte se nastavka za čiščenje oken/oblačil med delovanjem parnega čistilnika, ker se ti deli zelo zagrejejo.

- 6) Ko parni čistilnik preneha izpuščati paro, preprosto izklopite napravo iz električnega omrežja ter dolijte vodo v rezervoar in nadaljujte s čiščenjem.
- 7) Po koncu čiščenja dovolite, da se nastavek in krpa ohladita, ker se med delovanjem zelo zagrejeta. Ko se deli dovolj ohladijo odstranite krpo iz nastavka.



OPOZORILO! Nikoli ne izpuščajte pare neposredno v ljudi, živali ali rastline.

OPOMBA

- Ne uporabljajte pare za čiščenje zamrznjenih oken.
- Previdni bodite z uporabo pare na steklu, ker se lahko razbije.
- Parnega čistilnika ne uporabljajte na usnjenih izdelkih, voskanem pohištvu ali tleh, žametu, sintetičnih tkaninah ali drugih na paro občutljivih materialih.
- Preverite etiketo na oblačilih ali so primerna za čiščenje s paro.
- V kolikor niste prepričani ali lahko oblačilo čistite s paro, testirajte čiščenje na nevidnem predelu oblačila.

Ne prevzemamo nobene odgovornosti za telesne poškodbe ali materialno škodo, ki je posledica nepravilne uporabe naprave z neupoštevanjem navodil za uporabo.

PO UPORABI

- 1) Izklopite napravo iz električnega omrežja.
- 2) Po koncu čiščenja dovolite, da se glava naprave in krpa ohladita, ker se med delovanjem zelo zagrejeta. Ko se deli dovolj ohladijo odstranite krpo iz nastavka.
- 3) Vodo, ki je ostala v rezervoarju je potrebno izprazniti pred shranjevanjem naprave. Po vsaki uporabi popolnoma izpraznite rezervoar za vodo.
- 4) Voda, ki ostane kot posledica kondenzacije bo izparela čez odprtino za izpust pare, ko boste napravo shranili.
- 5) Navijte napajalni kabel okoli zgornjega in spodnjega jezička za navitje kabla.
- 6) Ohišje parnega čistilnika obrišite z mehko in suho krpo. Shranite na suhem in varnem mestu.
- 7) Ko naprava ni uporabi, jo hranite na suhem in hladnem mestu. Naprave ne izpostavljajte soncu ali dežju.
- 8) Navpično shranjevanje parnega čistilnika lahko privede do madežev na tleh. V kolikor ob shranjevanju ne odstranite glave in krpe lahko pride do pojava belega madeža. Za odstranjevanje takih madežev uporabite kis. Pred shranjevanjem vedno odstranite glavo in krpo iz ohišja parnega čistilnika.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

OPOZORILO! PREPRIČAJTE SE, DA JE NAPRAVA PRED ČIŠČENJEM IZKLOPLJENA IZ ELEKTRIČNEGA OMREŽJA.



OPOZORILO! Naprava je namenjena uporabi le z destilirano vodo. Garancija ne krije popravila ali menjave izdelka zaradi uporabe vode iz pipe ali drugih tekočin.

Po vsaki uporabi izpraznite in očistite rezervoar za vodo. Uporabite blagi detergent za čiščenje pripomočkov (šobo za curek pare in okroglih ščetk) in jih nato osušite.

Kako odstraniti vodni kamen iz notranjosti rezervoarja za vodo

Za čiščenje oblog vodnega kamna, ki se lahko nabere v notranjosti rezervoarja za vodo, nalijte eno ali dve žlički kisa v poln rezervoar vode in ga zaprite s pokrovom. Nato rezervoar dobro pretresite. **NE VKLJUČITE NAPRAVE.**

Pustite napravo mirovati nekaj ur in nato izpraznite rezervoar ter nalijte sveže vode. Vodo nalivajte in praznite tako dolgo, da ni več videti sledi kisa.



Opozorilo! Naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine!

Postopek čiščenja in odstranjevanja vodnega kamna

V kolikor vaš parni čistilnik proizvaja manj pare kot ponavadi ali sploh ne proizvaja pare, lahko da boste morali odstraniti vodni kamen. Skozi določen čas se vodni kamen nabira na kovinske komponente parnega čistilnika in lahko zelo močno vpliva na delovanje.

Vodni kamen je potrebno odstranjevati redno. Približno po 25-50 kratnem polnjenju rezervoarja za vodo ali 1 krat mesečno in še posebej na področjih s trdo vodo.

Za odstranjevanje vodnega kamna sledite naslednjem postopku:

Z uporabo čistil

- 1) Pripravite mešanico 1/3 belega kisa in 2/3 vode iz pipe ter napolnite rezervoar za vodo.
- 2) Napravo obrnite stran od tal in drugih predmetov, ki so v bližini. Vključite s pritiskom na gumb vklop/izklop (I/O) in izpuščajte paro tako dolgo, da se rezervoar z mešanico kisa in vode izprazni.
- 3) Zgornji postopek ponovite tolikokrat, da bo pretok pare skozi odprtino ponovno normalen.
- 4) Napolnite rezervoar z vodo in izpirajte.
- 5) Rezervoar za vodo napolnite s svežo vodo, vključite napravo in izpuščajte paro skozi odprtino tako dolgo, da bo rezervoar za vodo prazen.



OPOZORILO! Parnega čistilnika med postopkom odstranjevanja vodnega kamna ali med uporabo ne puščajte brez nadzora.

OPOMBA

Po vsakem opravljenem postopku odstranjevanja vodnega kamna, naredite preizkus čiščenja na nevidnem mestu površine.



Opozorilo! Nevarnost opeklin!

Čiščenje zamašenih pripomočkov

Zaradi visoke vsebnosti mineralov v vodi na nekaterih področjih, lahko opazite, da iz pripomočkov parnega čistilnika uhaja manj pare. To je lahko posledica kopičenja vodnega kamna v notranjosti šob.

Kako očistiti vodni kamen:

Uporabite čistilni sprej in popršite šobo za curek pare. Po tem, napolnite rezervoar za vodo v skladu z navodili in puščajte paro skozi šobo za curek pare tako dolgo, da odstranite vodni kamen. Ko očistite vodni kamen, parni čistilnik preizkusite na nevtralnem oz. skritem območju čiščenja površine ali na čistilni krpi.

TA POSTOPEK ČIŠČENJA VRŠITE V ZAŠČITENEM IN DOBRO PREZRAČEVANEM PROSTORU.

Nega krpe iz mikrovlagen:

- Strojno pranje pri 60°C (140°F)
- Ne uporabljajte belil
- Ne uporabljajte mehčalca

ODPRAVLJANJE TEŽAV



OPOZORILO! Da bi zmanjšali nevarnost požara, električnega udara ali poškodbe, pred vzdrževanjem izklopite napravo iz električnega omrežja.

TEŽAVA	MOŽEN VZROK	REŠITEV
Naprava ne deluje.	Naprava ni vključena ali priklopljena na električno omrežje.	Napravo priklopite na primerno električno omrežje in jo vklopite pritiskom na gumb vklop (ON)
Zmanjšano delovanje pare ali nedelovanje pare.	Prazen rezervoar za vodo.	Napolnite rezervoar z vodo.
	Zamašena šoba za izpust pare.	Odstranite in očistite šobo.
	Obloge vodnega kamna.	Sledite navodilom za čiščenje vodnega kamna v navodilih za uporabo in odstranite vodni kamen.
Para uhaja iz pripomočkov.	Pripomoček ni nameščen pravilno.	Napravo izklopite in počakajte, da se ohladi. Odstranite pripomoček in ga nato ponovno namestite pravilno.
	Smeti ali druge ovire na stični točki pripomočka.	Odstranite pripomoček, preverite in odstranite smeti ali druge ovire.
Čistilna krpa postane mokra.	Čistilna krpa se napoji z vodo.	Odstranite mokro krpo in jo: - zamenjajte s suho, - ožamite - osušite ter ponovno namestite na glavo parnega čistilnika.

Odstranjevanje

Oddaja stare električne in elektronske opreme (veljavno v Evropski uniji in v drugih evropskih državah s sistemom ločenega zbiranja odpadkov)



Ta simbol na izdelku, njegovi embalaži ali v pripadajočih dokumentih pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati kot z gospodinjskimi odpadki. Morate ga oddati na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. Recikliranje tega izdelka bo pripomoglo k ohranjanju naravnih virov in bo pomagalo preprečiti negativne posledice na okolje in zdravje ljudi. Odstranitev izdelka mora biti v skladu z veljavnimi predpisi za oddajanje odpadkov. Podrobnejše informacije o ravnanju s tem izdelkom ter o njegovi vrnitvi in recikliranju lahko dobite pri lokalni mestni upravi, komunalnem podjetju ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili. Odpadno električno in elektronsko opremo lahko oddate brezplačno tudi distributerju neposredno ob dobavi nove električne oziroma elektronske opreme.

OPOMBE

Ta naprava ni namenjena uporabi osebam (vključno z otroci) z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če so pod nadzorom ali so bili seznanjeni z navodili glede uporabe aparata s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost.

Aparat izključite ter izklopите vtič iz električnega omrežja pred zamenjavo pribora.

Pozor: Nikoli ne potaplajte naprave ali napajalni kabel v vodo.

TEHNIČNI PODATKI

NAZIV	MERSKA ENOTA	TIP JC-220S
Napetost	V (a.c.)	220-240; 50/60 Hz
Moč	W	1500
Kapaciteta rezervoarja	ml	300
Masa	kg	3
Razred zaščite		Ozemljena vtičnica (Class I)

Poraba energije pri ugasnjenem aparatu: 0 W

Ime in naslov pooblaščenega zastopnika v EU:	AHAC d.o.o. Cesta Kozjanskega odreda 21, 3230 Šentjur, Slovenija
Ime in naslov proizvajalca:	Yuyao Jiacheng Electric Appliance Co.,Ltd. No.1 Fengwu Road, Yuyao, Zhejiang 315400, L. R. Kitajska

Upute za uporabu

- Ove upute za uporabu odnose se na ovaj aparat. Sadrže važne informacije o početku korištenja i rukovanja proizvodom.
- Prije početka korištenja aparata, pažljivo pročitajte upute za uporabu, osobito sigurnosne upute.
- Nepridržavanje ovih uputa za uporabu može dovesti do ozbiljnih tjelesnih ozljeda ili oštećenja aparata.
- Upute za uporabu temelje se na standardima i propisima koji su na snazi u Europskoj uniji.
- U inozemstvu također poštuju propise i zakone svake zemlje.
- Spremite upute za uporabu za kasnije korištenje. Ako svoj aparat dajete trećim stranama, istodobno morate priložiti i ove upute za uporabu.

Objašnjenje znakova

U uputama za uporabu ili na aparatu navedeni su sljedeći simboli i riječi upozorenja:



UPOZORENJE!

Ovaj simbol/riječ označava rizik sa srednjom razinom rizika, koji, ako se ne izbjegne, može rezultirati materijalnim oštećenjem, smrću ili teškom tjelesnom ozljedom.



NAPOMENA!

Simbol pruža korisne dodatne informacije o korištenju aparata.



UPOZORENJE!

Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu koja proizlazi iz nepravilne uporabe aparata, nepravilnog održavanja i intervencija na aparatu, u cilju zamijene dijelova ili modifikacije. Intervencije na aparatu može izvoditi samo ovlašteni serviser proizvođača aparata.



UPOZORENJE

Nepridržavanje uputa i upozorenja sadržanih u ovom priručniku može prouzročiti električni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.

U slučaju uporabe aparata, gdje njegovi metalni dijelovi mogu doći u dodir sa skrivenim električnim vodičima ili s vlastitim električnim kabelom (ako je ugrađen), uvijek držite aparat za plastičnu, izolacijsku ručku.

NAMJENSKA UPORABA

Aparat je namijenjen za uporabu u domaćinstvu i sličnim prostorima, kao što su:

- u trgovinama, uredima i ostalim radnim prostorima od strane kuhinjskog osoblja,
- na farmama,
- u hotelima, motelima i ostalim stambenim površinama od strane gostiju,
- u prostorima koje nude noćenje s doručkom.

Aparat nije namijenjen za uporabu u komercijalne svrhe. Pažljivo pohranite ove upute i prosljedite ih sljedećem korisniku ako je potrebno. Prije upotrebe vašeg aparata važno je pročitati i slijediti upute koje će vam biti korisne za kasniju upotrebu. Obratite posebnu pozornost na odjeljak koji se odnosi na "Vaša sigurnost".

ZA VAŠU SIGURNOST

- Aparat, uključujući kabel, ne smiju koristiti, s njima se igrati ili održavati djeca mlađa od 8 godina ili osobe umanjene sposobnosti koje su bez nadzora. Nikad ne ostavljajte aparat bez nadzora.
- Aparat ne smiju koristiti djeca stara između 0 i 8 godina. Aparat mogu koristiti djeca starija od 8 godina, ako su pod stalnim nadzorom. Aparat mogu koristiti osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili koje imaju premalo iskustva ili znanja, ako ih pri korištenju nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili su shvatila upute za sigurno korištenje i razumiju rizike koji su uključeni.
- Aparat smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili koje imaju premalo iskustva ili znanja, ako ih pri korištenju nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili su shvatila upute za sigurno korištenje i razumiju rizike koji su uključeni.
- Aparat i njegov spojni kabel ne smiju biti na dohvatu ruke djece mlađe od 8 godina.
- Aparat nije namijenjen za korištenje s vanjskim timerom ili zasebnim daljinskim upravljačem.
- Aparat se može koristiti samo za ovaj odgovarajući priključak.
- Čišćenje i održavanje aparata ne smiju izvoditi djeca, osim ako nisu starija od 8 godina i koja su pod nadzorom.

- Radi zaštite od strujnog udara, aparat, kabel ili utikač nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu.
- Aparat ne smiju koristiti djeca ili osobe umanjenih sposobnosti koji su bez nadzora. Nikad ne ostavljajte aparat bez nadzora.
- Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se izbjeglo igranje s aparatom.
- Prije čišćenja ili kada nije u uporabi, isključite aparat i izvucite utikač iz utičnice. Za isključivanje držite utikač i izvucite ga iz utičnice. Nikada ne povlačite kabel. Nemojte nikada nositi aparat za kabl.
- Nemojte koristiti aparat s oštećenim napojnim kabelom, utikačem ili bilo kojim oštećenjem.
- Nemojte dozvoliti da kabel visi preko ruba stola, pulta ili dodiruje vruće površine. Nemojte aparat približavati gorioniku plina, električnim grijačima ili pećnicama.
- Postavite aparat na ravnu površinu. Nemojte postavljati aparat na ploču ili na neravne površine.
- Ne pokušavajte popraviti ili rastavljati aparat. Na aparatu nema dijelova koje možete sami zamijeniti. Za popravak obratite se ovlaštenom serviseru.
- Aparat držite u zatvorenom prostoru na suhom mjestu, izvan dohvata djece.
- Aparat ne čistite grubim materijalima.
- Aparat ne koristite za druge namijene osim za one koje su opisane u ovome priručniku.

POSEBNA UPOZORENJA

- Utikač alata mora odgovarati utičnici u električnoj mreži. Nikada ne opterećujte utikač. Ne koristite nikakve adaptere kod uzemljenih alata .
- Uređaj nije namjenjen za vanjsku upotrebu
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora prilikom rada . Kod ne upotrebe ili čišćenja uređaja uvijek isključite iz električne mreže.
- Nikada ne ispuštajte paru direktno prema ljudima, životinjama ili biljkama.
- Uređaj nikada ne potapajte u vodu ili drugu tekućinu.
- Ne stavljajte predmete u otvore. Aparata ne upotrebljavajte s onečišćenim otvorima.
- Aparat ne upotrebljavajte bez namještene krpe za prašinu.

- Aparat ne upotrebljavajte bez vode u posudi.
- Oprezno i pažljivo s upotrebom uređaja na stepenicama.
- Aparat čuvajte na suhom mjestu.
- Nikada ne stavljajte aromu ili alkohol u posudu za vodu jer može doći do oštećenja uređaja.

**UPOZORENJE**

1. Paru nemojte nikada usmjeravati u pravcu električnih uređaja, kao što je na primjer unutrašnjost pećnice.
2. Uređaj uvijek prije i nakon upotrebe isključite iz električne mreže.
3. Uređaj nemojte koristiti s oštećenim kablom za napajanje. Oštećeni kabl mora biti odmah zamijenjen od strane ovlaštenog servisera.
4. Uređaj nije namijenjen za korištenje osobama (uključujući i djecu) s ograničenom fizičkom percepcijom ili s ograničenim mogućnostima ili manjkom iskustava i znanja, osim ako su pod nadzorom ili im daje upute za korištenje uređaja osoba koja je odgovorna za njihovu sigurnost.
5. Ovaj uređaj je namijenjen za rad kod standardne utičnice.
6. Uređaj mora biti priključen na uzemljenu električnu mrežu. U slučaju električnog udara uzemljivač osigurava od udara.
7. Utikač mora odgovarati utičnici na električnoj mreži. Nikada ne preopterećujte utikač, ne upotrebljavajte adaptere kod uzemljenih uređaja. Standardni ne prerađeni utikači i utičnice smanjuju opasnost od električnog udara.

Prije prve upotrebe

Uređaj je izrađen za čišćenje površina kao što su: mramor, keramičke pločice, tepih, kamen, linoleum, drvo, parket. Uređaj nije namijenjen za čišćenje svih površina. Površine premazane voskom i sl.

Sve površine nisu odgovarajuće za čišćenje parom. Površine premazane voskom nisu pogodne za čišćenje, jer para može odstraniti sloj voska. Uređaj ne ostavljajte dulje vrijeme u radnom položaju na drvenim podlogama, jer bi moglo doći do oštećenja drvenog poda utjecajem vodene pare. Oprezno s čišćenjem površina kao što su linoleum ili druge površine osjetljive na toplinu. Visokim temperaturama pare može doći do odljepljivanja podloge.

Kod upotrebe čistača na podlogama laminata obratite pažnju dali je postavljen bez razmaka/rupica između letvica, kako para nebi prouzrokovala podizanje laminata.

Uvijek prije upotrebe uređaja provjerite informacije o čišćenju površine. Četku za tepihe koristite samo za čišćenje tepiha, jer u suprotnom može doći do oštećenja površine.

NAPOMENA: Uređaj proizvodi paru, a time i vlagu. U slučaju djelovanja uređaja duže vrijeme na jednom mjestu može se stvoriti mokra mrlja ili oštetiti površinu.

**UPOZORENJE OPASNOST OD OPEKOTINA!**

GLAVNA SVOJSTVA

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Zakrivljena ručka | A Nastavak za čišćenje prozora/odjeće |
| 2. Nastavak za namatanje kabela | B Manja okrugla četka |
| 3. Gumb za zaključavanje ručke | C Veća okrugla četka |
| 4. Teleskopski produžetak | D Četkica za čišćenje fuge |
| 5. Kućište | E Mlaznica za paru |
| 6. Kabel za napajanje | F Zakrivljena mlaznica |
| 7. Prekidač za uključeno/isključeno | G Nastavak za struganje |
| 8. Spremnik za vodu | H Krpa za prozore/odjeću |
| 9. Poklopac spremnika za vodu | I Krpa od mikrovlakana |
| 10. Gumb za zaključavanje spremnika za vodu | J Mjerna posuda |
| 11. Bakrena membrana | |
| 12. Regulator intenziteta pare | |
| 13. Glava parnog čistača | |
| 14. Nastavak za tepih | |
| 15. Gumb za zaključavanje teleskopskog produžetka | |
| 16. Gumb za zaključavanje glave | |

KAKO SASTAVITI PARNI ČISTAČ



UPOZORENJE! Prije nego što sastavite vaš parni čistač uvjerite se da li je uređaj isključen iz električne mreže. Dugme za uključivanje/isključivanje (I/O) mora biti u poziciji isključeno (O).

MONTAŽA TELESKOPSKE RUČKE (Fig. 1)

1. Gurnite zakrivljenu ručku (1) u teleskopski produžetak (4) da biste je zaključali.
2. Umetnite teleskopski nastavak s ručkom u utor na kućištu uređaja (5) i gurnite ga toliko duboko dok ne začujete zvuk pucanja gumba.

Nakon upotrebe, teleskopski produžetak možete izvaditi iz kućišta radi lakšeg pohranjivanja pritiskom na gumb za zaključavanje teleskopskog produžetka (15). Uklonite zakrivljenu ručku pritiskom na gumb za zaključavanje ručke (3).

MONTAŽA GLAVE (Fig. 2)

Pričvrstite glavu (13) na kućište uređaja. Umetnite pričvršćivač za glavu u utor na kućištu i gurnite ga toliko duboko dok ne začujete zvuk pucanja gumba.

Prije korištenja uvjerite se ako je glava ispravno montirana na kućište.

Glavu parnog čistača možete ukloniti pritiskom na tipku za zaključavanje glave (16).

POSTAVLJANJE KRPE OD MIKROVLAKANA (Fig. 3)

1. Stavite krpu od mikrovlakana (I) na pod tako da strana sa pričvrsnom trakom ("ježevi") bude okrenuta prema gore.
2. Lagano pritisnite parni čistač prema dolje na krpu od mikrovlakana. Možete si pomoći stavljanjem krpe na glavu uređaja tako što ćete nogom nagaziti jezičak za uklanjanje krpe kako biste spriječili nehotično pomicanje krpe.

Da biste uklonili krpu od mikrovlakana s parnog čistača, prvo isključite parni čistač i pričekajte nekoliko minuta da se ohladi, a zatim stavite prednju stranu cipele na jezičak za uklanjanje krpe od mikrovlakana i čvrsto pritisnite prema dolje. Podignite parni čistač i odvojite ga od krpe.

NAPOMENA

Uvijek koristite prikladnu obuću kada mijenjate krpu od mikrovlakana na parnom čistaču. Nemojte nositi papuče ili cipele s otvorenim prstima.

KORIŠTENJE NASTAVKA ZA TEPIHE (Fig. 4)

1. Položite nastavak za tepih (14) na pod.
2. Postavite krpu od mikrovlakana na glavu parnog čistača.
3. Lagano pritisnite glavu uređaja krpom od mikrovlakana na nastavak za tepih kako biste ga zaključali.

Za glatko pomicanje po tepihu uvijek koristite nastavak za tepihe. Nikada nemojte koristiti uređaj na tepihu bez nastavka za tepihe.

Da biste uklonili nastavak za tepih, stavite prednji dio cipele na jezičak da biste uklonili nastavak i čvrsto pritisnite. Podignite parni čistač i odvojite ga od nastavka za tepih.

NAPOMENA

Nastavak za tepihe nemojte koristiti na površinama koje se mogu oštetiti ili izgrebati.



UPOZORENJE! Nikada nemojte instalirati nastavak u tijeku rada uređaja.

KAKO KORISTITI PARNI ČISTAČ

Uređaj je osmišljen za čišćenje površina kao što su: mramor, keramičke pločice, tepisi, kamen, linoleum, drvo, parket,... Sve površine nisu pogodne za čišćenje parom.

Za vrijeme čišćenja s parom može se ukloniti vosak s površina koje su premazane s voskom. Uređaj ne smije duže vrijeme djelovati na jednom mjestu na drvenoj površini, jer bi mogli s parom prouzrokovati dizanje drveta. Budite pažljivi ako uređaj koristite na površinama kao što su: linoleum, ili druge na toplinu osjetljive podloge. Toplina može prouzrokovati odstranjivanje ljepljivosti na donjoj strani površine.

Kod korištenja uređaja na laminiranim površinama laminat treba biti položen profesionalno, bez rupica između letvica, jer para može izazvati dizanje laminata. Uvijek provjerite informacije o čišćenju površine prije uporabe stroja. Ako ste u nedoumici, konzultirajte se sa stručnjakom. Četku za tepihe uvijek koristite samo za tepihe i ne za druge površine pošto mogu oštetiti pod.

NAPOMENA

Ovaj uređaj proizvodi paru i time vlagu. U slučaju djelovanja uređaja duže vrijeme na jednom mjestu uređaj može ostaviti vodeni otisak ili oštetiti površinu.

- 1) Napunite rezervoar s vodom.



UPOZORENJE! Aparat je namijenjen uporabi isključivo s destiliranom vodom. Jamstvo ne pokriva popravak ili zamjenu proizvoda zbog korištenja vode iz slavine ili drugih tekućina.



UPOZORENJE! Uvjerite se da je parni čistač isključen iz električne mreže.

A. Metoda (Fig. 5)

Odvijte poklopac spremnika za vodu (8) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu, približno 90°, a zatim uklonite poklopac (Fig. 6). Uređaj držite pod kutom od 45° (Fig. 8) i dolijte vodom pomoću mjerne čaše (J). Nemojte dodavati vodu preko kapaciteta rezervoara. Maksimalna zapremina rezervoara je 300 ml. Ponovo namjestite poklopac za vodu te ga stegnite u pravcu kazaljke na satu, približno 90° (Fig. 7). Poklopac treba biti čvrsto zategnut.

Za parni čistač koristite destiliranu vodu radi boljeg djelovanja uređaja.

Uvjerite se da li je bakrena membrana (11) uvijek potopljena u vodu za vrijeme djelovanja parnog čistača.

B. Metoda (Fig. 9)

Spremnik za vodu može se izvaditi iz kućišta pritiskom tipke za zaključavanje spremnika za vodu (10) s obje strane spremnika i napunite ga izravno iz slavine za vodu. Kad je punjenje završeno, vratite ga natrag u kućište kako biste ga učvrstili na mjestu.

NAPOMENA

U uređaj nemojte nikada sipati deterdžente ili mirise pošto možete time oštetiti sustav.

1) Izlaz pare možete podesiti pomoću regulatora intenziteta pare (12).

Da biste povećali izlaz pare, okrenite gumb u smjeru kazaljke na satu. Da biste smanjili izlaz pare, okrenite gumb u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (Fig. 10).

Različite mogućnosti regulacije ispusta pare možete podešavati za vrijeme djelovanja parnog čistača.

2) Kada je uređaj u cjelini sklopljen i napunjen s vodom priključite ga na električnu mrežu s kablom za napajanje. Prekidač za uključivanje/isključivanje (7) je u položaju isključeno/OFF (0), pomjerite u položaj uključeno/ON (1).

Kad je parni čistač uključen, spremnik za vodu postat će crven. Kad je parni čistač spreman za upotrebu, spremnik za vodu zasvijetlit će plavo.

Nakon približno 20 sekundi uključi se regulator pare i počinje ispuštati paru s obzirom na podešavanje koje ste odabrali.

Za prekid djelovanja pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje I/O (ON/OFF) u položaj (0).

Ako aparat uključite prekidačem ON/OFF (I/O) i regulator podesite na najvišu razinu emisije pare u manje od 20 sekundi, iz glave uređaja za čišćenje pare može se pojaviti voda. To se događa zbog toga što uređaj za to vrijeme ne može ispariti vodu.

Isto se može dogoditi ako isključite prekidač za uključivanje/isključivanje i ostavite regulator na najvišoj razini ispuštanja pare. Kad se ponovno uključi, voda može curiti iz glave. Pazite da nakon završetka rada uvijek postavite regulator na najnižu razinu pražnjenja, isključite uređaj na prekidaču ON/OFF (I/O) i odspojite kabel.

3) Polako vucite preko površine koju želite očistiti. Krpa na glavi upija svu nečistoću koju oslobodi para. Na dohvat ruku imajte ručnik kako bi mogli obrisati vodu koja bi se nakupila na površini.**4) Kada parni čistač prestane ispuštati paru isključite ga i iskopčajte iz električne mreže. Ponovo napunite rezervoar s vodom i nastavite s čišćenjem.**

UPOZORENJE! Nikada nemojte ostaviti uređaj za vrijeme rada bez nadzora.

Za bolje rezultate:

- 1) Obrišite ili očistite s usisivačem pod prije korištenja parnog čistača.
- 2) Kako bi izbjegli prskanje vode krpa od mikrovlakana mora biti čista i suha. U suprotnom zamijenite krpu s novom (opcionalno) i nastavite s korištenjem. Regulator podesite na najmanju razinu.
- 3) Pri čišćenju i dezinfekciji poda ostavite na određenom mjestu da para djeluje približno 10 do najviše 15 sekundi.

NEMOJTE

Ove postupke nemojte izvršavati na osjetljivom podu.



UPOZORENJE!

- Nikada nemojte predugo čistiti na jednom mjestu. Tako možete oštetiti površinu.
- Nikada nemojte izlagati ruke ili noge ispod glave djelujućeg parnog čistača. Uređaj ispušta paru.
- Za vrijeme djelovanja uređaj emitira prigušen zvuk. Za vrijeme korištenja čuti ćete zvuk pošto uređaj proizvodi paru. To je potpuno normalno.
- Normalno je ako se za vrijeme ispuštanja pare pojavi prskanje vode.
- Snaga i količina pare mogu različito utjecati na određene površine i materijale. Uvijek provjerite mogućnost sprovođenja čišćenja s parom na određenim materijalima ili površinama.

Ne preuzimamo nikakve odgovornosti za tjelesne ozljede ili materijalnu štetu koja je posljedica neispravnog korištenja uređaja zbog nepridržavanja uputa za upotrebu.

RUČNI PARNI ČISTAČ

Ručni parni čistač je idealan za čišćenje kuhinjskih pultova, sudopera, prozora, ogledala, polica i tepiha. Ručni parnih čistač možete koristiti s različitim nastavcima.

KAKO SKLOPITI RUČNI PARNI ČISTAČ



UPOZORENJE! Prije sastavljanja uvjerite se ako je ručni parni čistač isključen iz električne mreže.

- 1) Uklonite kabl za napajanje iz žlijeba na ručki (Fig. 11).
- 2) Pritisnite gumb za zaključavanje ručke (Fig. 12) i uklonite teleskopsku ručku iz glavnog kućišta (Fig. 13).
- 3) Pritisnite dugme za zaključavanje glave na kućištu i uklonite glavu iz glavnog kućišta (Fig. 14).
- 4) Gurnite mlaznicu za paru (E) u utor na početku kućišta, toliko duboko da sjedne na svoje mjesto gumbom za zaključavanje glave.
- 5) Odaberite prikladni nastavak za čišćenje, poravnajte ga i postavite na mlaznicu i okrenite u smjeru kazaljke na satu kako biste ga zaključali (Fig. 15).

Da biste ga uklonili, odvijte nastavak s mlaznice. Uklonite mlaznicu za paru pritiskom na gumb za zaključavanje glave.

KORIŠTENJE NASTAVAKA

Nastavak	Preporučena upotreba
Nastavak za čišćenje prozora/odjeće (A)	Čišćenje staklenih površina (prozora, ogledala, staklenih tuš kabina itd.), Odjeće (uklanjanje nabora na tekstilnim materijalima koji nisu osjetljivi na paru i toplinu).
Manja okrugla četka (B) Veća okrugla četka (C)	Pećnice, ploče za kuhanje, tuševi, kade, pločice, fuge, igračke, hladnjaci itd.
Četka za čišćenje fuga (D)	Čišćenje fuga (brušeno ili nebrušeno).
Zakrivljena mlaznica (F)	Čišćenje peći, fuga, mikrovalnih pećnica, sudopera, rubova oko slavina za vodu, teško dostupnih uglova i niša itd.
Nastavak za struganje (G)	Struže ostatke pečene hrane, prljavštine, masnoće i drugih teško uklonjivih tvari iz peći i pećnica.
Krpa za prozore/odjeću (H)	Čišćenje prozora, osvježanje tkaninom, prozori u kombinaciji s nastavkom za čišćenje prozora/odjeće.
Krpa od mikrovlakana (I)	Čišćenje poda i tepiha.

KAKO KORISTITI OPCIJSKI PRIBOR?

NAPOMENA

Nemojte izvoditi čišćenje s parom na površinama koje su osjetljive na paru i toplotu. Toplota i para mogu negativno utjecati na neke materijale. Uvijek provjerite prikladnost parnog čišćenja na određenoj površini s testiranjem na skrivenom području površine koju želite očistiti.

NASTAVAK ZA ČIŠĆENJE PROZORA / ODJEĆE

Uvjerite se da li je uređaj isključen iz električne mreže.

- 1) Napunite rezervoar s vodom. Pročitajte poglavlje „Kako koristiti parni čistač“.
- 2) Stavite krpu (H) na nastavak za čišćenje prozora/odjeće (Fig. 16). Zatim spojite nastavak na mlaznicu za paru (Fig. 17), kako je opisano u poglavlju „Kako sastaviti ručni parni čistač“.
- 3) Odaberite položaj regulatora ispuštanja pare. Postavku ispuštanja pare možete promijeniti tijekom rada uređaja.
- 4) Parni čistač priključite na električnu mrežu. Pomaknite prekidač napajanja u položaj ON / I (I).
- 5) Polako vucite preko staklene površine koju želite očistiti. Krpa upija svu nečistoću koju otpusti para, dok gumeni dio nastavka obriše ostatke vodenih tragova. Kod ruke imajte ručnik s kojim možete obrisati vodu koja se nakupila na površini.



UPOZORENJE! OPASNOST OD OPEKOTINA!

Nemojte dirati nastavak za čišćenje prozora/odjeće za vrijeme djelovanja parnog čistača pošto se ovi dijelovi veoma zagriju.

- 6) Kada parni čistač prestane s ispuštanjem pare jednostavno isključite uređaj iz električne mreže, ponovo napunite rezervoar s vodom i nastavite s čišćenjem
- 7) Nakon završenog čišćenja sačekajte dok se glava uređaja i krpa ne ohlade, jer se za vrijeme djelovanja vrlo zagriju. Kada se dijelovi dovoljno ohlade uklonite krpu s nastavka.



UPOZORENJE! Nikada nemojte ispuštati paru direktno na ljude, životinje i biljke.

NAPOMENA

- Nemojte koristiti paru za čišćenje smrznutih prozora.
- Pažljivi budite kod korištenja pare na staklu jer se može razbiti.
- Provjerite etiketu na odjeći ako je odjeća primjerena za čišćenje s parom.
- Neki materijali, kao što je koža, jelenja koža i baršun nisu primjereni za čišćenje s parom.
- U koliko niste uvjereni da li smijete odjeću čistiti s parom, testirajte čišćenje na manje vidljivom dijelu odjeće.

Ne preuzimamo nikakvu odgovornost za tjelesne ozljede ili materijalnu štetu koja je posljedica neispravnog korištenja uređaja zbog nepridržavanja uputa za korištenje.

NAKON KORIŠTENJA

- 1) Isključite uređaj iz električne mreže.
- 2) Nakon završetka čišćenja sačekajte kako bi se glava uređaja i krpa ohladile, pošto se za vrijeme korištenja vrlo zagriju. Kada se dijelovi dovoljno ohlade uklonite krpu s nastavka.
- 3) Vodu koja je ostala u rezervoaru potrebno je isprazniti prije spremanja uređaja. Nakon svakog korištenja ispraznite rezervoar za vodu.
- 4) Voda koja ostane kao posljedica kondenzacije će ispariti preko otvora za ispuštanje pare kada spremite uređaj.
- 5) Namotajte kabl za napajanje preko gornjeg i donjeg mjesta za namotavanje kabla.
- 6) Kućište parnog čistača obrišite s mekanom i suhom krpom. Pohranite na suhom i sigurnom mjestu.
- 7) Kada ne koristite uređaj čuvajte na suhom i hladnom mjestu. Uređaj nemojte izlagati suncu ili kiši.
- 8) Vertikalna pohrana parnog čistača može dovesti do mrlja na podu. U koliko kod pohrane ne uklonite glavu i krpu to može dovesti do pojave bijele mrlje. Za uklanjanje takvih mrlja koristite ocat. Prije pohrane uvijek uklonite glavu i krpu s kućišta parnog čistača.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

UPOZORENJE! UVJERITE SE DA JE UREĐAJ PRIJE ČIŠĆENJA ISKLJUČEN IZ ELEKTRIČNE MREŽE.



UPOZORENJE! Aparat je namijenjen uporabi isključivo s destiliranom vodom.

Jamstvo ne pokriva popravak ili zamjenu proizvoda zbog korištenja vode iz slavine ili drugih tekućina.

Nakon svakog korištenja ispraznite i očistite rezervoar za vodu. Koristite blagi deterdžent za čišćenje pribora (mlaznica za mlaz pare i okrugle četke), a zatim ih osušite.

Kako ukloniti vodeni kamenac iz unutrašnjosti rezervoara za vodu

Za čišćenje obloga od vodenog kamena koje se nakupi u unutrašnjosti rezervoara za vodu sipajte jednu ili dvije kašike octa u pun rezervoar vode, a zatim ga zatvorite s poklopcem. Rezervoar zatim dobro protresite. **NEMOJTE UKLJUČIVATI UREĐAJ.**

Ostavite uređaj mirovati nekoliko sati, potom ispraznite rezervoar i sipajte u njega svježju vodu. Vodu sipajte i praznite tako dugo sve dok nema tragova octa.



UPOZORENJE! UREĐAJ NEMOJTE POTAPATI U VODU ILI DRUGE TEČNOSTI!

Postupak čišćenja i uklanjanja vodenog kamena

U koliko vaš parni čistač proizvodi manje pare nego obično ili uopće ne proizvodi paru, postoji mogućnost da ćete morati ukloniti vodeni kamenac. Kroz određeno vrijeme vodeni kamenac se nakupi na metalnim komponentama parnog čistača i može utjecati na njegovo djelovanje.

Vodeni kamenac morate redovno uklanjati. Približno nakon 25-50 puta punjenja rezervoara za vodu ili 1 put mjesečno, a još pogotovo na područjima s tvrdom vodom.

Za uklanjanje vodenog kamena slijedite sljedeći postupak:

Uz korištenje sredstava za čišćenje

- 1) Pripremite mješavinu 1/3 bijelog octa i 2/3 vode iz slavine i napunite rezervoar za vodu.
- 2) Uređaj okrenite od poda i drugih predmeta koji su u blizini. Uključite s pritiskom na dugme uključeno/isključeno (I/O) i ispuštajte paru tako dugo dok se rezervoar s mješavinom vode i octa ne isprazni.
- 3) Gornji postupak ponovite toliko puta dok protok pare kroz otvor ponovo nije normalan.
- 4) Napunite rezervoar s vodom i isperite.
- 5) Rezervoar za vodu napunite sa svježom vodom, uključite uređaj i ispuštajte paru kroz otvor toliko dugo dok rezervoar za vodu ne bude prazan.



UPOZORENJE! Parni čistač za vrijeme postupka uklanjanja vodenog kamena ili za vrijeme korištenja nemojte ostavljati bez nadzora.

NAPOMENA

Nakon svakog obavljenog postupka uklanjanja vodenog kamena napravite probu čišćenja na manje vidljivom mjestu.



UPOZORENJE! OPASNOST OD OPEKOTINA!

Čišćenje začepljenog pribora

Radi visokog sadržaja minerala u vodi na nekim područjima možete primijetiti kako iz pribora parnog čistača izlazi manje pare. To može biti posljedica taloženja vodenog kamenca u unutrašnjosti mlaznica.

Kako očistiti vodeni kamenac:

Koristite sprej za čišćenje i poprskajte mlaznicu za mlaz pare. Nakon toga napunite rezervoar za vodu u skladu s uputama i puštajte paru kroz mlaznicu za mlaz pare toliko dugo dok ne uklonite vodeni kamenac. Kada očistite vodeni kamenac onda parni čistač testirajte na neutralnom odnosno skrivenom području čišćenja površine ili na krpi za čišćenje.

OVAJ POSTUPAK ČIŠĆENJA VRŠITE U ZAŠTIĆENOJ I DOBRO PROZRAČENOJ PROSTORIJI.

Njega krpe od mikrovlakana:

- Strojno pranje kod 60°C (140°F)
- Nemojte koristiti izbjeljivače
- Nemojte koristiti omekšivače

UKLANJANJE PROBLEMA



UPOZORENJE! Kako bi smanjili opasnost od požara, strujnog udara ili ozljede, prije radova odražavanja isključite uređaj iz električne mreže.

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Uređaj ne radi	Uređaj nije uključen ili priključen na električnu mrežu.	Uređaj priključite na primjerenu električnu mrežu te ga uključite pritiskom na dugme uključeno (ON)
Smanjeno djelovanje pare ili nedjelovanje pare.	Prazan rezervoar za vodu.	Napunite rezervoar s vodom.
	Začepljena mlaznica za ispušt pare.	Uklonite i očistite mlaznicu.
	Obloge vodenog kamenca.	Pratite upute za čišćenje vodenog kamenca u uputama za korištenje i uklanjanje vodenog kamenca.
Para izlazi iz pribora.	Pribor nije ispravno namješten.	Uređaj isključite i sačekajte dok se ne ohladi. Uklonite pribor te ga zatim ponovo namjestite ispravno.
	Smeće ili druge prepreke na sjecištu uređaja.	Uklonite pribor, provjerite i uklonite smeće ili druge zapreke.
Krpa za čišćenje postane mokra.	Krpa za čišćenje se natopi s vodom.	Uklonite mokru krpu te je: - zamijenite sa suhom, - ocijedite - osušite i ponovo namjestite na glavu parnog čistača.

Uklanjanje

Zbrinjavanje stare električne i elektroničke opreme (važi u Europskoj Uniji i u drugim europskim državama sa sustavom odvojenog prikupljanja otpada)



Ovaj simbol na proizvodu, njegovoj ambalaži ili u priloženim dokumentima znači kako ovaj proizvod ne smijete tretirati kao kućanski otpad. Proizvod je potrebno predati na odgovarajuću točku prikupljanja za recikliranje električne i elektroničke opreme. Recikliranje ovog proizvoda će pomoći u očuvanju prirodnih resursa i spriječiti će potencijalne negativne posljedice za okoliš i zdravlje ljudi. Uklanjanje proizvoda mora biti u skladu s važećim propisima za zbrinjavanje otpada. Detaljnije informacije o zbrinjavanju ovog proizvoda i o njegovom vraćanju i recikliranju možete dobiti u gradskoj lokalnoj upravi, komunalnom poduzeću ili u trgovini gdje ste proizvod kupili. Otpadnu električnu i elektroničku opremu možete besplatno predati i distributeru neposredno kod dobave nove električne odnosno elektroničke opreme.

NAPOMENE

Ovaj uređaj nije namijenjen osobama (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim i psihičkim sposobnostima ili s nedostatkom iskustava i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su bili upoznati s uputama u pogledu uporabe aparata od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost.

Prije zamjene pribora uređaj najprije isključite te izvadite utikač iz električne mreže.

Pažnja: Nikada nemojte uranjati uređaj ili kabel za napajanje u vodu.

TEHNIČKI PODACI

NAZIV	MJERNA JEDINICA	TIP JC-220S
Napetost	V (a.c.)	220-240; 50/60 Hz
Snaga	W	1500
Kapacitet rezervoara	ml	300
Težina	kg	3
Kategorija zaštite		Uzemljena utičnica (Class I)

Potrošnja energije kod isključenog aparata: 0 W

Upute za upotrebu

- Ove upute za upotrebu odnose se na ovaj aparat. Sadrže važne informacije o početku korištenja i rukovanja proizvodom.
- Prije početka korištenja aparata, pažljivo pročitajte upute za upotrebu, posebno sigurnosne upute.
- Nepridržavanje ovih uputa za upotrebu može dovesti do ozbiljnih fizičkih povreda ili oštećenja aparata.
- Upute za upotrebu temelje se na standardima i propisima koji su na snazi u Europskoj uniji.
- U inostranstvu također poštuju propise i zakone svake zemlje.
- Čuvajte upute za upotrebu za kasnije korištenje. Ako svoj aparat dajete trećim stranama, istovremeno morate priložiti i ove upute za upotrebu.

Objašnjenje znakova

U uputama za upotrebu ili na aparatu navedeni su sljedeći simboli i riječi upozorenja:



UPOZORENJE!

Ovaj simbol/riječ označava rizik sa srednjim nivoom rizika, koji, ako se ne izbjegne, može rezultirati materijalnim oštećenjem, smrću ili teškom fizičkom povredom.



NAPOMENA!

Simbol pruža korisne dodatne informacije o korištenju aparata.



UPOZORENJE!

Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu koja proizlazi iz nepravilne upotrebe aparata, nepravilnog održavanja i intervencija na aparatu, u cilju zamijene dijelova ili modifikacije. Intervencije na aparatu može izvoditi samo ovlašteni serviser proizvođača aparata.



UPOZORENJE

Nepridržavanje uputa i upozorenja sadržanih u ovom priručniku može prouzrokovati električni udar, požar i/ili ozbiljne povrede.

U slučaju upotrebe aparata, gdje njegovi metalni dijelovi mogu doći u dodir sa skrivenim električnim vodičima ili s vlastitim električnim kablom (ako je ugrađen), uvijek držite aparat za plastičnu, izolacijsku ručku.

NAMJENSKA UPOTREBA

Aparat je namijenjen za upotrebu u domaćinstvu i sličnim prostorima, kao što su:

- u trgovinama, uredima i ostalim radnim prostorima od strane kuhinjskog osoblja,
- na farmama,
- u hotelima, motelima i ostalim stambenim površinama od strane gostiju,
- u prostorima koje nude noćenje s doručkom.

Aparat nije namijenjen za upotrebu u komercijalne svrhe. Pažljivo čuvajte ove upute i prosljedite ih sljedećem korisniku ako je potrebno. Prije upotrebe vašeg aparata važno je pročitati i slijediti upute koje će vam biti korisne za kasniju upotrebu. Obratite posebnu pažnju na odjeljak koji se odnosi na "Vaša sigurnost".

ZA VAŠU SIGURNOST

- Aparat, uključujući kabl, ne smiju koristiti, s njima se igrati ili održavati djeca mlađa od 8 godina ili osobe umanjene sposobnosti koje su bez nadzora. Nikad ne ostavljajte aparat bez nadzora.
- Aparat ne smiju koristiti djeca stara između 0 i 8 godina. Aparat mogu koristiti djeca starija od 8 godina, ako su pod stalnim nadzorom. Aparat mogu koristiti osobe smanjenih fizičkih, čulnih ili mentalnih mogućnosti ili koje imaju premalo iskustva ili znanja, ako ih pri korištenju nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili su shvatila upute za sigurno korištenje i razumiju rizike koji su uključeni.
- Aparat smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe smanjenih fizičkih, čulnih ili mentalnih mogućnosti ili koje imaju premalo iskustva ili znanja, ako ih pri korištenju nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili su shvatila upute za sigurno korištenje i razumiju rizike koji su uključeni.
- Aparat i njegov spojni kabl ne smiju biti na dohvatu ruke djece mlađe od 8 godina.
- Aparat nije namijenjen za korištenje s vanjskim timerom ili zasebnim daljinskim upravljačem.
- Aparat se može koristiti samo za ovaj odgovarajući priključak.
- Čišćenje i održavanje aparata ne smiju izvoditi djeca, osim ako nisu starija od 8 godina i koja su pod nadzorom.

- Radi zaštite od strujnog udara, aparat, kabl ili utikač nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu.
- Aparat ne smiju koristiti djeca ili osobe umanjenih sposobnosti koji su bez nadzora. Nikad ne ostavljajte aparat bez nadzora.
- Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se izbjeglo igranje s aparatom.
- Prije čišćenja ili kada nije u upotrebi, isključite aparat i izvucite utikač iz utičnice. Za isključivanje držite utikač i izvucite ga iz utičnice. Nikada ne povlačite kabl. Nemojte nikada nositi aparat za kabl.
- Nemojte koristiti aparat s oštećenim napojnim kablom, utikačem ili bilo kojim oštećenjem.
- Nemojte dozvoliti da kabl visi preko ivice stola, pulta ili dodiruje vruće površine. Nemojte aparat približavati gorioniku plina, električnim grijačima ili pećnicama.
- Postavite aparat na ravnu površinu. Nemojte postavljati aparat na ploču ili na neravne površine.
- Ne pokušavajte popraviti ili rastavljati aparat. Na aparatu nema dijelova koje možete sami zamijeniti. Za popravak obratite se ovlaštenom serviseru.
- Aparat držite u zatvorenom prostoru na suhom mjestu, van dohvata djece.
- Aparat ne čistite grubim materijalima.
- Aparat ne koristite za druge namijene osim za one koje su opisane u ovome priručniku.

POSEBNA UPOZORENJA

- Utikač alata mora odgovarati utičnici u električnoj mreži. Nikada i ni pod kojim uslovima ili razlogom, ne opterećujte utikač. Ne koristite nikakve adaptere kod uzemljenih alata .
- Uređaj nije namjenjen za vanjsku upotrebu
- Ne dozvolite, da uređaj radi bez nadzora, kad je uključen. Kod neupotrebe ili uzdržavanja, aparat isključite iz električne mreže
- Nikada ne ispuštajte paru direktno prema ljudima životinjama ili biljkama.
- Uređaj nikada ne potapajte u vodu ili drugu tekućinu.
- Ne stavljajte predmete u otvore. Aparata ne upotrebljavajte sa zamašćenim otvorima.
- Aparat ne upotrebljavajte bez namještene krpe za prašinu.

- Aparat ne upotrebljavajte bez dolite vode u posudi.
- Pri upotrebi na stepenicama budite posebno pažljivi.
- Aparat čuvajte u suhom prostoru.
- Nikada ne stavljajte aromu ili alkohol u posodu za vodu. To može oštetiti uređaj.



UPOZORENJE

1. Paru nemojte nikada usmjeravati u pravcu električnih uređaja, kao što je na primjer unutrašnjost pećnice.
2. Uređaj uvijek prije i nakon upotrebe isključite iz električne mreže.
3. Uređaj nemojte koristiti s oštećenim kablom za napajanje. Oštećeni kabl mora biti odmah zamijenjen od strane ovlaštenog servisera.
4. Uređaj nije namijenjen za korištenje osobama (uključujući i djecu) s ograničenom fizičkom percepcijom ili s ograničenim mogućnostima ili manjkom iskustava i znanja, osim ako su pod nadzorom ili im daje upute za korištenje uređaja osoba koja je odgovorna za njihovu sigurnost.
5. Ovaj uređaj je namijenjen za rad kod standardne utičnice.
6. Taj uređaj mora biti priključen na uzemljenu električnu mrežu. U slučaju električnog udara, uzemljivač obezbeđuje pred neposrednim udarom.
7. Utikač alata mora odgovarati utičnici na električnoj mreži. Nikada i pod nikakvim uslovima ili razlogom, ne preopterećujete utikač. Ne upotrebljavajte nikakve adapter kod uzemljenih uređaja. Standardni, neprerađeni utikači i utičnice smanjuju opasnost od električnog udara.

Prije prve upotrebe

Uređaj je konstruisan za čišćenje površina kao što su: mramor, keramičke pločice, tepisi, kamen, linoleum, drvo, parket. Sve površine nisu odgovarajuće za čišćenje sa parom. Površine koje su premazane sa voskom se mogu sa čišćenjem sa parom da taj vosak skine. Uređaj nemojte ostavljati da dugo radi na drvenoj površini na jednom mjestu, pošto bi para podignula drvo. Budite oprezni prilikom korištenja uređaja na površinama kao što su: linoleum ili druge na vrućinu osjetljive podloge. Zbog vrućine može da dođe da se odlijepi ljepljivo sa donje strane površine. Kod upotrebe uređaja na podlogama od laminata, mora taj da bude postavljen profesionalno, bez rupica između letvica, pošto može para da prouzrokuje podizanje laminata. Uvijek provjerite informacije o čišćenju površina, prije korištenja uređaja. U slučaju dvoumljenja se posavjetujte sa stručnjakom. Četku za tepihe uvijek koristite samo za tepihe nikako ne za druge površine, pošto možete oštetiti površinu poda.

PRIMJEDBA: taj uređaj proizvodi paru, a time i vlagu. U slučaju djelovanja uređaja duže vrijeme, na jednom mjestu, uređaj može da ostavi mokru fleku, ili da ošteti površinu. ta naprava proizvaja paru in s tem vlagu.



UPOZORENJE OPASNOST OD OPEKOTINA!

GLAVNA SVOJSTVA

- | | |
|--|--|
| 1. Zakrivljena drška | A Dodatak za čišćenje prozora / odjeće |
| 2. Jezik za namotaj kabla | B Manja okrugla četka |
| 3. Dugme za zaključavanje ručke | C Veća okrugla četka |
| 4. Teleskopski produžetak | D Četkica za čišćenje fuge |
| 5. Kućište | E Mlaznica za paru |
| 6. Kabl za napajanje | F Zakrivljena mlaznica |
| 7. Prekidač za uključivanje / isključivanje | G Dodatak za struganje |
| 8. Spremnik za vodu | H Krpa za odjeću / prozore |
| 9. Poklopac spremnika za vodu | I Krpa od mikrovlakana |
| 10. Dugme za zaključavanje spremnika za vodu | J Mjerna posuda |
| 11. Bakrena membrana | |
| 12. Regulator intenziteta pare | |
| 13. Glava čistača pare | |
| 14. Dodatak za tepihe | |
| 15. Dugme za zaključavanje teleskopskog produžetka | |
| 16. Dugme za zaključavanje glave | |

KAKO SASTAVITI PARNI ČISTAČ



UPOZORENJE! Prije nego što sastavite vaš parni čistač uvjerite se da li je uređaj isključen iz električne mreže. Dugme za uključivanje/isključivanje (I/O) mora biti u poziciji isključeno (O).

MONTAŽA TELESKOPSKE RUČKE (Fig. 1)

1. Pritisnite zakrivljenu ručku (1) u teleskopski produžetak (4) da biste je zaključali.
2. Umetnite teleskopski produžetak s ručkom u utor na kućištu uređaja (5) i gurnite ga toliko duboko dok ne čujete zvuk klikanja.

Nakon upotrebe, teleskopski produžetak možete ukloniti iz kućišta radi lakšeg skladištenja pritiskom na dugme za zaključavanje teleskopskog produžetka (15). Uklonite zakrivljenu ručku pritiskom na dugme za zaključavanje ručke (3).

MONTAŽA GLAVE (Fig. 2)

Pričvrstite glavu (13) na kućište uređaja. Umetnite pričvrstivač glave u utor kućišta i gurajte ga toliko duboko dok ne čujete zvuk klikanja.

Prije korištenja uvjerite se ako je glava ispravno montirana na kućište.

Glava parnog čistača može se ukloniti pritiskom na dugme za zaključavanje glave (16).

POSTAVLJANJE KRPE OD MIKROVLAKANA (Fig. 3)

1. Stavite krpu od mikrovlakana (I) na pod stranom sa vezicom za pričvršćivanje (čupava strana) okrenutom prema gore.
2. Nježno pritisnite parni čistač na krpu od mikrovlakana. Možete si pomoći stavljanjem krpe na glavu uređaja tako što ćete nogom nagaziti vezicu krpe kako biste sprečili nehotično kretanje iste.

Da biste uklonili krpu mikrovlakana s uređaja, prvo isključite uređaj i pričekajte nekoliko minuta da se ohladi, a zatim stavite prednji dio cipele na jezičak vezice krpe od mikrovlakana i čvrsto pritisnite dolje. Podignite parni čistač i odvojite ga od krpe.

UPOZORENJE

Uvijek koristite prikladnu obuću kada mijenjate krpu mikrovlakana na uređaju za čišćenje pare. Ne nosite papuče ili cipele s otvorenim prstima.

KORIŠTENJE NASTAVKA ZA TEPIHE (Fig. 4)

1. Položite dodatak za tepih (14) na pod.
2. Stavite krpu od mikrovlakana na glavu parnog čistača.
3. Nježno pritisnite glavu parnog čistača krpom od mikrovlakana na dodatak za tepih da biste ga zaključali.

Za glatko pomicanje po tepihu uvijek koristite nastavak za tepihe. Nikada nemojte koristiti uređaj na tepihu bez nastavka za tepihe.

Da biste uklonili produžetak za tepih, postavite prednji dio cipele na jezičak za uklanjanje produžetka i čvrsto pritisnite dolje. Podignite parni čistač i odvojite ga od produžetka za tepih.

NAPOMENA

Nastavak za tepihe nemojte koristiti na površinama koje se mogu oštetiti ili izgrebati.



UPOZORENJE! Nikada nemojte instalirati nastavak u tijeku rada uređaja.

KAKO KORISTITI PARNI ČISTAČ

Uređaj je osmišljen za čišćenje površina kao što su: mramor, keramičke pločice, tepisi, kamen, linoleum, drvo, parket,... Sve površine nisu pogodne za čišćenje parom.

Za vrijeme čišćenja s parom može se ukloniti vosak s površina koje su premazane s voskom. Uređaj ne smije duže vrijeme djelovati na jednom mjestu na drvenoj površini, jer bi mogli s parom prouzrokovati dizanje drveta. Budite pažljivi ako uređaj koristite na površinama kao što su: linoleum, ili druge na toplinu osjetljive podloge. Toplina može prouzrokovati odstranjivanje ljepljivosti na donjoj strani površine.

Kod korištenja uređaja na laminiranim površinama laminat treba biti položen profesionalno, bez rupica između letvica, jer para može izazvati dizanje laminata. Uvijek provjerite informacije o čišćenju površine prije uporabe stroja. Ako ste u nedoumici, konzultirajte se sa stručnjakom. Četku za tepihe uvijek koristite samo za tepihe i ne za druge površine pošto mogu oštetiti pod.

NAPOMENA

Ovaj uređaj proizvodi paru i time vlagu. U slučaju djelovanja uređaja duže vrijeme na jednom mjestu uređaj može ostaviti vodeni otisak ili oštetiti površinu.

- 1) Napunite rezervoar s vodom.



UPOZORENJE! Aparat je namijenjen upotrebi isključivo s destiliranom vodom. Garancija ne pokriva popravak ili zamjenu proizvoda zbog korištenja vode iz slavine ili drugih tekućina.



UPOZORENJE! Uvjerite se da je parni čistač isključen iz električne mreže.

A. Metoda (Fig. 5)

Odvrnite poklopac spremnika za vodu (8) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu, približno 90°, a zatim uklonite poklopac (Fig. 6). Uređaj držite pod uglom od 45° (Fig. 8) i dolijte vodom pomoću mjerne posude (J).

Nemojte dodavati vodu preko kapaciteta rezervoara. Maksimalna zapremnina rezervoara je 300 ml. Ponovo namjestite poklopac za vodu te ga stegnite u pravcu kazaljke na satu, približno 90° (Fig. 7).

Za parni čistač koristite destiliranu vodu radi boljeg djelovanja uređaja.

Uvjerite se da li je bakrena membrana (11) uvijek potopljena u vodu za vrijeme djelovanja parnog čistača.

B. Metoda (Fig. 9)

Spremnik vode može se izvaditi iz kućišta pristiskom dugmadi za zaključavanje spremnika za vodu (10) s obje strane spremnika i punite ga izravno iz česme. Kad se punjenje završi, vratite ga u kućište da bi ga zaključali.

NAPOMENA

U uređaj nemojte nikada sipati deterdžente ili mirise pošto možete time oštetiti sustav.

2) Izlaz pare možete podesiti koristeći regulator intenziteta pare (12).

Da biste povećali izlaz pare, okrenite dugme u smjeru kazaljke na satu. Da biste smanjili izlaz pare, okrenite dugme u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (Fig. 10).

Različite mogućnosti regulacije ispusta pare možete podešavati za vrijeme djelovanja parnog čistača.

3) Kada je uređaj u cjelini sklopljen i napunjen s vodom priključite ga na električnu mrežu s kablom za napajanje. Prekidač za uključivanje/isključivanje (7) koji je u položaju isključeno/OFF (0), pomjerite u položaj uključeno/ON (I).

Kad je parni čistač uključen, spremnik za vodu zasvijetlit će crveno. Kada je parni čistač spreman za upotrebu, spremnik za vodu zasvijetlit će plavo.

Nakon približno 20 sekundi uključi se regulator pare i počinje ispuštati paru s obzirom na podešavanje koje ste odabrali.

Za prekid djelovanja pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje I/O (ON/OFF) u položaj (0).

Ako uključite uređaj prekidačem ON/OFF (I/O) i podesite regulator na najviši nivo ispuštanja pare, za manje od 20 sekundi će para izaći sa glave uređaja. To se događa jer uređaj za to vrijeme ne može brže ispariti vodu.

Isto će se dogoditi ako isključite prekidač za ON/OFF i ostavite regulator na najvišem nivou ispuštanja pare. Pri ponovnom uključivanju voda može curiti iz glave. Obavezno podesite regulator na najniži nivo ispuštanja nakon završetka rada, isključite aparat prekidačem ON/OFF (I/O) i odspojite kabel iz utičnice.

4) Polako vucite preko površine koju želite očistiti. Krpa na glavi upija svu nečistoću koju oslobodi para. Na dohvat ruku imajte ručnik kako bi mogli obrisati vodu koja bi se nakupila na površini.**5) Kada parni čistač prestane ispuštati paru isključite ga i iskopčajte iz električne mreže. Ponovo napunite rezervoar s vodom i nastavite s čišćenjem.**

UPOZORENJE! Nikada nemojte ostaviti uređaj za vrijeme rada bez nadzora.

Za bolje rezultate:

- 1) Obrišite ili očistite s usisivačem pod prije korištenja parnog čistača.
- 2) Kako bi izbjegli prskanje vode krpa od mikrovlakana mora biti čista i suha. U suprotnom zamijenite krpu s novom (opcionarno) i nastavite s korištenjem. Regulator podesite na najmanju razinu 1.
- 3) Pri čišćenju i dezinfekciji poda ostavite na određenom mjestu da para djeluje približno 10 do najviše 15 sekundi.

NEMOJTE

Ove postupke nemojte izvršavati na osjetljivom podu.



UPOZORENJE!

- Nikada nemojte predugo čistiti na jednom mjestu. Tako možete oštetiti površinu.
- Nikada nemojte izlagati ruke ili noge ispod glave djelujućeg parnog čistača. Uređaj ispušta paru.
- Za vrijeme djelovanja uređaj emitira prigušen zvuk. Za vrijeme korištenja čuti ćete zvuk pošto uređaj proizvodi paru. To je potpuno normalno.
- Normalno je ako se za vrijeme ispuštanja pare pojavi prskanje vode.
- Snaga i količina pare mogu različito utjecati na određene površine i materijale. Uvijek provjerite mogućnost sprovođenja čišćenja s parom na određenim materijalima ili površinama.

RUČNI PARNI ČISTAČ

Ručni parni čistač je idealan za čišćenje kuhinjskih pultova, sudopera, prozora, ogledala, polica i tepiha. Ručni parni čistač možete koristiti s različitim nastavcima.

KAKO SKLOPITI RUČNI PARNI ČISTAČ



UPOZORENJE! Prije sastavljanja uvjerite se ako je ručni parni čistač isključen iz električne mreže.

- 1) Uklonite kabl za napajanje iz žlijeba na ručki (Fig. 11).
- 2) Pritisnite dugme za zaključavanje ručke (Fig. 12) i uklonite teleskopsku ručku iz glavnog kućišta (Fig. 13).
- 3) Pritisnite dugme za zaključavanje glave na kućištu i uklonite glavu iz glavnog kućišta (Fig. 14).
- 4) Pritisnite mlaznicu pare (E) u utor na početku kućišta, toliko duboko da se pričvrsti na svom mjestu pomoću dugmeta za zaključavanje glave.
- 5) Odaberite odgovarajući produžetak za čišćenje, poravnajte ga i montirajte na mlaznicu i okrenite u smjeru kazaljke na satu da se zaključa (Fig. 15).

Da biste ga uklonili, odvijte produžetak sa mlaznice. Uklonite mlaznicu za paru pritiskom na dugme za zaključavanje glave.

UPOTREBA PRODUŽETAKA

Produžetak	Preporučena upotreba
Dodatak za čišćenje prozora / odjeće (A)	Čišćenje staklenih površina (prozora, ogledala, staklenih tuš kabina itd.), Odjeće (uklanjanje bora na tekstilnim materijalima koji nisu osjetljivi na paru i toplinu).
Manja okrugla četka (B) Veća okrugla četka (C)	Čišćenje pećnica, ploča za kuhanje, tuševa, kada, pločica, fuga, igraćaka, frižidera itd.
Četkica za čišćenje fuga (D)	Čišćenje spojeva između pločica (brušenih ili nebrušenih).
Zakrivljena mlaznica (F)	Čišćenje peći, fuge na pločicama, mikrotalasnih pećnica, sudopera, ivica oko slavina za vodu, teško dostupnih uglova i niša itd.
Dodatak strugača (G)	Struže ostatke pečene hrane, prljavštine, masnoće i drugih teško uklonjivih tvari iz peći i pećnica.
Krpa za prozor / odjeća (H)	Čišćenje prozora, osvježavanje tkanine, u kombinaciji s produžetkom za čišćenje prozora / odjeće.
Krpa od mikrovlakana (I)	Čišćenje podova i tepiha.

KAKO KORISTITI OPCIJSKI PRIBOR?

NAPOMENA

Nemojte izvoditi čišćenje s parom na površinama koje su osjetljive na paru i toplotu. Toplota i para mogu negativno utjecati na neke materijale. Uvijek provjerite prikladnost parnog čišćenja na određenoj površini s testiranjem na skrivenom području površine koju želite očistiti.

NASTAVAK ZA ČIŠĆENJE PROZORA / ODJEĆE

Uvjerite se da li je uređaj isključen iz električne mreže.

- 1) Napunite rezervoar s vodom. Pročitajte poglavlje „Kako koristiti parni čistač“.
- 2) Stavite krpu (H) na produžetak za čišćenje prozora/odjeće (Fig. 16). Zatim spojite produžetak na mlaznicu pare (Fig. 17), kako je opisano u poglavlju „Kako sastaviti ručni čistač pare“.
- 3) Odaberite položaj regulatora za kontrolu ispuštanja pare. Možete promijeniti poziciju regulatora za ispuštanja pare tokom rada uređaja.
- 4) Parni čistač priključite na električnu mrežu. Pritisnite prekidač za napajanje u položaj ON/I (I).
- 5) Polako vucite preko staklene površine koju želite očistiti. Krpa upija svu nečistoću koju otpusti para, dok gumeni dio nastavka obriše ostatke vodenih tragova. Kod ruke imajte ručnik s kojim možete obrisati vodu koja se nakupila na površini.

**UPOZORENJE! OPASNOST OD OPEKOTINA!**

Nemojte dirati nastavak za čišćenje prozora/odjeće za vrijeme djelovanja parnog čistača pošto se ovi dijelovi veoma zagriju. Ne dirajte cijev za produženje već je držite udaljeno od tijela jer može postati vruća.

- 6) Kada parni čistač prestane s ispuštanjem pare jednostavno isključite uređaj iz električne mreže, ponovo napunite rezervoar s vodom i nastavite s čišćenjem
- 7) Nakon završenog čišćenja sačekajte dok se glava uređaja i krpa ne ohlade, jer se za vrijeme djelovanja vrlo zagriju. Kada se dijelovi dovoljno ohlade uklonite krpu s nastavka.



UPOZORENJE! Nikada nemojte ispuštati paru direktno na ljude, životinje i biljke.

NAPOMENA

- Nemojte koristiti paru za čišćenje smrznutih stakala.
- Budite oprezni kod korištenja pare na staklu jer se može razbiti.
- Parni čistač nemojte koristiti na proizvodima od kože, voskanom namještaju ili podu, baršunu, sintetičkim tkaninama ili drugim na paru osjetljivim materijalima.
- Provjerite etiketu na odjeći ako je odjeća primjerena za čišćenje s parom.
- U koliko niste uvjereni da li smijete odjeću čistiti s parom, testirajte čišćenje na manje vidljivom dijelu odjeće.

Ne preuzimamo nikakve odgovornosti za tjelesne ozljede ili materijalnu štetu koja je posljedica neispravnog korištenja uređaja zbog nepridržavanja uputa za upotrebu.

NAKON KORIŠTENJA

- 1) Isključite uređaj iz električne mreže.
- 2) Nakon završetka čišćenja sačekajte kako bi se glava uređaja i krpa ohladile, pošto se za vrijeme korištenja vrlo zagriju. Kada se dijelovi dovoljno ohlade uklonite krpu s nastavka.
- 3) Vodu koja je ostala u rezervoaru potrebno je isprazniti prije spremanja uređaja. Nakon svakog korištenja ispraznite rezervoar za vodu.
- 4) Voda koja ostane kao posljedica kondenzacije će ispariti preko otvora za ispušt pare kada spremite uređaj.
- 5) Namotajte kabl za napajanje preko gornjeg i donjeg mjesta za namotavanje kabla.
- 6) Kućište parnog čistača obrišite s mekanom i suhom krpom. Pohranite na suhom i sigurnom mjestu.
- 7) Kada ne koristite uređaj čuvajte na suhom i hladnom mjestu. Uređaj nemojte izlagati suncu ili kiši.
- 8) Vertikalna pohrana parnog čistača može dovesti do mrlja na podu. U koliko kod pohrane ne uklonite glavu i krpu to može dovesti do pojave bijele mrlje. Za uklanjanje takvih mrlja koristite ocat. Prije pohrane uvijek uklonite glavu i krpu s kućišta parnog čistača.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

UPOZORENJE! UVJERITE SE DA JE UREĐAJ PRIJE ČIŠĆENJA ISKLJUČEN IZ ELEKTRIČNE MREŽE.



UPOZORENJE! Aparat je namijenjen upotrebi isključivo s destiliranom vodom. Garancija ne pokriva popravak ili zamjenu proizvoda zbog korištenja vode iz slavine ili drugih tekućina.

Nakon svakog korištenja ispraznite i očistite rezervoar za vodu. Koristite blagi deterdžent za čišćenje pribora (mlaznica za mlaz pare i okrugle četke), a zatim ih osušite.

Kako ukloniti vodeni kamenac iz unutrašnjosti rezervoara za vodu

Za čišćenje obloga od vodenog kamena koje se nakupi u unutrašnjosti rezervoara za vodu sipajte jednu ili dvije kašike octa u pun rezervoar vode, a zatim ga zatvorite s poklopcem. Rezervoar zatim dobro protresite. NEMOJTE UKLJUČIVATI UREĐAJ.

Ostavite uređaj mirovati nekoliko sati, potom ispraznite rezervoar i sipajte u njega svježu vodu. Vodu sipajte i praznite tako dugo sve dok nema tragova octa.



UPOZORENJE! UREĐAJ NEMOJTE POTAPATI U VODU ILI DRUGE TEČNOSTI.

Postupak čišćenja i uklanjanja vodenog kamena

U koliko vaš parni čistač proizvodi manje pare nego obično ili uopće ne proizvodi paru, postoji mogućnost da ćete morati ukloniti vodeni kamenac. Kroz određeno vrijeme vodeni kamenac se nakupi na metalnim komponentama parnog čistača i može utjecati na njegovo djelovanje.

Vodeni kamenac morate redovno uklanjati. Približno nakon 25-50 puta punjenja rezervoara za vodu ili 1 put mjesečno, a još pogotovo na područjima s tvrdom vodom.

Za uklanjanje vodenog kamena slijedite sljedeći postupak:

Uz korištenje sredstava za čišćenje

- 1) Pripremite mješavinu 1/3 bijelog octa i 2/3 vode iz slavine i napunite rezervoar za vodu.
- 2) Uređaj okrenite od poda i drugih predmeta koji su u blizini. Uključite s pritiskom na dugme uključeno/isključeno (I/O) i ispuštajte paru tako dugo dok se rezervoar s mješavinom vode i octa ne isprazni.
- 3) Gornji postupak ponovite toliko puta dok protok pare kroz otvor ponovo nije normalan.
- 4) Napunite rezervoar s vodom i isperite.
- 5) Rezervoar za vodu napunite sa svježom vodom, uključite uređaj i ispuštajte paru kroz otvor toliko dugo dok rezervoar za vodu ne bude prazan.



UPOZORENJE! Parni čistač za vrijeme postupka uklanjanja vodenog kamena ili za vrijeme korištenja nemojte ostavljati bez nadzora.

NAPOMENA

Nakon svakog obavljenog postupka uklanjanja vodenog kamena napravite probu čišćenja na manje vidljivom mjestu.



UPOZORENJE! OPASNOST OD OPEKOTINA!

Čišćenje začepljenog pribora

Radi visokog sadržaja minerala u vodi na nekim područjima možete primijetiti kako iz pribora parnog čistača izlazi manje pare. To može biti posljedica taloženja vodenog kamena u unutrašnjosti mlaznica.

Kako očistiti vodeni kamenac:

Koristite sprej za čišćenje i poprskajte mlaznicu za mlaz pare. Nakon toga napunite rezervoar za vodu u skladu s uputama i puštajte paru kroz mlaznicu za mlaz pare toliko dugo dok ne uklonite vodeni kamenac. Kada očistite vodeni kamenac onda parni čistač testirajte na neutralnom odnosno skrivenom području čišćenja površine ili na krpi za čišćenje.

OVAJ POSTUPAK ČIŠĆENJA VRŠITE U ZAŠTIĆENOJ I DOBRO PROZRAČENOJ PROSTORIJI.

Njega krpe od mikrovlakana:

- Strojno pranje kod 60°C (140°F)
- Nemojte koristiti izbjeljivače
- Nemojte koristiti omekšivače

UKLANJANJE PROBLEMA



UPOZORENJE! Kako bi smanjili opasnost od požara, strujnog udara ili ozljede, prije radova održavanja isključite uređaj iz električne mreže.

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Uređaj ne radi	Uređaj nije uključen ili priključen na električnu mrežu.	Uređaj priključite na primjerenu električnu mrežu te ga uključite pritiskom na dugme uključeno (ON)
Smanjeno djelovanje pare ili nedjelovanje pare.	Prazan rezervoar za vodu.	Napunite rezervoar s vodom.
	Začepljena mlaznica za ispušt pare.	Uklonite i očistite mlaznicu.
	Obloge vodenog kamenca.	Pratite upute za čišćenje vodenog kamenca u uputama za korištenje i uklanjanje vodenog kamenca.
Para izlazi iz pribora.	Pribor nije ispravno namješten.	Uređaj isključite i sačekajte dok se ne ohladi. Uklonite pribor te ga zatim ponovo namjestite ispravno.
	Smeće ili druge prepreke na sjecištu uređaja.	Uklonite pribor, provjerite i uklonite smeće ili druge zapreke.
Krpa za čišćenje postane mokra.	Krpa za čišćenje se natopi s vodom.	Uklonite mokru krpu te je: - zamijenite sa suhom, - ocijedite - osušite i ponovo namjestite na glavu parnog čistača.

Uklanjanje

Zbrinjavanje stare električne i elektroničke opreme (važi u Europskoj Uniji i u drugim europskim državama sa sustavom odvojenog prikupljanja otpada)



Ovaj simbol na proizvodu, njegovoj ambalaži ili u priloženim dokumentima znači kako ovaj proizvod ne smijete tretirati kao kućanski otpad. Proizvod je potrebno predati na odgovarajuću točku prikupljanja za recikliranje električne i elektroničke opreme. Recikliranje ovog proizvoda će pomoći u očuvanju prirodnih resursa i spriječiti će potencijalne negativne posljedice za okoliš i zdravlje ljudi.

Uklanjanje proizvoda mora biti u skladu s važećim propisima za zbrinjavanje otpada. Detaljnije informacije o zbrinjavanju ovog proizvoda i o njegovom vraćanju i recikliranju možete dobiti u gradskoj lokalnoj upravi, komunalnom poduzeću ili u trgovini gdje ste proizvod kupili. Otpadnu električnu i elektroničku opremu možete besplatno predati i distributeru neposredno kod dobave nove električne odnosno elektroničke opreme.

NAPOMENE

Ovaj uređaj nije namijenjen osobama (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim i psihičkim sposobnostima ili s nedostatkom iskustava i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su bili upoznati s uputama u pogledu uporabe aparata od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost.

Prije zamjene pribora uređaj najprije isključite te izvadite utikač iz električne mreže.

Pažnja: Nikada nemojte uranjati uređaj ili kabel za napajanje u vodu.

TEHNIČKI PODACI

NAZIV	MJERNA JEDINICA	TIP JC-220S
Napon	V (a.c.)	220-240; 50/60 Hz
Snaga	W	1500
Kapacitet spremnika	ml	300
Težina	kg	3
Kategorija zaštite		Uzemljena utičnica (Class I)

Potrošnja energije kod isključenog aparata: 0 W

Uputstva za upotrebu

- Ove uputstva za upotrebu odnose se na ovaj aparat. Sadrže važne informacije o početku korišćenja i rukovanja proizvodom.
- Pre početka korišćenja aparata, pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu, posebno sigurnosne uputstva.
- Nepridržavanje ovih uputstava za upotrebu može dovesti do ozbiljnih fizičkih povreda ili oštećenja aparata.
- Uputstva za upotrebu zasnovan su na standardima i propisima koji su na snazi u Evropskoj uniji.
- U inostranstvu takođe poštuju propise i zakone svake zemlje.
- Čuvajte uputstva za upotrebu za kasnije korišćenje. Ako svoj aparat dajete trećim stranama, istovremeno morate priložiti i ove uputstva za upotrebu.

Objašnjenje znakova

U uputstvima za upotrebu ili na aparatu navedeni su sledeći simboli i reči upozorenja:



UPOZORENJE!

Ovaj simbol/reč označava rizik sa srednjim nivoom rizika, koji, ako se ne izbegne, može rezultovati materijalnim oštećenjem, smrću ili teškom fizičkom povredom.



NAPOMENA!

Simbol pruža korisne dodatne informacije o korišćenju aparata.



UPOZORENJE!

Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu koja proizlazi iz nepravilne upotrebe aparata, nepravilnog održavanja i intervencija na aparatu, u cilju zamene delova ili modifikacije. Intervencije na aparatu može izvoditi samo ovlašćeni serviser proizvođača aparata.



UPOZORENJE

Nepridržavanje uputstava i upozorenja sadržanih u ovom priručniku može prouzrokovati električni udar, požar i/ili ozbiljne povrede.

U slučaju upotrebe aparata, gde njegovi metalni delovi mogu doći u dodir sa skrivenim električnim vodičima ili sa vlastitim električnim kablom (ako je ugrađen), uvek držite aparat za plastičnu, izolacionu ručku.

NAMENSKA UPOTREBA

Aparat je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i sličnim prostorima, kao što su:

- u prodavnicama, kancelarijama i ostalim radnim prostorima od strane kuhinjskog osoblja,
- na farmama,
- u hotelima, motelima i ostalim stambenim površinama od strane gostiju,
- u prostorima koje nude noćenje sa doručkom.

Aparat nije namenjen za upotrebu u komercijalne svrhe. Pažljivo čuvajte ove uputstva i prosledite ih sledećem korisniku ako je potrebno. Pre upotrebe vašeg aparata važno je pročitati i slediti uputstva koja će vam biti korisna za kasniju upotrebu. Obratite posebnu pažnju na odeljak koji se odnosi na "Vaša bezbednost".

ZA VAŠU BEZBEDNOST

- Aparat, uključujući kabl, ne smeju koristiti, sa njima se igrati ili održavati deca mlađa od 8 godina ili osobe umanjениh sposobnosti koje su bez nadzora. Nikad ne ostavljajte aparat bez nadzora.
- Aparat ne smeju koristiti deca stara između 0 i 8 godina. Aparat mogu koristiti deca starija od 8 godina, ako su pod stalnim nadzorom. Aparat mogu koristiti osobe smanjenih fizičkih, čulnih ili mentalnih mogućnosti ili koje imaju premalo iskustva ili znanja, ako ih pri korišćenju nadzire osoba odgovorna za njihovu bezbednost ili su shvatila uputstva za sigurno korišćenje i razumeju rizike koji su uključeni.
- Aparat smeju koristiti deca starija od 8 godina i osobe smanjenih fizičkih, čulnih ili mentalnih mogućnosti ili koje imaju premalo iskustva ili znanja, ako ih pri korišćenju nadzire osoba odgovorna za njihovu bezbednost ili su shvatila uputstva za sigurno korišćenje i razumeju rizike koji su uključeni.
- Aparat i njegov spojni kabl ne smeju biti na dohvat ruke dece mlađe od 8 godina.
- Aparat nije namenjen za korišćenje sa vanjskim tajmerom ili zasebnim daljinskim upravljačem.
- Aparat se može koristiti samo za ovaj odgovarajući priključak.
- Čišćenje i održavanje aparata ne smeju izvoditi deca, osim ako nisu starija od 8 godina i koja su pod nadzorom.

- Radi zaštite od strujnog udara, aparat, kabl ili utikač nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu.
- Aparat ne smeju koristiti deca ili osobe umanjenih sposobnosti koji su bez nadzora. Nikad ne ostavljajte aparat bez nadzora.
- Deca moraju biti pod nadzorom kako bi se izbeglo igranje sa aparatom.
- Pre čišćenja ili kada nije u upotrebi, isključite aparat i izvucite utikač iz utičnice. Za isključivanje držite utikač i izvucite ga iz utičnice. Nikada ne povlačite kabl. Nemojte nikada nositi aparat za kabl.
- Nemojte koristiti aparat sa oštećenim napojnim kablom, utikačem ili bilo kojim oštećenjem.
- Nemojte dozvoliti da kabl visi preko ivice stola, pulta ili dodiruje vruće površine. Nemojte aparat približavati gorioniku gasa, električnim grejačima ili pećima.
- Postavite aparat na ravnu površinu. Nemojte postavljati aparat na ploču ili na neravne površine.
- Ne pokušavajte popraviti ili rastavljati aparat. Na aparatu nema delova koje možete sami zameniti. Za popravak obratite se ovlašćenom serviseru.
- Aparat držite u zatvorenom prostoru na suvom mestu, van dohvata dece.
- Aparat ne čistite grubim materijalima.
- Aparat ne koristite za druge namene osim za one koje su opisane u ovome priručniku.

POSEBNA UPOZORENJA

- Utikač alata mora odgovarati utičnici u električnoj mreži. Nikada i ni pod kojim uslovima i iz bilo kojih razloga, ne opterećujte utikač. Ne koristite nikakve adaptere kod uzemljenih alata.
- Uređaj nije namenjen za vanjsku upotrebu
- Ne dozvolite, da uređaj radi bez nadzora, kad je uključen. Kod neupotrebe ili održavanja, aparat isključite iz električne mreže
- Nikada ne ispuštajte paru direktno prema ljudima, životinjama ili biljkama.
- Uređaj nikada ne potapajte u vodu ili drugu tečnost.
- Ne stavljajte predmete u otvore. Aparat ne upotrebljavajte sa zamašćenim otvorima.
- Aparat ne upotrebljavajte bez nameštene krpe za prašinu.

- Aparat ne upotrebljavajte bez dolivene vode u posudi.
- Pri upotrebi na stepenicama budite posebno pažljivi.
- Aparat čuvajte u suvom prostoru.
- Nikada ne stavljajte aromu ili alkohol u posodu za vodu. To može da ošteti uređaj.

**UPOZORENJE**

1. Paru nemojte nikada da usmeravate u pravcu električnih uređaja, kao što je na primjer unutrašnjost rerne.
2. Uređaj uvek pre i posle upotrebe isključite iz električne mreže.
3. Uređaj nemojte da koristite s oštećenim kablom za napajanje. Oštećeni kabl mora biti odmah zamenjen od strane ovlašćenog servisera.
4. Uređaj nije namenjen za korišćenje osobama (uključujući i decu) s ograničenom fizičkom percepcijom ili s ograničenim mogućnostima ili manjkom iskustava i znanja, osim ako su pod nadzorom ili im daje upute za korišćenje uređaja osoba koja je odgovorna za njihovu sigurnost.
5. Ovaj uređaj je namijenjen za rad kod standardne utičnice.
6. Uređaj mora biti priključen na uzemljenu električnu mrežu. U slučaju električnog udara uzemljivač osigurava od udara.
7. Utikač mora odgovarati utičnici na električnoj mreži. Nikada ne preopterećujte utikač, ne upotrebljavajte adaptere kod uzemljenih uređaja. Standardni ne prerađeni utikači i utičnice smanjuju opasnost od električnog udara.

Pre prve upotrebe

Uređaj je konstruisan za čišćenje površina kao što su: mermer, keramičke pločice, tepisi, kamen, linoleum, drvo, parket. Sve površine nisu prikladne za čišćenje parom. Sa površina premazanih voskom se zbog čišćenja parom može skinuti vosak. Uređaj nemojte ostavljati da dugo radi na drvenoj površini na jednom mestu, jer će para da podigne drvo. Budite oprezni prilikom korišćenja uređaja na površinama kao što su: linoleum ili druge na vrućinu osetljive podloge. Zbog vrućine se može odlepiti lepilo sa donje strane površine. Kod upotrebe uređaja na podlogama od laminata laminat mora biti postavljen profesionalno, bez proreza između letvica, jer para može da prouzrokuje podizanje laminata. Uvek proverite informacije o čišćenju površina pre korišćenja uređaja. U slučaju nedoumica posavetujte se sa stručnjakom. Četku za tepihe uvek koristite samo za tepihe i nikako za druge površine, jer možete oštetiti površinu poda.

NAPOMENA: ovaj uređaj proizvodi paru, a time i vlagu. U slučaju delovanja uređaja duže vreme na jednom mestu, uređaj može da ostavi mokru mrlju ili da ošteti površinu.

**UPOZORENJE OPASNOST OD OPEKOTINA!**

GLAVNA SVOJSTVA

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. Zakrivljena ručka | A Dodatak za čišćenje prozora / odeće |
| 2. Jezik za namotavanje kabla | B Manja okrugla četka |
| 3. Dugme za zaključavanje ručke | C Veća okrugla četka |
| 4. Teleskopski nastavak | D Četkica za čišćenje fuge |
| 5. Kućište | E Mlaznica za paru |
| 6. Kabl za napajanje | F Zakrivljena mlaznica |
| 7. Prekidac za uključivanje / isključivanje | G Dodatak za struganje |
| 8. Rezervoar za vodu | H Krpa za odeću / prozore |
| 9. Poklopac rezervoara za vodu | I Krpa od mikrovlakana |
| 10. Dugme za zaključavanje rezervoara za vodu | J Merna posuda |
| 11. Bakarna membrana | |
| 12. Regulator intenziteta pare | |
| 13. Glava čistača pare | |
| 14. Dodatak za tepihe | |
| 15. Dugme za zaključavanje teleskopskog nastavka | |
| 16. Dugme za zaključavanje glave | |

KAKO SASTAVITI PARNI ČISTAČ



UPOZORENJE! Pre nego što sastavite vaš parni čistač uverite se da li je uređaj isključen iz električne mreže. Dugme za uključivanje/isključivanje (I/O) mora biti u poziciji isključeno (O).

MONTAŽA TELESKOPSKE RUČKE (Fig. 1)

1. Pritisnite zakrivljenu ručku (1) u teleskopski nastavak (4) da biste je zaključali.
2. Umetnite teleskopski nastavak sa ručkom u prorez na kućištu uređaja (5) i gurnite ga toliko duboko dok ne čujete zvuk klikanja.

Nakon upotrebe, teleskopski nastavak se može ukloniti iz kućišta radi lakšeg skladištenja pritiskom na dugme za zaključavanje teleskopskog nastavka (15). Uklonite zakrivljenu ručku pritiskom na dugme za zaključavanje ručke (3).

MONTAŽA GLAVE (Fig. 2)

Pričvrstite glavu (13) na kućište uređaja. Umetnite pričvrstivač glave u prorez kućišta i gurajte ga toliko duboko dok ne čujete zvuk klikanja.

Prije korišćenja uverite se da je glava ispravno montirana na kućište.

Glava parnog čistača se može ukloniti pritiskom na dugme za zaključavanje glave (16).

POSTAVLJANJE KRPE OD MIKROVLAKANA (Fig. 3)

1. Stavite krpu od mikrovlakana (I) na pod tako da je vezica za pričvršćivanje (čupava strana) okrenuta prema gore.
2. Pažljivo pritisnite parni čistač na krpu od mikrovlakana. Možete si pomoći stavljanjem krpe na glavu uređaja tako što ćete nogom nagaziti vezicu krpe kako biste sprečili nehotično kretanje iste.

Da biste uklonili krpu mikrovlakana s uređaja, prvo isključite uređaj i sačekajte nekoliko minuta da se ohladi, a zatim stavite prednji deo cipele na jezičak vezice krpe od mikrovlakana i čvrsto pritisnite dolje. Podignite čistač pare i odvojite ga od krpe.

UPOZORENJE

Uvek koristite odgovarajuću obuću kada menjate krpu mikrovlakana na parnom čistaču. Ne nosite papuče ili cipele sa otvorenim prstima.

KORIŠĆENJE NASTAVKA ZA TEPIHE (Fig. 4)

1. Postavite nastavak za tepih (14) na pod.
2. Stavite krpu od mikrovlakana na glavu parnog čistača.
3. Nežno pritisnite glavu parnog čistača krpom od mikrovlakana na dodatak za tepih da biste ga zaključali.

Za glatko pomeranje po tepihu uvek koristite nastavak za tepihe. Nikada nemojte da koristite uređaj na tepihu bez nastavka za tepihe.

Da biste uklonili nastavak za tepih, postavite prednji deo cipele na jezičak za uklanjanje i čvrsto pritisnite dole. Podignite parni čistač i odvojite ga od nastavka za tepih.

NAPOMENA

Nastavak za tepihe nemojte koristiti na površinama koje se mogu oštetiti ili izgrebati.



UPOZORENJE! Nikada nemojte instalirati nastavak u toku rada uređaja.

KAKO KORISTITI PARNI ČISTAČ

Uređaj je dizajniran za čišćenje površina kao što su: mermer, keramičke pločice, tepisi, kamen, linoleum, drvo, parket,... Sve površine nisu pogodne za čišćenje parom.

Za vreme čišćenja s parom može se ukloniti vosak s površina koje su premazane s voskom. Uređaj ne sme duže vrijeme delovati na jednom mjestu na drvenoj površini, jer bi mogli s parom prouzrokovati dizanje drveta. Budite pažljivi da uređaj koristite na površinama kao što su: linoleum, ili druge na toplotu osetljive podloge. Toplota može prouzrokovati odstranjivanje lepka na donjoj strani površine.

Kod korištenja uređaja na laminiranim površinama laminat treba biti položen profesionalno, bez rupica između letvica, jer para može izazvati dizanje laminata. Uvek proverite informacije o čišćenju površine pre upotrebe uređaja. Ako ste u nedoumici, konsultujte se sa stručnjakom. Četku za tepihe uvek koristite samo za tepihe i ne za druge površine pošto mogu oštetiti pod.

NAPOMENA

Ovaj uređaj proizvodi paru i time vlagu. U slučaju delovanja uređaja duže vrijeme na jednom mestu uređaj može ostaviti vodeni otisak ili oštetiti površinu.

- 1) Napunite rezervoar s vodom.



UPOZORENJE! Aparat je namenjen upotrebi isključivo sa destiliranom vodom. Garancija ne pokriva popravak ili zamenu proizvoda zbog korišćenja vode iz slavine ili drugih tekućina.



UPOZORENJE! Uverite se da je parni čistač isključen iz električne mreže.

A. Metoda (Fig. 5)

Odvrnite poklopac rezervoara za vodu (8) u smeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu, približno 90°, a zatim uklonite poklopac (Fig. 6). Uređaj držite pod uglom od 45° (Fig. 8) i dolijte vodom pomoću merne posude (J).

Nemojte dodavati vodu preko kapaciteta rezervoara. Maksimalna zapremina rezervoara je 300 ml. Ponovo namestite poklopac za vodu te ga stegnite u pravcu kazaljke na satu, približno 90° (Fig. 7). Poklopac treba biti čvrsto zategnut.

Za parni čistač koristite destiliranu vodu radi boljeg delovanja uređaja.

Uverite se da li je bakarna membrana (11) uvek potopljena u vodu za vreme delovanja parnog čistača.

B. Metoda (Fig. 9)

Rezervoar za vodu može se ukloniti iz kućišta pritiskom dugmadi za zaključavanje rezervoara za vodu (10) sa obe strane rezervoara i punite ga direktno iz slavine za vodu. Kada se punjenje završi, vratite ga nazad u kućište da biste ga zaključali.

NAPOMENA

U uređaj nemojte nikada sipati deterdžente ili mirise pošto možete time oštetiti sistem.

2) Izlaz pare možete podesiti koristeći regulator intenziteta pare (12).

Da biste povećali izlaz pare, okrenite dugme u smeru kazaljke na satu. Da biste smanjili izlaz pare, okrenite dugme u smeru suprotnom kretanja kazaljke na satu (Fig. 10).

Različite mogućnosti regulacije ispusta pare možete podešavati za vreme delovanja parnog čistača.

3) Kada je uređaj u celini sklopljen i napunjen s vodom priključite ga na električnu mrežu s kablom za napajanje. Prekidač za uključivanje/isključivanje (7) koji je u položaju isključeno/OFF (0), pomerite u položaj uključeno/ON (I).

Kada je parni čistač uključen, rezervoar za vodu zasvetleće crveno. Kada je parni čistač spreman za upotrebu, rezervoar za vodu zasvetleće plavo.

Nakon približno 20 sekundi uključi se regulator pare i počinje ispuštati paru s obzirom na podešavanje koje ste odabrali.

Za prekid delovanja pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje I/O (ON/OFF) u položaj (0).

Ako uređaj uključite prekidačem ON/OFF (I/O) i podesite regulator na najviši nivo izlaza pare za manje od 20 sekundi sa glave uređaja će izaći para. To se dešava jer uređaj za to vreme ne može brže ispariti vodu. Isto se može dogoditi ako isključite prekidač ON/OFF i ostavite regulator na najvišem nivou ispuštanja pare. Pri ponovnom uključivanju voda može curiti iz glave. Obavezno nakon rada uvek podesite regulator na najniži nivo ispuštanja, isključite aparat prekidačem ON/OFF (I/O) i iskopčajte kabl.

4) Polako vucite preko površine koju želite očistiti. Krpa na glavi upija svu nečistoću koju oslobodi para. Na dohvatu ruku imajte peškir kako bi mogli obrisati vodu koja bi se nakupila na površini.**5) Kada parni čistač prestane ispuštati paru isključite ga i iskopčajte iz električne mreže. Ponovo napunite rezervoar s vodom i nastavite s čišćenjem.**

UPOZORENJE! Nikada nemojte ostaviti uređaj za vreme rada bez nadzora.

Za bolje rezultate:

- 1) Obrišite ili očistite usisivačem pod pre korištenja parnog čistača.
- 2) Kako bi izbegli prskanje vode krpa od mikrovlakana mora biti čista i suva. U suprotnom zamenite krpu s novom (opcionarno) i nastavite s korišćenjem. Regulator podesite na najmanji nivo.
- 3) Pri čišćenju i dezinfekciji poda ostavite na određenom mestu da para deluje približno 10 do najviše 15 sekundi.

NEMOJTE

Ove postupke nemojte izvršavati na osetljivom podu.



UPOZORENJE!

- Nikada nemojte da predugo čistite na jednom mestu. Tako možete oštetiti površinu.
- Nikada nemojte izlagati ruke ili noge ispod glave delujućeg parnog čistača. Uređaj ispušta paru.
- Za vreme delovanja uređaj emitira prigušen zvuk. Za vreme korišćenja čućete zvuk pošto uređaj proizvodi paru. To je potpuno normalno.
- Normalno je ako se za vreme ispuštanja pare pojavi prskanje vode.
- Snaga i količina pare mogu različito uticati na određene površine i materijale. Uvek proverite mogućnost sprovođenja čišćenja s parom na određenim materijalima ili površinama.

RUČNI PARNI ČISTAČ

Ručni parni čistač je idealan za čišćenje kuhinjskih pultova, sudopera, prozora, ogledala, polica i tepiha. Ručni parni čistač možete koristiti s različitim nastavcima.

KAKO SKLOPITI RUČNI PARNI ČISTAČ



UPOZORENJE! Pre sastavljanja uverite se da je ručni parni čistač isključen iz električne mreže.

- 1) Uklonite kabl za napajanje iz žleba na ručki (Fig. 11).
- 2) Pritisnite dugme za zaključavanje ručke (Fig. 12) i uklonite teleskopsku ručku iz glavnog kućišta (Fig. 13).
- 3) Pritisnite dugme za zaključavanje glave na kućištu i uklonite glavu iz glavnog kućišta (Fig. 14).
- 4) Pritisnite mlaznicu pare (E) u prorez na početku kućišta, toliko duboko da se pričvrsti na svom mestu pomoću dugmeta za zaključavanje glave.
- 5) Izaberite odgovarajući nastavak za čišćenje, poravnajte ga i montirajte na mlaznicu i okrenite u smeru kazaljke na satu da biste ga zaključali (Fig. 15).

Da biste ga uklonili, odvrnite nastavak sa mlaznice. Uklonite mlaznicu za paru pritiskom na dugme za zaključavanje glave.

UPOTREBA NASTAVAKA

Nastavak	Preporučena upotreba
Nastavak za čišćenje prozora / odeće (A)	Čišćenje staklenih površina (prozora, ogledala, staklenih tuš kabina itd.), Odeće (uklanjanje bora na tekstilnim materijalima koji nisu osetljivi na paru i toplotu).
Manja okrugla četka (B) Veća okrugla četka (C)	Čišćenje peći, ploča za kuhanje, tuševa, kada, pločica, fuga, igraćaka, frižidera itd.
Četkica za čišćenje fuga (D)	Čišćenje spojeva između pločica (brušenih ili nebrušenih).
Zakrivljena mlaznica (F)	Peći za čišćenje, fuge na pločicama, mikrotalasne pećnice, sudoperi, ivice oko slavina za vodu, teško dostupni uglovi i niše itd.
Nastavak za strugač (G)	Struže ostatke pečene hrane, prljavštine, masti i drugih teško uklonjivih supstanci iz šporeta i peći.
Krpa za prozor / odeću (H)	Čišćenje prozora, osveženje tkanine, u kombinaciji sa nastavkom za čišćenje prozora / odeće.
Krpa od mikrovlakana (I)	Čišćenje podova i tepiha.

KAKO KORISTITI OPCIJSKI PRIBOR?

NAPOMENA

Nemojte izvoditi čišćenje s parom na površinama koje su osetljive na paru i toplinu. Toplina i para mogu negativno uticati na neke materijale. Uvek proverite prikladnost parnog čišćenja na određenoj površini s testiranjem na skrivenom području površine koju želite očistiti.

NASTAVAK ZA ČIŠĆENJE PROZORA / ODEĆE

Uverite se da li je uređaj isključen iz električne mreže.

- 1) Napunite rezervoar s vodom. Pročitajte poglavlje „Kako koristiti parni čistač“.
- 2) Stavite krpu (H) na nastavak za čišćenje prozora/odeće (Fig. 16). Zatim spojite nastavak na mlaznicu pare (Fig. 17), kako je opisano u poglavlju „Kako sastaviti ručni čistač pare“.
- 3) Izaberite položaj regulatora za kontrolu ispuštanja pare. Možete da promenite poziciju regulatora za ispuštanja pare tokom rada uređaja.
- 4) Parni čistač priključite na električnu mrežu. Pritisnite prekidač za napajanje u položaj ON/I (I).
- 5) Polako vucite preko staklene površine koju želite očistiti. Krpa upija svu nečistoću koju otpusti para, dok gumeni deo nastavka obriše ostatke vodenih tragova. Kod ruke imajte peškir s kojim možete obrisati vodu koja se nakupila na površini.

**UPOZORENJE OPASNOST OD OPEKOTINA!**

Nemojte dirati nastavak za čišćenje prozora/odeće za vreme delovanja parnog čistača pošto se ovi delovi veoma zagriju.

Ne dirajte cev za produženje već je držite udaljeno od tela jer može postati vruća.

- 6) Kada parni čistač prestane s ispuštanjem pare jednostavno isključite uređaj iz električne mreže, ponovo napunite rezervoar s vodom i nastavite s čišćenjem
- 7) Nakon završenog čišćenja sačekajte dok se glava uređaja i krpa ne ohlade, jer se za vreme delovanja vrlo zagriju. Kada se delovi dovoljno ohlade uklonite krpu s nastavka.



UPOZORENJE! Nikada nemojte ispuštati paru direktno na ljude, životinje i biljke.

NAPOMENA

- Nemojte koristiti paru za čišćenje smrznutih stakala.
- Budite oprezni kod korištenja pare na staklu jer se može razbiti.
- Parni čistač nemojte koristiti na proizvodima od kože, voskanom nameštaju ili podu, somotu, sintetičkim tkaninama ili drugim na paru osjetljivim materijalima.
- Provjerite etiketu na odjeći da li je odjeća primjerena za čišćenje s parom.
- U koliko niste uvereni da li smete odjeću čistiti s parom, testirajte čišćenje na manje vidljivom delu odeće.

Ne preuzimamo nikakve odgovornosti za telesne ozlede ili materijalnu štetu koja je posledica neispravnog korišćenja uređaja zbog nepridržavanja uputstva za upotrebu.

NAKON KORIŠTENJA

- 1) Isključite uređaj iz električne mreže.
- 2) Nakon završetka čišćenja sačekajte kako bi se glava uređaja i krpa ohladile, pošto se za vreme korišćenja vrlo zagriju. Kada se delovi dovoljno ohlade uklonite krpu s nastavka.
- 3) Vodu koja je ostala u rezervoaru potrebno je isprazniti pre spremanja uređaja. Nakon svakog korišćenja ispraznite rezervoar za vodu.
- 4) Voda koja ostane kao posledica kondenzacije će ispariti preko otvora za ispuštanje pare kada spremite uređaj.
- 5) Namotajte kabl za napajanje preko gornjeg i donjeg mjesta za namotavanje kabla.
- 6) Kućište parnog čistača obrišite s mekanom i suvom krpom. Pohranite na suvom i sigurnom mestu.
- 7) Kada ne koristite uređaj čuvajte na suvom i hladnom mjestu. Uređaj nemojte izlagati suncu ili kiši.
- 8) Vertikalna pohrana parnog čistača može dovesti do mrlja na podu. U koliko kod pohrane ne uklonite glavu i krpu to može dovesti do pojave bele mrlje. Za uklanjanje takvih mrlja koristite sirće. Pre pohrane uvek uklonite glavu i krpu s kućišta parnog čistača.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

UPOZORENJE! UVERITE SE DA JE UREĐAJ PRIJE ČIŠĆENJA ISKLJUČEN IZ ELEKTRIČNE MREŽE.



**UPOZORENJE! Aparat je namenjen upotrebi isključivo sa destiliranom vodom.
Garancija ne pokriva popravak ili zamenu proizvoda zbog korišćenja vode iz slavine ili drugih tekućina.**

Nakon svakog korišćenja ispraznite i očistite rezervoar za vodu. Koristite blagi deterdžent za čišćenje pribora (mlaznica za mlaz pare i okrugle četke), a zatim ih osušite.

Kako ukloniti vodeni kamenac iz unutrašnjosti rezervoara za vodu

Za čišćenje obloga od vodenog kamena koje se nakupi u unutrašnjosti rezervoara za vodu sipajte jednu ili dvije kašike sirćeta u pun rezervoar vode, a zatim ga zatvorite s poklopcem. Rezervoar zatim dobro protresite. **NEMOJTE DA UKLJUČUJETE UREĐAJ.**

Ostavite uređaj da miruje nekoliko sati, potom ispraznite rezervoar i sipajte u njega svežu vodu. Vodu sipajte i praznite tako dugo sve dok nema tragova sirćeta.



UPOZORENJE! UREĐAJ NEMOJTE DA POTAPATE U VODU ILI DRUGE TEČNOSTI.

Postupak čišćenja i uklanjanja vodenog kamena

U koliko vaš parni čistač proizvodi manje pare nego obično ili uopšte ne proizvodi paru, postoji mogućnost da ćete morati ukloniti vodeni kamenac. Kroz određeno vreme vodeni kamenac se nakupi na metalnim komponentama parnog čistača i može uticati na njegovo delovanje.

Vodeni kamenac morate da redovno uklanjate. Približno nakon 25-50 puta punjenja rezervoara za vodu ili 1 put mesečno, a još pogotovo na područjima s tvrdom vodom.

Za uklanjanje vodenog kamena sledite sledeći postupak:

Uz korišćenje sredstava za čišćenje

- 1) Pripremite mešavinu 1/3 bijelog sirćeta i 2/3 vode iz česme i napunite rezervoar za vodu.
- 2) Uređaj okrenite od poda i drugih predmeta koji su u blizini. Uključite s pritiskom na dugme uključeno/isključeno (I/O) i ispuštajte paru tako dugo dok se rezervoar s mešavinom vode i sirćeta ne isprazni.
- 3) Gornji postupak ponovite toliko puta dok protok pare kroz otvor ponovo nije normalan.
- 4) Napunite rezervoar s vodom i isperite.
- 5) Rezervoar za vodu napunite sa svežom vodom, uključite uređaj i ispuštajte paru kroz otvor toliko dugo dok rezervoar za vodu ne bude prazan.



UPOZORENJE! Parni čistač za vreme postupka uklanjanja vodenog kamena ili za vreme korišćenja nemojte da ostavljate bez nadzora.

NAPOMENA

Nakon svakog obavljenog postupka uklanjanja vodenog kamena napravite probu čišćenja na manje vidljivom mestu.



UPOZORENJE! OPASNOST OD OPEKOTINA!

Čišćenje začepljenog pribora

Radi visokog sadržaja minerala u vodi na nekim područjima možete primetiti kako iz pribora parnog čistača izlazi manje pare. To može biti posledica taloženja vodenog kamenca u unutrašnjosti mlaznica.

Kako očistiti vodeni kamenac:

Koristite sprej za čišćenje i poprskajte mlaznicu za mlaz pare. Nakon toga napunite rezervoar za vodu u skladu s uputstvom i puštajte paru kroz mlaznicu za mlaz pare toliko dugo dok ne uklonite vodeni kamenac. Kada očistite vodeni kamenac onda parni čistač testirajte na neutralnom odnosno skrivenom području čišćenja površine ili na krpi za čišćenje.

OVAJ POSTUPAK ČIŠĆENJA VRŠITE U ZAŠTIĆENOJ I DOBRO PROZRAČENOJ PROSTORIJI.

Nega krpe od mikrovlakana:

- Mašinsko pranje kod 60°C (140°F)
- Nemojte koristiti izbeljivače
- Nemojte koristiti omekšivače

UKLANJANJE PROBLEMA



UPOZORENJE! Kako bi smanjili opasnost od požara, strujnog udara ili ozlede, prije radova održavanja isključite uređaj iz električne mreže.

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Uređaj ne radi	Uređaj nije uključen ili priključen na električnu mrežu.	Uređaj priključite na primerenu električnu mrežu te ga uključite pritiskom na dugme uključeno (ON)
Smanjeno delovanje pare ili nedelovanje pare.	Prazan rezervoar za vodu.	Napunite rezervoar s vodom.
	Začepljena mlaznica za ispušt pare.	Uklonite i očistite mlaznicu.
	Obloge vodenog kamenca.	Pratite upute za čišćenje vodenog kamenca u uputstvima za korišćenje i uklanjanje vodenog kamenca.
Para izlazi iz pribora.	Pribor nije ispravno namešten.	Uređaj isključite i sačekajte dok se ne ohladi. Uklonite pribor a zatim ga ponovo namestite ispravno.
	Smeće ili druge prepreke na secištu uređaja.	Uklonite pribor, proverite i uklonite smeće ili druge zapreke.
Krpa za čišćenje postane mokra.	Krpa za čišćenje se natopi s vodom.	Uklonite mokru krpu pa je: - zamenite sa suvom, - ocedite - osušite i ponovo namestite na glavu parnog čistača.

Uklanjanje

Zbrinjavanje stare električne i elektronične opreme (važi u Evropskoj Uniji i u drugim evropskim državama sa sistemom odvojenog prikupljanja otpada)



Ovaj simbol na proizvodu, njegovoj ambalaži ili u priloženim dokumentima znači kako ovaj proizvod ne smete da tretirati kao kućni otpad. Proizvod je potrebno predati na odgovarajuću tačku prikupljanja za recikliranje električne i elektroničke opreme. Recikliranje ovog proizvoda će pomoći u očuvanju prirodnih resursa i sprečiti potencijalne negativne posledice za okolinu i zdravlje ljudi.

Uklanjanje proizvoda mora biti u skladu s važećim propisima za zbrinjavanje otpada. Detaljnije informacije o zbrinjavanju ovog proizvoda i o njegovom vraćanju i recikliranju možete dobiti u gradskoj lokalnoj upravi, komunalnom poduzeću ili u trgovini gde ste proizvod kupili. Otpadnu električnu i elektroničku opremu možete besplatno predati i distributeru neposredno kod nabavke nove električne odnosno elektroničke opreme.

NAPOMENE

Ovaj uređaj nije namijenjen osobama (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim i psihičkim sposobnostima ili s nedostatkom iskustava i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su bili upoznati s uputama u pogledu uporabe aparata od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost.

Prije zamjene pribora uređaj najprije isključite te izvadite utikač iz električne mreže.

Pažnja: Nikada nemojte uranjati aparat ili kabel za napajanje u vodu.

TEHNIČKI PODACI

NAZIV	MERNA JEDINICA	TIP JC-220S
Napon	V (a.c.)	220-240; 50/60 Hz
Snaga	W	1500
Kapacitet rezervoara	ml	300
Težina	kg	3
Razred zaštite		Uzemljena utičnica (Class I)

Potrošnja energije kod ugašenog aparata: 0 W

Упатство за употреба

- Ова упатство за работа се однесува на овој апарат. Истото содржи важни информации за започнување со употреба и ракување со производот.
- Внимателно прочитајте го упатството за употреба, особено упатствата за безбедност, пред употреба. Непочитувањето на овие упатства за работа може да резултира со сериозни повреди или оштетување на апаратот.
- Упатството за употреба се заснова на стандардите и регулативите што се во сила во Европската унија.
- Во странство, имајте ги во предвид законите и прописите на секоја земја.
- Зачувајте го упатството за употреба за подоцнежна употреба. Ако апаратот го давате на трети лица, мора да го дадете и ова упатство за употреба.

Објаснување на знаците

Следниве симболи и предупредувачки зборови се користат во упатството на операторот или на апаратот:



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Овој предупредувачки симбол/збор укажува на ризик од средно ниво, што, ако не се избегне, може да резултира со материјална повреда, смрт или сериозна повреда.



ЗАБЕЛЕШКА!

Симболот обезбедува дополнителни корисни информации за користење на апаратот.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Производителот не е одговорен за било каква штета која е резултат на неправилна употреба на апаратот, несоодветно одржување и пречки кај апаратот поради замена на делови или модификации. Поправки на апаратот може да врши само овластен сервисер на производителот на апаратот.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Непочитувањето на упатствата и предупредувањата кои се содржани во ова упатство може да резултира со електричен шок, пожар и/или сериозна повреда.

Во случај да користите апарат чии метални делови можат да дојдат во контакт со скриени електрични проводници или со сопствениот електричен кабел (ако е инсталиран), секогаш држете го апаратот за пластична, изолациона рачка.

НАМЕНСКА УПОТРЕБА

Апаратот е наменет за употреба во домаќинства и слични средини, како:

- продавници, канцеларии и други работни места од страна на кујнски персонал,
- фарми,
- хотели, мотели и други станбени средини од страна на гости,
- во средини кои нудат преноќување и појадок.

Апаратот не е наменет за комерцијална употреба. Внимателно чувајте ги овие упатства и дадете ги следниот корисник ако е потребно. Пред да почнете со употреба на вашиот апарат, важно е да ги прочитате и да ги следите упатствата кои ќе бидат корисни за подоцнежна употреба. Посебно внимание посветете на делот "Ваша безбедност".

ЗА ВАША БЕЗБЕДНОСТ

- Апаратот, вклучувајќи го и кабелот, не смее да се употребува, да се игра со, или одржува од страна на деца под 8 години или немоќни лица без надзор. Никогаш не оставајте го апаратот без надзор.
- Апаратот не треба да се користи од страна на деца на возраст од 0 до 8 години. Апаратот може да го користат деца постари од 8 години ако се под постојан надзор. Апаратот може да го користат лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или со недоволно искуство и знаење, ако се под надзор на лице кое е задолжено за нивната безбедност или имаат добиено упатства за безбедно користење и ги разбираат ризиците.
- Апаратот може да го користат деца на возраст над 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или со недоволно искуство и знаење, ако се под надзор на лице кое е задолжено за нивната безбедност или имаат добиено инструкции за безбедно користење и ги разбираат ризиците.

- Апаратот и кабелот за поврзување не смеат да бидат на дофат на деца под 8-годишна возраст.
- Апаратот не е наменет за употреба со надворешен тајмер или посебен далечински управувач.
- Апаратот може да се користи само со овој соодветен конектор.
- Чистењето и одржувањето на апаратот не смее да се изведува од деца, освен ако не се постари од 8 години и се под надзор.
- За заштита од електричен удар, апаратот, кабелот или приклучокот не ги потопувајте во вода или друга течност.
- Апаратот не смее да се користи од страна на деца или немоќни лица без надзор. Никогаш не го оставајте апаратот без надзор.
- Децата мора да бидат надгледувани за да не си играат со апаратот.
- Пред чистење или кога не е во употреба, исклучете го апаратот и извлекете го приклучокот од штекер. За да го исклучите, држете го приклучокот и извадете го од штекер. Никогаш не го влечете кабелот. Никогаш не го држете апаратот за кабелот.
- Не користете го апаратот со оштетен кабел за напојување, приклучок или друго оштетување.
- Не дозволувајте кабелот да виси над работ на масата, пултот или да се допира до топли површини. Не приоѓајте кон апаратот со гасни горилници, електрични грејачи или печки.
- Ставете го апаратот на рамна површина. Не го поставувајте апаратот на плочки или на нерамни површини.
- Не обидувајте се сами да го поправите или расклопите апаратот. На апаратот нема делови кои можете да ги замените сами. За поправка, обратете се кај овластен сервисер.
- Чувајте го апаратот во затворен простор на суво место подалеку од дофат на деца.
- Не чистете го апаратот со груб материјал.
- Не користете го апаратот за никаква друга цел освен она што е опишано во ова упатство.

ПОСЕБНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

- Приклучокот од алатот мора да одговара на штекерот од електричната мрежа. Никогаш и под никој услов или причина, не обработувајте го приклучокот. Не користете адаптери при заземјени алати.
- Уредот не е наменет за надворешна употреба
- Не дозволувајте уредот да работи без надзор кога е вклучен. Кога не го употребувате или при одржување, исклучете го уредот од електричната мрежа.
- Никогаш не испуштајте пареа директно накај луѓето, животните или растенијата.
- Уредот никогаш не потопувајте го во вода или друга течност.
- Не ставајте предмети во отворите. Уредот не користете го со запишени отвори.
- Не користете го уредот без наместена крпа за бришење на подот.
- Не користете го уредот без наполнета вода во садот.
- При користење по скали, бидете особено внимателни.
- Уредот чувајте го во сув простор.
- Никогаш не ставајте ароми или алкохол во садот за вода. Тоа може да го оштети уредот.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ**

1. Никогаш не испуштајте ја пареата кон електрични апарати како што е електричната рерна.
2. Секогаш по и пред користењето, исклучете го уредот од електричната мрежа.
3. Не користете го уредот доколку електричниот кабелот е оштетен. Ако уредот не работи, вратете го кај овластениот сервис. Во случај, кога електричниот кабел е оштетен, е потребно веднаш да се замени од страна на овластен сервис.
4. Уредот не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи ги и децата) со ограничена физичка перцепција или со ограничени способности или со недостаток на искуство и знаење, освен ако ги надгледува и им дава упатства за употреба лице кое е одговорно за нивната безбедност.
5. Овој уред е наменет за работење при стандарден штекер.

6. Овој уред мора да биде приклучен во заземјена електрична мрежа. Во случај на електричен удар, заземјувањето штити од непосреден удар.
7. Приклучокот од кабелот мора да одговара на штекерот од електричната мрежа. Никогаш и под никој услов не преработувајте го приклучокот. При заземјените уреди не користете адаптери. Стандардните, необработени приклучоци и штекери ја намалуваат опасноста од електричен удар.

ПРЕД КОРИСТЕЊЕТО ПРОЧИТАЈТЕ

Уредот е дизајниран за чистење на површини како што се: мермер, керамички плочки, теписи, камен, линолеум, дрво, паркет,.. Сите површини не се погодни за чистење со пареа. Површините кои се премачкани со восок може со чистењето на пареа да се отстрани восокот. Не оставајте го уредот подолго време да работи на дрвени површини на едно место, бидејќи со пареата можете да предизвикате подигнување на дрвото. Бидете внимателни при користењето на уредот врз површини како што се: линолеумот или другите површини осетливи на топлина. Топлината може да предизвика одлепување на лепилото на долната страна од површината. При користењето на уредот врз ламинатни површини, тој мора да биде професионално поставен, без дупки помеѓу летвичките, бидејќи пареата може да предизвика подигнување на ламинатот. Секогаш проверете ги информациите за чистење на површината, пред да го користите уредот. Во случај на сомнеж, консултирајте се со стручњак. Четката за теписи секогаш користете ја само за теписи и не за други површини, бидејќи со тоа би можеле да ја оштетите површината на подот.

ЗАБЕЛЕШКА: овој уред произведува пареа, а со тоа и влага. Во случај кога уредот работи подолго време на едно место, уредот може да остави водна дамка или да ја оштети површината.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ ОД ИЗГОРЕНИЦИ!

КЛУЧНИ КАРАКТЕРИСТИКИ

- | | |
|---|--|
| 1. Закривена рачка | A Додаток за чистење прозорци / облека |
| 2. Јазиче за навртување кабел | B Помала тркалезна четка |
| 3. Копче за заклучување на рачката | C Поголема тркалезна четка |
| 4. Телескопски продолжеток | D Четка за чистење фуги |
| 5. Куќиште | E Млазница за пареа |
| 6. Кабел за напојување | F Закривена млазница |
| 7. Прекинувач за вклучување / исклучување | G Додаток за стругање |
| 8. Резервоар за вода | H Крпа за облека / прозорци |
| 9. Капак на резервоарот за вода | I Крпа од микрофибер |
| 10. Копче за заклучување на резервоарот за вода | J Сад за мерење |
| 11. Бакарна мембрана | |
| 12. Регулатор на интензитетот на пареа | |
| 13. Глава на чистачот на пареа | |
| 14. Додаток за теписи | |
| 15. Копче за заклучување на телескопскиот продолжеток | |
| 16. Копче за заклучување на главата | |

КАКО ДА ГО СОСТАВИТЕ ЧИСТАЧОТ НА ПАРЕА



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Пред да го составите вашиот чистач на пареа, проверете дали уредот е исклучен од електричната мрежа. Копчето за вклучување/исклучување (I/O) мора да биде во положба исклучено (O).

НАМЕСТУВАЊЕ НА ТЕЛЕСКОПСКАТА РАЧКА (Fig. 1)

1. Притиснете ја закривената рачка (1) во телескопскиот продолжеток (4) за да ја заклучите.
2. Вметнете го телескопскиот продолжеток со рачката во процепот на кукиштето на уредот (5) и туркајте го толку длабоко додека не слушнете звук на кликање.

По употребата, телескопскиот продолжеток може да се отстрани од кукиштето заради лесно складирање, со притискање на копчето за заклучување на телескопскиот продолжеток (15). Отстранете ја закривената рачка со притискање на копчето за заклучување на рачката (3).

НАМЕСТУВАЊЕ НА ГЛАВАТА (Fig. 2)

Прицврстете ја главата (13) на кукиштето на уредот. Вметнете го прицврстувачот на главата во процепот од кукиштето и турнете го внатре додека не го слушнете кликањето.

Пред користењето, погрижете се главата да биде правилно наместена на кукиштето.

Главата на чистачот на пареа може да се отстрани со притискање на копчето за заклучување на главата (16).

НАМЕСТУВАЊЕ НА КРПАТА ОД МИКРОФИБЕР (Fig. 3)

1. Ставете ја крпата од микрофибер (I) на подот од страната со врвката за прицврстување (рунтавата страна) свртена нагоре.
2. Нежно притиснете го чистачот на пареа надолу врз крпата од микрофибер. Можете да си помогнете така што ќе ја ставите крпата на главата од уредот, стапнувајќи го јазичето на врвката од крпата со нога за да спречите крпата случајно да не се движи.

За да ја извадите крпата од микрофибер од уредот, најпрво ќе го исклучите уредот и ќе почекате неколку минути да се олади, а потоа ставете го предниот дел од обувката на јазичето од врвката на крпата од микрофибер и цврсто притиснете го надолу. Подигнете го чистачот на пареа и одделете го од крпата.

НАПОМЕНА

Секогаш користете соодветни обувки кога менувате крпа од микрофибер на чистачот на пареа. Не носете влечки или чевли со отворени прсти.

КОРИСТЕЊЕ НА ДОДАТОКОТ ЗА ТЕПИСИ (Fig. 4)

1. Поставете го додатокот за теписи (14) на подот.
2. Ставете ја крпата од микрофибер на главата од чистачот на пареа.
3. Нежно притиснете ја главата на чистачот на пареа заедно со крпата од микрофибер врз додатокот за теписи за да го заклучите.

За непречено чистење на тепихот, секогаш користете го додатокот за теписи. Никогаш не користете го уредот на теписи без додатокот за теписи.

За да го отстраните додатокот за теписи, ставете го предниот дел од обувката врз јазичето за отстранување на додатокот и притиснете цврсто надолу. Подигнете го чистачот на пареа и одделете го од додатокот за теписи.

ЗАБЕЛЕШКА

Додатокот за теписи не користете го на површини кои би можеле да се оштетат или изгребат.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Никогаш не наместувајте ги помагалата за време на работењето на уредот.

КАКО ДА ГО КОРИСТИТЕ ЧИСТАЧОТ НА ПАРЕА

Уредот е дизајниран за чистење на површини како што се: мермер, керамички плочки, теписи, камен, линолеум, дрво, паркет. Сите површини не се погодни за чистење со пареа.

При површините кои се премачкани со восок, со чистењето со пареа може тој восок да се отстрани. Не оставајте го уредот подолго време да работи на дрвена површина на едно место, бидејќи со пареата можете да предизвикате подигнување на дрвото. Бидете внимателни при користењето на уредот на површини како што се: линолеум или други површини осетливи на топлина. Топлината може да предизвика одлепување на лепилото на долниот дел од површината.

При користењето на уредот врз ламинатни површини, тие мора да бидат поставени професионално, без дупки меѓу летвите, бидејќи пареата може да предизвика подигнување на ламинатот. Секогаш проверете ги информациите за чистење на површината, пред да започнете со употреба на уредот. Ако се двоумите, консултирајте се со експерт. Четката за теписи секогаш користете ја само за теписи и не за други површини, бидејќи би можеле да ја оштетите површината на подот.

ЗАБЕЛЕШКА

Овој уред создава пареа, а со тоа и влага. Во случај кога уредот работи подолго време на едно место, уредот може да остави водна дамка или да ја оштети површината.

1) Наполнете го резервоарот за вода.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Апаратот е наменет за употреба само со дестилирана вода. Гаранцијата не покрива поправки или промени на производот поради употреба на вода од чешма или други течности.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Бидете сигурни дека чистачот на пареа е исклучен од електричната мрежа.

А. Метод (Fig. 5)

Одвртете го капакот на резервоарот за вода (8) спротивно од стрелките на часовникот, приближно 90°, и потоа извадете го капакот (Fig. 6). Држете го уредот под агол од 45° (Fig. 8) и надополнете со вода со помош на садот за мерење (J). Не додавајте вода преку капацитетот на резервоарот. Максималната зафатнина на резервоарот е 300 ml. Наместете го капачето за вода повторно и заврткајте го во насока на стрелките на часовникот, приближно 90° (Fig. 7). Капачето треба да биде добро прицврстено.

Во областите каде што има тврда вода, користете дестилирана вода, за подобро работење на уредот.

Бидете сигурни дека за време на работењето на чистачот, бакарната мембрана (11) секогаш е потопена во вода.

Б. Метод (Fig. 9)

Резервоарот за вода може да се отстрани од куќиштето со притисок на копчињата за заклучување на резервоарот за вода (10) од двете страни на резервоарот и полнете го директно од чешма за вода. Кога полнењето е завршено, вметнете го назад во куќиштето за да го заклучите.

ЗАБЕЛЕШКА

Во уредот никогаш не додавајте детергенти или мириси, бидејќи со тоа ќе го оштетите системот.

2) Може да го прилагодите ослободувањето на пареа користејќи го регулаторот за интезитет на пареата (12).

За да го зголемите ослободувањето на пареа, свртете го копчето во насока на стрелките на часовникот. За да го намалите ослободувањето на пареа, свртете го копчето спротивно од стрелките на часовникот (Fig. 10).

Различните можности за регулирање на ослободувањето на пареа можете да ги прилагодувате за време на работењето на чистачот на пареа.

3) Кога уредот е целосно составен и наполнет со вода, можете да го приклучите со кабелот во електричната мрежа. Прекинувач за вклучување/исклучување (7) е во положба исклучено/OFF (0), преместете го копчето во положба вклучено/ON (I).

Кога е вклучен чистачот на пареа, резервоарот за вода ќе светне црвено. Кога чистачот на пареа е подготвен за употреба, резервоарот за вода ќе светне сино.

По приближно 20 секунди ќе се вклучи регулаторот за пареа и ќе почне да ослободува пареа, во зависност од поставувањето што ќе го изберете.

За да го запрете работењето, притиснете на копчето вклучено/исклучено I/O (ON/OFF) во положба (0).

Ако го вклучите уредот на прекинувачот ON/OFF (I/O) и го поставите регулаторот на највисоко ниво на ослободување на пареа, за помалку од 20 секунди ќе излезе пареа од главата на уредот. Ова се случува затоа што уредот не може побрзо да ја испари водата.

Истото ќе се случи ако го исклучите прекинувачот ON/OFF и го оставите регулаторот на највисоко ниво на ослободување на пареа. Кога повторно ќе се вклучи, може да истекува вода од главата. После работа, проверете дали секогаш го поставувате регулаторот на најниско ниво на ослободување, исклучете го уредот на прекинувачот ON/OFF (I/O) и исклучете го кабелот од струја.

4) Полека повлечете преку површината која што сакате да ја исчистите. Крпата на главата ја апсорбира целата нечистотија што ја ослободува пареата. Во близина имајте крпа, за да ја избришете водата која ќе се собере на површината.

5) Кога чистачот на пареа ќе престане да ослободува пареа, исклучете го и исклучете го од електричната мрежа. Повторно наполнете го резервоарот со вода и продолжете со чистењето.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Никогаш не оставајте го уредот без надзор додека работи.

За подобри резултати:

- 1) Избришете и правосмукајте го подот пред употреба на чистачот на пареа.
- 2) За да избегнете прскање на вода, крпата од микрофибер мора да биде чиста и сува. Во спротивно, заменете ја крпата со нова (опционално) и продолжете со користењето. Поставете го регулаторот на минимално ниво.
- 3) При чистење и дезинфицирање на подот на одредено место, оставете ја парата да работи приближно 10 до максимум 15 секунди.

ЗАБЕЛЕШКА

Не извршувајте ги овие постапки на осетливи подови.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- Никогаш предолго не чистете на едно место. Со тоа може да се оштети површината.
- Никогаш не изложувајте ги рацете или нозете под главата на чистачот на пареа кој работи. Уредот ослободува пареа.
- За време на работењето, уредот емитува придушен звук. За време на користењето ќе слушнете звук, бидејќи уредот произведува пареа. Тоа е сосема нормално.
- За време на ослободувањето на пареата е нормално да се појават капки вода.
- Силата и количината на пареа различно влијаат на одредени површини и материјали. Секогаш проверете дали може да се врши чистење со пареа на одредени материјали или површини.

РАЧЕН ЧИСТАЧ НА ПАРЕА

Рачниот чистач на пареа е идеален за чистење на работни маси во кујната, мијалник, прозорци, огледала, полици и теписи. Рачниот чистач на пареа можете да го употребувате со различни додатоци.

КАКО ДА ГО СОСТАВИТЕ РАЧНИОТ ЧИСТАЧ НА ПАРЕА



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Пред составувањето на рачниот чистач на пареа бидете сигурни дека е исклучен од електричната мрежа.

- 1) Отстранете го електричниот кабел од жлебот на рачката (Fig. 11).
- 2) Притиснете на копче за заклучување на рачката (Fig. 12) и отстранете ја телескопската рачка од главното кукиште (Fig. 13).
- 3) Притиснете го копчето за заклучување на главата на кукиштето и отстранете ја главата од главното кукиште (Fig. 14).
- 4) Притиснете ја млазницата за пареа (E) во жлебот на почетокот на кукиштето, толку длабоко што ќе се прицврсти на своето место со копчето за заклучување на главата.
- 5) Изберете соодветен додаток за чистење, порамнете го и поставете го на млазницата и свртете го во насока на стрелките на часовникот за да го заклучите (Fig. 15).

За да го отстраните, одвртете го додатокот од млазницата. Отстранете ја млазницата за пареа со притискање на копчето за заклучување на главата.

УПОТРЕБА НА ДОДАТОЦИТЕ

Додаток	Препорачана употреба
Додаток за чистење прозоци / облека (A)	Чистење на стаклени површини (прозорци, огледала, стаклени кабини за туширање и сл.), Облека (отстранување на набори на текстилни материјали кои не се чувствителни на пареа и топлина).
Помала тркалезна четка (B) Поголема тркалезна четка (C)	Чистење на печки, рингли, тушеви, кади, плочки, фуги на плочки, играчки, фрижидери итн.
Четка за чистење на фуги (D)	Чистење на фугите помеѓу плочките (избрусени или небрусени).
Закривена млазница (F)	Чистење печки, фуги на плочки, микробранови печки, мијалници, рабови околу славини за вода, тешко достапни агли и ниши, итн.
Додаток за стругање (G)	Стружење на остатоците од печена храна, нечистотија, маснотии и други тешко отстранливи материји од шпорети и печки.
Крпа за прозорци / облека (H)	Чистење на прозорци, освежување на ткаенина, во комбинација со додаток за чистење прозорци / облека.
Крпа од микрофибер (I)	Чистење на подови и теписи.

КАКО ДА ГИ КОРИСТИТЕ ОПЦИСКИТЕ ПОМАГАЛА

ЗАБЕЛЕШКА

Не вршете чистење со пареа врз површини кои се осетливи на пареа и топлина. Топлината и пареата можат негативно да влијаат на некои материјали. Секогаш проверете ја соодветноста на чистачот на пареа на одредена површина со тестирање на некои скриено место од површината која што сакате, да ја исчистите.

ДОДАТОК ЗА ЧИСТЕЊЕ ПРОЗОЦИ / ОБЛЕКА

Бидете сигурни дека уредот е исклучен од електричната мрежа.

- 1) Наполнете го резервоарот со вода. Прочитајте го поглавјето “Како да го користите чистачот на пареа”.
- 2) Ставете крпа (H) на додатокот за чистење прозорци/облека (Fig. 16), потоа поврзете го додатокот со млазницата за пареа (Fig. 17). како што е опишано во поглавјето „Како да се состави рачен чистач на пареа”.
- 3) Изберете позиција на регулаторот за ослободување на пареа. Можете да ги менувате позициите на ослободување на пареата за време на работа со уредот.
- 4) Поврзете го чистачот на пареа во струја. Притиснете го прекинувачот за напојување во позиција ON/I (I).
- 5) Полека повлечете на стаклената површина која што сакате да ја исчистите. Крпата ја апсорбира сета нечистотија што ја ослободува пареата, гумениот дел од додатокот пак ги брише остатоците од водените дамки. Во близина имајте крпа за да ја избришете водата што се собира на површината.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ ОПАСНОСТ ОД ИЗГОРЕНИЦИ!**

Не допирајте го додатокот за чистење на прозоци/облека за време на работењето на чистачот на пареа, бидејќи овие делови многу се загреваат. Не допирајте ја продолжената цевка и држете ја настрана од телото, бидејќи може да стане жешка.

- 6) Кога чистачот на пареа ќе престане да ослободува пареа, едноставно исклучете го уредот од електричната мрежа и налејте вода во резервоарот и продолжете со чистењето.
- 7) По завршеното чистење дозволете главата од уредот и крпата да се изладат, бидејќи за време на работењето многу се загреваат. Кога деловите доволно ќе се изладат, отстранете ја крпата од додатокот.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Никогаш не ослободувајте пареа непосредно во луѓето, животните или растенијата.

ЗАБЕЛЕШКА

- Не употребувајте пареа за чистење на замрзнати прозорци.
- Бидете внимателни со користењето на пареа врз стакло, бидејќи може да се скрши.
- За да проверите дали облеката е примерна за чистење со пареа, погледнете ја етикетата.
- Некои материјали како што се кожа, велур, кадифе, не се примерни за чистење со пареа.
- Доколку не сте сигурни дали облеката може да се чисти со пареа, тестирајте го чистењето на невидлив предел од облеката.

Не превземаме никаква одговорност за телесни повреди или материјална штета кои произлегуваат од неправилната употреба на уредот со непочитување на упатствата за употреба.

ПО КОРИСТЕЊЕТО

- 1) Исклучете го уредот од електричната мрежа.
- 2) По завршеното чистење дозволете главата од уредот и крпата да се изладат, бидејќи за време на работењето многу се загреваат. Кога деловите доволно ќе се изладат, отстранете ја крпата од додатокот.
- 3) Водата што ќе остане во резервоарот е потребно да се испразни пред уредот да се складира. По секоја употреба, испразнете го целосно резервоарот за вода.
- 4) Водата која што ќе остане како резултат од кондензација, ќе испари преку отворот за пареа, кога уредот ќе го складира.
- 5) Завиткајте го кабелот околу горното и долното јазиче за намотување на кабелот.
- 6) Кукиштето на чистачот за пареа избришете го со мека и сува крпа. Чувајте го на суво и сигурно место.
- 7) Кога уредот не се користи, чувајте го на суво и ладно место. Не изложувајте го на сонце или дожд.
- 8) Вертикалното чување на чистачот на пареа може да доведе до појава на дамки на подот. Доколку при чувањето не ја отстраните главата и крпата може да дојде до појава на бела дамка. За отстранување на таквите дамки користете оцет. Пред складирањето секогаш отстранете ја главата и крпата од кукиштето на чистачот на пареа.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Апаратот е наменет за употреба само со дестилирана вода. Гаранцијата не покрива поправки или промени на производот поради употреба на вода од чешма или други течности.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ПРЕД ЧИСТЕЊЕТО БИДЕТЕ СИГУРНИ ДЕКА УРЕДОТ Е ИСКЛУЧЕН ОД ЕЛЕКТРИЧНАТА МРЕЖА.

По секоја употреба испразнете и исчистете го резервоарот за вода. Употребете благ детергент за чистење на помагалата (четката за млаз на пареа и тркалезните четки) и потоа исушете ги.

Како да го отстраните водниот камен од внатрешноста на резервоарот за вода

За чистење на облогите од воден камен, кои што можат да се соберат во внатрешноста на резервоарот за вода, налејте една или две лажици оцет во полниот резервоар за вода и затворете го со капачето. Потоа добро стресете го резервоарот. НЕ ВКЛУЧУВАЈТЕ ГО УРЕДОТ.

Оставете го уредот да мирува неколку саати и потоа испразнете го резервоарот и налејте свежа вода. Налевајте вода и празнете толку долго додека не исчезнат видливите траги од оцетот.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! НИКОГАШ НЕ ПОТОПУВАЈТЕ ГО УРЕДОТ ВО ВОДА ИЛИ ДРУГИ ТЕЧНОСТИ.

Постапка за чистење и отстранување на водниот камен

Доколку вашиот чистач на пареа произведува помалку пареа од вообичаено или воопшто не произведува пареа, можеби е потребно да го отстраните водниот камен. По одредено време водниот камен се собира на металните делови од чистачот на пареа и има големо влијание врз неговото работење.

Потребно е редовно да се отстранува водниот камен. Приближно по 25-50 пати полнење на резервоарот или еднаш месечно, а особено во регионите со тврда вода.

За отстранување на водниот камен следете ја следната постапка:

Со користење на средства за чистење

- 1) Подгответе мешаница од 1/3 бел оцет и 2/3 вода од чешма и наполнете го резервоарот за вода.
- 2) Свртете го уредот настрана од подот и другите предмети кои се во близина. Вклучете го со притискање на копчето вклучено/исклучено (I/O) и испуштајте ја пареата додека резервоарот наполнет со мешаница од оцет и вода не се испразни.
- 3) Горната постапка повторете ја толку пати додека протокот на пареа низ отворот повторно не стане нормален.
- 4) Наполнете го резервоарот со вода и исплакнете.
- 5) Резервоарот за вода наполнете го со свежа вода, вклучете го уредот и испуштајте ја пареата низ отворот додека резервоарот за вода не се испразни.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Не оставајте го чистачот на пареа без надзор за време на постапката за отстранување на водниот камен од или за време на неговото работење.

ЗАБЕЛЕШКА

По секоја извршена постапка за отстранување на водниот камен направете тест за чистење на невидливо место од површината.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ ОД ИЗГОРЕНИЦИ!

Чистење на затнатите помагала

Поради високата содржина на минерали во водата во некои области, може да се забележи дека од помагалата на чистачот на пареа излегува помалку пареа. Ова може да се појави како резултат на собирање на воден камен во внатрешноста на решетките.

Како да го исчистите водниот камен:

Употребете спреј за чистење и напскајте ги решетките за испуштање на пареа. Потоа наполнете го резервоарот за вода во согласност со упатствата и испуштајте ја пареата низ решетките се додека не го отстраните водниот камен. Кога ќе го исчистите водниот камен, испробајте го чистачот на пареа на неутрално односно скриено место од површината за чистење или на крпата за чистење.

ОВАА ПОСТАПКА НА ЧИСТЕЊЕ ИЗВРШЕТЕ ЈА ВО ЗАШТИТЕН И ДОБРО ПРОВЕТРЕН ПРОСТОР.

Нега на крпата од микрофибер:

- Машинско перење на 60°C (140°F)
- Не користете белило
- Не користете омекнувач

РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! За да ја намалите опасноста од пожар, електричен удар или повреди, пред одржување исклучете го уредот до електричната мрежа.

ПРОБЛЕМ	МОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Уредот не работи.	Уредот не е вклучен или приклучен во електричната мрежа.	Приклучете го уредот во соодветна електрична мрежа и вклучете го со притискање на копчето вклучи (ON)
Намалено испуштање на пареа или неработење на пареата.	Празен резервоар за вода.	Наполнете го резервоарот со вода.
	Затната решетка за испуштање на пареа.	Отстранете и исчистете ја решетката.
	Појава на воден камен.	Следете ги упатствата за чистење на водниот камен во упатствата за употреба и отстранете го водниот камен.
Пареата излегува од додатоките.	Додатокот не е правилно наместен.	Исклучете го уредот и почекајте да се излади. Отстранете го додатокот и потоа повторно наместете го правилно.
	Појава на губре или други пречки на спојните точки на додатокот.	Отстранете го додатокот, проверете и отстранете го губрето или другите пречки.
Крпата за чистење станува мокра.	Крпата за чистење се навлажнува со вода.	Отстранете ја мократа крпа и: - заменете ја со сува, - исцедете ја - исушете ја и повторно наместете ја на главата од чистачот на пареа.

Отстранување

Отстранување на стара електрична и електронска опрема (се применува во Европската Унија и во другите европски држави кои имаат систем за одделно собирање на отпадоци)



Овој симбол на производот, неговата амбалажа или во пропратните документи покажува дека со производот не смее да се третира како со домашните отпадоци. Мора да го предадете на соодветно собирно место за рециклирање на електрична и електронска опрема. Рециклирањето на овој производ ќе помогне да се зачуваат природните ресурси и ќе помогне да се спречат негативните последици врз околината и човековото здравје.

Отстранувањето на производот мора да биде во согласност со важечките прописи за оддавање на отпадоци. Подетални информации за ракувањето со овој производ и за неговото враќање и рециклирање можете да добиете при локалните власти, комуналното претпријатие или во продавницата каде што сте го купиле производот. Отпадната електрична и електронска опрема можете да ја предадете бесплатно и на дистрибутерот непосредно при доставувањето на нова електрична односно електронска опрема.

БЕЛЕШКИ

Овој апарат не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи и деца) со намалени физички или душевни способности или со недостаток на искуство и знаење, освен ако не се под надзор или се запознаени со упатство за употреба на апаратот од страна на лице кое е одговорно за нивната безбедност.

Апаратот исклучете и извадите го кабелот од струја пред да ги смените додатоците.

Внимание: Никогаш не потопувајте го уредот или кабелот во вода.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

НАЗИВ	МЕРНА ЕДИНИЦА	ТИП ЈС-220С
Напон	V (a.c.)	220-240; 50/60Hz
Мокност	W	1500
Капацитет на резервоарот	ml	300
Тежина	kg	3
Класа на заштита		Заземјен штекер (Class I)

Енергетската потрошувачка во исклучевање на апаратот: 0 W

Udhëzimi për përdorim

- Ky udhëzim për punë ka të bëjë me këtë aparat. I njëjti përmban informacione të rëndësishme për fillimin e përdorimit dhe punës me produktin.
- Lexojeni me vëmendje udhëzimin për përdorim, posaçërisht udhëzimet e sigurisë, para përdorimit. Mosrespektimi i këtyre udhëzimeve për punë mund të rezultojë me lëndime serioze ose dëmtime të aparatit.
- Udhëzimi për përdorim bazohet në standardet dhe rregullativat që janë në fuqi në Unionin Evropian.
- Në një shtet të huaj, duhet t'i keni parasysh ligjet dhe dispozitat e secilit shtet.
- Ruajeni udhëzimin për përdorim të mëvonshëm. Nëse aparatin ia jepni personit të tretë, duhet t'ia jepni edhe këtë udhëzim për përdorim.

Shpjegimi i shenjave

Në udhëzimet e operatorit ose në aparat përdoren këto simbole dhe fjalë paralajmëruese:



PARALAJMËRIM!

Ky simbol paralajmërimi/ kjo fjalë do të thotë rrezik i shkallës së mesme për të cilën, nëse nuk e evitojmë, vjen deri te dëmi material, vdekja ose lëndime të rënda trupore.



SHËNIM!

Simboli jep informacione të dobishme shtesë për përdorimin e aparatit.



PARALAJMËRIM!

Prodhuksi nuk mban përgjegjësi për dëmin që mund të shkaktohet për shkak të përdorimit të gabuar të aparatit, për shkak të mirëmbajtjes jo të mirë ose intervenimit në aparat, me qëllim të ndërrimit të pjesëve ose të modifikimit. Intervenimet në aparat mund t'i bëjë vetëm servisesi i autorizuar i prodhuesit të aparatit.



PARALAJMËRIM!

Nëse nuk merren parasysh udhëzimet dhe paralajmërimet të shënuara në këtë doracak, mund të çojë deri te goditja elektrike, zjarri dhe/ose madje deri te lëndimet serioze.

Nëse derisa e përdorni aparatin, pjesët e tij metalike vijnë në kontakt me përçuesit e fshehtë elektrikë ose me kabllon e tij elektrik (nëse është i instaluar), aparatin gjithmonë mbajeni për dorezën e izoluar plastike.

QËLLIMI I PËRDORIMIT

Aparati është i dedikuar për përdorim në amvisëri dhe në mjedise të ngjashme, siç janë:

- shitore, zyra dhe hapësira tjera të punës nga ana e personelit që punojnë në kuzhinë,
- ferma,
- hotele, motele dhe kapacitete tjera të akomodimit nga ana e mysafirëve,
- në kapacitetet që ofrojnë bujtje me kafjall.

Aparati nuk është i dedikuar që të përdoret në zeytari. Këto udhëzime ruani me kujdes dhe sipas nevojës, jepjani përdoruesit tjetër. Para se të filloni me përdorimin e aparatit, me rëndësi është që t'i lexoni dhe ndiqni udhëzimet që ju hyjnë në punë gjatë përdorimit të mëvonshëm. Vëmendje të posaçme kushtoni kapitullit “Për sigurinë Tuaj”.

PËR SIGURINË TUAJ

- Aparatin, përfshirë edhe kabllon nuk guxojnë ta përdorin, nuk guxojnë të lozin me të ose që të mbahen për të fëmijët më të vegjël se 8 vjet, personat e rraskapitur pa mbikëqyrje. Kurrë mos e lini aparatin pa kontroll nga dikush.
- Aparatin nuk guxojnë ta përdorin fëmijët nga mosha 0 deri 8 vjet. Aparatin mund ta përdorni fëmijët më të moshuar se 8 vjet, nëse janë nën mbikëqyrje të rregullt. Aparatin mund ta përdorin personat me aftësi të zvogëluara fizike, motorike ose mendore ose në mungesë të diturisë dhe përvojës, nëse gjatë përdorimit janë të mbikëqyrur nga personi që është i obliguar për sigurinë e tyre ose kanë marrë udhëzime për përdorim të sigurt dhe i kuptojnë rreziqet lidhur me të.
- Këtë aparat mund ta përdorni fëmijët më të moshuar se 8 vjet dhe personat me aftësi të zvogëluara fizike, motorike ose mendore ose personat që kanë pak dituri dhe përvojë, nëse gjatë përdorimit janë të mbikëqyrur nga personi që është i obliguar për sigurinë e tyre ose kanë marrë udhëzime për përdorim të sigurt dhe i kuptojnë rreziqet lidhur me të.

- Aparatin dhe kabllon e rrymës nuk duhet të jetë në duart e fëmijëve më të vegjël se 8 vjet.
- Aparati nuk është i dedikuar që të përdoret me tajmer të jashtëm, pra me telekomandë të ndarë.
- Me aparat mund të përdoret vetëm konektori i dedikuar për këtë.
- Pastrimin dhe mirëmbajtjen e aparatit nuk duhet ta bëjnë fëmijët, përveç nëse janë më të moshuar se 8 vjet dhe nëse janë nën mbikëqyrje.
- Për t'u mbrojtur nga goditja e rrymës, aparatin, kabllon ose spinën mos e zhytni në ujë ose në ndonjë lëng tjetër.
- Aparatin nuk guxojnë ta përdorin fëmijët ose personat e rraskapitur të cilët janë pa mbikëqyrje. Kurrë mos e lini aparatin pa mbikëqyrje.
- Fëmijët duhet të janë nën mbikëqyrje që të mos lozin me aparatin.
- Para pastrimit ose kur nuk e përdorni, aparatin fikenit dhe hiqeni spinën nga priza. Për ta hequr nga rryma, mbajeni spinën dhe tërhiqeni nga priza. Kurrë mos e tërhiqni kabllon. Kurrë mos e bartni aparatin për kablo.
- Mos e përdorni aparatin me kablo të dëmtuar të rrymës, me spinë të dëmtuar ose me ndonjë dëmtim tjetër.
- Mos lejoni që kabloja të rrijë varur mbi qoshen e tavolinës, mbi pult ose që të prek sipërfaqe të nxehta. Mos e afroni aparatin te pajisjet me gaz, me pajisje elektrike për ngrohje ose te furrat.
- Aparatin vendoseni në një sipërfaqe të rrafshët. Mos e vendosni aparatin në dërrasa ose në sipërfaqe jo të rrafshëta.
- Mos u përpiqni që ta riparoni ose ta çmontoni aparatin. Në aparat nuk ka pjesë që mund t'i ndërroni vetë. Për riparim drejtojeni servisesit të autorizuar.
- Aparatin ruajeni në vend të mbyllur, të thatë, larg fëmijëve.
- Mos e pastroni aparatin me materiale të forta.
- Mos e përdorni aparatin për qëllime tjera, përveç për ato që janë përshkruar në këtë doracak.

PARALAJMËRIME TË POSAÇME

- Spina e aparatit duhet t'i përgjigjet prizës së rrjetit elektrik. Kurrë dhe në asnjë mënyrë ose shkak, mos e riparoni spinën. Mos përdorni adapterë për aparatet e tokëzuara.
- Aparati nuk është i dedikuar për përdorim të jashtëm.

- Mos lejoni që aparati të punojë pa mbikëqyrje kur është i ndezur. Kur nuk e përdorni ose gjatë mirëmbajtjes, hiqeni aparatin nga rrjeti elektrik.
- Kurrë mos lëshoni avull direkt drejt njerëzve, kafshëve ose bimëve.
- Aparatin kurrë mos e zhytni në ujë ose në ndonjë lëng tjetër.
- Mos vendosni sende nëpër vrima. Aparatin mos e përdorni me vrima të mbyllura.
- Mos e përdorni aparatin pa leckë të vendosur për fshirjen e dyshemesë.
- Mos e përdorni aparatin pa ujë në enë.
- Gjatë përdorimit nëpër shkallë, duhet të jeni shumë të kujdesshëm.
- Aparatin ruajeni në një vend të thatë.
- Kurrë mos vendosni aromë ose alkool në enën për ujë. Kjo mund ta dëmtojë aparatin.



PARALAJMËRIM

1. Kurrë mos e lëshoni avullin në drejtim të aparateve elektrike, siç është furra elektrike.
2. Gjithmonë para dhe pas përdorimit, hiqeni aparatin prej rrjetit elektrik.
3. Mos e përdorni aparatin nëse është e dëmtuar kablloja elektrike. Nëse aparati nuk punon, kthejeni te servisi i autorizuar. Në rastin kur kablloja elektrike është e dëmtuar, duhet menjëherë të ndërrohet nga ana e servisit të autorizuar.
4. Aparati nuk është i dedikuar për përdorim nga ana e personave (duke i përfshirë edhe fëmijët) me perceptim të kufizuar fizik ose me aftësi të kufizuara apo me mungesë të përvojës dhe diturisë, përveç nëse i mbikëqyr dhe u jep udhëzime për përdorim personi që është përgjegjës për sigurinë e tyre.
5. Ky aparat është i dedikuar për të punuar me prizë standarde.
6. Ky aparat duhet të lidhet me rrjetin elektrik të tokëzuar. Në rast të goditjes elektrike, tokëzimi mbron nga goditja direkte.
7. Spina e kabllos duhet t'i përgjigjet prizës në rrjetin elektrik. Kurrë dhe në asnjë mënyrë mos e rregulloni ju vetë spinën. Nëpër aparatet e tokëzuara mos përdorni adapterë. Spinat dhe prizat standarde e të papërpunuara e zvogëlojnë rrezikun nga goditja elektrike.

LEXONI PARA PËRDORIMIT

Aparati është i dizajnuar për pastrimin e sipërfaqeve, siç janë: mermeri, pllakat qeramike, tepihët, gurin, linoleumin, drurin, parketin... Të gjitha sipërfaqet nuk janë të përshtatshme për pastrim me avull.

Sipërfaqet që janë të lyera me dyll, gjatë pastrimit me avull mund të largohet dylli. Mos e lini aparatin që të punojë gjatë kohë në sipërfaqe të drurit në një vend, sepse me avull mund të shkaktoni ngritjen e drurit. Bëhuni të kujdesshëm gjatë përdorimit të aparatit nëpër sipërfaqe, siç janë: linoleumi ose sipërfaqet tjera të ndjeshme ndaj nxehtësisë. Nxehtësia mund të shkaktojë që të hiqet ngjitësi në pjesën e poshtme të sipërfaqes. Gjatë përdorimit të aparatit nëpër sipërfaqe laminati, ai duhet të jetë i vendosur në mënyrë profesionale, pa vrima ndërmjet dërrasave të laminatit, sepse avulli mund të shkaktojë ngritjen e laminatit. Gjithmonë kontrolloni informacionet për pastrimin e sipërfaqeve, para se ta përdorni aparatin. Nëse keni dyshime, konsultohuni me ekspert. Furçën e tepihëve gjithmonë përdoreni vetëm për tepihë dhe jo për sipërfaqe tjera, sepse me këtë do të mund ta dëmtoni sipërfaqen e dyshemesë.

VËREJTJE: Ky aparat prodhon avull, ndërsa me këtë edhe lagështi. Në rastin kur aparat punon për një kohë të gjatë në një vend, aparat mund të lë njollë uji ose ta dëmtojë sipërfaqen.

KARAKTERISTIKAT KRYESORE

- | | |
|--|---|
| 1. Dorezë e lakuar | A Shtojcë për pastrimin e dritareve/teshave |
| 2. Gjuhëza e mbështjelljes së kabllove | B Furçë e vogël e rrumbullakët |
| 3. Susta e mbylljes së dorezës | C Furçë e madhe e rrumbullakët |
| 4. Zgjatim teleskopike | D Furça për pastrimin e fugave |
| 5. Shtëpiza | E Grykë avulli |
| 6. Kablo e energjisë elektrike | F Grykë e lakuar |
| 7. Çelësi për ndezje/fikje ON / OFF | G Shtojcë për kruajtje |
| 8. Rezervuari i ujit | H Leckë për dritare/tesha |
| 9. Kapaku i rezervuarit të ujit | I Leckë mikrofibre |
| 10. Susta e mbylljes së rezervuarit të ujit | J Enë matëse |
| 11. Membrana e bakrit | |
| 12. Rregullatori i intensitetit të avullit | |
| 13. Koka e pastruesit të avullit | |
| 14. Pjesa shtesë për tepihë | |
| 15. Susta e mbylljes së zgjatimit teleskopik | |
| 16. Susta e mbylljes së kokës | |

SI TA RREGULLONI PASTRUESIN ME AVULL



PARALAJMËRIM! Para se ta rregulloni pastruesin tuaj me avull, kontrolloni se a është aparat i hequr nga rrjeti elektrik. Butoni për ndezje/fikje (I/O) duhet të jetë në pozitën FIKUR (O).

RREGULLIMI I DOREZËS TELESKOPIKE (Fig. 1)

1. Shtypni dorezën e lakuar (1) në zgjatimin teleskopik (4) për ta mbyllur atë.
2. Vendosni zgjatimin teleskopik me dorezën në zbrastirën e shtëpizës së pajisjes (5) dhe shtyjeni atë aq thellë derisa të dëgjoni tingullin e një klikimi.

Pas përdorimit, doreza teleskopike mund të hiqet nga shtëpiza për ruajtje të lehtë duke shtypur sustën e mbylljes së zgjatimit teleskopik (15). Hiqni dorezën e lakuar duke shtypur sustën e mbylljes së dorezës (3).

RREGULLIMI I KOKËS (Fig. 2)

Përforconi kokën (13) e shtëpizës së pajisjes. Vendosni përforcesin e kokës në zbrastirës së shtëpizës së pajisjes dhe shtyjeni atë aq thellë derisa të dëgjoni tingullin e një klikimi.

Para përdorimit, kujdesuni që koka të jetë e vendosur drejtë në shtëpizë.

Koka e pastruesit të avullit mund të hiqet duke shtypur sustën e mbylljes së kokës (16).

RREGULLIMI I LECKËS NGA MIKROFIBRI (Fig. 3)

1. Vendosni leckën mikrofibre (I) në dysHEME nga ana me shiritin e fiksimit ("pjesa me push të ashpër") nga lart.
2. Shtypni butësisht pastruesin e avullit teposhtë mbi leckën me mikrofibër. Ju mund t'i ndihmoni vetes duke vendosur leckën në kokën e pajisjes, duke shkëlur me këmbë gjuhëzën e shiritit të leckës për të parandaluar lëvizjen e rastësishme të leckës.

Për ta hequr leckën mikrofiber nga pajisja, së pari do ta fikni pastruesin e avullit dhe do të prisni disa minuta që të ftohet, pastaj vendosni pjesën e përparme të këpucës tuaj mbi gjuhëzën e shiritit të leckës mikrofibër dhe shtypni fort teposhtë. Ngrini pastruesin e avullit dhe ndani atë nga lecka.

SHENIM

Gjithmonë përdorni këpucë të përshtatshme kur ndërroni leckën mikrofiber në pastruesin e avullit. Mos vishni shapka ose këpucë me gishtërinj të hapur.

PËRDORIMI I SHTOJCËS PËR TEPIHË (Fig. 4)

1. Vendosni shtojcën për tepihë në dysHEME (14).
2. Vendoni një leckë mikrofiber në kokën e pastruesit të avullit.
3. Shtypni butë kokën e pastruesit të avullit me leckë mikrofiber mbi shtojcën për tepihë për ta kyçur atë.

Për pastrimin e pandërprerë të tepihut, gjithmonë përdorni shtojcën për tepihë. Kurrë mos e përdorni aparatën për tepihë pa shtojcën për tepihë.

Për të hequr shtojcën për tepihë, vendosni pjesën e përparme të këpucës tuaj mbi gjuhëzën për heqje të shtojcës dhe shtypni fort teposhtë. Ngrini pastruesin e avullit dhe ndani atë nga shtojca për tepihë.

VËREJTJE

Shtojcën për tepihë mos e përdorni nëpër sipërfaqe që do të mund të dëmtohen ose gërvishten.

SI TA PËRDORNI PASTRUESIN ME AVULL

Aparati është i dizajnuar për pastrimin e sipërfaqeve siç janë: mermeri, pllakat qeramike, tepihët, gurët, linoleumi, drurin, parketin. Të gjitha sipërfaqe nuk janë të përshtatshme për pastrim me avull.

Gjatë sipërfaqeve të lyera me dyllë, me pastrim me avull ai dyllë mundet të largohet. Mos e lini aparatën për gjatë kohë që të punojë në sipërfaqe të drurit në një vend, sepse me avull mund të shkaktoni ngritjen e drurit. Bëhuni të kujdesshëm gjatë përdorimit të aparatit nëpër sipërfaqe siç janë: linoleumi ose sipërfaqe tjera të ndjeshme ndaj nxehtësisë. Nxehtësia mund të shkaktojë heqjen e ngjitësit në pjesën e poshtme të sipërfaqes.

Gjatë përdorimit të aparatit nëpër sipërfaqe laminati, ai duhet të jetë i vendosur në mënyrë profesionale, pa vrima ndërmjet dërrasave të laminatit, sepse avulli mund të shkaktojë ngritjen e laminatit. Gjithmonë kontrolloni informacionet për pastrimin e sipërfaqeve, para se ta përdorni aparatën. Nëse keni dyshime, konsultohuni me ekspert. Furçën e tepihëve gjithmonë përdorni vetëm për tepihë dhe jo për sipërfaqe tjera, sepse me këtë do të mund ta dëmtoni sipërfaqen e dyshemesë.

VËREJTJE

Ky aparat krijon avull, ndërsa me këtë edhe lagështi. Në rastin kur aparatë punon më gjatë kohë në një vend, aparatë mund të lë njollë uji ose ta dëmtojë sipërfaqen.

- 1) Mbusheni rezervuarin për ujë.



KUJDES! Aparatë duhet të përdoret vetëm me ujë të distiluar. Garancioni nuk mbulon riparime ose ndryshime të produktit për shkak të përdorimit të ujit të robinetit ose lëngjeve të tjera.



PARALAJMËRIM! Bëhuni të sigurt se pastruesi me avull është i hequr nga rrjeti elektrik.

A. Metoda (Fig. 5)

Zhvidhosni kapakun e rezervuarit të ujit (8) në drejtim të kundërt të akrepave të orës, afërsisht 90°, më pas hiqni kapakun (Fig. 6). Mbajeni pajisjen në një kënd prej 45° (Fig. 8) dhe mbusheni me ujë duke përdorur enën matëse (J). Mos shtoni ujë mbi kapacitetin e rezervuarit. Vëllimi maksimal i rezervuarit është 300 ml. Vendoseni kapakun për ujë sërish dhe rrotullojeni në drejtim të akrepave të orës, afërsisht 90° (Fig. 7). Kapaku duhet të jetë i shtrënguar mirë.

Nëpër rajonet ku ka ujë të fortë, përdorni ujë të distiluar me qëllim që aparati të punojë më mirë.

Bëhuni të sigurt se gjatë kohës sa punon pastruesi, membrana e bakrit (11) gjithmonë të jetë e zhytur në ujë.

B. Metoda (Fig. 9)

Rezervuari i ujit mund të hiqet nga shtëpiza me shtypje të sustës së mbylljes së rezervuarit të ujit (10) në të dy anët e rezervuarit dhe të mbushet direkt nga çezma. Kur të mbarojë mbushja, futeni përsëri në shtëpizë për ta mbyllur.

VËREJTJE

Në aparat kurrë mos shtoni detergjente apo aroma, sepse me këtë do ta dëmtoni sistemin.

2) Ju mund të rregulloni lëshimin e avullit duke përdorur rregullatorin e shkallës së avullit (12).

Për të rritur lëshimin e avullit, ktheni sustën në drejtim të akrepave të orës. Për ta zvogëluar, ktheni sustën në drejtim të kundërt të akrepave të orës (Fig. 10).

Mundësitë e ndryshme për rregullimin e lirim të avullit mund t'i përshtatni gjatë punës së pastruesit me avull.

3) Kur aparati është tërësisht i montuar dhe i mbushur me ujë, mund ta lidhni me kablllo në rrjetin elektrik.

Çelësi për ndezje/fikje ON / OFF (7) është në pozitën e fikur/OFF (0), vendoseni butonin në pozitën e ndezur/ON (I).

Kur pastruesi i avullit është i ndezur, rezervuari i ujit do të ndriçojë kuq. Kur pastruesi i avullit është gati për përdorim, rezervuari i ujit do të ndriçojë kaltër.

Pas 20 sekondave do të ndizet rregullatori i avullit dhe do të fillojë të lirojë avull, varësisht nga kurdisja që do ta bëni.

Që ta ndalni punën, shtypeni butonin ndezur/fikur I/O (ON/OFF) në pozitën (0).

Nëse e ndizni pajisjen në çelësin ON/OFF (I/O) dhe vendosni rregullatorin në nivelin më të lartë të lirim të avullit në më pak se 20 sekonda, do të del avulli koka e pajisjes. Kjo ndodh sepse pajisja nuk mund ta avullojë ujin aq shpejtë.

E njëjta gjë mund të ndodhë nëse e fikni çelësin ON/OFF dhe e lini rregullatorin në nivelin më të lartë të lëshimit të avullit. Kur ndizet përsëri, mund të rrjedhë ujë nga koka. Kujdesuni që gjithmonë ta vendosni kontrolluesin në nivelin më të ulët të lëshimit pas punës, fiken pajisjen në çelësin ON/OFF (I/O) dhe hiqni kabllon nga priza.

4) Tërhiqeni ngadalë nëpër sipërfaqe të cilën dëshironi ta pastroni. Lecka në kokë e absorbon tërë papastërtinë që e liron avulli. Mbani një leckë në afërsi, me qëllim që ta fshini ujin që do të grumbullohet në sipërfaqe.

5) Pastruesi me avull kur ndalet duke liruar avull, fiken dhe hiqeni nga rrjeti elektrik. Mbusheni prapë rezervuarin me ujë dhe vazhdoni me pastrimin.



PARALAJMËRIM! Kurrë mos e lini aparatin pa mbikëqyrje gjersa është duke punuar.

Për rezultate më të mira:

1) Fshijeni dhe thitheni dyshtemenë para përdorimit të pastruesit me avull.

2) Që ta evitoni spërkatjen me ujë, lecka me mikrofibra duhet të jetë e pastër dhe e thatë. Në të kundërtën, zëvendësojeni leckën me të re (opsionale) dhe vazhdoni me përdorim. Vendoseni rregullatorin në nivelin minimal.

3) Gjatë pastrimit dhe dezinfektimit të dyshtemesë në një vend të caktuar, lëreni avullin që të punojë afërsisht 10 deri në maksimum 15 sekonda.

VËREJTJE

Mos i bëni këto veprime nëpër dyshemetë e ndjeshme.



PARALAJMËRIM

- Kurrë mos pastroni gjatë kohë në një vend. Me këtë mund të dëmtohet sipërfaqja.
- Kurrë mos i nënshtrooni duart ose këmbët nën kokën e pastruesit me avull gjersa është duke punuar.
- Aparati liron avull.
- Gjatë kohës sa punon, aparati lëshon një zë të mbyllur. Gjatë përdorimit do të dëgjoni një zë, sepse aparati prodhon avull. Kjo është më se normale.
- Gjatë kohës së lirimit të avullit është normale që të paraqiten disa pika të ujit.
- Fuqia dhe sasia e avullit ndikojnë në mënyrë të ndryshme në disa sipërfaqe dhe materiale. Gjithmonë kontrolloni se a mund të kryhet pastrimi me avull në disa materiale e sipërfaqe.

PASTRUESI I DORËS ME AVULL

Pastruesi i dorës me avull është ideal për pastrimin e tavolinave të punës në kuzhinë, lavabo, dritare, pasqyra, rafte dhe tepihë. Pastruesin e dorës me avull mund ta përdorni me shtojca të ndryshme.

SI TA RREGULLONI PASTRUESIN E DORËS ME AVULL



PARALAJMËRIM! Para se ta rregulloni pastruesin e dorës me avull, bëhuni të sigurt se është i hequr nga rrjeti elektrik.

- 1) Hiqeni kabllon elektrike nga lugu i dorezës (Fig. 11).
- 2) Shtypeni susta e mbylljes së dorezës (Fig. 12) dhe largojeni dorezën teleskopike nga shtëpiza kryesore (Fig. 13).
- 3) Shtypeni butonin për mbyllje në kokën e shtëpizës dhe largojeni kokën prej shtëpizës kryesore (Fig. 14).
- 4) Shtyjeni grykën e avullit (E) në ulluk në fillim të shtëpizës, aq thellë sa të futet në vend me sustën e mbylljes të kokës.
- 5) Zgjidhni një pjesë shtesë të përshtatshme për pastrim, rrafshojeni dhe vendoseni në grykën e avullit dhe rrotullojeni në drejtim të akrepave të orës për ta mbyllur (Fig. 15).

Për ta hequr, zhvidhosni pjesën shtesë nga gryka e avullit. Hiqni grykën e avullit duke shtypur sustën e mbylljes së kokës.

PËRDORIMI I PJESËVE SHITESË

PJESA SHITESË	Përdorimi i rekomanduar
Shtesë për pastrimin e dritareve/teshave (A)	Pastrimi i sipërfaqeve të xhamit (dritare, pasqyra, kabina dushi prej xhami, etj.), Veshje (heqja e rrudhave në materialet tekstile që nuk janë të ndjeshme ndaj avullit dhe nxehtësisë).
Furça vogël e rrumbullakët (B) Furça e madhe e rrumbullakët (C)	Pastrimi i furrave, vatrave, dusheve, vaskave, pllakave, fugave të pllakave, lodrave, frigoriferëve, etj.
Furça pastruese e fugave (D)	Pastrimi i fugave midis pllakave (të lëmuara ose të ashpra).
Grykë e lakuar (F)	Pastrimi i shporeteve, fugave të pllakave, furrave me mikrovalë, lavamanëve, skajeve rreth çezmave të ujit, qosheve dhe gropave vështirë të arritshme, etj.
Shtojcë kruajtëse (G)	Kruarje e mbetjeve nga ushqimi i pjekur, papastërtisë, yndyrës dhe substancave të tjera të vështira për tu hequr nga sobat dhe furrat.
Lecka për dritare/tesha (H)	Pastrimi i dritareve, freskimi i materialeve, në kombinim me pjesën shtesë për pastrim të dritareve/teshave.
Leckë mikrofibre (I)	Pastrimi i dyshemesë dhe qilimave.

SI TI PËRDORNI PAJISJET NDIHMËSE

VËREJTJE

Mos e bëni pastrimin me avull nëpër sipërfaqe që janë të ndjeshme në avull dhe nxehtësi. Nxehtësia dhe avulli mund të ndikojnë negativisht në disa materiale. Gjithmonë kontrolloni përshtatshmërinë e pastruesit me avull në një sipërfaqe të caktuar duke e testuar në ndonjë vend të fshehur të sipërfaqes që e dëshironi, me qëllim që ta pastroni.

SHTESË PËR PASTRIMIN E DRITAREVE / TESHAVE

Bëhuni të sigurt se aparati është i hequr nga rrjeti elektrik.

- 1) Mbusheni rezervuarin me ujë. Lexojeni kapitullin "Si ta përdorni pastruesin me avull."
- 2) Vendosni një leckë (H) në pjesën shtesë për pastrim të dritareve/teshave (Fig. 16). Pastaj lidhni pjesën shtesë me grykën e avullit (Fig. 17), siç përshkruhet në kapitullin "Si të montoni një pastrues manual të avullit".
- 3) Zgjidhni pozicionin e lëshimit të avullit. Mund ta ndryshoni pozicionin e lëshimit të avullit gjatë kohës kur pajisja është duke punuar.
- 4) Kyçni pastruesin e avullit me rrjetin elektrik. Shtypni çelësin e energjisë në pozicionin ON/I (I).
- 5) Tërhiqeni ngadalë nëpër sipërfaqen e xhamit që dëshironi që ta pastroni. Lecka e absorbon gjithë papastërtinë që e liron avulli, pjesa e gomës e shtojcës i fshin mbetjet e njollave të ujit. Në afërsi mbani një leckë për ta fshirë ujin që grumbullohet në sipërfaqe.



PARALAJMËRIM RREZIK NGA DJEGIET!

Mos e prekni shtojcën për pastrimin e dritareve/teshave gjatë punës së pastruesit me avull, sepse këto pjesë nxehen shumë. Mos e prekni gypin vazhdues dhe mbajeni larg trupit, sepse mund të bëhet i nxehtë.

- 6) Pastruesi me avull kur të ndalet e nuk liron avull, thjeshtë hiqeni aparatin nga rrjeti elektrik dhe mbusheni rezervuarin me ujë dhe vazhdoni me pastrimin.
- 7) Pas përfundimit të pastrimit, lejoni që koka e aparatit dhe lecka të ftohen, sepse gjatë punës ato nxehen shumë. Pjesët kur të ftohen, hiqeni leckën nga shtojca.



PARALAJMËRIM! Kurrë mos e lironi avullin direkt në njerëz, kafshë ose në bimë.

VËREJTJE

- Mos e përdorni avullin për pastrim nëpër sipërfaqet e ngrira.
- Bëhuni të kujdesshëm me përdorimin e avullit nëpër xham, sepse mund të thyhet.
- Pastruesin me avull mos e përdorni nëpër prodhimet e lëkurës, mobiliet ose dyshemetë e lyera, në kadife, nëpër pëlhura sintetike ose nëpër materiale tjera të ndjeshme ndaj avullit.
- Për ta kontrolluar se a është mirë që rroba të pastrohet me avull, shikojeni etiketën.
- Nëse nuk jeni të sigurt se a mund të pastrohet rroba me avull, testojeni pastrimin në ndonjë pjesë të padukshme të rrobës.

Ne nuk marrim asnjë përgjegjësi për lëndimet trupore ose dëmet materiale që dalin nga përdorimi jo i drejtë i aparatit me mosrespektimin e udhëzimeve për përdorim.

PAS PËRDORIMIT

- 1) Hiqeni aparatin nga rrjeti elektrik.
- 2) Pas përfundimit të pastrimit, lëreni që koka e aparatit dhe lecka të ftohen, sepse gjatë punës ato nxehen shumë. Pjesët pasi që të ftohen sa duhet, largojeni leckën nga shtojca.
- 3) Uji që do të mbetet në rezervuar, nevojitet që të zbrazet para se aparati të deponohet. Pas çdo përdorimi, zbrazeni tërësisht rezervuarin për ujë.
- 4) Uji që do të mbetet si rezultat i kondensimit, do të avullojë nëpërmjet vrimës së avullit, kur aparatin do ta depononi.

- 5) Grumbullojeni kabllon rreth gjuhës së sipërme e të poshtme për mbështjelljen e kablllos.
- 6) Shtëpizën e pastruesit me avull fshijeni me leckë të butë e të thatë. Ruajeni në vend të thatë e të sigurt.
- 7) Aparati kur nuk përdoret, ruajeni në vend të thatë e të ftohtë. Mos e lini në diell ose në shi.
- 8) Ruajtja vertikale e pastruesit me avull mund të çojë deri te paraqitja e njollave në dysHEME. Nëse gjatë ruajtjes nuk e largoni kokën dhe leckën, mund të vijë deri te paraqitja e njollës së bardhë. Për largimin e njollave të tilla, përdorni uthull. Para depozitimit gjithmonë largojeni kokën dhe leckën e shtëpizës së pastruesit me avull.

PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA



PARALAJMËRIM! PARA PASTRIMIT BËHUNI TË SIGURT SE APARATI ËSHTË I HEQUR NGA RRJETI ELEKTRIK.



KUJDES! Aparati duhet të përdoret vetëm me ujë të distiluar.

Garancioni nuk mbulon riparime ose ndryshime të produktit për shkak të përdorimit të ujit të robinetit ose lëngjeve të tjera.

Pas çdo përdorimi, zbrazeni dhe pastrojeni rezervuarin e ujit. Përdorni detergjent të butë për pastrimin e mjeteve ndihmëse (furçës për vrullin e avullit dhe furçat rrumbullake) dhe pastaj thani ato.

Si ta largoni gëlqeren nga brendia e rezervuarit të ujit

Për pastrimin e shtresave të gëlqeres të cilat mund të grumbullohen në brendinë e rezervuarit të ujit, hidhni një ose dy lugë uthull në rezervuarin e mbushur me ujë dhe mbylleni kapakun. Pastaj shkendeni mirë rezervuarin. **MOS E NDIZNI APARATIN.** Lëreni që aparati të pushojë disa orë dhe pastaj zbrazeni rezervuarin dhe hidhni ujë të freskët. Hidhni ujë dhe zbrazeni aq shumë, derisa të mos zhiduken njollat e dukshme të uthullës.



PARALAJMËRIM! KURRË MOS E ZHYTNI APARATIN NË UJË OSE NË LËNGJE TË TJERA.

Procedura për pastrimin dhe largimin e gëlqeres.

Nëse pastruesi me avull prodhon më pak avull sesa zakonisht apo aspak nuk prodhon avull, ndoshta nevojitet që ta largoni gëlqeren. Pas një kohe, gëlqerja mblihet nëpër pjesët e metalta të pastruesit me avull dhe ka ndikim të madh në punën e tij.

Nevojitet që rregullisht të largohet gëlqerja. Afërsisht 25-50 herë duhet të mbushet rezervuari ose një herë në muaj, posaçërisht në pjesët me ujë të fortë.

Për largimin e gëlqeres duhet të mbështeteni në këtë procedurë:

Me përdorimin e lëndëve për pastrim

- 1) Përgatiteni një përzierje me 1/3 uthull të bardhë dhe 2/3 ujë çezme dhe mbusheni rezervuarin e ujit.
- 2) Rrotullojeni aparatin anësh nga dysHEMEja dhe sendet tjera që janë në afërsi. Ndizeni me shtypjen e butonit ndezur/fikur (I/O) dhe lëshojeni avullin gjersa të mos zbrazet rezervuari i mbushur me përzierje të uthullës dhe ujit.
- 3) Veprimin e mësipërm përsëriteni aq herë gjersa të normalizohet qarkullimi i avullit nëpër vrima.
- 4) Mbusheni rezervuarin me ujë dhe shpërlajeni.
- 5) Rezervuarin për ujë mbusheni me ujë të freskët, ndizeni aparatin dhe lëshoni avullin nëpër vrima gjersa të mos zbrazet rezervuari për ujë.



PARALAJMËRIM! Mos e lini pastruesin me avull pa mbikëqyrje gjatë procedurës për largimin e gëlqeres nga ose gjatë punës së tij.

VËREJTJE

Pas kryerjes së çdo procedure për largimin e çmërsit, bëjeni testin e pastrimit në një vend të padukshëm të sipërfaqes.



PARALAJMËRIM! RREZIKU NGA DJEGIET!

Pastrimi i pajisjeve të bllokuara

Për shkak të përmbajtjes së madhe të mineraleve në ujë nëpër disa rajone, mund të vërehet se nga pajisjet e pastruesit me avull del më pak avull. Kjo mund të paraqitet si rezultat i grumbullimit të çmërsit në brendinë e grilave.

Si ta pastroni çmërsin:

Përdorni sprejin për pastrim dhe spërkatini grilat e lëshimit të avullit. Pastaj mbusheni rezervuarin e ujit në pajtim me udhëzimet dhe lëshojeni avullin nëpër grila gjersa ta largoni çmërsin. Kur ta pastroni çmërsin, provojeni pastruesin me avull në një vend neutral gjegjësisht të fshehur nga sipërfaqja për pastrim ose në leckën për pastrim.

PROCEDURA E PASTRIMIT DUHET TË KRYHET NË NJË HALËSIRË TË MBROJTUR DHE MIRË TË AJROSUR.

Kujdesi i leckës me mikrofibra:

- Larja në lavatriçe në 60°C (140°C)
- Mos përdorni lëndë për zbardhim
- Mos përdorni zbutës

ZGJIDHJA E PROBLEMEVE



PARALAJMËRIM! Me qëllim që ta zvogëloni rrezikun nga zjarri, goditja elektrike ose nga lëndimet, para mirëmbajtjes hiqeni aparatin nga rrjeti elektrik.

PROBLEMI	SHKAKTARI I MUNDSHËM	ZGJIDHJA
Aparati nuk punon.	Aparati nuk është i ndezur ose i lidhur me rrjetin elektrik.	Lidhni aparatin në rrjetin e caktuar elektrik dhe ndizeni me shtypjen e butonit ndize (ON)
Lëshimi i zvogëluar i avullit ose avulli nuk punon.	Rezervuari i zbrazët për ujë.	Mbusheni rezervuarin me ujë.
	Grila e zënë për lëshimin e avullit.	Hiqeni dhe pastrojeni grilën.
	Paraqitja e çmërsit.	Përcillni udhëzimet për pastrim të çmërsit në udhëzimet për përdorim dhe largojeni çmërsin.
Avulli del nga shtojcat.	Shtojca nuk është vendosur mirë.	Fikeni aparatin dhe pritni sa të ftohet. Largojeni shtojcën dhe pastaj vendoseni prapë në mënyrë të duhur.
	Paraqitja e bërllokut ose pengesat tjera nëpër pikat e nyjave të shtojcës.	Largojeni shtojcën, kontrolloni dhe largojeni bërllokun ose pengesat tjera.
Lecka për pastrim bëhet e lagur.	Lecka për pastrim laget me ujë.	Largojeni leckën e lagur dhe: - ndërrojeni me të thatë, - shtrydhjeni atë - thajeni atë dhe prapë vendoseni në kokën e pastruesit të avullit.

Largimi

Largimi i pajisjes së vjetër elektrike dhe elektronike (përdoret në Unionin Evropian dhe në shtetet tjera evropiane të cilat kanë sistem për grumbullim të veçantë të mbeturinave)



Ky simbol i produktit, i ambalazhit të tij ose i dokumenteve tregon se produkti nuk duhet të trajtohet sikurse mbeturinat tjera shtëpiake. Duhet ta dorëzoni në vendin e caktuar të grumbullimit për riciklimin e pajisjeve elektrike dhe elektronike. Riciklimi i këtij produkti do të ndihmojë në ruajtjen e resurseve natyrore dhe do të ndihmojë që të pengohen pasojat negative për mjedisin dhe për shëndetin e njeriut. Largimi i produktit duhet të bëhet në përputhje me dispozitat e vlefshme ligjore për dorëzimin e mbeturinave. Informacione më të detajuara lidhur me përdorimin e këtij produkti dhe për kthimin dhe riciklimin e tij, mund t'i merrni tek pushteti lokal, te ndërmarrja komunale ose te shitësi ku e keni blerë produktin. Pajisjet e mbetura elektrike dhe elektronike mund t'i dorëzoni pa pagesë edhe te distributori direkt gjatë marrjes së pajisjes së re elektrike apo elektronike.

SHËNIME

Aparati nuk është i dedikuar për përdorim nga ana e personave (duke i përfshirë edhe fëmijët) me njohuri të kufizuara fizike ose shpirtërore, në mungesë të përvojës e diturisë, përveçse nëse janë nën mbikëqyrje ose janë të njoftuar me udhëzimet për përdorim të aparatit nga ana e personit që është përgjegjës për sigurinë e tyre. Aparatin fikenit dhe hiqeni kabllo nga rryma para se t'i ndërroni shtojcat.

Kujdes: Kurrë mos e zhytni aparatit ose kabllo në ujë.

TË DHËNAT TEKNIKE

EMRI	NJËSIA MATËSE	LLOJI JC-220S
Tensioni	V (a.c.)	220-240; 50/60Hz
Fuqia	W	1500
Kapaciteti i rezervuarit	ml	300
Pesha	kg	3
Klasi i mbrojtjes		Priza e tokëzuar (Class I)

Harxhimi i energjisë kur aparatit është i fikur: 0 W

Használati utasítás

- Ez a használati utasítás erre az eszközre vonatkozik. Fontos információkat tartalmaz a termék használatának megkezdéséhez és kezeléséhez.
- A készülék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen és teljes egészében a használati utasítást, különösen tekintettel a biztonsági utasításokra. A használati utasítások követésének mulasztása súlyos testi sérüléseket vagy a készülék károsodását okozhatja.
- A használati utasítás az Európai Unióban érvényes szabványokon és előírásokon alapul.
- Külföldön tartózkodva be kell tartani az egyes országok előírásait és törvényeit.
- Őrizze meg a használati utasítást későbbi használatra. Ha harmadik személynek adja át a készüléket, adja át neki a használati utasítást is.

A szimbólumok magyarázata

A használati utasításban, vagy a készüléken a következő szimbólumokat és figyelmeztető szavakat használják:



FIGYELMEZTETÉS!

Ez a figyelmeztető szimbólum / szó közepes kockázatú veszélyt jelent, amelyet, ha nem kerülnek el, anyagi károkat, halált vagy súlyos sérüléseket okozhat.



FIGYELEM!

A szimbólum további hasznos információkat tartalmaz az eszköz használatával kapcsolatosan.



FIGYELMEZTETÉS!

A gyártó nem vonható felelősségre, a készülék helytelen használatából, helytelen karbantartásból és a készüléken történő alkatrész csere vagy módosítás célú beavatkozásokból eredő károkért. A készüléken csak a gyártó illetékes szervizközpontja végezhet beavatkozásokat.



FIGYELMEZTETÉS!

A használati utasításban leírt utasítások és figyelmeztetések követésének elmulasztása áramütést, tüzet és / vagy akár súlyos sérüléseket okozhat.

Ha a készülék használatakor, annak fémrészei érintkezhetnek rejtett elektromos vezetőkkel vagy annak tápkábelével (ha az rajta van), mindig tartsa a műanyag, szigetelt fogantyút fogva.

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

A készüléket háztartási használatra és hasonló környezetekre tervezték, például:

- üzletekben, irodákban és egyéb munkahelyeken, a konyhai személyzet számára,
- farmokon,
- szállodákban, motelekben és más lakóépületekben,
- panziót létesítményekben.

A készülék nem kereskedelmi használatra rendeltetett. Figyelmesen őrizze meg ezt a használati utasítást, és ha szükséges, adja át a következő felhasználónak. A készülék használatának megkezdése előtt fontos elolvasni és követni az utasításokat, amelyek későbbi használat folyamán is hasznosak lehetnek. Fordítson különös figyelmet a "Saját biztonsága érdekében" című szakaszra.

SAJÁT BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN

- A készülék, ideértve a tápkábelét is, használata, karbantartása vagy játékként alkalmazása, 8 évesnél fiatalabb gyerekek vagy arra alkalmatlan személyek, felügyelet nélkül tilos. Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül.
- A készüléket 0 és 8 év közötti gyerekek nem használhatják. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek is csak akkor használhatják, ha állandó felügyelet alatt állnak. Csökkent mozgás, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek vagy elégtelen tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak akkor használhatják a készüléket, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha részesültek a biztonságos használatra vonatkozó utasításokban és ha értik a használattal kapcsolatos kockázatokat.
- A készüléket 8 évesnél idősebb gyerekek és csökkent mozgás, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, vagy elégtelen tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha részesültek a biztonságos használatra vonatkozó utasításokban és értik a használattal kapcsolatos kockázatokat.

- A készülék és tápkábele 8 évesnél fiatalabb gyerekek által elérhetetlennek kell, hogy legyenek.
- A készülék nem rendeltetett külső időzítővel vagy külön távirányítóval történő használatra.
- Csak a készülékhez megfelelő csatlakozóaljzat használható.
- Gyerekek csak akkor tisztíthatják és karbantarthatják a készüléket, ha 8 évnél idősebbek és felügyelete alatt állnak.
- Áramütés elkerülése érdekében ne merítse a készüléket, a tápkábelt vagy a hálózati csatlakozóját vízbe, vagy bármilyen más folyadékba.
- A készülék használata gyerekek vagy arra alkalmatlan személyeknek, felügyelet nélkül tilos. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- Gyerekeknél muszáj felügyelni, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Tisztítás előtt, vagy ha nem használja, kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozóaljzathoz. Ahhoz, hogy kihúzza a készüléket, fogja meg a hálózati csatlakozót és húzza ki a hálózati csatlakozóaljzathoz. Soha ne húzza a tápkábelt. Soha ne hordozza a készüléket annak tápkábelén fogva.
- Ne használja a készüléket, ha a tápkábel vagy a hálózati csatlakozó sérült, vagy ha bármilyen más sérülés létezik.
- Ne hagyja, hogy a tápkábel az asztal, vagy a pult szélén lógjon, és óvja forró felületekkel történő érintkezéstől. Ne helyezze a készüléket gázégők, elektromos fűtőtestek vagy sütők közelébe.
- A készüléket mindig síkfelületre helyezze. Ne tegye a készüléket deszkára vagy egyenetlen felületre.
- Ne próbálja javítani vagy szétszerelni a készüléket. A készüléken nincs olyan alkatrész, amelyet saját maga kicserélhetne. Javításokért forduljon hivatalos szervizhez.
- Tárolja a készüléket zárt és szárazhelyen, gyerekek hozzáférhetőségén kívül.
- Ne tisztítsa a készüléket durva felületű anyagokkal.
- Ne használja a készüléket a használatiutasításban leírt rendeltetési céloktól eltérően.

KÜLÖN FIGYELMEZTETÉSEK

- A készülék csatlakozójának meg kell egyeznie az elektromos hálózati csatlakozóaljzattal. Soha és semmilyen körülmények között és okokból ne módosítsa a csatlakozót. Földelt készülékek esetében ne használjon adaptereket.
- A készülék nemkültéri használatra rendeltetett.
- A készüléket működés közben soha ne hagyja felügyelet nélkül. Amikor nem használja vagy karbantartás közben, válassza le a töltőegységet a hálózati csatlakozóról.
- Soha ne engedje a gőzt közvetlenül emberek, állatok vagy növények felé.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy bármilyen más folyadékba.
- Ne helyezzen tárgyakat a nyílásokba. Ne használja a készüléket eltömődött nyílásokkal.
- Ne használja a készüléket a ráhelyezett padlótisztító kendő nélkül.
- Ne használja a készüléket üresvíztartállyal.
- Legyen különösen figyelmes, ha létrán használja.
- A készüléket száraz helyen tárolja.
- Soha ne tegyen a víztartályba aromákat vagy alkoholt. Az károsíthatja a készüléket.



FIGYELMEZTETÉSEK

1. Soha ne engedje ki a gőzt olyan elektromos készülékek felé, mint a sütő belseje.
2. Használat előtt és után mindig húzza ki a készüléket a hálózati csatlakozóból.
3. Ne használja a készüléket sérült tápkábellel. Ha a készülék nem működik, küldje vissza azilletékes szervizközpontba. Ha a tápkábelsérült, azt azonnal le kell cseréltetni illetékes szervizközpontban.
4. Csökkent mozgási érzékeléssel vagy korlátozott képességekkel rendelkező személyek vagy elégtelen tapasztalattal és tudással rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is) csak akkor használhatják a készüléket, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli, vagy ha részesültek a biztonságos használatra vonatkozó utasításokban.

5. Ez a készülék szabványos csatlakozóaljzat használata mellett rendeltetett.
6. Ezt a készüléket földelt elektromos hálózathoz kell csatlakoztatni. Áramütés esetén a földelés véd a közvetlen áramütéstől.
7. A tápkábel csatlakozónak meg kell egyeznie a hálózati csatlakozóaljzattal. Soha és semmilyen körülmények között és okokból ne módosítsa a csatlakozót. Földelt készülékeknél ne használjon adaptereket. A szabványos, feldolgozatlan csatlakozók és csatlakozóaljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.

HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL

A készüléket olyan felületek tisztítására tervezték, mint: márvány, kerámia burkolólapok, szőnyegek, kő, linóleum, fa, parketta,. Nem minden felület alkalmas gőztisztításra. A viasz bevonatú felületek esetében a gőzöléssel eltávolítható a viasz. Ne hagyja sokáig egyhelyben a fa felületén működő készüléket, mert a gőz okozhatja a fa megemelkedését. Vigyázzon, amikor a készüléket olyan felületeken használja, mint: linóleum vagy más hőérzékeny felületen. A hő hatására leválhat a ragasztó a felület aljáról. Ha a készüléket laminált felületen használja, szakszerűen kell lefektetni, lyukak nélkül a lécek között, mivel a gőz a laminátum felemelkedését okozhatja. A készülék használata előtt mindig ellenőrizze a felület tisztításáról szóló információkat. Kétség esetén forduljon szakemberhez. A szőnyeg keféit mindig csak szőnyegekre használja és nem egyéb más felületre, mivel felsértheti vele a padló felületét.

FIGYELEM: ez a készülék gőzt és így nedvességet termel. Ha a készüléket hosszú ideig használja egyhelyben, akkor a készülék víznyomot hagyhat, vagy károsíthatja a felületet.



FIGYELMEZTETÉS! ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE!

AZ ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Ívelt fogantyú | A Ablak / ruházat tisztító tartozék |
| 2. Kábeltekercs fül | B Kisebb kerek kefe |
| 3. Fogantyú zárógombja | C Nagyobb kerek kefe |
| 4. Teleszkópos hosszabbító | D Fugatisztító kefe |
| 5. Ház | E Gőzszóró |
| 6. Tápkábel | F Ívelt szóró |
| 7. Be / ki kapcsoló | G Kaparó tartozék |
| 8. Víztartály | H Ruházat- / ablakkendő |
| 9. Víztartály fedele | I Mikroszálas kendő |
| 10. A víztartály zárógombja | J Mérőedény |
| 11. Réz membrán | |
| 12. Gőz intenzitás szabályozó | |
| 13. Gőztisztító fej | |
| 14. Tartozék szőnyegekhez | |
| 15. Teleszkópos hosszabbító zárógombja | |
| 16. Fej zárógombja | |

GŐZTISZTÍTÓ ÖSSZESZERELÉSE



FIGYELMEZTETÉS! A gőztisztító összeszerelése előtt ellenőrizze, hogy a készüléket kikapcsolta az elektromos hálózathoz. A be / ki (I / O) gombnak ki (O) helyzetben kell lennie.

A TELESZKÓPOS FOGANTYÚ RÖGZÍTÉSE (1. ábra)

1. Csúsztassa az ívelt fogantyút (1) a teleszkópos hosszabbítóba (4) a rögzítéséhez.
2. Helyezze a teleszkópos hosszabbítót a fogantyúval a készülék házának nyílásába (5), és nyomja olyan mélyen, amíg egy kattintás hangját nem hallja.

Használat után a teleszkópos fogantyút el lehet távolítani a háztól a teleszkópos hosszabbító zárógombjának (15) megnyomásával az egyszerű tárolás érdekében. Távolítsa el az ívelt fogantyút a fogantyú zárógombjának (3) megnyomásával.

A FEJ RÖGZÍTÉSE (2. ábra)

Csatlakoztassa a fejet (13) a készülék házához. Helyezze a fejrögzítőt a résben, ami a házban van, és nyomja olyan mélyen, amíg egy kattintás hangját nem hallja.

Használat előtt ellenőrizze, hogy a fej megfelelően van-e rögzítve a házra.

A gőztisztító fejét a fej zárógomb (16) megnyomásával lehet eltávolítani.

MIKROSZÁLAS KENDŐRÖGZÍTÉSE (3. ábra)

1. Helyezze a mikroszálas kendőt (I) a padlóra úgy, hogy a rögzítő szalag oldala (a bozontos oldal) felfelé nézzen.
2. Finoman nyomja le a gőztisztítót a mikroszálas kendőre. Segíthet magának azáltal, hogy a kendőt a készülék fejére helyezi, a madzag fülére pedig rálépve megakadályozza a kendő akaratlan elmozdulását.

A mikroszálas kendő eltávolításához először kapcsolja ki a gőztisztítót és vár néhány percet, amíg lehűl, majd helyezze a cipője elejét a mikroszálas kendő madzag fülére és erősen nyomja le. Emelje meg a gőztisztítót és válassza le a kendőről.

FIGYELEM

A gőztisztító mikroszálas kendőjének cseréjekor mindig használjon megfelelő lábbelit. Ne viseljen papucsot vagy nyitott orrú cipőt.

A SZŐNYEGHEZVALÓ TARTÓZÉK HASZNÁLATA (4. ábra)

1. Fektesse le a padlóra a szőnyeghez való tartozékot (14).
2. Helyezzen egy mikroszálas kendőt a gőztisztító fejére.
3. Finoman nyomja meg a gőztisztító fejét a mikroszálas kendővel együtt a szőnyeghez való tartozékra, hogy rögzítse.

A szőnyeg akadálymentes tisztításához mindig használja a szőnyeghez való tartozékot. Soha ne használja a készüléket szőnyegen a tartozéka nélkül.

A szőnyeghez való tartozékeltávolításához helyezze a cipője elejét a tartozék eltávolításához szolgáló fülre és nyomja le erősen. Emelje fel a gőztisztítót és válassza le a szőnyeghez való tartozékot.

FIGYELEM

Ne használja a szőnyeghez való tartozékot olyan felületen, ami megsérülhet vagy karcolódhat.



FIGYELMEZTETÉS! Soha ne rögzítse a tartozékokat, amíg a készülék működik.

A GŐZTISZTÍTÓ HASZNÁLATA

A készüléket olyan felületek tisztítására tervezték, mint: márvány, kerámia burkolólapok, szőnyegek, kő, linóleum, fa, parketta,. Nem minden felület alkalmas gőztisztításra.

A viasz bevonatú felületek esetében a gőzöléssel eltávolítható a viasz. Ne hagyja sokáig egyhelyben a fa felületén működő készüléket, mert a gőz okozhatja a fa megemelkedését. Vigyázzon, amikor a készüléket olyan felületeken használja, mint: linóleum vagy más hőérzékeny felületen. A hő hatására leválhat a ragasztó a felület aljáról.

Ha a készüléket laminált felületen használja, szakszerűen kell lefektetni, lyukak nélkül a lécek között, mivel a gőz a laminátum felemelkedését okozhatja. A készülék használata előtt mindig ellenőrizze a felület tisztításáról szóló információkat. Kétség esetén forduljon szakemberhez. A szőnyeg keféit mindig csak szőnyegekben használja és nem egyéb más felületen, mivel felsértheti vele a padló felületét.

FIGYELEM

Ez a készülék gőzt és így nedvességet termel. Ha a készüléket hosszú ideig használja egyhelyben, akkor a készülék víznyomot hagyhat, vagy károsíthatja a felületet.

1) Töltse fel a víztartályt.

FIGYELMEZTETÉS! A készüléket csak desztillált vízzel szabad használni. A garancia nem vonatkozik a termék javítására vagy cseréjére csapvíz vagy más folyadék használata miatt.



FIGYELMEZTETÉS! Győződjön meg arról, hogy a gőztisztító ki van kapcsolva az elektromos hálózatról.

A. Módszer (5. ábra)

Csavarja le a víztartály fedelét (8) az óramutató járásával ellentétes irányban, körülbelül 90°-kal, majd távolítsa el a fedelet (6. ábra). Tartsa a készüléket 45°-os szögben (8. ábra), és töltse fel vízzel a merítőedény (J) segítségével. Ne töltsön több vizet, mint a tartály térfogata. A tartály maximális térfogata 300 ml. Helyezze vissza a víz fedelét és csavarja meg az óramutató járásával megegyező irányba, körülbelül 90°-kal (7. ábra). A fedelet szorosnak kell rögzíteni.

Azokban a régiókban, ahol a víz kemény, a készülék jobb működése érdekében desztillált víz használatát javasoljuk.

Ügyeljen arra, hogy a rézmembrán (11) mindig vízbe merüljön a tisztító működése közben.

B. Módszer (9. ábra)

A víztartály eltávolítható a háztól a víztartály mindkét oldalán lévő zárógombjainak (10) megnyomásával, és töltse fel közvetlenül a vízcsapból. Amikor befejezte a töltést, helyezze vissza a házba, hogy rögzítse.

FIGYELEM

Soha ne adagoljon mosószert vagy illatszert a készülékbe, mert ez károsíthatja a rendszert.

2) A gőzkibocsátást szabályozhatja a gőz intenzitásszabályozóval (12).

A gőzkibocsátás növeléséhez forgassa el a gombot az óramutató járásával megegyező irányba. A gőzmennyiség csökkentéséhez forgassa el a gombot az óramutató járásával ellentétes irányba (10. ábra). A gőztisztító működése során különféle gőzkibocsátási lehetőségeket állíthat be.

3) Amikor a készülék teljesen össze van szerelve és vízzel megtöltve, csatlakoztassa a tápkábellel azelektromos hálózatra. A be- / kikapcsoló (7) KI (0) állásban van, állítsa a kapcsolót BE állásba (I).
Amikor be van kapcsolva a gőztisztító, a víztartály pirosszínrel világít. Amikor a gőztisztító használatra kész, a víztartály kék színnel világít.

Körülbelül 20 másodperc múlva a gőzszabályozó bekapcsol, és a kiválasztott beállításnak megfelelően elkezd gőzt kibocsátani.

A leállításhoz nyomja meg az I / 0 (BE / KI) kapcsolót a (0) állásba.

Ha bekapcsolja a készüléket a be / ki kapcsolón (I / 0), és a gőzkibocsátási szabályozót a legmagasabb szintre állítja be kevesebb, mint 20 másodperc alatt fog a gőz kijönni a készülék fejéből. Ez azért történik, mert a készülék gyorsabban nem képes elpárologtatni a vizet.

Ugyanez történik, ha kikapcsolja a be / ki kapcsolót és a gőzkibocsátó szabályozót a legmagasabb szinten hagyja. Újbóli bekapcsolásakor víz szivároghat ki a fejből. Használat után mindig ellenőrizze, hogy a szabályozót a legalacsonyabb szintre állította be, kapcsolja ki a készüléket a be / ki kapcsolón (I / 0) és húzza ki a tápkábelt az áramból.

- 4) Lassan húzza végig a megtisztítani kívánt felületen. A fejen lévő kendő felszívja a gőz által kieresztő összes szennyeződést. Legyen kéznél rongy, hogy letörölje a felszínen felhalmozódott vizet.
- 5) Amikor a gőztisztító abbahagyja a gőzkibocsátást, kapcsolja ki és húzza ki a csatlakozóaljzatból. Töltse fel újra a víztartályt vízzel, és folytassa a tisztítást.



FIGYELMEZTETÉS! Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül működés közben.

A jobb eredmények érdekében:

- 1) A gőztisztító használata előtt törölje át vagy porszívózza ki a padlót.
- 2) A víz fröccsenésének elkerülése érdekében a mikroszálas kendő legyen tiszta és száraz. Ellenkező esetben cserélje ki a kendőt egy újra (opcionális), és használja tovább. Állítsa a szabályozót a minimális szintre.
- 3) Amikor a padlót egy adott helyen tisztítja és fertőtleníti, hagyja, hogy a gőz körülbelül 10– legfeljebb 15 másodpercig működjön.

FIGYELEM

Ne hajtsa végre ezeket az eljárásokat érzékeny felületeken.



FIGYELMEZTETÉS!

- Soha ne tisztítson túl sokáig egyhelyben. Ez károsíthatja a felületet.
- Soha ne tegye ki a kezét vagy a lábát egy működő gőztisztító feje alá. A készülék gőzt bocsát ki.
- Működés közben a készülék tompa hangot ad ki. Használat közben hangot fog hallani, mert a készülék gőzt termel. Ez teljesen normális.
- Normális, ha a gőz kibocsátásakor vízcseppek keletkeznek.
- A gőz erőssége és mennyisége másképpen hat különböző felületeken és anyagokon. Mindig ellenőrizze, hogy bizonyos anyagokon vagy felületeken megengedett a gőztisztítást.

KÉZI GŐZTISZTÍTÓ

A kézi gőztisztító ideális konyhai pultok, mosogatók, ablakok, tükrök, polcok és szőnyegek tisztításához. A kézi gőztisztító különféle tartozékokkal használható.

A KÉZI GŐZTISZTÍTÓ ÖSSZESZERELÉSE



FIGYELMEZTETÉS! Az összeszerelés előtt ellenőrizze, hogy a kézi gőztisztító ki van-e kapcsolva az elektromos hálózatról.

- 1) Távolítsa el a tápkábelt a fogantyú részéből (11. ábra).
- 2) Nyomja meg a fogantyú zárógombját (12. ábra), és távolítsa el a teleszkópos fogantyút a fő házból (13. ábra).
- 3) Nyomja le a fej zárógombot a házon, és távolítsa el a fejet a fő házból (14. ábra).
- 4) Nyomja le a gőzsórót (E) a ház elején lévő barázdába, olyan mélyre, hogy a helyére pattanjon a fej zárógombjával.
- 5) Válasszon megfelelő tisztító tartozékot, igazítsa meg, helyezze a szóróra és fordítsa meg az óramutató járásával megegyező irányba a rögzítéshez (15. ábra).

A tartozék eltávolításhoz csavarja le a gőzsóróról. Távolítsa el a gőzsórót a fej zárógombjának megnyomásával.

A TARTÓZÉKOK HASZNÁLATA

Tartozék	Ajánlott felhasználás
Ablak- / ruha tisztító tartozék (A)	Üvegfelületek tisztítása (ablakok, tükrök, üveg zuhanykabinok stb.), Ruházat tisztítása (gőzre és hőre nem érzékeny textilanyagok gyűrődések eltávolítása).
Kisebb kerek kefe (B) Nagyobb kerek kefe (C)	Kályhák, főzőlapok, zuhanyzók, fürdőkádak, csempek, csempefugák, játékok, hűtőszekrények stb. tisztítása
Tisztító kefe (D)	A csempek közötti fugák tisztítása (csiszolt vagy csiszolatlan).
Ívelt szóró (F)	Kályhák, cserépfugák, mikrohullámú sütők, mosogatók, a vízcsapok körüli élek, nehezen elérhető sarkok és rések stb. tisztítása
Kaparó tartozék (G)	A megmaradt sült ételeket, szennyeződéseket, zsírokat és egyéb nehezen eltávolítható anyagokat kaparja le a sütőkről és kályhákról.
Ablakhoz / ruházathoz kendő (H)	Ablakok tisztítás, szövetek frissítés, kombinálva az ablakok / ruhák tisztításához használt kiegészítővel.
Mikroszálas kendő (I)	Padló- és szőnyegtisztítás.

HOGYAN KELL HASZNÁLNI A VÁLASZTHATÓ TARTÓZÉKOKAT

FIGYELEM

Ne végezzen gőztisztítást a gőzre és hőre érzékeny felületeken. A hő és a gőz káros hatással lehet egyes anyagokra. Mindig ellenőrizze a gőztisztítás megfelelőségét egy adott felületen teszteléssel a megtisztítani kívánt felület rejtett területén.

ABLAK / RUHA TISZTÍTÓ TARTÓZÉK

Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van húzva az elektromos hálózathoz.

- 1) Töltse fel a tartályt vízzel. Olvassa el a „Hogyan használjuk a gőztisztítót” című részt.
- 2) Helyezzen egy kendőt (H) az ablak- / ruhatisztító tartozékokra (16. ábra). Ezután csatlakoztassa a tartozékot a gőzszóróhoz (17. ábra), a „Kézi gőztisztító felszerelése” részben leírtak szerint.
- 3) Válassza ki a gőzkibocsátó fokozatot a szabályozóval. A készülék működése közben megváltoztathatja a gőzkibocsátó fokozatot.
- 4) Csatlakoztassa a gőztisztítót az elektromos hálózathoz. Állítsa a főkapcsolót BE állásba (I).
- 5) Lassan húzza át a megtisztítani kívánt üvegfelületet. A kendő felszívjá a gőz által felszabadult összes szennyeződést, a szóró tartozék gumis része pedig letörli a víznyomok maradványait. Legyen kéznél rongy, hogy le tudja törölni a felületen felhalmozódott vizet.



FIGYELMEZTETÉS! ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE!

Ne érintse meg az ablak- / ruhatisztító tartozékokhoz a gőztisztító működése közben, mert ezek az alkatrészek nagyon felforrósodnak.

Ne érintse meg a hosszabbító csövet és tartsa azt távol a testétől, mert felforrósodhat.

- 6) Amikor a gőztisztító abbahagyja a gőzkibocsátást, egyszerűen húzza ki a készüléket a csatlakozóaljzatból, töltsön vizet a víztartályba és folytassa a tisztítást.
- 7) Tisztítás után hagyja kihűlni a készülék fejét és a kendőt, mert működés közben nagyon felmelegednek. Amikor az alkatrészek kellően kihűltek, távolítsa el a kendőt a tartozékról.



FIGYELMEZTETÉS! Soha ne engedje a gőzt közvetlenül emberekre, állatokra vagy növényekre.

FIGYELEM

- A fagyott ablakok tisztításához ne használjon gőzt.
- Óvatosan használja a gőzt az üvegen, mert az eltörhet.
- Ellenőrizze a ruhák címkéjén a gőztisztítás alkalmasságát.
- Ne használja a gőztisztítót bőr, velúr, bársony anyagokra.
- Ha nem biztos abban, hogy gőzzel tisztíthatja a ruhadarabot, tesztelje a tisztítást a ruha egy rejtett részén.

Nem vállalunk felelősséget személyi sérülésekért vagy anyagi károkért, amelyek a készülék nem rendeltetésszerű használatából erednek, a használati utasítások be nem tartása miatt.

HASZNÁLAT UTÁN

- 1) Húzza ki a készülék tápkábelét az elektromos hálózathoz.
- 2) Amikor befejezte a tisztítást hagyja kihűlni a készülék fejét és a kendőt, mert működés közben nagyon felmelegedhetnek. Amikor az alkatrészek kellően kihűltek, vegye le a kendőt a tartozékról.
- 3) A víztartályban megmaradt vizet ki kell üríteni mielőtt a készüléket elrakja. Minden használat után teljesen ürítse ki a víztartályt.
- 4) A kondenzáció eredményeként a megmaradt víz elpárolog a gőzkibocsátó nyíláson, amikor elrakja a készüléket.
- 5) Tekerje fel a tápkábelt az erre szolgáló felső és az alsó fülek köré.
- 6) Törölje le a gőztisztító házát puha, száraz ruhával. Tárolja száraz és biztonságos helyen.
- 7) Ha a készüléket nem használják, tárolja száraz és hűvös helyen. Ne tegye ki a készüléket napra vagy esőbe.
- 8) A gőztisztító függőleges tárolása foltokat okozhat a padlón. Ha tárolás közben nem távolítja el a fejet és a kendőt, fehér folt jelenhet meg. Használjon ecetet az ilyen foltok eltávolításához. Tárolás előtt mindig távolítsa el a fejet és a kendőt a gőztisztító házáról.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

FIGYELMEZTETÉS! A készülék használata csak desztillált vízzel rendeltetett. A garancia nem vonatkozik a termék javítására vagy cseréjére csapvíz vagy más folyadék használata miatt.



FIGYELMEZTETÉS! TISZTÍTÁS ELŐTT GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY A KÉSZÜLÉK KI VAN KAPCSOLVA AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATBÓL.

Minden használat után ürítse ki és tisztítsa meg a víztartályt. Enyhe mosószerrel tisztítsa meg az tartozékokat (gőzsórókefét és a kerek keféket), majd szárítsa meg őket.

Hogyan távolítsuk el a vízkövet a víztartály belsejéből

A víztartály belsejében felhalmozódó vízkőlerakódások tisztításához öntsön egy vagy két kanál ecetet a teljesen feltöltött víztartályba, és zárja le fedéllel. Ezután alaposan rázza fel a tartályt. **NE KAPCSOLJA BE A KÉSZÜLÉKET.**

Hagyja állni a készüléket néhány órán át, majd ürítse ki a víztartályt és öntsön friss vizet. Töltse fel és engedje le a vizet, amíg az ecet nyomain nem tűnnek el.



FIGYELMEZTETÉS! SOHA NE MERÍTSE A KÉSZÜLÉKET VÍZBE VAGY MÁS FOLYADÉKBA.

A vízkő tisztításának és eltávolításának folyamata

Ha a gőztisztító a szokásosnál kevesebb gőzt termel, vagy egyáltalán nem termel gőzt, akkor előfordulhat, hogy el kell távolítani a vízkövet. Idővel a vízkő felhalmozódik a gőztisztító fém alkatrészeire, és nagyon erősen befolyásolhatja a teljesítményt.

A vízkövet rendszeresen el kell távolítani. Körülbelül 25-50-dik feltöltés után, vagy havonta egyszer, különösen olyan régiókban, ahol kemény a víz.

Kövesse az alábbi eljárást a vízkő eltávolításához:

Tisztítószeres használatával

- 1) Készítsen 1/3 fehérecet és 2/3 csapvíz keverékét, és töltse fel a víztartályt.
- 2) Fordítsa el a készüléket a padlótól és a közelében lévő egyéb tárgyaktól. Kapcsolja be a készüléket a be / ki gomb megnyomásával (I/O), és engedje ki a gőzt, amíg az ecet és víz keverékével ellátott tartály ki nem ürül.
- 3) Ismételje meg a fenti eljárást annyiszor, hogy a gőz áramlása a nyíláson ismét normális legyen.
- 4) Töltse fel a víztartályt vízzel és öblítse le.
- 5) Töltse fel a víztartályt friss vízzel, kapcsolja be a készüléket, és engedje ki a gőzt a nyíláson keresztül, amíg a víztartály ki nem ürül.



FIGYELMEZTETÉS! Ne hagyja a gőztisztítót felügyelet nélkül a vízkőtelenítés vagy a használata során.

FIGYELEM

Minden vízkőmentesítési folyamat után végezzen tisztítási tesztet a felület rejtettebb pontján.



FIGYELMEZTETÉS! ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE!

Eltömődött segédeszközök tisztítása

Egyes területeken a magas ásványianyag-tartalom miatt észrevehető, hogy kevesebb gőz távozik a gőztisztító tartozékaiból. Ennek oka lehet a vízkő felhalmozódása a rések között.

A vízkő tisztítása:

Használjon tisztító sprayt és szórja be a gőztisztító réseibe. Ezt követően töltse fel a víztartályt az utasításoknak megfelelően, és engedje át a gőzt a réseken keresztül, amíg a vízkő el nem távolodik. A vízkő tisztítása után tesztelje a gőztisztítót semleges, esetleg rejtett felületen, vagy egy tisztítókendőn.

EZT A TISZTÍTÁSI ELJÁRÁST VÉGEZZE VÉDETT ÉS JÓL SZELLŐZTETT HELYISÉGBEN.

Mikroszálal kendő ápolás

- Gépi mosás 60 ° C-on (140 ° F)
- Ne használjon fehérítőt
- Ne használjon öblítőt

HIBAEELHÁRÍTÁS



FIGYELMEZTETÉS! A tűz, áramütés vagy sérülés kockázatának csökkentése érdekében a karbantartás előtt húzza ki a készüléket az elektromos hálózathoz.

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A készülék nem működik.	A készülék nincs csatlakoztatva az elektromos hálózathoz.	Csatlakoztassa a készüléket a megfelelő elektromos hálózathoz, és a BE(ON) gomb megnyomásával kapcsolja be.
Csökkentett gőzkibocsátás vagy a gőz nem működése.	Üres víztartály.	Töltse fel a víztartályt vízzel.
	Eltömődött gőzkibocsátó rés.	Távolítsa el és tisztítsa meg a részt.
	Vízkö.	Kövesse a használati utasításban található vízkötelenítés utasításokat, és távolítsa el a vízkövet.
A gőz a tartozékokból jön.	A tartozék nincs megfelelően elhelyezve.	Kapcsolja ki a készüléket, és hagyja kihűlni. Távolítsa el a tartozékot, majd újból helyezze rá megfelelően.
	Szemét vagy egyéb akadály a tartozék érintkezési pontján.	Távolítsa el a tartozékot, ellenőrizze és távolítsa el a szemetet vagy egyéb akadályokat.
A tisztítókendő nedves lesz.	A tisztítókendő a víztől lesz nedves.	Távolítsa el a nedves kendőt és: - cserélje ki szárazra, - csavarja ki - szárítsa meg és helyezze vissza a gőztisztító fejére.

Eltávolítás

Régi elektromos és elektronikus berendezések eltávolítása (érvényes az Európai Unióban és más, külön hulladékgyűjtő rendszerrel rendelkező európai országokban)



Ez a szimbólum a terméken, a csomagolásán vagy a kísérő dokumentumokon azt jelenti, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. Az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosításához megfelelő gyűjtőhelyen kell leadnia. A termék újrahasznosítása elősegíti a természeti erőforrások megőrzését, és megelőzi a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt negatív következményeket. A termék eltávolításával a vonatkozó hulladékkezelési előírásoknak megfelelően kell végrehajtani. A termék kezelésével, visszaszállításával és újrahasznosításával kapcsolatos további információkért vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal, a közműszolgálattal vagy azzal az üzlettel, ahol a terméket vásárolta. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát ingyen le lehet adni a forgalmazónak is közvetlenül az új elektromos vagy elektronikus berendezés leszállításakor.

MEGJEGYZÉSEK

Csökkentett mozgás, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is), vagy elégtelen tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak akkor használhatják ezt a készüléket, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha részesültek a biztonságos használatra vonatkozó utasításokban.

A tartozékok cseréje előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a tápkábelt az elektromos hálózathoz.

Figyelem: Soha ne merítse vízbe a készüléket vagy a tápkábelt.

TECHNIKAI INFORMÁCIÓ

NÉV	MÉRTÉKEGYSÉG	TÍPUS JC-220S
Feszültség	V (ac)	220-240; 50 / 60Hz
Teljesítmény	W	1500
Víztartály kapacitása	lfj.	300
Tömeg	kg	3
Védelmi osztály		Földelt csatlakozóaljzat (I. osztály)

Áramfogyasztás kikapcsolt készülék esetén: 0 W

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Gerät von ISKRA entschieden haben.
Bitte beachten Sie, dass dieses Produkt nur für den häuslichen Gebrauch geeignet ist.

Bedienungsanleitung

- Diese Bedienungsanleitung gilt für dieses Gerät. Die Anleitung enthält wichtige Informationen zur Verwendung dieses Geräts.
- Lesen Sie die Anleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig und vollständig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Körperverletzungen oder Schäden am Gerät führen.
- Diese Anleitung basiert auf den in der Europäischen Union geltenden Normen und Vorschriften.
- Wenn Sie dieses Gerät im Ausland verwenden, müssen Sie die Vorschriften dieses Landes einhalten.
- Bewahren Sie die Anleitung für eine spätere Verwendung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, händigen Sie auch diese Bedienungsanleitung aus.

Erklärung der Zeichen

In der Bedienungsanleitung oder auf dem Gerät werden folgende Symbole und Warnhinweise verwendet:



WARNUNG!

Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden.



ANMERKUNG!

Dieses Symbol gibt nützliche Informationen zur Verwendung des Geräts.



WARNUNG!

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch Missbrauch des Geräts, unsachgemäße Wartung und Eingriffe in das Gerät, den Austausch von Teilen oder Änderungen entstehen. Jegliche Eingriffe in das Gerät dürfen nur von einer autorisierten Person, autorisiertem Servicetechniker des Geräteherstellers durchgeführt werden.



WARNUNG

Die Nichtbeachtung der in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen und Warnungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder sogar schweren Verletzungen führen.

Wenn Sie ein Gerät verwenden, dessen Metallteile mit verborgenen elektrischen Leitern oder dem eigenen Stromkabel (sofern installiert) in Kontakt kommen können, halten Sie das Gerät immer am isolierten Kunststoffgriff fest.

VERWENDUNGSZWECK

Dieses Gerät darf im Haushalt oder in ähnlichen Umgebungen verwendet werden, wie zum Beispiel:

- In Geschäften, Büros und andere Arbeitsumgebungen durch Küchenpersonal,
- Landwirtschaftliche Betriebe,
- Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen
- Umgebungen mit Übernachtung und Frühstück.

Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf und geben Sie sie bei Bedarf an den nächsten Benutzer weiter.

Bevor Sie Ihr Gerät verwenden, ist es wichtig, die Anweisungen zu lesen und zu befolgen, die für die spätere Verwendung nützlich sein werden. Achten Sie besonders auf den Abschnitt „Für Ihre Sicherheit“.

FÜR IHRE SICHERHEIT

- Das Gerät und sein Anschlusskabel dürfen nicht in der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren sein und es darf nicht von Kindern unter 8 Jahren oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten ohne Aufsicht benutzt werden.
- Kinder im Alter zwischen 0 und 8 Jahren sollten das Gerät grundsätzlich nicht benutzen. Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren unter ständiger Aufsicht und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit unzureichender Erfahrung und Wissen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person kontrolliert werden oder Anweisungen für den sicheren Gebrauch erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Das Gerät und sein Anschlusskabel dürfen nicht in der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren sein.
- Das Gerät ist nicht für die Verwendung mit einer externen Zeitschaltuhr oder einer separaten Fernbedienung vorgesehen.

- Man darf das Gerät nur mit einem geeigneten Stecker verwenden.
- Reinigung und Wartung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und stehen unter Aufsicht.
- Zum Schutz vor Stromschlägen tauchen Sie Gerät, Kabel oder Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Das Gerät darf nicht von Kindern oder gebrechlichen Personen ohne Aufsicht benutzt werden. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung oder bei Nichtgebrauch aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose indem Sie zum Trennen den Stecker festhalten. Ziehen Sie niemals am Kabel!
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Elektrokabel, beschädigten Stecker oder im Falle einer anderen Beschädigung.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Theke hängen. Lassen Sie das Netzkabel nicht heiße Oberflächen berühren. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Gasbrennern, Elektroheizungen oder Öfen auf.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche. Stellen Sie das Gerät nicht auf Brettern oder unebene Oberflächen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren oder zu zerlegen. Es gibt keine Teile am Gerät, die Sie selbst austauschen können. Wenden Sie sich dafür an einen autorisierten Servicetechniker.
- Bewahren Sie das Gerät drinnen an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Benutzen Sie bei der Reinigung keine rauen Materialien.
- Benutzen Sie das Gerät nicht für andere als die in dieser Anleitung beschriebenen Zwecke.

BESONDERE WARNHINWEISE

- Der Stecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker niemals, unter keinen Umständen und aus keinem Grund. Verwenden Sie keine Adapter mit geerdeten Werkzeugen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nicht unbeaufsichtigt. Wenn Sie das Gerät nicht benutzen oder Wartungsarbeiten durchführen, trennen Sie es vom Stromnetz.

- Lassen Sie den Dampf niemals direkt auf Menschen, Tiere oder Pflanzen ab.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Stecken Sie keine Gegenstände in Öffnungen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Öffnungen verstopft sind.
- Benutzen Sie das Gerät nicht ohne installiertes Bodentuch.
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Wasser im Behälter.
- Seien Sie besonders vorsichtig bei der Verwendung auf Treppen.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.
- Geben Sie niemals Aromen oder Alkohol in den Wasserbehälter. Dies kann das Gerät beschädigen.

**WARNHINWEISE**

1. Lassen Sie niemals Dampf in Richtung des Elektrogeräts ab, wie beispielsweise ins Innere des Backofens, ab.
2. Ziehen Sie vor und nach dem Gebrauch immer den Netzstecker.
3. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel. Wenn das Gerät nicht funktioniert, bringen Sie es zu einem autorisierten Servicecenter. Ein beschädigtes Netzkabel muss umgehend von einem autorisierten Servicetechniker ausgetauscht werden.
4. Das Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen.
5. Dieses Gerät ist für den Betrieb an einer Standardsteckdose ausgelegt.
6. Dieses Gerät muss an ein geerdetes Stromnetz angeschlossen werden. Im Falle eines Stromschlags schützt die Erdung vor direktem Stromschlag.
7. Der Stecker des Geräts muss mit dem Stecker in der Steckdose übereinstimmen. Verändern Sie den Stecker niemals, unter keinen Umständen und aus keinem Grund. Verwenden Sie keine Adapter mit geerdeten Geräten. Standardmäßige, unveränderte Stecker und Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.

Vor dem ersten Gebrauch

Sorgfältig das Gerät auspacken und entfernen alle Verpackung. Das Gerät ist zum Reinigen von Oberflächen wie Marmor, Keramikfliesen, Teppichen, Stein, Linoleum, Holz und Parkett vorgesehen. Nicht alle Oberflächen sind für die Dampfreinigung geeignet. Wachsbeschichtete Oberflächen können durch Dampfreinigung entfernt werden. Lassen Sie das Gerät nicht längere Zeit auf einer Holzoberfläche an einer Stelle laufen, da der Dampf dazu führen könnte, dass sich das Holz anhebt. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät auf Oberflächen wie Linoleum oder anderen hitzeempfindlichen Oberflächen verwenden. Durch die Hitze kann sich der Klebstoff auf der Unterseite der Oberfläche ablösen. Bei Verwendung des Geräts auf Laminatoberflächen muss das Laminat fachmännisch und ohne Lücken zwischen den Bahnen verlegt werden, da der Dampf dazu führen könnte, dass sich das Laminat anhebt. Prüfen Sie vor der Verwendung des Geräts stets die Informationen zur Oberflächenreinigung. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen Fachmann. Verwenden Sie die Teppichbürste immer nur für Teppiche und nicht für andere Oberflächen, da Sie die Bodenoberfläche beschädigen könnten.

ANMERKUNG: Dieses Gerät erzeugt Dampf und damit Feuchtigkeit. Wenn das Gerät längere Zeit an einer Stelle verwendet wird, kann es zu Wasserflecken oder Oberflächenschäden kommen.



WARNUNG! VERBRENNUNGSGEFAHR!

TEILEBESCHREIBUNG

- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Gebogener Griff | A Fenster-/Kleiderreinigungsaufsatz |
| 2. Kabelaufwickeltasche | B Kleine Rundbürste |
| 3. Griffverriegelungstaste | C Große Rundbürste |
| 4. Teleskopauszug | D Fugenreinigungsbürste |
| 5. Gehäuse | E Dampfstrahldüse |
| 6. Netzkabel | F Gebogenedüse |
| 7. Ein-/ Ausschalter | G Schaberaufsatz |
| 8. Wasserbehälter | H Fenster-/Kleidertuch |
| 9. Wasserbehälterdeckel | I Mikrofasertuch |
| 10. Wasserbehälterverriegelung | J Messbehälter |
| 11. Kupfermembran | |
| 12. Dampfintensitätsregler | |
| 13. Dampfreinigerkopf | |
| 14. Teppichaufsatz | |
| 15. Teleskopverlängerungsverriegelung | |
| 16. Kopfverriegelungstaste | |

MONTAGE DES DAMPFREINIGERS



WARNUNG! Bevor Sie Ihren Dampfreiniger montieren, stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist. Der EIN-/AUS-Schalter (I/O) muss sich in der Position „AUS“ (O) befinden.

MONTAGE DES TELESKOPAUZUGS (Abb. 1)

1. Schieben Sie den gebogenen Griff (1) in den Teleskopauszug (4), bis er einrastet.
2. Setzen Sie den Teleskopauszug mit dem Griff in die Nut am Gerätegehäuse (5) ein und drücken Sie ihn hinein, bis der Knopf hörbar einrastet.

Nach Gebrauch kann der Teleskopauszug durch Drücken des Verriegelungsknopfs am Teleskopauszug (15) vom Gehäuse abgenommen und so leichter verstaut werden. Den gebogenen Griff können Sie durch Drücken des Verriegelungsknopfs am Griff (3) abnehmen.

KOPFINSTALLATION (Abb. 2)

Befestigen Sie den Dampfreinigerkopf (13) am Gerätegehäuse. Setzen Sie den Dampfreinigerkopf in die Gehäuseöffnung ein und drücken Sie ihn hinein, bis Sie ein Klicken hören.

Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass der Dampfreinigerkopf richtig auf dem Gehäuse sitzt.

Der Dampfreinigerkopf kann durch Drücken der Kopfverriegelungstaste (16) abgenommen werden.

INSTALLATION DES MIKROFASERTUCHS (Abb. 3)

1. Legen Sie das Mikrofasertuch (I) mit der Seite mit den Befestigungsstreifen („Igel“) nach oben auf den Boden.
2. Drücken Sie den Dampfreiniger vorsichtig leicht auf das Mikrofasertuch. Sie können sich helfen, indem Sie beim Aufsetzen des Tuchs mit dem Fuß auf die Stoffflasche treten, um ein unbeabsichtigtes Verrutschen des Tuchs zu verhindern.

Um das Mikrofasertuch vom Dampfreiniger zu entfernen, schalten Sie den Dampfreiniger zunächst aus und warten Sie einige Minuten, bis er abgekühlt ist. Legen Sie dann die Vorderseite Ihres Schuhs auf die Lasche zum Entfernen des Mikrofasertuchs und drücken Sie fest nach unten. Heben Sie den Dampfreiniger an und trennen Sie ihn vom Tuch.

ANMERKUNG

Tragen Sie beim Wechseln des Mikrofasertuchs eines Dampfreinigers immer geeignetes Schuhwerk. Tragen Sie keine Hausschuhe oder Schuhe mit offenen Zehen.

VERWENDUNG DES TEPPICHAUFSATZES (Abb. 4)

1. Setzen Sie den Teppichaufsatz (14) auf den Boden.
2. Legen Sie das Mikrofasertuch auf den Dampfreinigerkopf.
3. Drücken Sie den Dampfreinigerkopf mit einem Mikrofasertuch vorsichtig auf den Teppichaufsatz, bis er einrastet.

Verwenden Sie immer den Teppichaufsatz, um eine reibungslose Bewegung auf dem Teppich zu gewährleisten. Verwenden Sie das Gerät niemals ohne Teppichaufsatz auf Teppich.

Um den Teppichaufsatz zu entfernen, setzen Sie die Vorderseite Ihres Schuhs auf den Griff zum Entfernen den Aufsatz und drücken Sie ihn fest nach unten. Heben Sie den Dampfreiniger an und trennen Sie ihn von dem Teppichaufsatz.

ANMERKUNG

Verwenden Sie die Teppichdüse nicht auf Oberflächen, die beschädigt oder zerkratzt sein könnten.



WARNUNG! Installieren Sie niemals Zubehör, während das Gerät in Betrieb ist.

DIE VERWENDUNG DES DAMPFREINIGERS

Das Gerät ist zum Reinigen von Oberflächen wie Marmor, Keramikfliesen, Teppichen, Stein, Linoleum, Holz, Parkett usw. bestimmt. Nicht alle Oberflächen sind für die Dampfreinigung geeignet.

Wachsflecken lassen sich durch Dampfreinigung entfernen. Lassen Sie das Gerät nicht längere Zeit auf einer Holzoberfläche stehen, da sich das Holz durch den Dampf abheben kann. Seien Sie vorsichtig bei der Verwendung des Geräts auf Oberflächen wie Linoleum oder anderen hitzeempfindlichen Oberflächen. Durch die Hitze kann sich der Klebstoff an der Unterseite der Oberfläche ablösen.

Bei Verwendung des Geräts auf Laminatböden muss der Boden fachgerecht und ohne Zwischenräume zwischen den Lamellen verlegt werden, da sich das Laminat durch Dampf anheben könnte. Beachten Sie vor der Verwendung des Geräts stets die Hinweise zur Oberflächenreinigung. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen Fachmann.

Verwenden Sie die Teppichbürste ausschließlich auf Teppichen und nicht auf anderen Oberflächen, da diese die Bodenoberfläche beschädigen kann.

ANMERKUNG

Dieses Gerät erzeugt Dampf und damit Feuchtigkeit. Wird das Gerät längere Zeit an einer Stelle betrieben, kann es zu Wasserflecken oder Oberflächenschäden kommen.

1) Füllen Sie den Wasserbehälter.



WARNUNG! Das Gerät ist ausschließlich für die Verwendung mit destilliertem Wasser vorgesehen. Die Garantie deckt keine Reparatur oder keinen Austausch des Produkts aufgrund der Verwendung von Leitungswasser oder anderen Flüssigkeiten ab.



WARNUNG! Stellen Sie sicher, dass der Dampfreiniger vom Stromnetz getrennt ist.

A. Modus (Abb. 5)

Schrauben Sie den Behälterdeckel (8) gegen den Uhrzeigersinn um ca. 90° ab und nehmen Sie ihn ab (Abb. 6). Halten Sie das Gerät in einem 45°-Winkel (Abb. 8) und füllen Sie mithilfe des Messbechers (J) Wasser ein. Füllen Sie nicht mehr Wasser ein, als der Behälter fasst. Das maximale Fassungsvermögen beträgt 300 ml. Setzen Sie den Wasserbehälterdeckel wieder auf und schrauben Sie ihn im Uhrzeigersinn um ca. 90° auf (Abb. 7). Der Deckel muss festsitzen.

Für eine bessere Geräteleistung empfehlen wir die Verwendung von destilliertem Wasser.

Achten Sie darauf, dass die Kupfermembran (11) während des Dampfreinigerbetriebs immer unter Wasser ist.

B. Modus (Abb. 9)

Der Wasserbehälter kann durch Drücken der Wasserbehälter-Verriegelungsknöpfe (10) an beiden Seiten des Behälters aus dem Gehäuse entnommen und direkt über den Wasserhahn befüllt werden. Nach dem Befüllen den Wasserbehälter wieder in das Gehäuse einsetzen, bis er einrastet.

ANMERKUNG

Geben Sie niemals Reinigungsmittel oder Duftstoffe in das Gerät, da dies das System beschädigen kann.

2) Dampfintensitätsregler (12) können Sie die Dampfleistung stufenlos regulieren.

Um die Dampfleistung zu erhöhen, drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn. Um die Dampfleistung zu verringern, drehen Sie den Regler gegen den Uhrzeigersinn (Abb. 10).

Während des Betriebs des Dampfreinigers können Sie verschiedene Dampfleistungsregulierungen einstellen.

3) Sobald das Gerät vollständig zusammengebaut und mit Wasser gefüllt ist, schließen Sie es über das Netzkabel an das Stromnetz an. Der Ein-/Ausschalter (7) befindet sich in der Position OFF/AUS (0), bringen Sie den Schalter in die Position ON/EIN (I).

Wenn der Dampfreiniger eingeschaltet ist, leuchtet der Wasserbehälter rot. Wenn der Dampfreiniger einsatzbereit ist, leuchtet der Wasserbehälter blau.

Nach ca. 20 Sekunden schaltet sich der Dampfregler ein und gibt Dampf entsprechend der gewählten Einstellung ab.

Um den Betrieb zu beenden, drücken Sie den Ein-/Ausschalter I/O (EIN/AUS) in die Position (0).

Wenn Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter (I/O) einschalten und den Regler innerhalb von 20 Sekunden auf die höchste Dampfleistungsstufe stellen, kann es sein, dass Wasser aus dem Dampfreinigerkopf austritt. Das Gerät kann das Wasser in dieser Zeit nicht verdampfen.

Dasselbe kann passieren, wenn Sie den Ein-/Ausschalter ausschalten und die Regelung auf der höchsten Dampfleistungsstufe belassen. Beim erneuten Einschalten kann Wasser aus dem Kopf austreten. Stellen Sie den Regler nach Arbeitsende immer auf die niedrigste Leistungsstufe, schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter (I/O) aus und ziehen Sie das Kabel aus der Steckdose.

4) Wischen Sie langsam über die zu reinigende Oberfläche. Das Tuch am Kopf nimmt den vom Dampf freigesetzten Schmutz auf. Halten Sie ein Handtuch bereit, um das auf der Oberfläche angesammelte Wasser aufzuwischen.

- 5) Wenn der Dampfreiniger keinen Dampf mehr abgibt, schalten Sie ihn aus und ziehen Sie den Netzstecker. Füllen Sie den Behälter erneut mit Wasser und setzen Sie die Reinigung fort.



WARNUNG! Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.

Für bessere Ergebnisse:

- 1) Wischen oder saugen Sie den Boden, bevor Sie den Dampfreiniger verwenden.
- 2) Um Wasserspritzer zu vermeiden, muss das Mikrofasertuch sauber und trocken sein. Andernfalls ersetzen Sie das Tuch durch ein neues (optional) und verwenden Sie es weiter. Stellen Sie den Regler auf die Mindeststufe.
- 3) Lassen Sie den Dampf beim Reinigen und Desinfizieren eines bestimmten Bodenbereichs etwa 10 bis maximal 15 Sekunden einwirken.

ANMERKUNG

Führen Sie diese Verfahren nicht auf empfindlichen Böden durch.



WARNUNG!

- Reinigen Sie niemals zu lange an einer Stelle. Dies kann die Oberfläche beschädigen.
- Halten Sie niemals Ihre Hände oder Füße unter den Dampfreinigerkopf, wenn dieser in Betrieb ist. Das Gerät gibt Dampf ab.
- Das Gerät erzeugt während des Betriebs ein gedämpftes Geräusch. Sie hören während des Betriebs ein Geräusch, da das Gerät Dampf erzeugt. Dies ist völlig normal.
- Es ist normal, dass beim Austreten von Dampf Wasser spritzt.
- Die Dampfleistung und -menge können auf bestimmten Oberflächen und Materialien unterschiedliche Auswirkungen haben. Prüfen Sie immer, ob die Dampfreinigung auf bestimmten Materialien oder Oberflächen durchgeführt werden kann.

Wir übernehmen keine Haftung für Personen- oder Sachschäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts oder durch Nichtbeachtens der Bedienungsanleitung entstehen.

HANDDAMPFREINIGER

Der Handdampfreiniger eignet sich ideal zum Reinigen von Küchenarbeitsplatten, Spülbecken, Fenstern, Spiegeln, Regalen und Teppichen. Der Handdampfreiniger kann mit verschiedenen Aufsätzen verwendet werden.

MONTAGE EINES HANDDAMPFREINIGERS



WARNUNG! Stellen Sie sicher, dass der Dampfreiniger vor der Montage vom Stromnetz getrennt ist.

- 1) Entfernen Sie das Netzkabel aus der Nut am Griff (Abb. 11).
- 2) Drücken Sie die Griffverriegelungstaste (Abb. 12) und entfernen Sie den Teleskopauszug vom Hauptkörper (Abb. 13).
- 3) Drücken Sie die Kopfverriegelungstaste am Gehäuse und entfernen Sie den Kopf vom Hauptgehäuse (Abb. 14).
- 4) Drücken Sie die Dampfstrahldüse (E) tief genug in die Nut am Gehäuseanfang, bis sie mit dem Kopfverriegelungsknopf einrastet.
- 5) Wählen Sie einen geeigneten Reinigungsaufsatz aus, richten Sie ihn aus und setzen Sie ihn auf die Düse. Drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis er einrastet (Abb. 15).

Zum Entfernen schrauben Sie den Aufsatz von der Düse ab. Entfernen Sie die Dampfstrahldüse, indem Sie den Kopfverriegelungstaste drücken.

AUFSÄTZE VERWENDEN

Aufsatz	Empfohlene Verwendung
Fenster-/Kleiderreinigungsaufsatz (A)	Reinigung von Glasflächen (Fenster, Spiegel, Glasduschkabinen etc.), Kleidung (Entfernen von Falten auf dampf- und hitzeunempfindlichen Textilmaterialien).
Kleinere Rundbürste (B) Größere Rundbürste (C)	Reinigung von Backöfen, Kochfeldern, Duschen, Badewannen, Fliesen, Fugen zwischen Fliesen, Spielzeug, Kühlschränken usw.
Fugenreinigungsbürste (D)	Reinigen der Fugen zwischen Fliesen (geschliffen oder ungeschliffen).
Gebogene Düse (F)	Reinigen von Herden, Fliesenfugen, Mikrowellen, Spülbecken, Kanten von Wasserhähnen, schwer zugänglichen Ecken und Nischen etc.
Schaberaufsatz (G)	Zum Entfernen eingebrannter Speisereste, Schmutz, Fett und anderer schwer zu entfernender Substanzen von Herden und Backöfen.
Fenster-/Kleidertuch (H)	Fensterreinigung, Textilauffrischung, Fenster in Kombination mit einem Fenster-/Kleiderreinigungsaufsatz.
Mikrofasertuch (I)	Boden- und Teppichreinigung.

VERWENDUNG VON OPTIONALEM ZUBEHÖR

ANMERKUNG

Dampf- und hitzeempfindliche Oberflächen dürfen nicht mit Dampf gereinigt werden. Hitze und Dampf können bestimmte Materialien beschädigen. Testen Sie die Eignung der Dampfreinigung für eine bestimmte Oberfläche immer an einer unauffälligen Stelle.

FENSTER-/KLEIDERREINIGUNGSAUFSATZ

Stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.

- 1) Füllen Sie den Wasserbehälter mit Wasser. Lesen Sie das Kapitel „Bedienung des Dampfreinigers“.
- 2) Legen Sie das Tuch (H) auf die Fenster-/Kleideraufsatz (Abb. 16). Verbinden Sie anschließend die Düse mit der Dampfstrahldüse (Abb. 17), wie im Kapitel „Zusammenbau des Handdampfreinigers“ beschrieben.
- 3) Wählen Sie die Position des Dampfgreglers. Die Dampfeinstellung kann während des Gerätebetriebs geändert werden.
- 4) Schließen Sie den Dampfreiniger an das Stromnetz an. Stellen Sie den Netzschalter auf die Position ON/EIN (I).
- 5) Wischen Sie langsam über die zu reinigende Oberfläche. Das Tuch nimmt den vom Dampf freigesetzten Schmutz auf, während der Gummiteil der Düse verbleibende Wasser Flecken entfernt. Halten Sie ein Handtuch bereit, um Wasserrückstände auf der Oberfläche abzuwischen.



WARNUNG! VERBRENNUNGSGEFAHR!

Berühren Sie den Fenster-/Kleideraufsatz nicht, während der Dampfreiniger in Betrieb ist, da diese Teile sehr heiß werden.

- 6) Wenn der Dampfreiniger keinen Dampf mehr ausstößt, ziehen Sie einfach den Stecker aus der Steckdose, füllen Sie den Wasserbehälter mit Wasser auf und setzen Sie die Reinigung fort.
- 7) Lassen Sie Aufsatz und Tuch nach der Reinigung abkühlen, da diese im Betrieb sehr heiß werden. Wenn die Teile ausreichend abgekühlt sind, entfernen Sie das Tuch vom Aufsatz.



WARNUNG! Lassen Sie den Dampf niemals direkt auf Menschen, Tiere oder Pflanzen ab.

ANMERKUNG

- Verwenden Sie zum Reinigen gefrorener Fenster keinen Dampf.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie Glas mit Dampf behandeln, da es zerspringen kann.

- Verwenden Sie den Dampfreiniger nicht auf Lederwaren, gewachsenen Möbeln oder Böden, Samt, synthetischen Stoffen oder anderen dampfempfindlichen Materialien.
- Überprüfen Sie anhand des Etiketts Ihrer Kleidung, ob diese für die Dampfreinigung geeignet ist.
- Wenn Sie nicht sicher sind, ob ein Kleidungsstück mit Dampf gereinigt werden kann, testen Sie die Reinigung an einer unauffälligen Stelle des Kleidungsstücks.

Für Personen- oder Sachschäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Gerätes aufgrund Nichtbeachtens der Bedienungsanleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

NACH DEM GEBRAUCH

- 1) Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
- 2) Lassen Sie den Gerätekopf und das Tuch nach der Reinigung abkühlen, da diese im Betrieb sehr heiß werden. Wenn die Teile ausreichend abgekühlt sind, entfernen Sie das Tuch vom Aufsatz.
- 3) Vor der Lagerung des Geräts muss das im Wasserbehälter verbleibende Wasser entleert werden. Entleeren Sie den Wasserbehälter nach jedem Gebrauch vollständig.
- 4) Eventuell vorhandenes Kondensationswasser verdunstet beim Einlagern des Gerätes durch den Dampfauslass.
- 5) Wickeln Sie das Netzkabel um die oberen und unteren Kabelaufwicklungslaschen.
- 6) Wischen Sie das Gehäuse des Dampfreinigers mit einem weichen, trockenen Tuch ab. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, sicheren Ort auf.
- 7) Wenn das Gerät nicht verwendet wird, bewahren Sie es an einem trockenen und kühlen Ort auf. Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung oder Regen aus.
- 8) Die vertikale Lagerung des Dampfreinigers kann zu Flecken auf dem Boden führen. Wenn Sie Kopf und Tuch bei der Lagerung nicht abnehmen, kann ein weißer Fleck entstehen. Verwenden Sie Essig, um solche Flecken zu entfernen. Entfernen Sie vor der Lagerung immer Kopf und Tuch vom Dampfreinigergehäuse.

REINIGUNG UND WARTUNG



WARNUNG! STELLEN SIE SICHER, DASS DAS GERÄT VOR DER REINIGUNG VOM STROMNETZ GETRENNT IST.



WARNUNG! Das Gerät ist nur für die Verwendung mit destilliertem Wasser vorgesehen. Die Garantie deckt keine Reparatur oder keinen Austausch des Produkts aufgrund der Verwendung von Leitungswasser oder anderen Flüssigkeiten ab.

Leeren und reinigen Sie den Wasserbehälter nach jedem Gebrauch. Reinigen Sie das Zubehör (Dampfdüse und Rundbürsten) mit einem milden Reinigungsmittel und trocknen Sie es anschließend ab.

Entkalken des Wasserbehälters

Um Kalkablagerungen im Wasserbehälter zu entfernen, geben Sie ein bis zwei Teelöffel Essig in den vollen Wasserbehälter und verschließen Sie ihn mit dem Deckel. Schütteln Sie den Tank anschließend gut. **SCHALTEN SIE DAS GERÄT NICHT EIN.**

Lassen Sie das Gerät einige Stunden stehen, leeren Sie anschließend den Wasserbehälter und füllen Sie ihn mit frischem Wasser. Füllen und leeren Sie das Wasser so lange, bis keine Essigspuren mehr sichtbar sind.



Warnung! Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

Reinigungs- und Entkalkungsprozess

Wenn Ihr Dampfreiniger weniger Dampf als üblich oder gar keinen Dampf produziert, müssen Sie ihn möglicherweise entkalken. Mit der Zeit lagert sich Kalk auf den Metallkomponenten Ihres Dampfreinigers ab und kann dessen Leistung erheblich beeinträchtigen.

Kalkablagerungen sollten regelmäßig entfernt werden. Etwa nach 25-50 Füllungen des Wasserbehälters oder einmal im Monat, insbesondere in Gebieten mit hartem Wasser.

Um Kalkablagerungen zu entfernen, gehen Sie wie folgt vor:

Verwendung von Reinigungsmitteln

- 1) Bereiten Sie eine Mischung aus 1/3 weißem Essig und 2/3 Leitungswasser vor und füllen Sie den Wasserbehälter.
- 2) Drehen Sie das Gerät vom Boden und anderen Gegenständen in der Nähe weg. Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Ein-/Aus-Taste (I/O) ein und lassen Sie Dampf ab, bis der Wasserbehälter mit der Essigmischung leer ist.
- 3) Wiederholen Sie den obigen Vorgang so oft wie nötig, bis der Dampfaustritt durch die Öffnung wieder normal ist.
- 4) Füllen Sie den Wasserbehälter mit Wasser und spülen Sie ihn aus.
- 5) Füllen Sie den Wasserbehälter mit frischem Wasser, schalten Sie das Gerät ein und lassen Sie Dampf durch die Öffnung ab, bis der Wasserbehälter leer ist.



WARNUNG! Lassen Sie den Dampfreiniger während des Entkalkungsvorgangs oder während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt.

ANMERKUNG

Führen Sie nach jedem Entkalkungsvorgang einen Reinigungstest an einer unauffälligen Stelle der Oberfläche durch.



Warnung! Verbrennungsgefahr!

Reinigung verstopfter Geräte

Aufgrund des hohen Mineralgehalts des Wassers kann es in manchen Regionen vorkommen, dass weniger Dampf aus dem Zubehör Ihres Dampfreinigers austritt. Dies kann auf Kalkablagerungen in den Düsen zurückzuführen sein.

Entkalken:

Verwenden Sie ein Reinigungsspray und sprühen Sie die Dampfdüse ein. Füllen Sie anschließend den Wasserbehälter gemäß den Anweisungen und lassen Sie Dampf durch die Dampfdüse laufen, bis der Kalk entfernt ist. Testen Sie den Dampfreiniger nach der Reinigung an einer neutralen oder unauffälligen Stelle der Oberfläche oder auf einem Reinigungstuch.

FÜHREN SIE DIESEN REINIGUNGSVORGANG IN EINEM GESCHÜTZTEN UND GUT BELÜFTETEN BEREICH DURCH.

Mikrofasertuchpflege:

- Maschinenwäsche bei 60 °C (140 °F)
- Nicht bleichen
- Keinen Weichspüler verwenden.

FEHLERBEHEBUNG



WARNUNG! Um das Risiko von Feuer, Stromschlag oder Verletzungen zu verringern, ziehen Sie vor Wartungsarbeiten den Stecker des Geräts aus der Steckdose.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät ist nicht eingeschaltet oder an die Stromversorgung angeschlossen.	Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Steckdose an und schalten Sie es durch Drücken der ON/EIN-Taste ein.
Weniger oder kein Dampf.	Der Wasserbehälter ist leer.	Füllen Sie den Wasserbehälter mit Wasser.
	Verstopfte Dampfdüse.	Entfernen und reinigen Sie die Düse.
	Kalkablagerungen.	Befolgen Sie die Entkalkungsanweisungen in der Bedienungsanleitung, um den Kalk zu entfernen.
Dampf tritt aus dem Gerät aus.	Das Zubehör ist nicht richtig installiert.	Schalten Sie das Gerät aus und warten Sie, bis es abgekühlt ist. Entfernen Sie das Zubehör und setzen Sie es anschließend wieder richtig ein.
	Schutt oder andere Hindernisse am Befestigungspunkt.	Entfernen Sie das Zubehör, prüfen Sie, ob Schmutz oder andere Hindernisse vorhanden sind, und entfernen Sie diese.
Das Reinigungstuch wird feucht.	Das Reinigungstuch saugt Wasser auf.	Entfernen Sie das feuchte Tuch und: - ersetzen Sie es durch ein trockenes, - wringen Sie es aus, - trocknen Sie es, und befestigen Sie es wieder am Dampfreinigerkopf.

Entsorgung

Entsorgung alter Elektro- und Elektronikgeräte (gilt für die Europäische Union und andere europäische Länder mit getrennten Abfallsammelsystemen)



Dieses Symbol auf dem Produkt, seiner Verpackung oder den Begleitdokumenten weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Es muss bei einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abgegeben werden. Das Recycling dieses Produkts trägt dazu bei, natürliche Ressourcen zu schonen und negative Folgen für Umwelt und Gesundheit zu vermeiden. Die Entsorgung dieses Produkts muss gemäß den geltenden Abfallentsorgungsvorschriften erfolgen. Für weitere Informationen zur Entsorgung, Rückgabe und zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre Stadtverwaltung, Ihren Hausmüllentsorgungsdienst oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Sie können Ihre Elektro- und Elektronik-Altgeräte beim Kauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgeräts auch kostenlos direkt beim Händler zurückgeben.

ANMERKUNGEN

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen.

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Zubehörteile wechseln.

Achtung: Tauchen Sie das Gerät oder das Netzkabel niemals in Wasser.

TECHNISCHE DATEN

NAME	MASSEINHEIT	TYP JC-220S
Stromspannung	V (a.c.)	220-240; 50/60 Hz
Leistung	W	1500
Behälterkapazität	ml	300
Gewicht	kg	3
Schutzklasse		Geerdete Steckdose (Klasse I)

Leistungsaufnahme bei ausgeschaltetem Gerät: 0 W

Návod k použití

- Tento návod k použití platí pro toto zařízení. Obsahuje důležité informace pro zahájení používání a zacházení s výrobkem.
- Než začnete zařízení používat, přečtěte si pozorně a úplně celý návod k použití, zvláště pak bezpečnostní pokyny. Nedodržení tohoto návodu k použití může vést k vážným zraněním nebo poškození zařízení.
- Návod k použití vychází z norem a předpisů platných v Evropské unii.
- V zahraničí byste také měli dodržovat předpisy a zákony dané země.
- Návod k použití uschovejte pro pozdější použití. Pokud zařízení předáte třetí osobě, předejte jí také návod k použití.

Vysvětlení znaků

V návodu k použití nebo na zařízení jsou použity následující symboly a výstražná slova:



VAROVÁNÍ!

Tento výstražný symbol/slovo znamená nebezpečí se středním stupněm rizika, které, pokud se mu nevyhnete, může vést k věcným škodám, vážným zraněním nebo smrti.



POZNÁMKA!

Symbol poskytuje užitečné doplňkové informace o použití zařízení.



VAROVÁNÍ!

Výrobce neručí za škody vzniklé nesprávným používáním zařízení, nesprávnou údržbou a zásahy do zařízení za účelem výměny nebo úpravy jeho částí. Práce na zařízení smí provádět pouze výrobcem autorizovaný servisní technik.



VAROVÁNÍ

Nedodržení pokynů a varování uvedených v návodu může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo dokonce vážná zranění.

V případě použití zařízení, kde jeho kovové části mohou přijít do kontaktu se skrytými elektrickými vodiči nebo s vlastním

elektrickým kabelem (pokud je instalován), vždy držte zařízení za plastovou izolovanou rukojeť.

ÚČEL POUŽITÍ

Zařízení je určeno pro použití v domácnosti a podobných prostředích, jako jsou:

- v obchodech, kancelářích a dalších pracovních prostorách,
- v zemědělských provozech,
- hosty v hotelech, motelech a dalších prostředích, která nabízejí ubytování,
- ubytování, které nabízí nocleh se snídaní.

Zařízení není určeno pro komerční použití. Tyto pokyny si pečlivě uschovejte a v případě potřeby je předejte dalšímu uživateli. Než začnete zařízení používat, je důležité, abyste si přečetli a řídili se pokyny, které byste měli mít po ruce i pro pozdější použití. Věnujte zvláštní pozornost kapitole „Pro Vaši bezpečnost“.

PRO VAŠI BEZPEČNOST

- Zařízení včetně kabelu nesmějí používat, hrát si s ním ani jej udržovat děti mladší 8 let nebo nemohoucí osoby, které nejsou pod dozorem. Nikdy nenechávejte zařízení bez dozoru.
- Zařízení nesmí používat děti ve věku 0 až 8 let. Zařízení mohou používat děti starší 8 let, pokud jsou pod neustálým dohledem. Zařízení mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou při používání pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud obdržely pokyny pro bezpečné používání a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou při používání pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud obdržely pokyny k bezpečnému používání a porozumět souvisejícím nebezpečím.
- Zařízení a napájecí kabel nesmí být v dosahu dětí mladších 8 let.
- Zařízení není určeno pro použití s externím časovačem nebo samostatným dálkovým ovladačem.
- Se zařízením lze použít pouze vhodný konektor.

- Čištění a údržbu zařízení nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.
- Pro ochranu před úrazem elektrickým proudem neponořujte zařízení, kabel ani zástrčku do vody nebo jiné tekutiny.
- Zařízení nesmí používat děti nebo nemohoucí osoby, které jsou bez dozoru. Nikdy nenechávejte zařízení bez dozoru.
- Děti musí být pod dozorem, aby si se zařízením nehrály.
- Čištění a údržbu zařízení nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.
- Před čištěním nebo pokud zařízení nepoužíváte, vypněte jej a odpojte napájecí kabel ze zásuvky. Pro odpojení uchopte zástrčku a vytáhněte ji ze zásuvky. Nikdy netahejte za kabel. Nikdy nepřenášejte zařízení za napájecí kabel.
- Neprovozujte zařízení s poškozeným napájecím kabelem, zástrčkou nebo jinými poškozenými součástmi zařízení.
- Nenechávejte napájecí kabel viset přes okraj stolu nebo pracovní desky ani se dotýkat horkých povrchů. Neumísťujte zařízení do blízkosti plynových hořáků, elektrických ohříváčů nebo pecí.
- Umístěte zařízení na rovný povrch. Nepokládejte zařízení na nerovné povrchy.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat nebo rozebírat. Na zařízení nejsou žádné díly, které byste mohli sami vyměnit. Pro opravu kontaktujte autorizovaného servisního technika.
- Zařízení skladujte uvnitř na suchém místě, mimo dosah dětí.
- Nečistěte zařízení hrubými materiály.
- Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než které jsou popsány v tomto návodu.

ZVLÁŠTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Zástrčka zařízení musí odpovídat zásuvce v elektrické síti. Nikdy, za žádných podmínek nebo důvodů, zástrčku neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry s uzemněnými nástroji.
- Zařízení není určeno pro externí použití.
- Nenechávejte zařízení pracovat bez dozoru, když je zapnuté. Pokud zařízení nepoužíváte nebo provádíte údržbu, odpojte jej od elektrické sítě.
- Nikdy nevypouštějte páru přímo na lidi, zvířata nebo rostliny.
- Nikdy neponořujte zařízení do vody nebo jiné kapaliny.

- Do otvorů nevkládejte žádné předměty. Nepoužívejte zařízení se zablokovánými otvory.
- Nepoužívejte zařízení bez nasazené utěrky na podlahu.
- Nepoužívejte zařízení bez vody v nádobě.
- Buďte obzvláště opatrní při použití na schodech.
- Zařízení skladujte na suchém místě.
- Do nádoby na vodu nikdy nedávejte dochucovadla nebo alkohol. Mohlo by dojít k poškození zařízení.

**VAROVÁNÍ**

1. Nikdy nevypouštějte páru směrem k elektrickým spotřebičům, jako je vnitřek trouby.
2. Vždy odpojte zařízení před a po použití.
3. Nepoužívejte zařízení s poškozeným napájecím kabelem. Pokud zařízení nefunguje, vraťte jej autorizovanému oprávcce. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej okamžitě vyměnit autorizovaný servisní technik.
4. Zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženým fyzickým vnímáním nebo schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nejsou poučeny o používání zařízení osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
5. Toto zařízení je určeno k provozu ze standardní zásuvky.
6. Toto zařízení musí být připojeno k uzemněné elektrické síti. V případě úrazu elektrickým proudem chrání uzemnění před přímým úrazem.
7. Zástrčka zařízení musí odpovídat zástrčce v elektrické síti. Nikdy, za žádných podmínek nebo důvodů, zástrčku neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry s uzemněnými zařízeními. Standardní, neupravené zástrčky a zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

Před prvním použitím

Opatrně vybalte zařízení a odstraňte veškerý obalový materiál. Zařízení je určeno k čištění povrchů jako jsou: mramor, keramická dlažba, koberce, kámen, linoleum, dřevo, parkety. Ne všechny povrchy jsou vhodné pro čištění párou. Povrchy potažené voskem lze odstranit čištěním párou. Nenechávejte zařízení delší dobu spuštěné na dřevěné podložce na jednom místě, pára by mohla způsobit vztlínání dřeva. Buďte opatrní při používání zařízení na površích, jako jsou: linoleum nebo jiné podklady citlivé na teplo. Teplo může způsobit odlupování lepidla na spodní straně povrchu. Při použití zařízení na laminátové podlahy musí být pouze toto položeno odborně, bez otvorů mezi lamelami, protože pára by mohla způsobit nadzvednutí laminátu. Před použitím zařízení vždy zkontrolujte informace o čištění povrchu. V případě pochybností se poraďte s odborníkem. Kartáč na koberce používejte vždy pouze na koberce, a ne na jiné povrchy, protože byste mohli poškodit povrch podlahy.

POZNÁMKA: Tento spotřebič produkuje páru a tím vlhkost. Pokud je zařízení používáno delší dobu na jednom místě, může zařízení zanechat vodní stopu nebo poškodit povrch.



VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!

POPIS DÍLŮ

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1. Zakřivená rukojeť | A Nástavec na čištění oken / oděvů |
| 2. Jazyček na navíjení kabelu | B Menší kulatý kartáč |
| 3. Tlačítko zámku rukojeti | C Větší kulatý kartáč |
| 4. Teleskopické prodloužení | D Kartáček na čištění spár |
| 5. Kryt | E Parní tryska |
| 6. Napájecí kabel | F Zakřivená tryska |
| 7. Vypínač zapnuto/vypnuto | G Nástavec na škrabku |
| 8. Nádrž na vodu | H Hadřík na okna / oděv |
| 9. Kryt vodní nádrže | I Hadřík z mikrovlákn |
| 10. Tlačítko zámku nádrže na vodu | J Odměrka |
| 11. Měděná membrána | |
| 12. Regulátor intenzity páry | |
| 13. Hlava parního čističe | |
| 14. Nástavec na koberec | |
| 15. Tlačítko zámku teleskopického prodloužení | |
| 16. Tlačítko zámku hlavy | |

JAK SESTAVIT PARNÍ ČISTIČ



VAROVÁNÍ! Před sestavením parního čističe se ujistěte, že je zařízení odpojeno od elektrické sítě. Tlačítko ON/OFF (I/O) musí být v poloze OFF (0).

MONTÁŽ TELESKOPICKÉHO PRODLOUŽENÍ (Obr. 1)

1. Zatlačte zakřivenou rukojeť (1) do teleskopického prodloužení (4), dokud nezapadne na místo.
2. Vložte teleskopický nástavec s rukojetí do drážky na krytu zařízení (5) a zatlačte jej tak daleko, dokud neuslyšíte cvaknutí tlačítka.

Po použití lze teleskopickou rukojeť vyjmout z krytu pro snazší skladování stisknutím uzamykacího tlačítka teleskopického prodloužení (15). Odstraňte zakřivenou rukojeť stisknutím tlačítka zámku rukojeti (3).

INSTALACE HLAVY (Obr. 2)

Přípevněte hlavu (13) k tělu zařízení. Vložte nástavec hlavy do otvoru na krytu a zatlačte jej, dokud neuslyšíte cvaknutí tlačítka.

Před použitím se ujistěte, že je hlava správně nainstalována na krytu.

Hlavu parního čističe lze vyjmout stisknutím tlačítka zámku hlavy (16).

INSTALACE HADŘÍKU Z MIKROVLÁKNA (Obr. 3)

1. Položte hadřík z mikrovlákna (I) na podlahu stranou s upevňovací páskou („ježek“) směrem nahoru.
2. Jemně přitlačte parní čistič na hadřík z mikrovlákna. Při nasazování hadříku na hlavu si můžete pomoci tím, že nohou šlápnete na látkový jazýček, abyste zabránili nechtěnému pohybu hadříku.

Chcete-li odstranit hadřík z mikrovlákna z parního čističe, nejprve parní čistič vypněte a počkejte několik minut, než vychladne, poté položte přední část vaší boty na úchytku pro vyjmutí hadříku z mikrovlákna a pevně zatlačte. Zvedněte parní čistič a oddělte jej od hadříku.

POZNÁMKA

Při výměně hadříku z mikrovlákna na parním čističi vždy noste vhodnou obuv. Nenoste pantofle ani boty s otevřenou špičkou.

POUŽITÍ NÁSTAVCE NA KOBEREC (Obr. 4)

1. Umístěte nástavec na koberec (14) na podlahu.
2. Umístěte hadřík z mikrovlákna na hlavu parního čističe.
3. Jemně zatlačte hlavu parního čističe na nástavec na koberce, dokud nezapadne na místo.

Vždy používejte nástavec na koberce, abyste umožnili hladký pohyb po koberci. Nikdy nepoužívejte zařízení na koberci bez kobercového nástavce.

Chcete-li nástavec koberce sejmout, umístěte přední část vaší boty na úchytku pro odstranění nástavce a pevně zatlačte dolů. Zvedněte parní čistič a oddělte jej od kobercového nástavce.

POZNÁMKA

Nepoužívejte nástavec na koberce na povrchy, které mohou být poškozeny nebo poškrábány.



VAROVÁNÍ! Nikdy neinstalujte příslušenství, když je zařízení v provozu.

JAK POUŽÍVAT PARNÍ ČISTIČ

Zařízení je určeno k čištění povrchů jako jsou: mramor, keramická dlažba, koberce, kámen, linoleum, dřevo, parkety. Ne všechny povrchy jsou vhodné pro čištění párou.

U povrchů natřených voskem lze vosk odstranit čištěním párou. Nenechávejte zařízení delší dobu spuštěné na dřevěné podložce na jednom místě, pára by mohla způsobit vztlínání dřeva. Buďte opatrní při používání zařízení na površích, jako jsou: linoleum nebo jiné podklady citlivé na teplo. Teplo může způsobit odlupování lepidla na spodní straně povrchu.

Při použití zařízení na laminátové podlahy je nutné jej položit odborně, bez otvorů mezi lamelami, protože pára by mohla způsobit nadzvednutí laminátu. Před použitím zařízení vždy zkontrolujte informace o čištění povrchu. V případě pochybností se poraďte s odborníkem. Kartáč na koberce používejte vždy pouze na koberce, a ne na jiné povrchy, protože byste mohli poškodit povrch podlahy.

POZNÁMKA

Toto zařízení produkuje páru a tím vlhkost. Pokud je zařízení provozováno delší dobu na jednom místě, může zařízení zanechat vodní stopu nebo poškodit povrch.

- 1) Naplňte nádržku na vodu.



VAROVÁNÍ! Zařízení je určeno pro použití pouze s destilovanou vodou. Záruka se nevztahuje na opravu nebo výměnu výrobku v důsledku použití vody z vodovodu nebo jiných tekutin.



VAROVÁNÍ! Ujistěte se, že je parní čistič odpojený.

A. Metoda (Obr. 5)

Odšroubujte kryt nádržky na vodu (8) proti směru hodinových ručiček, přibližně o 90°, a poté kryt sejměte (Obr. 6). Držte přístroj pod úhlem 45° (obr. 8) a pomocí odměrky (J) přidejte vodu. Nepřidávejte vodu nad kapacitu nádrže. Maximální objem nádržky je 300 ml. Nasaďte zpět vodní kryt a přišroubujte jej ve směru hodinových ručiček, přibližně o 90° (Obr. 7). Kryt by měl být dobře přišroubován.

Pro lepší výkon zařízení doporučujeme používat destilovanou vodu.

Ujistěte se, že měděná membrána (11) je během provozu parního čističe vždy ponořena ve vodě.

B. Metoda (Obr. 9)

Nádržku na vodu můžete vyjmout z krytu stisknutím tlačítek zámku vodní nádrže (10) na obou stranách nádrže a naplnit ji přímo z vodovodního kohoutku. Po nabití jej vložte zpět do krytu, dokud nezapadne na místo.

POZNÁMKA

Nikdy do zařízení nepřidávejte čisticí prostředky nebo vonné látky, protože by to mohlo poškodit systém.

2) Výkon páry můžete nastavit pomocí plynulého regulátoru intenzity páry (12).

Chcete-li zvýšit výstup páry, otočte regulátor ve směru hodinových ručiček. Pro snížení uvolňování páry otočte regulátorem proti směru hodinových ručiček (Obr. 10).

Během provozu parního čističe můžete nastavit různé možnosti regulace výkonu páry.

3) Když je zařízení zcela smontováno a naplněno vodou, připojte jej k elektrické síti pomocí napájecího kabelu. Vypínač (7) je v poloze VYPNUTO/OFF (0), přesuňte jej do polohy ZAPNUTO/ON (I).

Když je parní čistič zapnutý, nádržka na vodu se rozsvítí červeně. Když je parní čistič připraven k použití, nádržka na vodu se rozsvítí modře.

Asi po 20 sekundách se regulátor páry zapne a začne vypouštět páru podle vámi zvoleného nastavení.

Chcete-li zastavit provoz, stiskněte spínač ZAPNUTO/VYPNUTO I/O (ON/OFF) do polohy (0).

Pokud zařízení zapnete vypínačem (ZAPNUTO/VYPNUTO I/O (ON/OFF) a nastavíte regulátor na maximální úroveň výstupu páry dříve než za 20 sekund, může se z hlavy parního čističe objevit voda. K tomu dochází, protože zařízení během této doby nemůže odpařit vodu.

Totéž se může stát, pokud vypnete vypínač a necháte ovládání na nejvyšší úrovni výstupu páry. Když jej znovu zapnete, může z hlavy vytékat pramínek vody. Ujistěte se, že po ukončení práce vždy nastavte regulátor na nejnižší úroveň vybití, vypněte zařízení vypínačem ZAPNUTO/VYPNUTO I/O (ON/OFF) a vytáhněte kabel ze sítě.

4) Pomalu táhněte po povrchu, který chcete vyčistit. Hadřík na hlavě absorbuje všechny nečistoty uvolněné párou. Mějte po ruce ručník, kterým setřete veškerou vodu, která se nahromadí na povrchu.**5) Když parní čistič přestane vydávat páru, vypněte jej a odpojte ze sítě. Naplňte nádrž vodou a pokračujte v čištění.**

VAROVÁNÍ! Nikdy nenechávejte zařízení během provozu bez dozoru.

Pro lepší výsledky:

- 1) Před použitím parního čističe podlahu vytřete nebo vysajte.
- 2) Aby nedošlo k postříkání vodou, hadřík z mikrovlákná musí být čistý a suchý. V opačném případě hadřík vyměňte za nový (volitelné) a pokračujte v používání. Nastavte regulátor na minimální úroveň.
- 3) Při čištění a dezinfekci podlahy nechte páru působit asi 10 až 15 sekund maximálně.

POZNÁMKA

Tyto postupy neprovádějte na citlivých podlahách.



VAROVÁNÍ!

- Nikdy nečistěte na jednom místě příliš dlouho. Mohlo by dojít k poškození povrchu.
- Nikdy nevystavujte ruce nebo nohy pod hlavu fungujícího parního čističe. Zařízení vydává páru.
- Během provozu zařízení vydává tlumený zvuk. Během používání uslyšíte zvuk, protože zařízení produkuje páru. To je zcela normální.
- Je normální, že během vypouštění páry dojde k vystříknutí vody.
- Síla a množství páry mohou mít různé účinky na určité povrchy a materiály. Vždy zkontrolujte, zda lze na určitých materiálech nebo površích provádět čištění párou.

Nepřebíráme žádnou odpovědnost za zranění nebo materiální škody způsobené nesprávným používáním zařízení nedodržením návodu k použití.

RUČNÍ PARNÍ ČISTIČ

Ruční parní čistič je ideální pro čištění kuchyňských linek, dřezů, oken, zrcadel, polic a koberec. Ruční parní čistič lze použít s různými nástavci.

JAK SESTAVIT RUČNÍ PARNÍ ČISTIČ



VAROVÁNÍ! Před montáží se ujistěte, že je parní čistič odpojený z elektrické sítě.

- 1) Vytáhněte napájecí kabel ze štěrby na rukojeti (Obr. 11).
- 2) Stiskněte tlačítko zámku rukojeti (Obr. 12) a sejměte teleskopickou rukojeť z hlavního těla (Obr. 13).
- 3) Stiskněte tlačítko zámku hlavy na krytu a vyjměte hlavu z hlavního krytu (Obr. 14).
- 4) Zatlačte parní trysku (E) do drážky na začátku krytu dostatečně hluboko, aby zapadla do aretačního tlačítka hlavy.
- 5) Vyberte si vhodný čisticí nástavec, vyrovnejte jej a nasadte na trysku a otáčejte jím ve směru hodinových ručiček, dokud nezapadne (Obr. 15).

Pro vyjmutí odšroubujte nástavec z trysky. Vyjměte parní trysku stisknutím tlačítka zámku hlavy.

POUŽÍVÁNÍ NÁSTAVCŮ

Nástavec	Doporučené použití
Nástavec na čištění oken/oděvů (A)	Čištění skleněných ploch (okna, zrcadla, prosklené sprchové kouty atd.), oděvů (odstranění záhybů na textilních materiálech, které nejsou citlivé na páru a teplo).
Menší kulatý kartáč (B) Větší kulatý kartáč (C)	Čištění trouby, varné desky, sprchových koutů, van, dlaždic, spár mezi dlaždicemi, hraček, ledniček atd.
Kartáček na čištění spár (D)	Čištění spár mezi dlaždicemi (broušené nebo nebroušené).
Zakřivená tryska (F)	Čištění sporáků, spár mezi kachličkami, mikrovlnné trouby, dřezů, okrajů kolem vodovodních kohoutků, těžko přístupných rohů, výklenků atd.
Nástavec na škrabku (G)	Seškrabování zbytků připečeného jídla, nečistot, mastnoty a dalších těžko odstranitelných látek ze sporáků a pečících trub.
Hadřík na oděv (H)	Čištění, osvěžení látky v kombinaci s nástavcem na čištění oken/oděvů.
Hadřík z mikrovlákna (I)	Čištění podlah a koberec.

JAK POUŽÍVAT VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

POZNÁMKA

Neprovádějte čištění parou na povrchy, které jsou citlivé na páru a teplo. Teplo a pára mohou nepříznivě ovlivnit některé materiály. Vždy zkontrolujte přiměřenost čištění parou na konkrétním povrchu testováním na nenápadné ploše čištěného povrchu.

NÁSTAVEC NA ČIŠTĚNÍ OKEN / ODĚVŮ

Ujistěte se, že je zařízení odpojeno od elektrické sítě.

- 1) Naplňte nádrž vodou. Přečtěte si kapitolu "Jak používat parní čistič".
- 2) Umístěte hadřík (H) na nástavec na čištění oken/oděvů. (Obr. 16). Poté připojte nástavec k trysce pro výstup páry (Obr. 17), jak je popsáno v kapitole Jak sestavit ruční parní čistič.
- 3) Zvolte úroveň uvolňování páry pomocí regulátoru intenzity páry. Nastavení výstupu páry můžete změnit, když je zařízení v provozu.
- 4) Připojte parní čistič k elektrické síti. Přesuňte hlavní vypínač do polohy ZAPNUTO/ON (I).
- 5) Táhněte pomalu po povrchu, který chcete vyčistit. Hadřík absorbuje všechny nečistoty uvolněné parou a gumová část nástavce setře zbytky vodních stop. Mějte po ruce ručník, kterým setřete veškerou vodu, která se nahromadí na povrchu.



VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!

Nedotýkejte se nástavce na čištění oken/oděvů, když je parní čistič v chodu, protože tyto části jsou velmi horké.

- 6) Když parní čistič přestane vydávat páru, jednoduše odpojte zařízení od elektrické sítě, doplňte vodu do nádržky a pokračujte v čištění.
- 7) Po vyčištění nechte nástavec a hadřík vychladnout, protože se během provozu velmi zahřejí. Jakmile díly dostatečně vychladnou, odstraňte hadřík z nástavce.



VAROVÁNÍ! Nikdy nevypouštějte páru přímo na lidi, zvířata nebo rostliny.

POZNÁMKA

- K čištění zamrzlých oken nepoužívejte páru.
- Při použití páry na sklo buďte opatrní, protože může prasknout.
- Nepoužívejte parní čistič na kožené zboží, voskovaný nábytek nebo podlahy, samet, syntetické tkaniny nebo jiné materiály citlivé na páru.
- Zkontrolujte štítek na oblečení, zda je vhodný pro čištění parou.
- Pokud si nejste jisti, zda lze oděv čistit parou, vyzkoušejte čištění na nenápadné části oděvu.

Nepřebíráme žádnou odpovědnost za zranění nebo materiální škody způsobené nesprávným používáním zařízení nedodržením návodu k použití.

PO POUŽITÍ

- 1) Odpojte zařízení od elektrické sítě.
- 2) Po vyčištění nechte hlavu zařízení a hadřík vychladnout, protože se během provozu velmi zahřívají. Jakmile díly dostatečně vychladnou, odstraňte hadřík z nástavce.
- 3) Veškerá voda zbylá v nádrži musí být před uskladněním zařízení vypuštěna. Po každém použití zcela vyprázdněte nádržku na vodu (Obr. 15).
- 4) Voda, která zbyde jako důsledek kondenzace, se při skladování zařízení odpaří přes výstup páry.
- 5) Omotejte napájecí kabel kolem horních a spodních jazýčků navíjení kabelu.
- 6) Tělo parního čističe otřete měkkým a suchým hadříkem. Skladujte na suchém a bezpečném místě.
- 7) Pokud zařízení nepoužíváte, uchovávejte jej na suchém a chladném místě. Nevystavujte zařízení slunci ani dešti.
- 8) Skladování parního čističe svisle může vést ke vzniku skvrn na podlaze. Pokud hlavu a látku při skladování neodstraníte, může se objevit bílá skvrna. K odstranění takových skvrn použijte ocet. Před uložením vždy sejměte hlavu a hadřík z těla parního čističe.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

VAROVÁNÍ! PŘED ČIŠTĚNÍM SE UJISTĚTE, ŽE JE ZAŘÍZENÍ ODPOJENÉ ZE SÍTĚ.



VAROVÁNÍ! Zařízení je určeno pro použití pouze s destilovanou vodou. Záruka se nevztahuje na opravu nebo výměnu výrobku v důsledku použití vody z vodovodu nebo jiných tekutin.

Po každém použití vyprázdněte a vyčistěte nádržku na vodu. K čištění příslušenství (parní trysky a kulatých kartáčů) použijte jemný čisticí prostředek a poté je osušte.

Jak odstranit vodní kámen z vodní nádrže

Chcete-li vyčistit usazeniny vodního kamene, které se mohou hromadit uvnitř nádržky na vodu, nalijte jednu nebo dvě čajové lžičky octa do plné nádrže s vodou a zavřete víko. Poté nádrž dobře protřepejte. **NEZAPÍNEJTE ZAŘÍZENÍ.**

Nechte zařízení několik hodin stát a poté vyprázdněte nádrž a naplňte čerstvou vodou. Nalijte a vyprázdněte vodu, dokud nebudou vidět žádné stopy octa.



VAROVÁNÍ! Neponořujte zařízení do vody nebo jiných kapalin!

Proces čištění a odvápnění

Pokud váš parní čistič produkuje méně páry než obvykle nebo žádnou páru, možná budete muset odstranit vodní kámen. V průběhu času se na kovových součástech parního čističe usadí vodní kámen a může výrazně ovlivnit jeho výkon.

Vodní kámen by měl být pravidelně odstraňován. Přibližně po naplnění vodní nádrže 25 - 50krát nebo jednou za měsíc a zejména v oblastech s tvrdou vodou.

Chcete-li odstranit vodní kámen, postupujte takto:

Pomocí čisticích prostředků

- 1) Připravte si směs z 1/3 bílého octa a 2/3 vody z vodovodu a naplňte nádržku na vodu.
- 2) Otočte zařízení dále od podlahy a jiných blízkých předmětů. Zapněte stisknutím tlačítka ZAPNUTO/VYPNUTO I/O a uvolněte páru, dokud nebude nádrž na směs octa a vody prázdná.
- 3) Opakujte výše uvedený postup tolikrát, kolikrát je potřeba, dokud nebude proudění páry otvorem opět normální.
- 4) Naplňte nádrž vodou a opláchněte.
- 5) Naplňte nádržku na vodu čerstvou vodou, zapněte zařízení a vypouštějte páru otvorem, dokud se nádržka na vodu nevyprázdní.



VAROVÁNÍ! Nenechávejte parní čistič bez dozoru během procesu odstraňování vodního kamene nebo během používání.

POZNÁMKA

Po každém odvápnění proveďte test čištění na nenápadné ploše povrchu.



VAROVÁNÍ! Nebezpečí popálení!

Čištění ucpaného zařízení

Kvůli vysokému obsahu minerálních látek ve vodě v některých oblastech si můžete všimnout menšího úniku páry z příslušenství vašeho parního čističe. To může být způsobeno usazováním vodního kamene uvnitř trysek.

Jak vyčistit vodní kámen:

Použijte čisticí sprej a nastříkejte parní trysku. Poté naplňte nádržku na vodu podle pokynů a nechte parní trysku pouštět páru tak dlouho, aby se odstranil vodní kámen. Po odstranění vodního kamene otestujte parní čistič na neutrálních nebo skrytých místech povrchu nebo čisticím hadříkem.

PROVEĎTE TENTO POSTUP ČIŠTĚNÍ V CHRÁNĚNÉM A DOBŘE VĚTRANÉM PROSTORU.

Péče o hadříku z mikrovlákn

- Praní v pračce na 60 °C (140 °F).
- Nepoužívejte bělidlo.
- Nepoužívejte změkčovač.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ



VAROVÁNÍ! Abyste snížili riziko požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění, odpojte zařízení před servisem od elektrické sítě.

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Zařízení nefunguje.	Zařízení není zapnuté ani připojené k elektrické síti.	Připojte zařízení k vhodné elektrické síti a zapněte jej stisknutím tlačítka ZAPNUTO (ON).
Snížená pára nebo žádná pára.	Prázdná nádrž na vodu.	Naplňte nádrž vodou.
	Ucpaná tryska výstupu páry.	Vyjměte a vyčistěte trysku.
	Vápencové nátěry.	Postupujte podle pokynů pro odstraňování vodního kamene v návodu k použití a odstraňte vodní kámen.
Ze zařízení uniká pára.	Zařízení není správně nainstalováno.	Vypněte zařízení a počkejte, až vychladne. Rozeberte zařízení a poté jej znovu správně nainstalujte.
	Nečistoty nebo jiné překážky na kontaktním místě příslušenství.	Vyjměte příslušenství, zkontrolujte a odstraňte nečistoty nebo jiné překážky.
Čisticí hadřík zvlhne.	Čisticí hadřík navlhčete vodou.	Odstraňte mokry hadřík a: - nahradit suchým, - zmáčknout, - vysušit a znovu nainstalujte na hlavu parního čističe.

Likvidace

Dodávka starého elektrického a elektronického zařízení (platí v Evropské unii a v dalších evropských zemích se systémem odděleného sběru odpadu).



Tento symbol na produktu, jeho obalu nebo v průvodních dokumentech znamená, že byste s produktem neměli zacházet jako s domovním odpadem. Musíte jej odevzdat na příslušné sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Recyklace tohoto produktu pomůže zachovat přírodní zdroje a pomůže zabránit negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Likvidace produktu musí být v souladu s platnými předpisy pro likvidaci odpadu.

Podrobnější informace o tom, jak zacházet s tímto produktem a jak jej vrátit a recyklovat, získáte od místního městského úřadu, společnosti komunálních služeb nebo v obchodě, kde jste produkt zakoupili. Odpadní elektrozařízení lze také bezplatně odevzdat distributorovi přímo při dodání nového elektrozařízení.

POZNÁMKY

Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud na ně nedohlíží osoba odpovědná za jejich bezpečnost nebo jim nebyla poskytnuta instrukce ohledně používání zařízení.

Před výměnou příslušenství vypněte zařízení a vytáhněte zástrčku ze sítě.

Upozornění: Nikdy neponořujte zařízení ani napájecí kabel do vody.

TECHNICKÁ DATA

NÁZEV	MĚRNÁ JEDNOTKA	TYP JC-220S
Napětí	V (a.c.)	220-240; 50/60 Hz
Výkon	W	1500
Kapacita nádrže	ml	300
Hmotnost	kg	3
Třída ochrany		Uzemněná zásuvka (třída I)

Spotřeba energie při vypnutém zařízení: 0 W

Návod na použitie

- Tento návod na použitie platí pre toto zariadenie. Obsahuje dôležité informácie pre začatie používania a zaobchádzania s výrobkom.
- Skôr ako začnete zariadenie používať, prečítajte si pozorne a celý návod na použitie, zvlášť potom bezpečnostné pokyny. Nedodržanie tohto návodu na použitie môže viesť k vážnym zraneniam alebo poškodeniu zariadenia.
- Návod na použitie vychádza z noriem a predpisov platných v Európskej únii.
- V zahraničí by ste tiež mali dodržiavať predpisy a zákony danej krajiny.
- Návod na použitie uschovajte pre neskoršie použitie. Ak zariadenie odovzdáte tretej osobe, odovzdajte jej aj návod na použitie.

Vysvetlenie znakov

V návode na použitie alebo na zariadení sa používajú nasledujúce symboly a výstražné slová:



VAROVANIE!

Tento výstražný symbol/slovo znamená nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, môže viesť k vecným škodám, vážnym zraneniam alebo smrti.



POZNÁMKA!

Symbol poskytuje užitočné dodatočné informácie o používaní zariadenia.



VAROVANIE!

Výrobca neručí za škody vzniknuté nesprávnym používaním zariadenia, nesprávnou údržbou a zásahmi do zariadenia za účelom výmeny alebo úpravy jeho častí. Práce na zariadení smie vykonávať iba výrobcom autorizovaný servisný technik.



VAROVANIE!

Nedodržanie pokynov a varovaní uvedených v návode môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo dokonca vážne zranenia. V prípade použitia zariadenia, kde jeho kovové časti môžu prísť do kontaktu so skrytými

elektrickými vodičmi alebo s vlastným elektrickým káblom (ak je inštalovaný), vždy držte zariadenie za plastovú izolovanú rukoväť

ÚČEL POUŽITIA

Zariadenie je určené na použitie v domácnostiach a podobných prostrediach, ako sú:

- v obchodoch, kanceláriách a ďalších pracovných priestoroch,
- v poľnohospodárskych prevádzkach,
- hostí v hoteloch, motelloch a ďalších prostrediach, ktoré ponúkajú ubytovanie,
- ubytovanie, ktoré ponúka nocľah s raňajkami.

Zariadenie nie je určené na komerčné použitie. Tieto pokyny si starostlivo uschovajte a v prípade potreby ich odovzdajte ďalšiemu používateľovi. Skôr ako začnete zariadenie používať, je dôležité, aby ste si prečítali a riadili sa pokynmi, ktoré by ste mali mať po ruke aj pre neskoršie použitie. Venujte zvláštnu pozornosť kapitole „Pre Vašu bezpečnosť“.

PRE VAŠU BEZPEČNOSŤ

- Zariadenie a jeho prepojovací kábel nesmú byť v dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Zariadenie nie je určené na používanie s externým časovačom alebo samostatným diaľkovým ovládačom.
- So zariadením je možné použiť iba vhodný konektor.
- Čistenie a údržbu zariadenia nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a sú pod dozorom.
- Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte zariadenie, napájací kábel ani zástrčku do vody alebo inej tekutiny
- Zariadenie nesmú používať deti alebo telesne nespôsobilé osoby bez dozoru. Nikdy nenechávajte zariadenie bez dozoru.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa so zariadením nehrali.
- Pred čistením alebo pokiaľ prístroj nepoužívate, vypnite ho a vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Pre odpojenie uchopte zástrčku a vytiahnite ju zo zásuvky. Nikdy neťahajte za napájací kábel. Nikdy neprenášajte zariadenie držaním za napájací kábel.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka, alebo ak došlo k akémukoľvek inému poškodeniu.

- Nenechávajte napájací kábel visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky alebo sa dotýkať horúcich povrchov. Neumiestňujte zariadenie do blízkosti plynových horákov, elektrických ohrievačov alebo pecí.
- Položte zariadenie na rovný povrch. Neumiestňujte zariadenie na dosky alebo nerovné povrchy.
- Nepokúšajte sa zariadenie opravovať ani rozoberať. Na zariadení nie sú žiadne diely, ktoré by ste si mohli sami vymeniť. Pre opravu kontaktujte autorizovaného servisného technika.
- Zariadenie skladujte v uzavretom a suchom priestore, mimo dosahu detí.
- Nečistite zariadenie hrubými materiálmi.
- Nepoužívajte zariadenie na iné účely, než ktoré sú popísané v tomto návode.

ŠPECIÁLNE UPOZORNENIA

- Zástrčka zariadenia musí zodpovedať zástrčke v elektrickej sieti. Nikdy, za žiadnych podmienok alebo dôvodov, zástrčku neupravujte. Nepoužívajte žiadne adaptéry s uzemnenými nástrojmi.
- Zariadenie nie je určené na vonkajšie použitie.
- Nenechávajte zariadenie pracovať bez dozoru, keď je zapnuté. Ak zariadenie nepoužívate alebo vykonávate údržbu, odpojte ho od elektrickej siete.
- Nikdy nevypúšťajte paru priamo na ľudí, zvieratá alebo rastliny.
- Nikdy neponárajte zariadenie do vody alebo inej kvapaliny.
- Do otvorov nekladajte žiadne predmety. Nepoužívajte zariadenie so zablokovanými otvormi.
- Nepoužívajte zariadenie bez nasadenej utierky na podlahu.
- Nepoužívajte zariadenie bez vody v nádobe.
- Buďte obzvlášť opatrní pri použití na schodoch.
- Zariadenie skladujte na suchom mieste.
- Do nádoby na vodu nikdy nedávajte dochucovadlá alebo alkohol. Mohlo by dôjsť k poškodeniu zariadenia.

**VAROVANIE**

1. Nikdy nevypúšťajte paru smerom k elektrickým spotrebičom, ako je vnútro rúry.
2. Pred a po použití zariadenie vždy odpojte.
3. Nepoužívajte zariadenie s poškodeným napájacím káblom. Ak zariadenie nefunguje, vráťte ho autorizovanému servisu. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho okamžite vymeniť autorizovaný servisný technik.
4. Zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženým fyzickým vnímaním alebo schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nie sú poučené o používaní zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
5. Toto zariadenie je určené na prevádzku zo štandardnej zásuvky.
6. Toto zariadenie musí byť pripojené k uzemnenej elektrickej sieti. V prípade zásahu elektrickým prúdom chráni uzemnenie pred priamym úrazom.
7. Zástrčka náradia musí zodpovedať zástrčke v elektrickej sieti. Nikdy, za žiadnych podmienok alebo dôvodov, zástrčku neupravujte. Nepoužívajte žiadne adaptéry s uzemnenými zariadeniami. Štandardné, neupravené zástrčky a zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

Pred prvým použitím

Opatrne vybalte zariadenie a odstráňte všetok obalový materiál. Zariadenie je určené na čistenie povrchov ako sú: mramor, keramická dlažba, koberce, kameň, linoleum, drevo, parkety. Nie všetky povrchy sú vhodné na čistenie parou. Povrchy potiahnuté voskom je možné odstrániť čistením parou. Nenechávajte zariadenie dlhšiu dobu spustené na drevenej podložke na jednom mieste, para by mohla spôsobiť vztlákanie dreva. Buďte opatrní pri používaní zariadenia na povrchoch, ako sú: linoleum alebo iné podklady citlivé na teplo. Teplo môže spôsobiť odlupovanie lepidla na spodnej strane povrchu. Pri použití zariadenia na laminátové podlahy musí byť iba toto položené odborne, bez otvorov medzi lamelami, pretože para by mohla spôsobiť nadvihnutie laminátu. Pred použitím zariadenia vždy skontrolujte informácie o čistení povrchu. V prípade pochybností sa poraďte s odborníkom. Kefu na koberce používajte vždy iba na koberce, a nie na iné povrchy, pretože by ste mohli poškodiť povrch podlahy.

POZNÁMKA: Tento spotrebič produkuje paru a tým vlhkosť. Pokiaľ je zariadenie používané dlhšiu dobu na jednom mieste, môže zariadenie zanechať vodnú stopu alebo poškodiť povrch.

**VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!**

POPIS DIELOV

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. Zakrivená rukoväť | A Nástavec na čistenie okien / odevov |
| 2. Jazýček na navíjanie kábla | B Menšia okrúhla kefa |
| 3. Tlačidlo zámku rukoväte | C Väčšia okrúhla kefa |
| 4. Teleskopické predĺženie | D Kefka na čistenie škár |
| 5. Kryt | E Parná tryská |
| 6. Napájací kábel | F Zakrivená tryská |
| 7. Vypínač zapnuté/vypnuté | G Nástavec na škrabku |
| 8. Nádrž na vodu | H Handrička na okná / odev |
| 9. Kryt vodnej nádrže | I Handrička z mikrovlákná |
| 10. Tlačidlo zámku nádrže na vodu | J Odmerka |
| 11. Medená membrána | |
| 12. Regulátor intenzity pary | |
| 13. Hlava parného čističa | |
| 14. Nástavec na koberec | |
| 15. Tlačidlo zámku teleskopického predĺženia | |
| 16. Tlačidlo zámku hlavy | |

AKO ZOSTAVIŤ PARNÝ ČISTIČ



VAROVANIE! Pred zostavením parného čističa sa uistite, že je zariadenie odpojené od elektrickej siete. Tlačidlo ON/OFF (I/O) musí byť v polohe OFF (0).

MONTÁŽ TELESKOPICKÉHO PREDĽŽENIA (Obr. 1)

1. Zatlačte zakrivenú rukoväť (1) do teleskopického predĺženia (4), kým nezapadne na miesto.
2. Vložte teleskopický nástavec s rukoväťou do drážky na kryte zariadenia (5) a zatlačte ho tak ďaleko, kým nebudete počuť cvaknutie tlačidla.

Po použití je možné teleskopickú rukoväť vybrať z krytu pre ľahšie skladovanie stlačením uzamykacieho tlačidla teleskopického predĺženia (15). Odstráňte zakrivenú rukoväť stlačením tlačidla zámku rukoväte (3).

INŠTALÁCIA HLAVY (Obr. 2)

Pripevnite hlavu (13) k telu zariadenia. Vložte nástavec hlavy do otvoru na kryte a zatlačte ho, kým nebudete počuť cvaknutie tlačidla.

Pred použitím sa uistite, že je hlava správne nainštalovaná na kryte.

Hlavu parného čističa je možné vybrať stlačením tlačidla zámku hlavy (16).

INŠTALÁCIA HANDRIČKA Z MIKROVLÁKNA (Obr. 3)

1. Položte handričku z mikrovlákná (I) na podlahu stranou s upevňovacou páskou („ježko“) smerom nahor.
2. Jemne pritlačte parný čistič na handričku z mikrovlákná. Pri nasadzovaní handričky na hlavu si môžete pomôcť tým, že nohou šliapnete na látkový jazýček, aby ste zabránili nechcenému pohybu handričky.

Ak chcete odstrániť handričku z mikrovlákná z parného čističa, najskôr parný čistič vypnite a počkajte niekoľko minút, kým vychladne, potom položte prednú časť vašej topánky na úchytku na vybratie handričky z mikrovlákná a pevne zatlačte. Zdvihnite parný čistič a oddeľte ho od handričky.

POZNÁMKA

Pri výmene handričky z mikrovlákná na parnom čističi vždy noste vhodnú obuv. Nenoste papuče ani topánky s otvorenou špičkou.

POUŽITIE KOBERCOVÉHO NÁSTAVCA (Obr. 4)

1. Umiestnite nástavec na koberec (14) na podlahu.
2. Umiestnite handričku z mikrovlákná na hlavu parného čističa.
3. jemne zatlačte hlavu parného čističa na nástavec na koberce, kým nezapadne na miesto.

Vždy používajte nástavec na koberce, aby ste umožnili hladký pohyb po koberci. Nikdy nepoužívajte zariadenie na koberci bez kobercového nástavca.

Ak chcete nástavec koberca sňať, umiestnite prednú časť vašej topánky na úchytke pre odstránenie nástavca a pevne zatlačte dole. Zdvihnite parný čistič a oddelte ho od kobercového nástavca.

POZNÁMKA

Nepoužívajte nástavec na koberce na povrchy, ktoré môžu byť poškodené alebo poškriabané.



VAROVANIE! Nikdy neinštalujte príslušenstvo, keď je zariadenie v prevádzke.

AKO POUŽÍVAŤ PARNÝ ČISTIČ

Zariadenie je určené na čistenie povrchov ako sú: mramor, keramická dlažba, koberce, kameň, linoleum, drevo, parkety. Nie všetky povrchy sú vhodné na čistenie parou.

Pri povrchoch natretých voskom je možné vosk odstrániť čistením parou. Nenechávajte zariadenie dlhšiu dobu spustené na drevenej podlažke na jednom mieste, para by mohla spôsobiť vzliňanie dreva. Buďte opatrní pri používaní zariadenia na povrchoch, ako sú: linoleum alebo iné podklady citlivé na teplo. Teplo môže spôsobiť odlupovanie lepidla na spodnej strane povrchu.

Pri použití zariadenia na laminátové podlahy je potrebné ho položiť odborne, bez otvorov medzi lamelami, pretože para by mohla spôsobiť nadvihnutie laminátu. Pred použitím zariadenia si vždy skontrolujte informácie o čistení povrchu. Ak máte pochybnosti, poraďte sa s odborníkom. Kefu na koberce používajte vždy len na koberce a nie na iné povrchy, pretože môžete poškodiť povrch podlahy.

POZNÁMKA

Toto zariadenie produkuje paru a tým vlhkosť. Pokiaľ je zariadenie prevádzkované dlhšiu dobu na jednom mieste, môže zariadenie zanechať vodnú stopu alebo poškodiť povrch.

1) Naplňte nádržku na vodu.

VAROVANIE! Zariadenie je určené na použitie iba s destilovanou vodou. Záruka sa nevzťahuje na opravu alebo výmenu výrobku v dôsledku použitia vody z vodovodu alebo iných tekutín.



VAROVANIE! Uistite sa, že je parný čistič odpojený.

A. Metóda (Obr. 5)

Odskrutkujte kryt nádržky na vodu (8) proti smeru hodinových ručičiek, približne o 90°, a potom kryt odoberte (Obr. 6). Držte prístroj pod uhlom 45° (Obr. 8) a pomocou odmerky (J) pridajte vodu. Neprikladajte vodu nad kapacitu nádrže. Maximálny objem nádržky je 300 ml. Nasadte späť vodný kryt a priskrutkujte ho v smere hodinových ručičiek, približne o 90° (Obr. 7). Kryt by mal byť dobre priskrutkovaný.

Pre lepší výkon zariadenia odporúčame používať destilovanú vodu.

Uistite sa, že medená membrána (11) je počas prevádzky parného čističa vždy ponorená vo vode.

B. Metóda (Obr. 9)

Nádržku na vodu môžete vybrať z krytu stlačením tlačidiel zámku vodnej nádrže (10) na oboch stranách nádrže a naplniť ju priamo z vodovodného kohútika. Po nabití ho vložte späť do krytu, kým nezapadne na miesto.

POZNÁMKA

Nikdy do zariadenia nepridávajte čistiace prostriedky alebo vonné látky, pretože by to mohlo poškodiť systém.

2) Výkon pary môžete nastaviť pomocou plynulého regulátora intenzity pary (12).

Ak chcete zvýšiť výstup pary, otočte regulátor v smere hodinových ručičiek. Na zníženie uvoľňovania pary otočte regulátorom proti smeru hodinových ručičiek (Obr. 10).

Počas prevádzky parného čističa môžete nastaviť rôzne možnosti regulácie výkonu pary.

3) Keď je zariadenie úplne zmontované a naplnené vodou, pripojte ho k elektrickej sieti pomocou napájacieho kábla. Vypínač (7) je v polohe VYPNUTÉ/OFF (0), presuňte ho do polohy ZAPNUTÉ/ON (I).

Keď je parný čistič zapnutý, nádržka na vodu sa rozsvieti na červeno. Keď je parný čistič pripravený na použitie, nádržka na vodu sa rozsvieti na modro.

Asi po 20 sekundách sa regulátor pary zapne a začne vypúšťať paru podľa vami zvoleného nastavenia.

Ak chcete zastaviť prevádzku, stlačte spínač ZAPNUTÉ/VYPNUTÉ I/O (ON/OFF) do polohy (0).

Ak zariadenie zapnete vypínačom (ZAPNUTÉ/VYPNUTÉ I/O (ON/OFF)) a nastavíte regulátor na maximálnu úroveň výstupu pary skôr ako za 20 sekúnd, môže sa z hlavy parného čističa objaviť voda. K tomu dochádza, pretože zariadenie počas tejto doby nemôže odpariť vodu.

To isté sa môže stať, ak vypnete vypínač a necháte ovládanie na najvyššej úrovni výstupu pary. Keď ho znovu zapnete, môže z hlavy vytekať pramienok vody. Uistite sa, že po ukončení práce vždy nastavíte regulátor na najnižšiu úroveň vybitia, vypnite zariadenie vypínačom ZAPNUTÉ/VYPNUTÉ I/O (ON/OFF) a vytiahnite kábel zo siete.

4) Pomaly ťahajte po povrchu, ktorý chcete vyčistiť. Handrička na hlave absorbuje všetky nečistoty uvoľnené parou. Majte po ruke uterák, ktorým zotriete všetku vodu, ktorá sa nahromadí na povrchu.**5) Keď parný čistič prestane vydávať paru, vypnite ho a odpojte zo siete. Naplňte nádrž vodou a pokračujte v čistení.**

VAROVANIE! Nikdy nenechávajte zariadenie počas prevádzky bez dozoru.

Pre lepšie výsledky:

- 1) Pred použitím parného čističa podlahu vytrite alebo vysajte.
- 2) Aby nedošlo k postriekaniu vodou, handrička z mikrovlákná musí byť čistá a suchá. V opačnom prípade handričku vymeňte za novú (voliteľné) a pokračujte v používaní. Nastavte regulátor na minimálnu úroveň.
- 3) Pri čistení a dezinfekcii podlahy nechajte paru pôsobiť asi 10 až 15 sekúnd maximálne.

POZNÁMKA

Tieto postupy nevykonávajte na citlivých podlahách.



VAROVANIE!

- Nikdy nečistite na jednom mieste príliš dlho. Mohlo by dôjsť k poškodeniu povrchu.
- Nikdy nevystavujte ruky alebo nohy pod hlavu fungujúceho parného čističa. Zariadenie vydáva paru.
- Počas prevádzky zariadenie vydáva tlmený zvuk. Počas používania budete počuť zvuk, pretože zariadenie produkuje paru. To je úplne normálne.
- Je normálne, že počas vypúšťania pary dôjde k vystreknutiu vody.
- Sila a množstvo pary môžu mať rôzne účinky na určité povrchy a materiály. Vždy skontrolujte, či je možné na určitých materiáloch alebo povrchoch vykonávať čistenie parou.

Nepreberáme žiadnu zodpovednosť za telesné zranenia alebo materiálne škody spôsobené nesprávnym používaním zariadenia nedodržaním návodu na použitie.

RUČNÝ PARNÝ ČISTIČ

Ručný parný čistič je ideálny na čistenie kuchynských liniek, drezov, okien, zrkadiel, políc a kobercov. Ručný parný čistič je možné použiť s rôznymi nástavcami.

AKO ZOSTAVIŤ RUČNÝ PARNÝ ČISTIČ



VAROVANIE! Pred montážou sa uistite, že je parný čistič odpojený od elektrickej siete.

- 1) Vytiahnite napájací kábel zo štrbiny na rukoväti (Obr. 11).
- 2) Stlačte tlačidlo zámku rukoväte (Obr. 12) a snímte teleskopickú rukoväť z hlavného tela (Obr. 13).
- 3) Stlačte tlačidlo zámku hlavy na kryte a vyberte hlavu z hlavného krytu (Obr. 14).
- 4) Zatlacíte parnú trysku (E) do drážky na začiatku krytu dostatočne hlboko, aby zapadla do aretačného tlačidla hlavy.
- 5) Vyberte si vhodný čistiaci nadstavec, vyrovajte ho a nasadíte na trysku a otáčajte ním v smere hodinových ručičiek, kým nezapadne (Obr. 15).

Na vybratie odskrutkujte nástavec z trysky. Vyberte parnú trysku stlačením tlačidla zámku hlavy.

POUŽÍVANIE NÁSTAVCOV

Nástavec	Odporúčané použitie
Nástavec na čistenie okien/odevov (A)	Čistenie sklenených povrchov (okná, zrkadlá, presklené sprchovacie kúty a pod.), odevov (odstraňovanie záhybov na textilných materiáloch, ktoré nie sú citlivé na paru a teplo).
Menšia okrúhla kefa (B) Väčšia okrúhla kefa (C)	Čistenie rúry, varnej dosky, sprchovacích kútov, vaní, dlaždíc, škár medzi dlaždicami, hračiek, chladničiek atď.
Kefka na čistenie škár (D)	Čistenie škár medzi dlaždicami (brúsenými alebo nebrúsenými).
Zakrivená tryska (F)	Čistenie sporákov, škár medzi kachličkami, mikrovlnných rúr, drezov, okrajov okolo vodovodných kohútikov, ťažko prístupných rohov, výklenkov a pod.
Nástavec na škrabku (G)	Zoškrabovanie zvyškov pripečeného jedla, nečistôt, mastnoty a ďalších ťažko odstrániteľných látok zo sporákov a rúr na pečenie.
Handrička na odev (H)	Čistenie, osvieženie látky v kombinácii s nástavcom na čistenie okien/odevov.
Handrička z mikrovlákná (I)	Čistenie podláh a kobercov.

AKO POUŽÍVAŤ VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO

POZNÁMKA

Nevykonávajte čistenie parou na povrchoch, ktoré sú citlivé na paru a teplo. Teplo a para môžu nepriaznivo ovplyvniť niektoré materiály. Vždy skontrolujte primeranosť čistenia parou na konkrétnom povrchu testovaním na nenápadnej ploche čisteného povrchu.

NÁSTAVEC NA ČISTENIE OKIEN / ODEVU

Uistite sa, že je zariadenie odpojené od elektrickej siete.

- 1) Naplňte nádrž vodou. Prečítajte si kapitolu „Ako používať parný čistič“.
- 2) Umiestnite handričku na nástavec na čistenie okien/odevov. (Obr. 16). Potom pripojte nadstavec k tryske pre výstup pary (Obr. 17), ako je popísané v kapitole Ako zostaviť ručný parný čistič.
- 3) Pripojte parný čistič k elektrickej sieti. Presuňte hlavný vypínač do polohy ZAPNUTÉ/ON (I).
- 4) Zvoľte úroveň uvoľňovania pary pomocou regulátora intenzity pary. Nastavenie výstupu pary môžete zmeniť, keď je zariadenie v prevádzke.
- 5) Ťahajte pomaly po povrchu, ktorý chcete vyčistiť. Handrička absorbuje všetky nečistoty uvoľnené parou a gumová časť nástavca zotrie zvyšky vodných stôp. Majte po ruke uterák, ktorým zotriete všetku vodu, ktorá sa nahromadí na povrchu.

**VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!**

Nedotýkajte sa nástavca na čistenie okien/odevov, keď je parný čistič v prevádzke, pretože tieto časti sú veľmi horúce.

- 6) Keď parný čistič prestane vydávať paru, jednoducho odpojte zariadenie od elektrickej siete, doplňte vodu do nádržky a pokračujte v čistení.
- 7) Po vyčistení nechajte nadstavec a handričku vychladnúť, pretože sa počas prevádzky veľmi zahrejú. Akonáhle diely dostatočne vychladnú, odstráňte handričku z nástavca.



VAROVANIE! Nikdy nevypúšťajte paru priamo na ľudí, zvieratá alebo rastliny.

POZNÁMKA

- Na čistenie zamrznutých okien nepoužívajte paru.
- Pri použití pary na sklo buďte opatrní, pretože môže prasknúť.
- Nepoužívajte parný čistič na kožený tovar, voskovaný nábytok alebo podlahy, zamat, syntetické tkaniny alebo iné materiály citlivé na paru.
- Skontrolujte štítok na oblečení, či je vhodný na čistenie parou.
- Ak si nie ste istí, či je možné odev čistiť parou, vyskúšajte čistenie na nenápadnej časti odevu.

Nepreberáme žiadnu zodpovednosť za telesné zranenia alebo materiálne škody spôsobené nesprávnym používaním zariadenia nedodržaním návodu na použitie.

PO POUŽITÍ

- 1) Odpojte zariadenie od elektrickej siete.
- 2) Po vyčistení nechajte hlavu zariadenia a handričku vychladnúť, pretože sa počas prevádzky veľmi zahrievajú. Keď sú diely dostatočne vychladnuté, odstráňte handričku z nástavca.
- 3) Všetka voda, ktorá zostala v nádrži, sa musí pred uskladnením zariadenia vypustiť. Po každom použití úplne vyprázdňte nádržku na vodu (Obr. 15).
- 4) Voda, ktorá zostane ako dôsledok kondenzácie, sa pri skladovaní zariadenia odparí cez výstup pary.
- 5) Omotajte napájací kábel okolo horných a spodných jazýčkov navíjania kábla.
- 6) Telo parného čističa utrite mäkkou a suchou handričkou. Skladujte na suchom a bezpečnom mieste.
- 7) Ak zariadenie nepoužívate, uchovávajte ho na suchom a chladnom mieste. Nevystavujte zariadenie slnku ani dažďu.
- 8) Skladovanie parného čističa zvisle môže viesť k vzniku škvŕn na podlahe. Pokiaľ hlavu a látku pri skladovaní neodstránite, môže sa objaviť biela škvŕna. Na odstránenie takýchto škvŕn použite ocot. Pred uložením vždy odoberte hlavu a handričku z tela parného čističa.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

VAROVANIE! PRED ČISTENÍM SA UISTITE, ŽE JE ZARIADENIE ODPOJENÉ OD ELEKTRICKEJ SIETE.



VAROVANIE! Zariadenie je určené na použitie iba s destilovanou vodou. Záruka sa nevzťahuje na opravu alebo výmenu výrobku v dôsledku použitia vody z vodovodu alebo iných tekutín.

Po každom použití vyprázdnite a vyčistite nádržku na vodu. Na čistenie príslušenstva (parné trysky a okrúhlych kief) použite jemný čistiaci prostriedok a potom ich osušte.

Ako odstrániť vodný kameň z vodnej nádrže

Ak chcete vyčistiť usadeniny vodného kameňa, ktoré sa môžu hromadiť vo vnútri nádržky na vodu, nalejte jednu alebo dve čajové lyžičky octu do plnej nádrže s vodou a zatvorte veko. Potom nádrž dobre pretrepte. **NEZAPÍNAJTE ZARIADENIE.**

Nechajte zariadenie niekoľko hodín stáť a potom vyprázdňte nádrž a naplňte čerstvou vodou. Nalejte a vyprázdňte vodu, kým nebudú vidieť žiadne stopy octu.



VAROVANIE! Neponárajte zariadenie do vody alebo iných kvapalín!

Proces čistenia a odvápnenia

Ak váš parný čistič produkuje menej pary ako obvykle alebo žiadnu paru, možno budete musieť odstrániť vodný kameň. V priebehu času sa na kovových súčiastiach parného čističa usadí vodný kameň a môže výrazne ovplyvniť jeho výkon.

Vodný kameň by mal byť pravidelne odstraňovaný. Približne po naplnení vodnej nádrže 25 - 50-krát alebo raz za mesiac a najmä v oblastiach s tvrdou vodou.

Ak chcete odstrániť vodný kameň, postupujte takto:

Pomocou čistiacich prostriedkov

- 1) Pripravte si zmes z 1/3 bieleho octu a 2/3 vody z vodovodu a naplňte nádržku na vodu.
- 2) Otočte zariadenie ďalej od podlahy a iných blízkych predmetov. Zapnite stlačením tlačidla ZAPNUTÉ/VYPNUTÉ I/O a uvoľnite paru, kým nebude nádrž na zmes octu a vody prázdna.
- 3) Opakujte vyššie uvedený postup toľkokrát, koľkokrát je potrebné, kým nebude prúdenie pary otvorom opäť normálne.
- 4) Naplňte nádrž vodou a opláchnite.
- 5) Naplňte nádržku na vodu čerstvou vodou, zapnite zariadenie a vypúšťajte paru otvorom, kým sa nádržka na vodu nevyprázdni.



VAROVANIE! Nenechávajte parný čistič bez dozoru počas procesu odstraňovania vodného kameňa alebo počas používania.

POZNÁMKA

Po každom odvápnení vykonajte test čistenia na nenápadnej ploche povrchu.



VAROVANIE! Nebezpečenstvo popálenia!

Čistenie upchatého zariadenia

Kvôli vysokému obsahu minerálnych látok vo vode v niektorých oblastiach si môžete všimnúť menší únik pary z príslušenstva vášho parného čističa. To môže byť spôsobené usadzovaním vodného kameňa vo vnútri trysiek.

Ako vyčistiť vodný kameň:

Použite čistiaci sprej a nastriekajte parnú trysku. Potom naplňte nádržku na vodu podľa pokynov a nechajte parnú trysku púšťať paru tak dlho, aby sa odstránil vodný kameň. Po odstránení vodného kameňa otestujte parný čistič na neutrálnych alebo skrytých miestach povrchu alebo čistiacou handričkou.

VYKONAJTE TENTO POSTUP ČISTENIA V CHRÁNENOM A DOBRE VETRANOM PRIESTORE.

Starostlivosť o handričku z mikrovlákná

- Pranie v práčke na 60 °C (140 °F).
- Nepoužívajte bielinidlo.
- Nepoužívajte zmäččovač.

RIEŠENIE PROBLÉMOV



VAROVANIE! Aby ste znížili riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia, odpojte zariadenie pred servisom od elektrickej siete.

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Zariadenie nefunguje.	Zariadenie nie je zapnuté ani pripojené k elektrickej sieti.	Pripojte zariadenie k vhodnej elektrickej sieti a zapnite ho stlačením tlačidla ZAPNUTÉ (ON).
Znížená para alebo žiadna para.	Prázdna nádrž na vodu.	Naplňte nádrž vodou.
	Upchatá tryska výstupu pary.	Vyberte a vyčistite trysku.
	Vápencové nátery.	Postupujte podľa pokynov na odstraňovanie vodného kameňa v návode na použitie a odstráňte vodný kameň.
Zo zariadenia uniká para.	Zariadenie nie je správne nainštalované.	Vypnite zariadenie a počkajte, až vychladne. Rozoberte zariadenie a potom ho znova správne nainštalujte.
	Nečistoty alebo iné prekážky na kontaktnom mieste príslušenstva.	Vyberte príslušenstvo, skontrolujte a odstráňte nečistoty alebo iné prekážky.
Čistiaca handrička zvlhne.	Čistiacu handričku navlhčite vodou.	Odstráňte mokrú handričku a: - nahraďte suchým, - stlačte, - vysušte a znova nainštalujte na hlavu parného čističa.

Likvidácia

Dodávka starého elektrického a elektronického zariadenia (platí v Európskej únii av ďalších európskych krajinách so systémom oddeleného zberu odpadu).



Tento symbol na produkte, jeho obale alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že by ste s produktom nemali zaobchádzať ako s domovým odpadom. Musíte ho odovzdať na príslušné zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Recyklácia tohto produktu pomôže zachovať prírodné zdroje a pomôže zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie. Likvidácia produktu musí byť v súlade s platnými predpismi pre likvidáciu odpadu.

Podrobnejšie informácie o tom, ako zaobchádzať s týmto produktom a ako ho vrátiť a recyklovať, získate od miestneho mestského úradu, spoločnosti komunálnych služieb alebo v obchode, kde ste produkt zakúpili. Odpadové elektrozařízení je možné tiež bezplatne odovzdať distribútorovi priamo pri dodaní nového elektrozařízení.

POZNÁMKY

Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ na nej nedohliada osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo im nebola poskytnutá inštrukcie ohľadom používania zariadenia. Pred výmenou príslušenstva vypnite zariadenie a vytiahnite zástrčku zo siete.

Upozornenie: Nikdy neponárajte zariadenie ani napájací kábel do vody.

TECHNICKÉ DÁTA

NÁZOV	MERNÁ JEDNOTKA	TYP JC-220S
Napätie	V (a.c.)	220-240; 50/60 Hz
Výkon	W	1500
Kapacita nádrže	ml	300
Hmotnosť	kg	3
Trieda ochrany		Uzemnená zásuvka (trieda I)

Spotreba energie pri vypnutom zariadení: 0 W

Instruction manual

- These instructions apply to this appliance. The instructions contain important information regarding the use of this appliance.
- Before using this appliance, it is important to read whole instruction manual, especially safety instructions. Failure to follow these instructions may lead to serious injuries or may damage the appliance.
- These instructions are based on standards and regulations, that apply for the European union.
- When using this appliance abroad, you must comply with that country's regulations.
- Save these instructions for future reference. If you hand this appliance to third persons, you must also provide them with this manual.

Warning explanation

You will find these warning signs inside these instructions or on the appliance:



WARNING!

This warning symbol/word signifies medium risk level that, if it is not avoided, can lead to material damage, death or serious injuries.



NOTE!

This symbol gives useful information about appliance usage.



WARNING!

The manufacturer is not responsible for the damage, caused by incorrect use, maintenance or changing of this appliance, with the purpose of changing parts or modification. Only an authorized service agent can make modifications into this appliance.



WARNING!

Failure to comply with instructions and warnings written in this manual, can lead to electric shock, fire and/or serious injuries. When using this appliance, where metal parts of the appliance can come into contact with hidden electrical guides or it's own electric cable (if it is installed), always hold the appliance by it's plastic, insulative handle.

INTENDED USE

This appliance may be used in household or other similar environments, such as:

- in shops and other similar working environments,
- in farm houses,
- by clients in hotels, motels and other residential type environments,
- in bed and breakfast type environments.

The appliance is intended for household use and not commercial purposes. Store these instructions and pass them on to the next user. Before using your appliance, it is important that you read and follow the instructions in this manual. Store this instruction manual for future reference. Pay particular attention to the section dealing with »Your safety«.

FOR YOUR SAFETY

- This appliance, including its cable, should not be used, play with or maintained by children younger than 8 years or persons with reduced physical capabilities, without supervision. Never let the appliance unattended.
- This appliance can be used by children from 8 years and above if they have been given supervision or instructed concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Keep the appliance and its cable out of reach of children under 8 years old.

- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- This appliance can be used only with an appropriate connector.
- Cleaning and maintenance of this appliance must not be performed by children, unless they are older than 8 years and under supervision.
- To avoid electric shock, never submerge the appliance or its cable into water or any other liquid.
- This appliance should not be used by children or weak persons, without supervision. Never leave the appliance unattended.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Always unplug the appliance from the electrical output when not using this appliance or before cleaning the appliance. When unplugging, do not pull the cord. Instead, take the plug firmly and take it out from the jack. Never carry the appliance by its cord.
- Do not operate the appliance with a damaged power cord, plug or any other part of the appliance.
- Do not let power cable hang off the table. Don't let the power cable come into contact with hot surfaces.
- Place the appliance on a flat leveled surface. Do not place the appliance on an uneven surface.
- Do not try to repair or disassemble the appliance. There are no parts on the appliance which you can replace yourself. Contact an authorized service agent for repairs.
- Store the appliance in a closed dry space, out of reach of children.
- Do not clean the appliance with abrasive materials.
- Do not use this appliance for any other intents other than those described in this instruction manual.

SPECIFIC WARNINGS

- The plug of the device must comply with the mains socket. Never and under no circumstances modify the plug. Do not use any adapters in earthed tools.
- The device shall not be used outdoors.
- Do not leave the activated device unattended. When not in use or during maintenance works disconnect the device from the power supply.

- Never release steam directly against people, animals or plants.
- Never submerge the device in water or any other liquid.
- Do not insert any objects into holes. Do not use the device with clogged holes.
- Do not use the device without an installed cloth.
- Do not use the device without any water in a water tank.
- Pay special attention when using the device on stairs.
- Store the device in a dry place.
- Never put any aromas or alcohol in the water tank. It may damage the device.

**WARNINGS**

1. Never release steam in the direction of electrical devices, such as oven interior.
2. Always disconnect the device from the power supply before and after use.
3. Do not use the device with a damaged electric cable. If the device is not working, return it to an authorised repairer. If the electric cable is damaged, it must be replaced immediately by an authorised repairer.
4. The device is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical perception or limited abilities or lack of experience and knowledge, unless supervised and instructed by a person responsible for their safety.
5. This device is to be connected to a standard socket.
6. The device must be connected to the earthed power network. In the event of electric shock, the earthing protects against the direct shock.
7. The plug of the device must comply with the mains socket. Never and under no circumstances modify the plug. Do not use any adapters in earthed devices. Standard, non-modified plugs and sockets reduce the risk of electric shock.

Prior to the first use

Carefully unpack the device and remove all packaging. The device is designed for cleaning surfaces, such as: marble, ceramic tiles, carpets, stone, linoleum, wood, parquet. All surfaces are not suitable to be steam cleaned. Steam cleaning waxed surfaces can remove the wax. Do not leave the device operating for a long time on one spot of wooden surface, since it could cause the wood to bulge. Be careful when using the device on surfaces such as: linoleum or other heat-sensitive surfaces. The heat can damage the adhesive on the bottom side of the surface. When using the device on laminate surfaces, the laminate must be placed professionally, without any gaps between the strips; otherwise, the steam could cause the laminate to bulge. Before using the device always read the information on cleaning surfaces. In the case of doubt, consult an expert. Always use the brush for carpets only for carpets and not for other surfaces since you may damage the floor.

NOTE: this device produces steam and thus moisture. If the device is used on one spot for a long period, it can leave a water mark or damage the surface.



WARNING! RISK OF BURNS!

DESCRIPTION OF PARTS

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Curved handle | A Window / clothes cleaning attachment |
| 2. Cable reel tab | B Smaller round brush |
| 3. Handle lock button | C Larger round brush |
| 4. Telescopic extension | D Grout cleaning brush |
| 5. Housing | E Steam nozzle |
| 6. Power cable | F Curved nozzle |
| 7. ON/OFF switch | G Scraping attachment |
| 8. Water tank | H Clothes / window cloth |
| 9. Water tank cover | I Microfiber cloth |
| 10. Water tank lock button | J Measuring cup |
| 11. Copper membrane | |
| 12. Steam intensity regulator | |
| 13. Steam cleaner head | |
| 14. Carpet attachment | |
| 15. Telescopic extension lock button | |
| 16. Head lock button | |

HOW TO ASSEMBLE THE STEAM CLEANER



WARNING! Before assembling your steam cleaner make sure that the device is not connected to the power supply. ON/OFF (I/O) button must be in the OFF (0) position.

INSTALLING THE TELESCOPIC HANDLE (Fig. 1)

1. Push the curved handle (1) into the telescopic extension (4) to lock it.
2. Insert the telescopic extension with the handle into the slot on the housing of the appliance (5) and push it so deep until you hear a clicking sound.

After use, the telescopic handle can be removed from the housing for easy storage by pressing the telescopic extension lock button (15). Remove the curved handle by pressing the handle lock button (3).

INSTALLING THE HEAD (Fig. 2)

Attach the head (13) to the housing of the appliance. Insert the headpiece into the slot on the housing and push it so deep until you hear a click.

Before use make sure that the head is properly installed on the housing.

The steam cleaner head can be removed by pressing the head lock button (16).

INSTALLING THE MICROFIBRE CLOTH (Fig. 3)

1. Place the microfiber cloth (I) on the floor with the side with the fastening tape (the woolly side) facing up.
2. Gently press the steam cleaner down onto the microfiber cloth. You can help yourself by placing the cloth on the head of the device by stepping on the cloth tab with your foot to prevent the cloth from moving accidentally.

To remove the microfiber cloth from the steam cleaner, first turn off the appliance and wait a few minutes for it to cool, then place the front of your shoe on the microfiber cloth tab and press down firmly. Lift the steam cleaner and separate it from the cloth.

NOTE

Always use suitable footwear when replacing the microfiber cloth on the steam cleaner. Do not wear slippers or shoes with open toes.

USING THE CARPET TOOL (Fig. 4)

1. Place the carpet attachment (14) on the floor.
2. Put the microfiber cloth on the steam cleaner head.
3. Gently press the head of the steam cleaner together with the microfiber cloth onto the carpet attachment to lock it.

Always use the carpet tool to enable smooth movement on the carpet. Never use the device on carpets without the carpet tool.

To remove the carpet attachment, place the front of your shoe on the attachment removal tab and press down firmly. Lift the steam cleaner and separate it from the carpet attachment.

NOTE

Do not use the carpet tool on surfaces that are prone to damage or scratches.



WARNING! Never install tools on the operating device.

HOW TO USE THE STEAM CLEANER

The device is designed for cleaning surfaces, such as: marble, ceramic tiles, carpets, stone, linoleum, wood, parquet. All surfaces are not suitable to be steam cleaned.

Steam cleaning waxed surfaces can remove the wax. Do not leave the device operating for a long time on one spot of wooden surface, since it could cause the wood to bulge. Be careful when using the device on surfaces such as: linoleum or other heat-sensitive surfaces. The heat can damage the adhesive on the bottom side of the surface.

When using the device on laminate surfaces, the laminate must be placed professionally, without any gaps between the strips; otherwise the steam could cause the laminate to bulge. Before using the device always read the information on cleaning surfaces. In the case of doubt, consult an expert. Always use the brush for carpets only for carpets and not for other surfaces since you may damage the floor.

NOTE

This device produces steam and thus moisture. If the device is used on one spot for a long period, it can leave a water mark or damage the surface.

- 1) Fill the water tank.



WARNING! This device must be used with distilled water only. Warranty does not cover repair costs or product replacement if you use tap water or other liquids.



WARNING! Make sure that the steam cleaner is disconnected from the power supply.

A. Method (Fig. 5)

Turn the water tank cover (8) counterclockwise, approx. 90° and then remove the cover (Fig. 6). Hold the appliance at a 45° angle (Fig. 8) and fill it up with water using the measuring cup (J). Do not add water if the water tank is full. Maximum volume of the tank is 300 ml. Replace the cap and screw it in the clockwise direction, approximately 90° (Fig. 7). The cap should be well fixed.

It is recommended to use distilled water for better performance of the device.

Make sure that the copper membrane (11) is always submerged in water during the steam cleaner operation.

B. Method (Fig. 9)

The water tank can be removed from the housing by pressing the water tank lock buttons (10) on both sides of the tank and filled directly from the water tap. When filling is complete, insert it back into the housing to lock it.

NOTE

Do not fill detergents or odoriferous substances in the tank since you may damage the system.

2) You can adjust the steam release using the steam intensity regulator (12).

To increase steam release, turn the knob clockwise. To reduce steam release, turn the knob counterclockwise (Fig. 10).

You can set different modes to regulate steam release during the operation of the steam cleaner.

3) After the device is fully assembled and filled with water connect it to the power supply using the cable. The ON/OFF switch (7) is in the OFF (0) position; turn the switch in the ON (I) position.

When the steam cleaner is switched on, the water tank will light up red. When the steam cleaner is ready for use, the water tank will light up blue.

After approximately 20 seconds, the steam regulator is activated and starts to release the steam according to the selected mode.

To stop the operation, turn the ON/OFF (I/O) switch to the OFF (0) position.

If you switch on the appliance at the ON/OFF switch (I/O) and set the regulator to the highest level of steam release, steam will be released from the device head in less than 20 seconds. This happens because the device cannot evaporate water faster.

The same thing will happen if you switch off the ON/OFF switch and leave the regulator at the highest steam release level. When it is switched on again, water may leak from the head. Be sure to always set the regulator to the lowest release level after use, switch off the appliance at the ON/OFF switch (I/O) and unplug the power cord.

4) Slowly operate the steam cleaner on the surface you wish to clean. The cloth on the head absorbs all impurities released by the steam. Have a towel at hand to wipe up the water that could accumulate on the surface.**5) After the steam cleaner stops releasing steam, turn it off and unplug it. Refill the water tank and continue with cleaning.**

WARNING! Never leave the operating device unattended.

For better results:

Wipe or vacuum clean the floor before using the steam cleaner.

- 1) To avoid the sprinkling of water, the microfiber cloth must be clean and dry. If not, replace the cloth with a new one (optional) and continue with cleaning. Set the regulator to the lowest level.
- 2) When cleaning and disinfecting a certain spot on the floor, leave the steam to work for 10 up to 15 seconds.

NOTE

Do not perform these procedures on a sensitive surface.



WARNING!

- Never clean one spot too long. You can damage the surface.
- Never expose hands or feet under the head of operating steam cleaner. The device releases steam.
- During the operation, the device makes a low sound. You will hear a continuous sound during the operation, since the device produces steam. This is completely normal.
- It is normal that water sprinkles when the steam is released.
- Power and quantity of steam may have different effects on certain surfaces and materials. Always check whether steam cleaning can be performed on a certain material or surface.

We assume no responsibility for physical injuries or material damage resulting from the improper use of the device and not complying with the instructions for use.

HAND STEAM CLEANER

The hand steam cleaner is perfect for cleaning kitchen countertops, kitchen sinks, windows, mirrors, shelves and carpets. It can be used with different tools.

HOW TO ASSEMBLE THE HAND STEAM CLEANER



WARNING! Before assembling, make sure that the hand steam cleaner is disconnected from the power supply.

- 1) Remove the power cable from the groove on the handle (Fig. 11).
- 2) Press handle lock button (Fig. 12) and remove it from the main housing (Fig. 13).
- 3) Press the button to lock up the head on the housing and remove the head from the main housing (Fig. 14).
- 4) Push the steam nozzle (E) into the groove at the beginning of the housing, so deep that it fits into place with the head lock button.
- 5) Select a suitable cleaning attachment, align it and mount it on the nozzle and turn it clockwise to lock it (Fig. 15).

To remove it, unscrew the attachment from the nozzle. Remove the steam nozzle by pressing the head lock button.

USE OF ATTACHMENTS

Attachment	Recommended use
Window / clothes cleaning attachment (A)	Cleaning glass surfaces (windows, mirrors, glass shower enclosures, etc.), clothing (removal of wrinkles on textiles that are not sensitive to steam and heat).
Smaller round brush (B) Larger round brush (C)	Cleaning ovens, hotplates, showers, bathtubs, tiles, tile joints, toys, refrigerators, etc.
Grout cleaning brush (D)	Cleaning grout lines between the tiles (sanded or unsanded).
Curved nozzle (F)	Cleaning stoves, tile joints, microwave ovens, sinks, edges around water taps, hard-to-reach corners and niches, etc.
Scraping attachment (G)	Scraping off baked food leftovers, dirt, grease and other difficult-to-remove substances from stoves and ovens.
Window / Clothes Cloth (H)	Window cleaning, fabric refreshment, in combination with window / clothes cleaning attachment.
Microfiber cloth (I)	Floor and carpet cleaning.

HOW TO USE OPTIONAL TOOLS

NOTE

Do not steam clean the surfaces sensitive to steam and heat. Heat and steam can have a negative impact on some materials. Always check the suitability of steam cleaning on a specific surface by testing the device on a hidden spot of the respective surface.

WINDOW / CLOTHES CLEANING ATTACHMENT

Make sure that the device is disconnected from the power supply.

- 1) Fill the water tank. Read the section "How to use the steam cleaner".
- 2) Place a cloth (H) on the window/clothes cleaning attachment (Fig. 16). Then connect the attachment to the steam nozzle (Fig. 17), as described in the chapter "How to assemble a hand steam cleaner".
- 3) Select the position of the steam release regulator. You can change the steam release setting during device operation.
- 4) Connect the steam cleaner to the mains. Slide the power switch to the ON/I position (I).
- 5) Slowly apply the device on the surface you wish to clean. The cloth absorbs all impurities released by steam, while the rubber element wipes remaining water marks. Have a towel at hand to wipe up the water that could accumulate on the surface.



WARNING! RISK OF BURNS!

Do not touch the window/clothes cleaning attachment during the operation of the steam cleaner since its parts are very hot. Do not touch the extension tube and hold it away from your body since it can become very hot.

- 6) After the steam cleaner stops releasing steam, simply disconnect the device from the power supply and add water into the tank and continue with cleaning.
- 7) After cleaning, allow the head of the device and cloth to cool down. After the parts are cool enough remove the cloth from the tool.

NOTE

- Do not use steam to clean frozen windows.
- Be careful when using steam on glass since it may cause it to shatter.
- Do not use the steam cleaner on leather products, waxed furniture or floor, velvet, synthetic fabrics or other steam-sensitive materials.
- Check the label on clothing to make sure it is suitable for steam cleaning.
- If you are not sure about steam cleaning a piece of clothing, perform a test by steam cleaning a hidden part.



WARNING! Never release steam directly towards people, animals or plants.

We assume no responsibility for physical injuries or material damage resulting from the improper use of the device and not complying with the instructions for use.

AFTER USE

- 1) Disconnect the device from the power supply.
- 2) After cleaning, allow the head of the device and cloth to cool down. After the parts are cool enough remove the cloth from the tool.
- 3) Remaining water must be emptied from the tank before storing the device. Completely empty the water tank after every use.
- 4) Water which stays as a result of condensation will evaporate through the steam release hole when the device is stored.

- 6) Coil the power cable round the top and bottom tab for coiling cable.
- 7) Wipe the housing of the steam cleaner with a soft and dry cloth. Store in a dry and safe place.
- 8) When the device is not used, keep it in a dry and cold place. Do not expose the device to sun or rain.
- 9) Vertical storage of the steam cleaner may cause stains on the floor. If you do not remove the head and cloth before storing the device, a white stain can occur. To remove such stains use vinegar. Before storing, always remove the head and cloth from the housing of the steam cleaner.

CLEANING AND MAINTENANCE



WARNING! MAKE SURE THAT THE DEVICE IS DISCONNECTED FROM THE POWER SUPPLY BEFORE CLEANING.



WARNING! This device must be used with distilled water only. Warranty does not cover repair costs or product replacement if you use tap water or other liquids.

Completely empty and clean the water tank after every use. Use a mild detergent to clean the tools (steam jet nozzle and round brushes) and then dry them.

How to remove limescale from the water tank

To clean the limescale which can build up in the water tank, add one or two table spoons of vinegar into the full water tank and close it with a cap. Then shake up the water tank well. **DO NOT PLUG IN THE DEVICE.** Leave the device unplugged for several hours and then empty the tank and fill it up with fresh water. Add and empty water until there are no traces of vinegar.



WARNING! NEVER SUBMERGE THE DEVICE IN WATER OR ANY OTHER LIQUID!

Cleaning and removing the limescale

If your steam cleaner produces less steam than usual or no steam at all, you will probably have to remove the limescale. Over time, the limescale builds up on the metal components of the steam cleaner and can affect its operation.

The limescale must be removed regularly – after you have filled up the water tank for 25-50 times or once a month, in particular in areas with hard water hardness level.

To remove the limescale follow the procedure below:

Using the cleaning agents

- 1) Prepare a mixture of 1/3 of white vinegar and 2/3 of tap water and fill the tank with water.
- 2) Turn the device away from the floor and other objects nearby. Turn the device on by pressing the ON/OFF (I/O) button and release the steam until the tank containing the mixture of vinegar and water is empty.
- 3) Repeat the foregoing procedure until the steam is released normally from the opening.
- 4) Fill the water tank with water and rinse.
- 5) Fill the water tank with fresh water, turn on the device and release the steam from the opening until the water tank is empty.



WARNING! Do not leave the steam cleaner unattended during the procedure to remove limescale or during use.

NOTE

After each removal of the limescale, conduct a cleaning test on a hidden spot.



WARNING! RISK OF BURNS!

Cleaning of clogged tools

Due to a high content of minerals in water in some areas, you can see that less steam is released from the steam cleaner tools. This can be caused by the limescale building up inside the nozzles.

How to remove the limescale:

Use a cleaning spray and apply it on the steam jet nozzle. Then fill the water tank according to instructions and release the steam through the steam jet nozzle until the limescale is removed. After you remove the limescale, test the steam cleaner on neutral or hidden areas of the surface or a cleaning cloth.

THIS PROCEDURE MUST BE CONDUCTED IN A PROTECTED AND WELL-VENTILATED AREA.

MICROFIBRE CLOTH:

- Machine washing at 60°C (140°F)
- Do not bleach
- Do not use fabric softener

TROUBLESHOOTING



WARNING! To reduce the risk of fire, electric shock and injuries disconnect the device from the power supply before performing any maintenance.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The device does not work.	The device is not switched on or connected to the power supply.	Connect the device to a suitable power supply and switch it on by pressing the ON button.
Reduced steam release or no steam release.	The water tank is empty.	Fill the water tank.
	Clogged steam release nozzle.	Remove and clean the nozzle.
	Limescale building up.	Follow the instructions for removing limescale according to the instructions of use and remove the limescale.
Steam is escaping from tools.	The tool is not installed properly.	Disconnect the device and wait until it cools down. Remove the tool and reinstall it correctly.
	Impurities and other obstacles on the point of contact of the tool.	Remove the tool, examine it and remove impurities and other obstacles.
The cleaning cloth becomes wet.	The cleaning cloth soaks up water.	Remove wet cloth and: – replace it with a dry one – squeeze it dry – dry it and reinstall it on the steam cleaner head.

Disposal

Disposing electric and electrical equipment (applicable in the European Union and other European countries with a system of separate collection of waste)



This symbol on the product, its packaging or in related documents indicates that the product should not be treated as household waste. It must be disposed at an appropriate collection point for recycling electrical and electronic equipment. Recycling the respective product will help to preserve natural resources and prevent negative impacts on the environment and human health. The product must be disposed as per applicable regulations for waste disposal. Detailed information on managing this product and its return and recycling is available at the local city administration, municipal service or the store where it was bought. Waste electric and electronic equipment may be delivered free-of-charge also to a distributor directly upon the delivery of new electric or electronic equipment.

NOTES

The device is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical and mental fitness or those who lack experience and knowledge, unless supervised and instructed on the use of the device by a person responsible for their safety.

Before replacing a tool, switch off the device and disconnect the plug from the power supply.

Warning: Never submerge the device or power cable in water.

TECHNICAL DATA

NAME	UNIT OF MEASUREMENT	TYPE JC-220S
Voltage	V (a.c.)	220-240; 50/60Hz
Power	W	1500
Tank capacity	ml	300
Weight	kg	3
Protection class		Terminal I (Class I)

OFF mode power consumption: 0 W

GARANCIJSKA IZJAVA

S to garancijsko izjavo AHAC d.o.o., Cesta Kozjanskega odreda 21, 3230 Šentjur, Slovenija, izjavlja:

- da jamčimo za kakovost oziroma za brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku.
- da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim namenom in navodili za uporabo,
- da bomo na vašo zahtevo, če bo seveda podana v garancijskem roku, na svoje stroške poskrbeli za odpravo okvar in pomanjkljivosti na izdelku, najkasneje v 30 dneh od dneva prijave okvare. Ta rok se lahko podaljša za največ 15 dni, če je izdelek že bil v popravilu. Izdelek, ki ne bo popravljen v omenjenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z enakim, novim in brezhibnim blagom. Za čas popravila vam bomo garancijski rok podaljšali. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim vam bomo izdali nov garancijski list.
- da prodajalec ni usposobljen za tehnično presojo glede morebitnih okvar in tako tudi ne more odločati o zamenjavi izdelka brez mnenja tehnične službe uvoznika.
- da zagotavljamo servisiranje, vzdrževanje, nadomestne dele in priklone aparate še 3 leta od preteka garancijskega roka.
- Garancija je veljavna na ozemeljskem območju Republike Slovenije.

GARANCIJSKI ROK

Dajalec garancije jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku **24 mesecev**, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku. V primeru uporabe izdelka v poklicne ali pridobitne namene oziroma v namene, ki presegajo običajno rabo v gospodinjstvu, ali če aparat uporablja oseba, ki v skladu z veljavno zakonodajo ni opredeljena kot potrošnik, znaša garancijski rok **12 mesecev**. Za vse akumulatorje/baterije velja garancijski rok **12 mesecev**. Ne jamčimo za izgubljene podatke.

OPOZORILO: Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Potrošnik ima zakonsko pravico, da v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve zoper prodajalca.

PRAVICE POTROŠNIKA IN NACIN UVELJAVLJANJA GARANCIJE:

- Potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve v garancijskem roku pri čemer garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.
- Potrošnik o neskladnosti oz. o uveljavljanju garancije obvesti garanta in sicer pisno po pošti, preko elektronske pošte ali osebno pri pooblaščenem servisu s predložitvijo dokazil o veljavnosti garancije in nemudoma omogoči pregled reklamiranega blaga.
- Če blago, za katero je izdana obvezna garancija, ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. Če napake niso odpravljene v skupno 30 dneh od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom.
- Rok iz prejšnje točke se lahko podaljša na najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar za največ 15 dni. Pri določitvi podaljšane roka se upoštevajo narava in kompleksnost blaga, narava in resnost neskladnosti ter napor, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave. O številu dni za podaljšanje roka in razlogih za njegovo podaljšanje proizvajalec obvesti potrošnika pred potekom roka 30 dni.
- Če proizvajalec v roku 30 oziroma 45 dni v primeru podaljšanja roka ne popravi ali ne zamenja blaga z novim, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine od proizvajalca ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Če potrošnik zahteva sorazmerno znižanje kupnine, je znižanje kupnine sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
- Ne glede na zgoraj navedeno lahko potrošnik zahteva vračilo plačanega zneska od proizvajalca, če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim proizvajalec izda nov garancijski list.
- Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga.
- Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
- Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, plača proizvajalec.

POGOJI ZA JAMSTVO SO:

- pri reklamaciji morate predložiti izpolnjen garancijski list, originalni račun o nakupu (ali kopijo obeh);
- da izdelek ni mehansko poškodovan;
- da v izdelek ni posegla oseba, ki za to ni imela pooblastila;
- da je kupec (uporabnik) ravnal in uporabljal izdelek po priloženih navodilih;
- če gre za uveljavljanje pravic iz naslova neskladnosti izdelka, mora kupec o neskladnosti obvesti prodajalca v dveh mesecih od dneva, ko je bila neskladnost ugotovljena.
- v garancijski dobi je pooblaščen servis samo AHAC d.o.o.;
- da garancijske nalepke in pečati niso poškodovani ali odstranjeni.

PRENEHANJE VELJAVNOSTI GARANCIJE:

Garancijska storitev ne velja za dele, ki so podvrženi obrabi (žarnice, grelci, nitne glave, ščetke elektromotorja, obrabljeni zobniki). Garancije prav tako ne upoštevamo za okvare, ki so nastale med transportom po naši izročitvi zaradi nepravilne nastavitve in ravnanja z izdelkom, mehanskih okvar (fizični lom), okvar zaradi nestrokovnega in malomarnega ravnanja z izdelkom, pri vsakem nepooblaščenem posegu, če je do okvare prišlo zaradi uporabe neprimerne potrošnega materiala ali tekočin, če so bili v izdelek vgrajeni neoriginalni deli, zaradi prevelike napetosti električnega toka, višje sile, udara strele, iztoka baterij, čiščenja izdelkov ali njegovih delov ter vdora tekočine v izdelek.

Preden izdelek izročite na servis mora biti očiščen vseh nečistoč in v originalni embalaži z vsemi pripadajočimi deli. V nasprotnem primeru vam bomo primorani zaračunati stroške čiščenja po ceniku distributerja.

V primerih zlorabe in nepravilne uporabe, uporabe sile ter pri posegih, ki niso bili izvedeni s strani pooblaščenega servisa garancija preneha veljati. Vaših zakonskih pravic ta garancija ne omejuje.

Oddaja stare električne in elektronske opreme:
(veljavno v Evropski uniji in v drugih evropskih državah s sistemom ločenega zbiranja odpadkov).


Ta simbol na izdelku, njegovi embalaži ali v pripadajočih dokumentih pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati kot z gospodinjstskimi odpadki. Morate ga oddati na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. Recikliranje tega izdelka bo pripomoglo k ohranjanju naravnih virov in bo pomagalo preprečiti negativne posledice na okolje in zdravje ljudi. Odstranitev izdelka mora biti v skladu z veljavnimi predpisi za oddajanje odpadkov. Podrobnejše informacije o ravnanju s tem izdelkom ter o njegovi vrnitvi in recikliranju lahko dobite pri lokalni mestni upravi, komunalnem podjetju ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili. Odpadno električno in elektronsko opremo lahko oddate brezplačno tudi distributerju neposredno ob dobavi nove električne oziroma elektronske opreme.

V skladu z Direktivo 2012/19/EU se morajo električna orodja, ki niso več v uporabi ter v skladu z Direktivo 2006/66/ES morate okvarjene ali obrabljene akumulatorske baterije/baterije zbirati ločeno in jih okolju prijazno reciklirati.

Za morebitne tiskarske napake se opravičujemo. Vse pravice pridržane.

GARANCIJSKI LIST

AHAC
POOBlašČeni servis
DELOVNI ČAS:

POSLOVNA ENOTA SERVIS:

Stopče 31, 3231 Grobelno, Slovenija

Vsak delovnik: PON-PET:

041 308 030
servis@ahac.si
7:00-16:00
Podatki o kupcu

Ime in priimek

Naslov

E-pošta

Telefon

Datum izročitve blaga/pričetka veljavnosti garancije

Podatki o proizvodu

Vrsta/naziv izdelka

Tip in model

Serijska številka

Proizvajalec

Žig in podpis trgovca/ke

JAMSTVENI LIST

Davatelj jamstva za republiku Hrvatsku: FLAMMA LUX d.o.o., Ulica Juraja i Vjekoslava Stančića 98, 10419 Vukovina, Hrvatska izjavljuje:

Za vrijeme trajanja jamstvenog roka jamčimo za besprijekoran rad uređaja, ako se koristi u skladu s njegovom namjenom i priloženim tehničkim uputama za uporabu i održavanje:

- za kupljeni uređaj u jamstvenom roku osigurano je servisno održavanje i rezervni dijelovi u ovlaštenom servisu.
- kao vrijeme jamstvenog roka obvezujemo se besplatno otkloniti kvarove, za koje se utvrdi da su uzrokovani greškom u materijalu ili procesu proizvodnje. Odluku o uzroku kvara donosi ovlašten servis, a potvrđuje centralni servis.
- da trgovac nije osposobljen za tehničke odluke o mogućem kvaru i da kao takav ne može odlučivati o zamjeni uređaja bez mišljenja tehničke službe proizvođača.
- za ovaj uređaj osigurano je servisno održavanje i rezervni dijelovi još tri (3) godina od dana isteka jamstvenog roka.
- za sve eventualne sporove između korisnika i ovlaštenog servisa, a u svezi jamstva, mjerodavna je odluka centralnog servisa. Prigovor na odluku mora biti dostavljen u pisanom obliku centralnom servisu.
- jamstvo vrijedi za teritorij Republike Hrvatske

Za prijavu kvara u jamstvenom roku, potrebno je dostaviti:

- Kompletan, čist uređaj sa pripadajućom opremom
- Uređaj mora biti uredno zapakiran u **originalnu ambalažu**, s ciljem sprečavanja oštećenja u transportu
- Račun o kupovini i popunjen i ovjeren jamstveni list
- Kratki pisani opis kvara i okolnosti pod kojima je kvar nastao

Napomena: Troškove za propisano redovno održavanje tijekom jamstvenog roka, kao i troškove koji ne spadaju u obveze po osnovi jamstva, snosi vlasnik uređaja.

TRAJANJE JAMSTVA

JAMSTVENI ROK: davatelj jamstva jamči za svojstva i besprijekoran rad uređaja u jamstvenom roku od **24 mjeseca**, koji počinje teći od dana isporuke uređaja potrošaču. U slučaju upotrebe uređaja u profesionalne ili dohodovne svrhe, koje premašuju uobičajenu potrošnju u domaćinstvu, ili ukoliko uređaj koristi osoba, koja u skladu sa važećim zakonodavstvom, nije definirana kao potrošač, jamstveni rok je **12 mjeseci**. Za sve akumulatore/baterije jamstveni rok je **12 mjeseci**. Ne jamčimo za izgubljene podatke. U slučaju kada na reklamiranom uređaju nije utvrđen kvar, imamo pravo zaračunati troškove dijagnostike.

NAPOMENA: Jamstvo ne isključuje prava potrošača, koja proizlaze iz odgovornosti trgovca za materijalne nedostatke na uređaju

UVJETI JAMSTVA:

- Uređaj ne smije imati mehanička oštećenja
- Uređaj ne smije otvarati ili vršiti preinake neovlaštena osoba
- Jamstvene naljepnice i pečati ne smiju biti oštećeni ili odstranjeni
- Ovo jamstvo ne ograničava potraživanja vezana uz zakonsko jamstvo potrošača sukladno Zakonu o obveznim odnosima i Zakonu o zaštiti potrošača.
- Troškove redovnih servisnih pregleda i propisanog redovnog održavanja uređaja tijekom jamstvenog roka (čišćenje, zamjena filtera i slično) snosi vlasnik uređaja.
- Dijelovi koji se troše, izuzeti su od ovog jamstva.
- Za sve rezervne dijelove i dodatnu opremu, trajanje jamstva je 6 (šest) mjeseci.
- Krajnji korisnik može vršiti potraživanja samo na osnovi ovog jamstva proizvođača, ako nema pravo na potraživanje temeljem jamstva u skladu sa Zakonom o obveznim odnosima.
- U slučaju kvara na uređaju koji je predmet ovog jamstva obvezujemo se da ćemo uređaj popraviti u razumnom roku sukladno zakonu. Ukoliko popravak nije izvršen u razumnom roku, uređaj će se zamijeniti novim, istim takvim ili adekvatnom zamjenom, koja je u suštini ekvivalentna zamjena uređaju s nedostatkom.

POSTOJANJE NEDOSTATAKA

- Sukladno ovim uvjetima proizvođač je odgovoran za sve nedostatke uređaja, pod uvjetom da je taj nedostatak postojao u trenutku prenošenja rizika uređaja od prodavača na krajnjeg korisnika.
- Proizvođač se ne smatra odgovornim ako je uređaj oštećen zbog neispravne i nepravilne uporabe; neprikladne uporabe; neprikladnog uputa za korištenje; neispravnog sastavljanja i / ili pokretanja od strane krajnjeg korisnika; neispravnog rukovanja; neispravnih i / ili od strane od strane proizvođača neodobrenih preinaka ili popravaka koje provede krajnji korisnik ili neovlaštena treća strana. Navedeno vrijedi i za nedostatke koji imaju tek neznatne posljedice na vrijednost ili prikladnost uređaja te za uobičajeno trošenje pri korištenju uređaja sukladno njegovoj namjeni.

JAMSTVO NE OBUHVATA:

- Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom.
- Prilagodavanje ili promjene za poboljšanje uređaja za primjenu koji nisu opisane u tehničkim uputama za korištenje, osim ako je za te preinake predložena pismena suglasnost proizvođača.
- Potrošni materijal kao što su: noževi, signalne lampice, grijači te ostali dijelovi s ograničenim trajanjem.
- Oštećenje ili kvar koji je nastao uslijed mehaničkog loma ili oštećenja, ulaska prašine, ostataka hrane ili vode u unutrašnjost uređaja (motora), te oštećenja i kvarove koji su nastali uslijed lošeg održavanja i neadekvatnog čišćenja uređaja.
- Oštećenje ili kvar nastao uporabom uređaja u druge svrhe od onih opisanih u uputama, te u slučaju korištenja uređaja u profesionalne, industrijske ili slične svrhe.
- Kvarovi uređaja izvan jamstvenog roka.
- Mehaničke lomove sastavnih dijelova uređaja (plastičnih, staklenih i ostalih dijelova).

JAMSTVO SE NE PRIZNAJE U SLIJEDEĆIM SLUČAJEVIMA:

- Ako kupac ne predloži ispravan jamstveni list i račun o kupovini.
- Ako se kupac nije pridržavao uputa o korištenju uređaja.
- Ako je uređaj otvaran, prepravljan ili popravljan od strane neovlaštene osobe.
- Ako su kvarovi na uređaju nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udari u električnoj mreži, elementarne nepogode i slično.
- Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepropisane uporabe ili nepravilnim transportiranjem; oštećenja koja očigledno proizlaze iz prekomjerne uporabe / preopterećenja.
- Trošenje koje je prouzročio korisnik - npr. tupe oštrice pile ili nepravilno brušenje pile, oštećenja uzrokovana nepravilnim / neprimjerenim sredstvima - npr. pogrešno gorivo
- Lomljenje dijelova kućišta ili priključaka inducirana preopterećenjem radi nenormalnog naprezanja.
- Savijanje / deformacija dijelova kućišta i priključaka inducirana preopterećenjem.
- Ako je kvar nastao greškom u sustavu na koji je proizvod priključen.
- Ukoliko se u ovlaštenom servisu utvrdi da uređaj ispravno radi, kupac će snositi troškove koji su nastali radi neopravdane prijave kvara.

ZBRINJAVANJE STARIH ELEKTRIČNIH I ELEKTRONIČKIH UREĐAJA:

(vrijedi u Europskoj uniji i u drugim europskim državama sa sustavom odvojenog skupljanja otpada).



Ovaj simbol na uređaju, njegovoj ambalaži ili u pripadajućim dokumentima znači da sa uređajem ne smijete gospodariti kao sa kućnim otpadom. Morate ga predati u odgovarajuće reciklažno dvorište za električnu i elektronsku opremu. Recikliranje uređaja, pomoći će u očuvanju prirodnih izvora i sprečavanju negativnih posljedica na okoliš i zdravlje ljudi. Odlaganje uređaja mora biti sukladno važećim propisima za zbrinjavanje otpada. Detaljnije informacije o gospodarenju sa ovom vrstom otpada možete dobiti u komunalnom poduzeću ili kod trgovca, kod kojeg ste kupili uređaj. Sukladno Direktivi 2012/19/EU električni alati koji nisu više u upotrebi i Direktivi 2006/66/ES pokvarene i potrošene akumulatorske baterije/baterije moraju se odvojeno odlagati i reciklirati.

Za eventualne tiskarske greške se ispričavamo. Sva prava zadržana.

Prije nego što predate uređaj na servis isti mora biti očišćen od svih nečistoća i zapakiran u originalnom pakiranju, inače ćemo vam naplatiti troškove čišćenja uređaja po cjeniku, minimalno 100 kuna.

RADI BRŽE I KVALITETNIJE USLUGE, PRIJE SLANJA UREĐAJA NA POPRAVAK, ZA SVE REKLAMACIJE, SAVJETE I NEJASNOĆE KONTAKTIRAJTE OVLAŠTENI SERVIS!

OVLAŠTENI SERVIS:	ADRESA:	KONTAKT:	E-mail:
FLAMMA LUX d.o.o.	 Ulica Juraja i Vjekoslava Stančića 98, 10419 Vukovina, Hrvatska	 Tel.: +385 1 6701 890  Fax: +385 1 6701 891	 servis.zagreb@ahac.si
RADNO VRIJEME:	Svaki radni dan od ponedjeljka do petka		08 - 16 sati

Podatki o kupcu	Podatki o uređaju
Ime in prezime	Vrsta/naziv uređaja
Adresa	Tip i model
E-pošta	Serijski broj
Telefon	Proizvođač
Datum isporuke uređaja/pričetka valjanosti jamstva	Žig in potpis trgovca

GARANCIJSKA IZJAVA**TRIOMAX D.O.O., 76300 Bijeljina, Ulica Cara Uroša br. 56, BOSNA I HERCEGOVINA, izjavlja:**

- da će proizvod u garancijskom roku raditi besprijekorno, ako ga budete koristiti u skladu s njegovom namjenom i prema uputama za upotrebu,
- da ćemo na vaš zahtjev, ako bude podniet u garantnom roku, na svoj trošak pobrinuti se za otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu, a najkasnije 45 dana od dana prijave kvara. Proizvod koji ne bude popravljen u tom roku, mi ćemo na vaš zahtjev, zamijeniti novim. Za vrijeme popravka, produžit ćemo garantni rok. Za prijem u servis uzima se datum kada je uređaj primljen u ovlaštenu servisnu radnju, u slučaju predaje uređaja u trgovinu računa se tri radna dana kasnije.
- da prodavač nije osposobljen za tehničku procjenu mogućih kvarova i zato ne može odlučivati o zamjeni uređaja bez mišljenja tehničke službe uvoznika.
- garantiramo servisiranje i rezervne dijelove za minimalan period koji propisuje zakonodavstvo.
- garantiramo za kvalitet odnosno besprijekoran rad u garantnom roku, koje počinje s danom isporuke robe potrošaču.
- Ova garancija važi na teritoriji Bosne i Hercegovine

GARANCIJSKI ROK

Proizvođač garantuje za svojstva ili besprijekoran rad u garancijskom roku od **24 mjeseca**, koji počinje teći sa izručenjem robe potrošaču. U slučaju da se proizvod koristi za profesionalne ili komercijalne namjene, odnosno za namjene koje prekoračuju uobičajenu upotrebu u domaćinstvu, ili ako uređaj koristi osoba koja u skladu sa važećim zakonodavstvom nije opredijeljena kao potrošač, garancijski rok iznosi **12 mjeseci**. Za sve akumulatore/baterije važi garancijski rok od **12 mjeseci**. Ne dajemo garanciju za izgubljene podatke. U slučaju da na reklamiranom proizvodu nema kvara, imamo pravo naplatiti nastale troškove dijagnostike

UPOZORENJE: Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz odgovornosti prodavača za greške na robi.**USLOVI ZA GARANCIJU SU:**

- kod reklamacije morate priložiti ovjeren garancijski list, original račun o kupovini (ili kopiju oba);
- da proizvod nije mehanički oštećen;
- da uređajem nije rukovala osoba koja za to nije ovlaštena;
- da je kupac (korisnik) djelovao i koristio uređaj prema priloženim uputama;
- kupac mora navesti vidljive nedostatke na uređaju u roku od 8 dana od dana kupovine;
- u garancijskom roku ovlašten je samo servis TRIOMAX d.o.o.;
- da garancijska etiketa i pečati nisu oštećeni ili uklonjeni.

PRESTANAK VAŽENJA GARANCIJE:

Garancijska usluga se ne odnosi na dijelove koji su podložni trošenju (svjetiljke, grijači, nitne glave, četke elektromotora, istrošeni zupčanci).

Garancija također ne obuhvaća kvarove koji su se dogodili tokom prijevoza, poslije naše isporuke zbog pogrešnog montiranja i rukovanja uređajem, mehaničkih kvarova, kvarova zbog nepravilnog i nepažljivog rukovanja proizvodom, zbog bilo kakve neovlaštene intervencije na uređaju, kada se kvar dogodio zbog upotrebe neodgovarajućeg materijalča, ako su uređaj postavljeni neoriginalni dijelovi, zbog visokog napona električne energije, više sile, udara munje, isticanja baterije, čišćenja proizvoda ili njihovih dijelova te prodora tekućine u uređaj.

Prije nego što predate uređaj na servis, mora biti očišćen od svih nečistoća i u originalnoj ambalaži. Inače ćemo biti prisiljeni naplatiti trošak čišćenje opreme.

U slučajevima zloupotrebe i nepravilnog rukovanja, uporabe sile neovlaštene intervencije, koja nije bila izvedena od strane ovlaštenog servisa, garancija prestaje da važi. Na vaša zakonska prava, ova garancija ne utiče.

Odlaganje stare električne i elektronske opreme:

(primjenjivo u Europskoj uniji i ostalim europskim zemljama s posebnim sistemima za odlaganje otpada).



Ovaj simbol na proizvodu, ambalaži ili pratećoj dokumentaciji znači da proizvod ne može biti tretiran kao kućni otpad. Morate ga odložiti na odgovarajuće sabirno mjesto za recikliranje električne i elektroničke opreme. Recikliranje ovog proizvoda pomaže u očuvanju prirodnih resursa i pomoći će u sprječavanju negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje. Odlaganje proizvoda mora biti u skladu s pravilima koja vrijede za odlaganje otpada.

Za detaljnije informacije o rukovanju s ovim proizvodom te o njegovom vraćanju i recikliranju, obratite se lokalnoj gradskoj upravi, komunalnom društvu ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod. Električni i elektronički otpad možete dati besplatno distributeru neposredno nakon kupovine nove električne i elektroničke opreme.

Za bilo kakve štamparske pogreške se izvinjavamo. Sva prava pridržana.

GARANCIJSKI LIST**OVLAŠĆENI SERVIS****TRIOMAX d.o.o.****ADRESA**

POSLOVNA JEDINICA:
Ulica Cara Dušana 56, 76300
Bijeljina, Bosna i Hercegovina

KONTAKT

☎ 00387 55 240 345
✉ office@triomax.ba

Podatki o kupcu

Ime in prezime

Adresa

E-pošta

Telefon

Datum isporuke proizvoda/pričetka valjanosti garancije

Podatki o uređaju

Vrsta/naziv proizvoda

Tip i model

Serijski broj

Proizvođač

Pečat i potpis trgovca

Podaci o proizvodu

Popunjiva prodavac

Naziv proizvoda:	
Oznaka modela:	
Serijski broj:	

Podaci o prodaji

Prodajni objekat:		Pečat prodavca
Mesto:		
Potpis prodavca:		

Broj reklamacije

(* podaci iz knjige reklamacija)

Datum:

Reklamacioni broj:

Reklamacija 1.		
Reklamacija 2.		

Podaci o servisu

Popunjiva ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

Datum izdavanja iz servisa:

Period za koji se produžuje garancija:

Napomena:

M.P.
Podaci o servisu

Popunjiva ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

Datum izdavanja iz servisa:

Period za koji se produžuje garancija:

Napomena:

M.P.

GARANTNI list

Garantni list Vam garantuje besplatnu popravku proizvoda čiji je uvoznik Elementa d.o.o., saglasno sa uslovima opisanim u garantnom listu. Ukoliko proizvod pokaže neispravnost u toku garantnog roka, molimo obratite se prodavnicu gde je uređaj kupljen na teritoriji Republike Srbije.

Pre nego što počnete sa korišćenjem uređaja pročitajte kompletno uputstvo za rukovanje i uslove garancije. U slučaju da primetite napravinost u radu, uređaj vratite u prodavnicu na mesto kupovine.

Uslovi garancije

Izjavljujemo da je kupljeni proizvod u potpunosti saobrazan opisu, kao i da ima svojstva koja su pokazana na uzorku ili modelu. Takođe izjavljujemo da ima svojstva potrebna za redovnu upotrebu robe iste vrste, te da i po kvalitetu i funkcionisanju odgovara onome što je uobičajeno kod robe iste vrste i što potrošač može osnovano da očekuje s obzirom na prirodu robe i javna obećanja o posebnim svojstvima robe datim od strane proizvođača kako je učinjeno na ambalaži robe. Izjavljujemo da će proizvod ispravno funkcionisati i da ćemo u slučaju nedostataka i kvarova na proizvodu koji su posledica nesaobraznosti, kvarove otkloniti pod uslovom da su nastali u garantnom roku, pri normalnoj upotrebi uređaja i pridržavanju njegovog uputstva o rukovanju. Izjavljujemo da će proizvod biti saobrazan opisu kakav je bio u momentu prodaje 25 meseci od dana kupovine. Garancija važi za proizvode kupljene na teritoriji Srbije te se može ostvariti reklamacijom učinjenom u Srbiji.

Prava iz garancije potrošač može ostvariti izjavljivanjem reklamacije pod sledećim uslovima:

1. Da vrati uređaj u celovitom stanju i u slučaju visokog stepena lomljivosti poželjno je dostaviti u ambalaži
2. Da je tačno i uredno popunjen garantni list
3. Da je priložen račun o kupovini uređaja

Po izjavljivanju reklamacije, trgovac će u roku od 8 dana od dana prijema reklamacije odgovoriti potrošaču sa izjašnjenjem o podnetom zahtevu i predlogom njegovog rešavanja.

Reklamacija se neće prihvatiti u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko uređaj nije dostavljen sa garantnim listom i računom
2. Ukoliko je uređaj fizički odnosno mehanički oštećen
3. Ukoliko je grešku prouzrokovala nestručna montaža i nesavesno rukovanje
4. Ukoliko se sa uređajem nije postupalo prema uputstvu za upotrebu, ili se uređaj skladištio na neprikladnom mestu
5. Ukoliko je uređaj otvaran, rastavljan ili prepravljn od strane neovlašćenih lica
6. U slučajevima kada je do kvara došlo višom silom – elementarnim nepogodama (udar groma, požar, variranje u naponu...)

Obaveštavamo vas o pravima potrošača:

Ako isporučena roba nije saobrazna, potrošač ima pravo da zahteva od trgovca da se otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamenom, odnosno da zahteva odgovarajuće umanjenje cene ili da raskine kupoprodaju u pogledu te robe.

Potrošač, na prvom mestu, može da bira između zahteva da se nesaobraznost otkloni opravkom ili zamenom. Ako otklanjanje nesaobraznosti u skladu prethodnim stavom nije moguće ili ako predstavlja nesrazmerno opterećenje za trgovca, potrošač može da zahteva umanjenje cene ili da izjavi da raskida ugovor.

Uvoznik Elementa d.o.o.

Jovana Mikića 56, 24000 Subotica
Tel:024/686-270, www.elementa.rs



Nesrazmerno opterećenje za trgovca u smislu prethodnog stava, javlja se ako u poređenju sa umanjenjem cene i raskidom ugovora, stvara preterane troškove, uzimajući u obzir:

1. vrednost robe koju bi imala da je saobrazna
2. značaj saobraznosti u konkretnom slučaju;
3. da li se saobraznost može otkloniti bez značajnijih neugodnosti za potrošača.

Ukoliko je uređaj reklamiran u prvih 6 meseci potrošač ima pravo da bira između povrata novca, zamene uređaja i opravke.

Svaku opravku ili zamenu ćemo izvršiti u roku koji će biti definisan u Obaveštenju o rešavanju reklamacije koje sadrži izjašnjenje ovlašćenog servisa, a maksimalno u roku od 30 dana. Sve troškove koji su neophodni da bi se roba popravila, a naročito troškovi rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi trgovac.

Potrošač ima pravo da raskine ugovor, ako ne može da ostvari pravo na opravku ili zamenu, odnosno ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu u obećanom roku ili ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu bez značajnijih nepogodnosti za potrošača.

Za obaveze trgovca koje nastanu usled nesaobraznosti robe, proizvođač se prema potrošaču nalazi u položaju jemca. Potrošač ne može da raskine ugovor ako je nesaobraznost robe neznatna.

Prava na opravku ili zamenu ili umanjenje cene, odnosno radskid kupoprodaje, ne utiču na pravo potrošača da zahteva od trgovca naknadu štete koja potiče od nesaobraznosti, u skladu sa opštim pravilima o odgovornosti za štetu.

Svi uređaji pripadaju tkz. grupi hobista, odnosno, namenjeni su za kućnu, hobi upotrebu.

U slučaju da je korišćenje bilo za profesionalne aktivnosti garancija se neće prihvatiti.

Iz garancije su izuzeti uređaji ili delovi uređaja koji imaju potrošni karakter. Potrošni karakter imaju delovi ili uređaji koji korišćenjem dovode do habanja ili trošenja istih.

Pod ograničenu garanciju od 6 meseci spadaju: punjive baterije, štedljive sijalice, LED sijalice i cevi, fluo cevi.

Iz garancije su izuzeti: baterije, halogene i sijalice sa užarenim vlaknima, sijalice u lampama i reflektorima, vrhovi i grejači lemilica, grejači u kvarcnim i halogenim grejalicama, bilo koja vrsta softvera (pod garanciju spada samo hardver).

Molimo da pročitate dodatne napomene o rukovanju koje se nalaze u uputstvu za rukovanje.

Ovlašćeni servis

Elementa d.o.o.
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica
Tel:024/686-270
www.elementa.rs



Podaci o servisu

Popunjava ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

 Datum izdavanja
iz servisa:

 Period za koji se
produžuje garancija:

Napomena:

M.P.
Podaci o servisu

Popunjava ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

 Datum izdavanja
iz servisa:

 Period za koji se
produžuje garancija:

Napomena:

M.P.
Podaci o servisu

Popunjava ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

 Datum izdavanja
iz servisa:

 Period za koji se
produžuje garancija:

Napomena:

M.P.

USLOVI GARANCIJE

Izjavljujemo da je kupljeni proizvod u potpunosti saobrazan opisu, kao i da ima svojstva koju su pokazana na uzorku ili modelu. Takođe, izjavljujemo da ima svojstva potrebna za redovnu upotrebu robe iste vrste, te da i po kvalitetu i funkcionalnosti odgovara onom što je uobičajno kod robe iste vrste i što potrošač može osnovano da očekuje s obzirom na prirodu robe i javna obećanja o posebnim svojstvima robe datim od strane proizvođača kako je učinjeno na ambalaži robe. Izjavljujemo da će proizvod ispravno funkcionisati i da ćemo u slučaju nedostataka i kvarova na proizvodu koji su posledica nesaobraznosti, iste otkloniti pod uslovom da su nastali u garantnom roku, pri normalnoj upotrebi uređaja i pridržavanju njegovog uputstva o rukovanju.

GARANCIJSKI ROK

Izjavljujemo da će proizvod biti saobrazan opisu kakav je bio u momentu prodaje **24 mjeseca** od dana kupovine. Garancija važi za proizvode kupljene na teritoriji Crne Gore te se može ostvariti reklamacijom učinjenom u Crnoj Gori.

PRAVA IZ GARANCIJE POTROŠAČ MOŽE OSTVARITI POD SLEDEĆIM USLOVIMA:

1. Da vrati uređaj u cjelovitom stanju i u slučaju visokog stepena lomljivosti poželjno je da ga dostavi u originalnom pakovanju.
 2. Da je priložen fiskalni račun o kupovini uređaja.
 3. Potrošač ima pravo da podnese prigovor trgovcu kod koga je kupio proizvod.
- Po izjavljivanju reklamacije, trgovac će u roku od 8 dana od dana prijema reklamacije odgovoriti potrošaču sa izjašnjenjem o podnijetom zahtjevu i predlogom o njegovom rješavanju.

REKLAMACIJA SE NEĆE PRIHVATITI U SLEDEĆIM SLUČAJEVIMA:

1. Ukoliko uređaj nije dostavljen sa garantim listom i fiskalnim računom.
2. Ukoliko je uređaj fizički odnosno mehanički oštećen.
3. Ukoliko je grešku prouzrokovala nestručna montaža ili nesavjesno rukovanje.
4. Ukoliko se sa uređajem nije postupalo prema uputstvu za upotrebu, ili se uređaj skladištio na neprikladnom mjestu.
5. Ukoliko je uređaj otvaran, rastavljan ili prepravljn od strane neovlašćenog lica.
6. U slučajevima kada je do kvara došlo višom silom – elementarnim nepogodama (udar groma, požar, variranje u naponu...)

OBAVJEŠTAVAMO VAS O PRAVIMA POTROŠAČA

Ako isporučena roba nije saobrazna, potrošač ima pravo da zahtjeva od trgovca da se otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamjenom, odnosno da zahtjeva odgovarajuće umanjenje cijene ili da raskine kupoprodaju u pogledu te robe. Svaku opravku ili zamjenu ćemo izvršiti u roku koji će biti definisan u obaveštenju o rješavanju reklamacije koje sadrži izjašnjenje ovlašćenog servisa, a koji neće biti duži od 15 dana od dana podnošenja zahtjeva. Sve troškove koji su neophodni da bi se roba popravila, a naročito troškovi rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi uvoznik.

Potrošač ima pravo da raskine ugovor, ako ne može da ostvari pravo na opravku ili zamjenu, odnosno ako trgovac nije izvršio opravku ili zamjenu u obećanom roku ili ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu bez značajnijih nepogodnosti za potrošača.

Svi uređaji pripadaju tkz. grupi hobista, odnosno, namijenjeni su za kućnu, hobi upotrebu. U slučaju da je korišćenje bilo za profesionalne aktivnosti garancija se neće prihvatiti. Iz garancije su izuzeti uređaji ili dijelovi uređaja koji imaju potrošni karakter. Potrošni karakter imaju dijelovi ili uređaji koji korišćenjem dovode do habanja ili trošenja istih.

GARANTNI LIST



UVOZNIK I OVLAŠĆENI SERVISER:
Cerovo d.o.o., Servisna zona Polje BB
 85000 Bar
 +382 68 834 284
 servis@cerovo.com

OVLAŠĆENI SERVISER MALIH KUĆNIH
TV Centar Đečević
 Bul. Save Kovačevića 151, 81000 Podgorica
 020/620-981
 067/625-658

Podaci o proizvodu

Naziv proizvoda

Oznaka

Serijski broj

Broj telefona kupca (za obavještenje o rješavanju reklamacije)

Podaci o prodaji

Naziv trgovca

Mesto prodaje, objekat

Datum prodaje

Potpis prodavca

Napomene:

ГАРАНЦИСКА ИЗЈАВА

КРУСЕЛ ДООЕЛ СКОПЈЕ, Борис Трајковски 86а, изјавува:

- дека производот за време на гаранцискиот рок ќе работи беспрекорно, ако го употребите во складот со неговата намена и упатствата за употреба,
- дека на ваше барање, се разбира ако е дадено во гаранцискиот рок, на свои трошоци ќе се погрижиме за елиминирање на дефектите и недостатоците на производот, најкасно во рок од 45 дена од денот на пријавата на дефектот. Производот, кој нема да биде поправен во споменатиот рок, на ваше барање ќе го замениме со нов. Гаранцискиот рок ќе ви го продолжиме за времето на поправката. За прием на сервис се смета денот кога апаратот е примен во овластената сервисна работилница, во случајот, пак кога е оддаден за поправка во продавниците, три работни дена подоцна.
- дека продавачот не е квалификуван за техничка одлука во врска со можните дефекти и затоа не може да одлучува за замена на апаратот без мислење од техничката служба на увозникот.
- Гарантираме сервисирање и резервни делови за минимален период, кој е предвиден од страна на законот.
- гарантира за квалитет односно за правилно работење за време на гарантниот период, кој започнува со испораката на производот на потрошувачот.
- Гаранцијата важи во територијалното подрачје на Северна Македонија.

ГАРАНЦИСКИ РОК

Давачот на гаранцијата гарантира за карактеристиките или за беспрекорното работење во гаранцискиот рок од **24 месеци**, кој започнува да важи од врачување на стоката на потрошувачот. Доколку производот се употребува за професионални или комерцијални намени односно за цели, кои ја надминуваат обичната употреба во домаќинство, или ако апаратот го употреба лице, кое согласно со важечките закони не е определено како потрошувач, гаранцискиот рок изнесува **12 месеци**. За сите акумулатори/батерии гаранцискиот рок изнесува **12 месеци**. Не гарантираме за изгубени податоци. Доколку производот што се рекламира нема дефекти, имаме право да ги пресметаме настанатите трошоци за дијагностицирање.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Гаранцијата не ги исклучува правата на потрошувачот, кои произлегуваат од одговорноста на продавачот за дефекти на стоката.

Услови за гаранција се:

- при рекламирање морате да предложите потврден гаранциски лист, оригинална сметка од купувањето (или фотокопија од двете);
- производот не смее да биде механички оштетен;
- производот не смее да биде допрен од лице, кое нема овластување за тоа;
- купувачот (корисникот) да го употребувал и се однесувал со апаратот по предложените упатства;
- купувачот мора во рок од 8 дена од купувањето да ги каже видните грешки на уредот;
- овластен сервис во гаранцискиот период е само **КРУСЕЛ ДООЕЛ СКОПЈЕ**;
- гаранциските налепки и печати не смеат да бидат оштетени или отстранети.

Престанок на важењето на гаранцијата:

Гаранцијата не важи за делови кои се потрошен материјал (сијалици, грејачи, акумулатори, навртки).

Гаранција исто така не прифаќаме за оштетувања, кои се случиле за време на транспортот по нашата испорака, поради неправилно поставување и управување со апаратот, механички дефекти, дефекти поради нестручно и невнимателно управување со производот, при секој неовластен посег врз уредот, ако се појави дефект заради употреба на несоодветен потрошен материјал, ако во апаратот се вградени неоригинални делови, дефекти поради превисок напон во електричната струја, виша сила, удар од гром, истекување на батерии, чистење на апаратот или неговите делови, како и за влегување на течност во апаратот.

Пред да го предадете уредот на сервис тој мора да биде исчистен од сите нечистотии и во оригиналната амбалажа. Во спротивно ќе бидеме принудени да ви наплатиме трошоци за чистење на уредот.

Во случај на злоупотреба и неправилно користење, користење на сила и при работа која не била извршена од страна на овластен сервис, престанува важењето на гаранцијата. Оваа гаранција не влијае врз вашите законски права.

Отстранување на старата електрична и електронска опрема:

(важи во Европската унија и во другите европски држави кои имаат систем за одделно собирање на отпадоците).



Овој симбол на производот, неговата амбалажа или во соодветните документи значи, дека со производот не смеете да се однесувате како со домаќинските отпадоци. Мора да го доставите на соодветно собирно место за рециклирање на електрична и електронска опрема. Рециклирањето на овој производ ќе помогне во заштитата на природните ресурси и ќе помогне во спречувањето на негативните влијанија врз животната средина и здравјето на луѓето. Отстранувањето на производот мора да биде во согласност со важечките прописи за предавање на отпадоците. Повеќе информации во врска со однесувањето со овој производ како и за неговото враќање и рециклирање, можете да добиете од локалната општинска управа, комуналното претпријатие или во продавницата, каде што сте го купиле производот. Отпадната електрична и електронска опрема можете директно да ја предадете бесплатно кај дистрибутерот, кога ќе ви ја испорача новата електрична односно електронска опрема. **За можните грешки во текстот се извинуваме. Сите права се задржани.**

ГАРАНЦИСКИ ЛИСТ

ОВЛАСТЕН СЕРВИС	НАСЛОВ	КОНТАКТ
КРУСЕЛ ДООЕЛ СКОПЈЕ	Борис Трајковски 86а, 1000 Скопје, Северна Македонија	+389 (2) 2520 999 078 23 88 20 info@krusel.mk

Информации за клиенти	Информации за производи
име и презиме	Вид/ Име на производот
Наслов	Тип и модел
Е-пошта	Сериски број
Телефон	Производител
Датум на испорака/почеток на важење на гаранцијата	Печат и потпис на трговецот

DEKLARATA E GARANCISË

GNTC Gorenje Niti Tiki Company SH.A, Rr. Prishtinë - Gjilan, nr. 34, Veternik, 10000 Prishtinë Kosovë, deklaron:

- Se produkti gjatë afatit të garancisë do të punojë pa të meta, nëse e përdorni në përputhje me qëllimin e tij dhe udhëzimet për përdorim të prodhuesit,
- Reklamacioni do të kryhet më se voni në afat prej 10 ditëve që nga dita e paraqitjes së reklamacionit. Produkti i cili nuk ka mundësi të riparohet do të zëvendësohet me të ri. Për pranimin në servis konsiderohet dita kur aparati është sjellur nga blerësi në servis dhe është pranuar nga personat e autorizuar për te kompanisë.
- Ju garantojmë servisimin dhe pjesët rezerve
- Garanton për cilësinë, gjegjësisht për punën e drejtë gjatë kohës së garancisë, i cili fillon me dërgimin e produktit deri te konsumatori.
- **Deklarata e blerësit:** Në cilësinë e blerësit deklaroj se jam dakord për të blerë produktin me ofertën përkatëse nga shitësi. Jam i/e informuar për cilësinë, karakteristikat teknike dhe prejardhjen e produktit, mënyrën e përdorimit dhe mirëmbajtjes së produktit, si dhe kushtet e shitjes.
- Garancioni vlen për rajonin e gjithë territorit të Kosovës.

AFATI I GARANCISË

Dhënësi i garancisë garanton për karakteristikat ose për punën e pandalur në afatin e garancisë prej **12 muajve**, që fillon të vlejë që nga data e shitjes mallit të konsumatori. **Produkti është i dedikuar vetëm për përdorim Shtëpiak / Jo industrial.** Për të gjithë akumulatorët/bateritë, afati i garancisë vlen **12 muaj**. Nuk garantojmë për të dhënat e humbura. Nëse produkti që reklamohet nuk ka defekte, kemi të drejtë që t'i llogarisim shërbimet e servisit dhe të ju faturojmë keto shërbime.

PARALAJMËRIM: Garancia nuk i përjashton të drejtat e konsumatorit të cilët dalin nga përgjegjësia e shitësit për defektet e mallit.

Kushtet për garancë janë:

- gjatë reklamimit duhet të paraqitni listën e garancisë, Faturën origjinale të blerjes.
- produkti nuk duhet të jetë i dëmtuar mekanikisht;
- produkti nuk duhet të preket nga personi që nuk ka autorizim për të;
- blerësi (përdoruesi) nëse e ka përdorur dhe nëse është sjellë me aparat sipas udhëzimeve të paraqitura;
- Reklamacioni vlen 24 ore nga momenti i blerjes rreth gabimeve teknike të produktit
- servisi i autorizuar në periudhën e garancisë është vetëm **GNTC Gorenje Niti Tiki Company SH.A.**;
- etiketat dhe vulat e garancisë nuk duhet të dëmtohen ose largohen.

Përfundimi i garancisë:

Garancia nuk vlen për pjesët që janë material harxhues (llamba, ngrohës, filamente, furça me motor elektrik, marshe të konsumuara). Garancia po ashtu nuk pranohet nga ana jonë për dëmtimet që kanë ndodhur gjatë transportit pas dërgesës tonë, për shkak të vendosjes së gabuar dhe punës me aparat, për defektet mekanike, defektet për shkak të përdorimit joprofesional dhe të pakujdesshëm me produktin, gjatë përdorimit të paautorizuar të aparatit, nëse paraqitet defekti për shkak të përdorimit të materialit harxhues joadekuat, nëse në aparat janë montuar pjesë jo origjinale, defekte për shkak të tensionit të lartë në rrymën elektrike, fuqisë së lartë, goditjes së rufesë, derdhjes së baterive, pastrimit të aparatit ose të pjesëve të saj si dhe për derdhje të lëngut në aparat. Para se ta dorëzoni aparatin në servis, ai duhet të pastrohet prej të gjitha papastërtive dhe në ambalazh origjinal. Në të kundërtën do të detyrohemi që t'i paguanim harxhimet për pastrim të aparatit. Në rast të keqpërdorimit dhe të përdorimit jo të drejtë, përdorimit me forcë dhe gjatë punës e cila nuk është kryer nga ana e servisit të autorizuar, nuk vlen garancia. Ky garancion nuk ndikon mbi të drejtat e juaja ligjore.

Largimi i pajisjes së vjetër elektrike dhe elektronike:

(vlen në Unionin Evropian dhe në shtetet tjera evropiane që kanë sistem për grumbullim të veçantë të mbeturinave).



Ky simbol i produktit, ambalazhi i tij ose në dokumente adekuate do të thotë se me produktin nuk duhet të silleni sikurse me mbeturinat e amvisërisë. Duhet ta vendosni në vendin e caktuar për riciklim të pajisjeve elektrike dhe elektronike. Riciklimi i këtij produkti do t'ju ndihmojë në ruajtjen e burimeve natyrore dhe do të ndihmojë në pengimin e ndikimeve negative mbi mjedisin jetësor dhe shëndetin e njeriut. Largimi i produktit duhet të jetë në përputhje me dispozitat e vlefshme për dorëzimin e mbeturinave. Më shumë informacione në lidhje me sjelljen me këtë produkt si dhe për kthimin dhe riciklimin e tij, mund ta merrni nga drejtoria lokale komunale, ndërmarrja komunale ose në shitore, ku e keni blerë produktin. Pajisjet elektrike dhe elektronike mundeni direkt që ta dorëzoni pa pagesë te distributori, kur do t'ju sjellin pajisjen e re elektrike apo elektronike. Për gabimet e mundshme në tekst, ju kërkujmë ndjesë. Të gjitha të drejtat janë të rezervuara.

FLETA E GARANCIONIT:

SERVISI I AUTORIZUAR

**GNTC Gorenje Niti
Tiki Company SH.A.**



ADRESA

Rr. Prishtinë - Gjilan, nr. 34,
Veternik, 10000 Prishtinë Kosovë

KONTAKT



+383 49 77 88 99

<https://75-mall.com/servis>



Informacioni i klientit

Emri dhe mbiemri

Adresa

E-mail

Telefon

Data e dorëzimit/Fillimi i vlefshmërisë së garancisë

Informacione për produktet

Lloji/ Emri i produktit

Lloji dhe modeli

Numri serik

Prodhuesi

Vula dhe nënshkrimi i tregtarit

JÓTÁLLÁSI JEGY

No.....

Magyarországon vásárolt ISKRA vagy ISKRAERO gép vásárlása esetén a A PTK 6:173.§ (1) bekezdése szerint a jótállási igény a jótállási határidőben érvényesíthető. Ha a jótállásra kötelezett kötelezettségének a jogosult felhívására - megfelelő határidőben - nem tesz eleget, a jótállási igény a felhívásban tűzött határidő elteltétől számított három hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár.

A jótállás időtartama a 151-es rendelet 2.§ (1) bekezdése alapján:

- 10000 forintot elérő, de 100000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén egy év, (+egy év gyártó által vállalt.)
- 100 000 forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év,
- 250 000 forint eladási ár felett három év.

ELADÓSZERV TÖLTI KI!

Kereskedő cég bélyegzője:

Forgalmazó, garanciális képviselő:

Bezzegh Épületgépészeti Kft.

3200 Gyöngyös, Szurdokpart utca 2.

Adószám: 13085904-2-10, Cégjegyzékszám: 10-09-025558

E-mail: info@iskramagyarorszag.hu

Termék típusa:

Termék gyártási száma: (SN)

Márka tulajdonosa:



AHAC d.o.o.

Cesta Kozjanskega odreda 21

3230 Šentjur, Slovenia

Vásárlás időpontja: A termék a fogyasztó részére való átadásának vagy az üzembe helyezésének* időpontja:

.....év.....hó.....nap(*a megfelelő aláhúzendő)

TAJÉKOZTATÓ A JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL

1.

A jótállás határideje a termék fogyasztó részére való átadásától vagy az üzembe helyezéstől (amennyiben azt a forgalmazó vagy annak megbízottja végezte el)

- 10 000 forintot elérő, de 100 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén egy év, (+egy év és gyártó által vállalt.)
- 100 000 forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év,
- 250 000 forint eladási ár felett három év

Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a termék a fogyasztó részére való átadását követően lépett fel, így például, ha a hibát

- szakszerűtlen üzembe helyezés (kivéve, ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végezte el, illetve, ha a szakszerűtlen üzembe helyezés a használati-kezelési útmutató hibájára vezethető vissza)
- rendeltetésellenes használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása,
- helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás,
- elemi kár, természeti csapás okozta.
- A kopó alkatrész, (úgy, mint forgó alkatrész, ékszíj,

Jótállás keretébe tartozó hiba esetén a fogyasztó

- elsősorban – választása szerint – kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a forgalmazónak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne.
- ha sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a forgalmazó a kijavítást, illetve a kicserélést nem vállalta, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül nem tud eleget tenni, a fogyasztó
- választása szerint – megfelelő árszállítást igényelhet vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.
- Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a forgalmazó nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza.
- A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni. A forgalmazónak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze.
- Ha a forgalmazó a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a forgalmazó költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja.
- A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
- Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetészerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

2.

- A jótállási kötelezettség teljesítésével és a szerződésszerű állapot megteremtésével kapcsolatos költségek – ideértve különösen az anyag-, munka- és továbbítási költségeket – a forgalmazót terhelik.
- A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket – a járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó gondoskodik.
- A jótállás nem érinti a fogyasztó törvényen alapuló – így különösen szavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.
- A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy hiányában, ha a fogyasztó jótállási igényt kíván érvényesíteni fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot.
- A fogyasztó jótállási igényét a forgalmazónál érvényesítheti.
- A fogyasztó javítási igényével az alábbi szerviz (ek)-hez is fordulhat. (Szervizek listája mellékelt lapon.)
- A forgalmazó a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztói szerződés keretében érvényesített szavatossági és jótállási igények intézéséről szóló 49/2003. (VII. 30.) GKM rendelet (a továbbiakban: GKM rendelet) 3. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát a fogyasztó részére átadni.
- A forgalmazó, illetve a szerviz a termék javításra való átvételekor a GKM rendelet 5. §-a szerinti elismervény átadására köteles.

JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

A termék a fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A jótállás – javítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

A termék a fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A jótállás – javítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

A termék a fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A jótállás – javítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

CSERE ESETÉN TÖLTENDŐ KI

Elbíráló Szervíz:

Elbírálás időpontja:

Jegyzőkönyv Sorszáma:

Termék és tartozékainak átvételi időpontja:

Csere oka:

Az új termék a fogyasztó részére való kiadásának időpontja:

GARANTIEERKLÄRUNG

AHAC d.o.o., Cesta Kozjanskega odreda 21, 3230 Sentjur, Slowenien, erklärt:

- dass das Produkt während der Garantiezeit einwandfrei funktioniert, wenn Sie es gemäß seinem Zweck und den Gebrauchsanweisungen verwenden;
- dass wir auf Ihren Wunsch, selbstverständlich innerhalb der Gewährleistungsfrist, die Beseitigung von Mängeln am Produkt auf unsere Kosten spätestens innerhalb von 30 Tagen ab dem Datum der Mängelrüge vornehmen. Diese Frist kann um maximal 15 Tage verlängert werden, wenn das Produkt bereits repariert wurde. Wenn das Produkt nicht innerhalb der genannten Frist repariert wird, ersetzen wir es auf Ihren Wunsch hin durch ein identisches, neues und einwandfreies Produkt. Wir verlängern die Gewährleistungsfrist um die Dauer der Reparatur. Für die umgetauschte Ware oder für den Umtausch eines wesentlichen Teils der Ware gegen eine neue stellen wir Ihnen einen neuen Garantieschein aus.
- dass der Verkäufer nicht für eine technische Entscheidung über mögliche Mängel qualifiziert ist und daher ohne die Meinung des technischen Dienstes des Importeurs nicht über den Austausch des Geräts entscheiden kann.
- Wir garantieren Wartung und Ersatzteile für die gesetzlich vorgesehene Mindestdauer.
- Wir garantieren die Qualität oder den ordnungsgemäßen Betrieb während der Garantiezeit, die mit der Lieferung des Produkts an den Verbraucher beginnt.
- Die Garantie gilt auf dem Gebiet von Deutschland.

GARANTIEZEIT

Der Garantiegeber garantiert die Eigenschaften oder den einwandfreien Betrieb innerhalb der Garantiezeit von **24 Monaten**, die ab der Lieferung der Ware an den Verbraucher gilt. Wenn das Produkt für berufliche oder kommerzielle Zwecke verwendet wird, dh. Für die Zwecke, die über den normalen Haushaltsgebrauch hinausgehen, oder wenn das Gerät von einer Person verwendet wird, die nicht gemäß den geltenden Gesetzen als Verbraucher bestimmt ist, beträgt die Garantiezeit **12 Monate**. Die Garantiezeit für alle Batterien / Akkus beträgt **12 Monate**. Wir garantieren keinen Datenverlust. Wenn das beworbene Produkt keine Mängel aufweist, sind wir berechtigt, die angefallenen Diagnosekosten zu berechnen.

WARNUNG: Die Garantie schließt nicht die Rechte des Verbrauchers aus, die sich aus der Haftung des Verkäufers für Mängel der Ware ergeben.

Garantiebedingungen:

- Bei Reklamationen, müssen Sie einen bestätigten Garantieschein und originale Rechnung (oder eine Fotokopie davon) mitbringen.
- Das Produkt darf keinen mechanischen Schaden aufweisen.
- Eine dafür nicht befugte Person darf nicht in das Produkt eingreifen.
- Der Käufer (Benutzer) hat das Gerät gemäß den vorgeschlagenen Anweisungen verwendet.
- Wenn es sich um die Ausübung von Rechten aufgrund einer Nichtkonformität des Produkts handelt, ist der Käufer verpflichtet, dem Verkäufer diese Nichtkonformität innerhalb von zwei Monaten ab dem Datum der Feststellung der Nichtkonformität mitzuteilen.
- Der autorisierte Service während der Garantiezeit ist nur AHAC d.o.o.
- Garantiestempel und Siegel dürfen nicht beschädigt oder entfernt werden.

Erlöschung der Garantie:

Die Garantie gilt nicht für Teile, die Verbrauchsmaterialien sind (Glühlampen, Heizungen, Akkumulatoren, Muttern). Wir übernehmen auch keine Haftung für den Schaden, der während des Transports nach unserer Lieferung aufgrund unsachgemäßer Installation und Verwaltung des Geräts, mechanischer Defekte, Defekte aufgrund unprofessionellen und unachtsamen Umgangs mit dem Produkt während eines unbefugten Eingriffs in das Gerät entstanden ist, wenn ein Defekt auftritt. Aufgrund der Verwendung ungeeigneter Verbrauchsmaterialien, wenn nicht originale Teile im Gerät installiert sind, Defekte aufgrund übermäßiger Spannung im elektrischen Strom, höherer Gewalt, Blitzeinschlag, Akku-Auslauf, Reinigung des Geräts oder seiner Teile sowie Eindringen von Flüssigkeit in das Gerät. Vor der Reparatur muss das Gerät von allen Verunreinigungen gereinigt werden und in der Originalverpackung sein. Andernfalls müssen wir Ihnen die Reinigung des Geräts zur Rechnung stellen. Bei Missbrauch und unsachgemäßer Anwendung, Anwendung von Gewalt und bei Arbeiten, die nicht von einem autorisierten Dienst ausgeführt wurden, erlischt die Gültigkeit der Garantie. Diese Garantie berührt nicht Ihre gesetzlichen Rechte.

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten:

(gültig in der Europäischen Union und in anderen europäischen Ländern mit getrennter Sammlung von Abfällen).

 Dieses Symbol weist auf dem Produkt, der Verpackung oder in den entsprechenden Dokumenten darauf auf, dass Sie das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Sie müssen es bei der entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten entsorgen. Das Recycling dieses Produkts trägt zum Schutz der natürlichen Ressourcen und zur Verhinderung der negativen Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit bei. Die Produktentsorgung muss den geltenden Abfallentsorgungsvorschriften entsprechen. Weitere Informationen über das Verhalten dieses Produkts sowie dessen Rückgabe und Recycling erhalten Sie von der örtlichen Gemeindeverwaltung, dem Versorgungsunternehmen oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Sie können die elektrischen und elektronischen Altgeräte kostenlos direkt an den Händler liefern, wenn er Ihnen die neuen elektrischen und elektronischen Geräte liefert. **Wir entschuldigen uns für etwaige Fehler im Text. Alle Rechte vorbehalten**

GARANTIEKARTE



AUTORISIERTER SERVICE



SERVISSTELLE:

Stopče 31, 3231 Grobelno, Slovenija



+386 41 308 030

servis@ahac.si

DIENTZEIT:

Von MO bis FR:

7:00-16:00

Kundeninformation

Vorname und Name

Titel

E-Mail

Telefon

Lieferungsdatum / Beginn der Gültigkeit der Garantie

Produktinformation

Produkttyp / Name

Typ und Modell

Seriennummer

Hersteller

Siegel und Unterschrift des Händlers

PROHLÁŠENÍ O ZÁRUCE

Firma MarexTrade s. r. o., K Šeberáku 180/1, Praha 4 – Kunratice, Česká Republika tímto prohlášením o záruce uvádí, že:

- Zaručuje kvalitní a bezchybný provoz předmětných výrobků v záruční době, která začíná dodáním produktu spotřebiteli.
- Výrobek bude během záruční doby bezchybně fungovat, pokud bude používán v souladu s jeho účelem a návodem k použití.
- Na žádost zákazníka, bude-li samozřejmě podána v záruční době, se postará o odstranění závad a případných nedostatků na výrobku na vlastní náklady, nejpozději do 30 dnů ode dne oznámení závady. Tuto lhůtu lze prodloužit maximálně o 15 dnů, pokud byl předmětný výrobek již v minulosti opravován. Pokud nebude výrobek opraven v uvedené lhůtě, vymění jej za identický, nový a bezchybný výrobek. Záruční dobu prodlouží o dobu opravy. Na vyměněné zboží nebo na výměnu podstatné části zboží za nové vystaví zákazníkovi nový záruční list.
- Poskytuje servis, údržbu, náhradní díly a příslušenství po dobu dalších 3 let od uplynutí záruční doby.
- Záruka platí na území České a Slovenské republiky.

ZÁRUČNÍ DOBA

Užitečné vlastnosti, případně bezchybný provoz výrobku jsou garantovány v záruční době 24 měsíců, která začíná běžet dnem dodáním výrobku spotřebiteli. V případě použití výrobku pro profesionální nebo výdělečné účely, nebo pro účely nad rámec běžného použití v domácnosti, nebo pokud je produkt používán osobou, která není v souladu s platnými právními předpisy definována jako spotřebitel, je záruční doba 12 měsíců. Všechny akumulátory / baterie mají záruční dobu 12 měsíců. Za ztracený záruční list neručíme. Pokud na se na výrobku neprokáže reklamovaná vada, jsme oprávněni účtovat vzniklé diagnostické náklady.

UPOZORNĚNÍ: Záruka nekrátí práva spotřebitele vyplývající z odpovědnosti prodávajícího za vady výrobků.

ZÁRUČNÍ PODMINKY JSOU

- v případě reklamace je nutné předložit vyplněný záruční list, originál nákupní faktury (nebo kopii obou);
- že výrobek není mechanicky poškozen;
- že s výrobkem nebylo manipulováno neoprávněnou osobou;
- že zákazník (uživatel) jednal a používal produkt v souladu s přiloženým návodem;
- během záruční doby je autorizovaným servisním střediskem pouze servis firmy MarexTrade s. r. o.;
- že záruční štítky a plomby nejsou poškozené nebo odstraněné.

UKONČENÍ ZÁRUKY

Záruční servis se nevztahuje na díly podléhající opotřebení (žárovky, topná tělesa, vlákna, kartáče elektromotoru, opotřebovaná kola).

Záruka se dále nevztahuje na vady vzniklé při přepravě a manipulaci po dodání zákazníkovi, v důsledku nesprávného seřízení, mechanické vady (fyzické rozbití), vady v důsledku neodborného a nedbalého zacházení s výrobkem, při jakémkoli neoprávněném zásahu, pokud k závadě došlo v důsledku použití nevhodného spotřebního materiálu, pokud byly do výrobku instalovány neoriginální díly, v důsledku nadměrného napětí, vyšší moci, úderu blesku, vytečení baterie, čištění výrobku nebo jeho částí a vniknutí kapaliny do produktu.

Před předáním výrobku do servisu je nutné jej očistit od všech nečistot. V opačném případě vám budeme nuceni účtovat náklady na očištění výrobku dle ceníku distributora.

V případě nesprávného použití, nepřiměřeného použití síly a zásahů, které nebyly provedeny autorizovaným servisním střediskem, záruka zaniká. Tato záruka neomezuje vaše zákonná práva.

Nakládání se starým elektrickým a elektronickým zařízením:

(platné v Evropské unii a dalších evropských zemích se samostatným systémem nakládání s odpady).



Tento symbol na produktu, na jeho obalu nebo v průvodních dokumentech znamená, že s produktem nesmí být zacházeno jako s domovním odpadem. Musíte jej zlikvidovat na příslušném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Recyklace tohoto produktu pomůže zachovat přírodní zdroje a pomůže zabránit negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Likvidace produktu musí být provedena v souladu s platnými předpisy pro likvidaci odpadu. Pro podrobnější informace o manipulaci a vracení tohoto výrobku kontaktujte prosím místní městský úřad, službu pro likvidaci domovního odpadu nebo obchod, kde jste výrobek zakoupili. Odpadní elektrozařízení lze také bezplatně předat distributorovi přímo při dodání nového elektrozařízení. V souladu se směrnicí 2012/19/EU a směrnicí 2006/66/ES o vadných nebo opotřebovaných akumulátorech/bateriích, musí být předmětné výrobky shromažďovány odděleně a recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Všechna práva vyhrazena.

ZÁRUKA



AUTORIZOVANÝ
SERVIS



MarexTrade s. r. o.
K Šeberáku 180/1, Praha
4 – Kunratice
Česká republika



+420 724 892 995
servis@marextrade.cz

Informace o zákazníkovi

Jméno a příjmení

Titul

Email

Telefon

Datum dodání výrobku / datum počátku záruční doby

Informace o výrobku

Typ výrobku / Název

Typ a model

Sériové číslo

Výrobce

Razítko a podpis distributora

PREHLÁSENIE O ZÁRUKU

Firma MarexTrade s. r. o., K Šeberáku 180/1, Praha 4 – Kunratice, Česká Republika týmto prehlásením o záruke uvádza, že:

- Záručuje kvalitnú a bezchybnú prevádzku predmetných výrobkov v záručnej dobe, ktorá začína dodaním produktu spotrebiteľovi.
- Výrobok bude počas záručnej doby bezchybne fungovať, pokiaľ bude používaný v súlade s jeho účelom a návodom na použitie.
- Na žiadosť zákazníka, ak bude samozrejme podaná v záručnej dobe, sa postará o odstránenie závad a prípadných nedostatkov na výrobku na vlastné náklady, najneskôr do 30 dní odo dňa oznámenia závady. Túto lehotu je možné predĺžiť maximálne o 15 dní, pokiaľ bol predmetný výrobok už v minulosti opravovaný. Pokiaľ nebude výrobok opravený v uvedenej lehote, bude vymenený za identický, nový a bezchybný výrobok. Záručnú dobu predĺži o dobu opravy. Na vymenený tovar alebo na výmenu podstatnej časti tovaru za novú vystaví zákazníkovi nový záručný list.
- Poskytuje servis, údržbu, náhradné diely a príslušenstvo po dobu ďalších 3 rokov od uplynutia záručnej doby.
- Záruka platí na území Českej a Slovenskej republiky.

ZÁRUČNÁ DOBA

Užitkové vlastnosti, prípadne bezchybná prevádzka výrobku sú garantované v záručnej dobe 24 mesiacov, ktorá začína plynúť dňom dodania výrobku spotrebiteľovi. V prípade použitia výrobku pre profesionálne alebo zárobkové účely, alebo pre účely nad rámec bežného použitia v domácnosti, alebo pokiaľ je produkt používaný osobou, ktorá nie je v súlade s platnými právnymi predpismi definovaná ako spotrebiteľ, je záručná doba 12 mesiacov. Všetky akumulátory / batérie majú záručnú dobu 12 mesiacov. Za stratený záručný list neručíme. Pokiaľ sa na výrobku nepreukáže reklamovaná vada, sme oprávnení účtovať vzniknuté diagnostické náklady.

UPOZORNENIE: Záruka nekráti práva spotrebiteľa vyplývajúce zo zodpovednosti predávajúceho za vady výrobkov.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY SÚ

- v prípade reklamácie je nutné predložiť vyplnený záručný list, originál nákupnej faktúry (alebo kópiu oboch);
- že výrobok nie je mechanicky poškodený;
- že s výrobkom nebolo manipulované neoprávnenou osobou;
- že zákazník (užívateľ) jednal a používal produkt v súlade s priloženým návodom;
- počas záručnej doby je autorizovaným servisným strediskom iba servis firmy MarexTrade s. r. o.;
- že záručné štítky a plombky nie sú poškodené alebo odstránené.

UKONČENIE ZÁRUKY

Záručný servis sa nevzťahuje na diely podliehajúce opotrebeniu (žiarovky, vykurovacie telesá, vlákna, kefy elektromotora, opotrebené ozubené kolesá).

Záruka sa ďalej nevzťahuje na vady vzniknuté pri preprave a manipulácii po dodaní zákazníkovi, v dôsledku nesprávneho nastavenia, mechanickej vady (fyzické rozbitie), vady v dôsledku neodborného a nedbalého zaobchádzania s výrobkom, pri akomkoľvek neoprávnenom zásahu, pokiaľ k závade došlo v dôsledku použitia nevhodného spotrebného materiálu, alebo kvapalín, pokiaľ boli do výrobku inštalované neoriginálne diely, v dôsledku nadmerného napätia, vyššej moci, úderu blesku, vytečenia batérie, čistenia výrobku alebo jeho častí a vniknutia kvapaliny do produktu.

Pred odovzdaním výrobku do servisu je nutné ho očistiť od všetkých nečistôt. V opačnom prípade vám budeme nútení účtovať náklady na očistenie výrobku podľa cenníku distribútora.

V prípade nesprávneho použitia, neprimeraného použitia sily a zásahov, ktoré neboli vykonané autorizovaným servisným strediskom, záruka zaniká. Táto záruka neobmedzuje vaše zákonné práva.

Manipulácia so starým elektrickým a elektronickým zariadením:

(platné v Európskej únii a ďalších európskych krajinách so samostatným systémom nakadania s odpadmi).



Tento symbol na produkte, na jeho obale alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že s produktom nesmie byť zaobchádzané ako s domovým odpadom. Musíte ho zlikvidovať na príslušnom zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Recyklácia tohto produktu pomôže zachovať prírodné zdroje a pomôže zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie. Likvidácia produktu musí byť vykonaná v súlade s platnými predpismi pre likvidáciu odpadu. Pre podrobnejšie informácie o manipulácii a vrátení tohto výrobku kontaktujte prosím miestny mestský úrad, službu pre likvidáciu domového odpadu alebo obchod, kde ste výrobok zakúpili. Odpadové elektrozariadenia je možné tiež bezplatne odovzdať distribútorovi priamo pri dodaní nového elektrozariadenia. V súlade so smernicou 2012/19/EU a smernicou 2006/66/ES o chybných alebo opotrebovaných akumulátoroch/batériách, musia byť predmetné výrobky zhromažďované oddelene a recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Všetky práva vyhradené.

ZÁRUKA



AUTORIZOVANÝ
SERVIS



MarexTrade s. r. o.
K Šeberáku 180/1, Praha
4 – Kunratice
Česká republika



+420 724 892 995
servis@marextrade.cz

Informácie o zákazníkovi

Meno a priezvisko

Titul

Email

Telefón

Dátum dodania výrobku / dátum začiatku záručnej doby

Informácie o výrobku

Typ výrobku / Názov

Typ a model

Sériové číslo

Výrobca

Pečiatka a podpis distribútora